



***EXCLUSIVE
GREEN
C.S.I. - R.S.I. e***

English

Installer and user manual

Magyar

Telepítói és felhasználói kézikönyv

Romana

Manual de instalare si utilizare

English

EXCLUSIVE GREEN boiler complies with basic requirements of the following Directives:

- Gas directive 90/396/EEC
- Yield directive 92/42/EEC
- Electromagnetic compatibility directive 89/336/EEC
- Low-voltage directive 73/23/EEC
- Regulation 677 for condensation boilers

Thus, it is EC-marked

Magyar

Az **EXCLUSIVE GREEN** kazán teljesíti az alábbi irányelvek lényegi követelményeit:

- 90/396/EGK sz. gáz irányelv
- 92/42/EGK sz. irányelv a vízmelegítő kazánokról
- 89/336/EGK sz. irányelv az elektromágneses összeférhetőségről
- 73/23/EGK sz. irányelv a kifeszültségű berendezésekről
- Kondenzációs kazánokra vonatkozó 677 sz. szabvány így jogosan viseli a CE-jelet

Romana

Centrala **EXCLUSIVE GREEN** este fabricata in conformitate cu cerintele urmatoarelor Directive:

- Directiva gaz 90/396/EEC
- Directiva eficienta 92/42/EEC
- Directiva compatibilitate electromagnetica 89/336/EEC
- Directiva voltaj redus 73/23/EEC
- Regulamentul 677 referitor la boilerele cu condensare

Prin urmare, este marcat cu simbolul CE



0694

0694BQ0479

 This handbook contains data and information for both users and fitters.

In detail:

- the chapters entitled “Installing the boiler, Water connections, Gas connection, Electrical connection, Filling and draining, Evacuating products of combustion, Technical data, Programming parameters, Gas regulation and conversion” are intended for fitters;
- the chapters entitled “Warnings and safety devices, Switching on and using” are for both users and fitters

Boiler operating elements	88
Hydraulic circuit	89-90
Electric diagrams	91-96
Circulator residual head	97

The following symbols are used in this manual:



CAUTION = operations requiring special care and adequate preparation



NOT ALLOWED = operations that **MUST NOT** be performed

 Jelen kézikönyv mind a felhasználó mind a telepítő számára tartalmaz információkat.

Pontosabban:

- a telepítő részére szánt fejezetek “A kazán telepítése, Vízbekötések, Gázbekötés, Elektromos bekötés, Feltöltés és a berendezés víztelenítése, Égéstermék elvezetés, Műszaki adatok, Paraméterek programozása, Gázbeállítások és gáztípusváltás”;
- a telepítő és a felhasználó részére egyaránt szánt fejezetek az “Általános tudnivalók és biztonsági előírások, Begyűjtés és működés”.

A kazán funkcionális alkatrészei	88
Vízkerületés	89-90
Villamos kapcsolási rajz	91-96
A keringető szivattyú maradék emelőnyomása	97

A kézikönyvben szerepelnek az alábbi szimbólumok:



FIGYELEM = megfelelő körütekintést és felkészültséget igénylő tevékenységek



TILOS = olyan tevékenységek, miket szigorúan TILOS végrehajtani

 Acest manual contine date si informatii atat pentru utilizator cat si pentru instalator.

Si anume:

- capitolele intitulate “Instalarea cazanului, Conectare la retea de apa, Conectare la retea de gaz, Conexiuni electrice, Umplerea si golirea instalatiei, Evacuarea produselor de ardere, Date tehnice, Programarea parametrilor, Reglare si conversie gaz” sunt dedicate instalatorilor;
- capitolele intitulate “Avertizari si masuri de siguranta, Pornire si utilizare” sunt dedicate atat instalatorilor cat si utilizatorilor.

Elementele functionale ale centralei	88
Circuit hidraulic	89-90
Scheme electrice	91-96
Presiune reziduala circulator	97

In cuprinsul manualului se folosesc urmatoarele simboluri:















ATENIE = operatiunile necesita o atentie speciala si o pregatire adecvata



INTERZIS = este interzisa executarea acestor operatiuni

1.


GENERAL SAFETY DEVICES

-  The boilers produced in our factory are built with care down to the last component to protect both the user and installer from eventual accidents. We therefore recommend qualified personnel that after working on the product they should pay particular attention to the wiring, especially the bare wires, that must not be exposed outside the terminal board for any reason to prevent any contact with the live parts of the wiring.
-  This instructions manual is integral parts of the product. Make sure they remain with the boiler, even if it is transferred to another owner or user or moved to another heating system. In case of loss or damage, please contact your local Technical Assistance Service for a new copy.
-  This boiler may only be installed and serviced by qualified fitters who satisfy the requirements of local rules. Work must be done in compliance with regulations in force and subsequent updates.
-  The installer shall instruct the user in the operation of the boiler and the safety devices.
-  This boiler may only be used for what it was expressly built to do. The manufacturer declines all contractual and non-contractual liability for injury to persons or animals or damage to property deriving from errors made during installation, adjustment and servicing and from improper use.
-  This appliance is used to produce hot water and must therefore be connected to a heating and/or a domestic hot water system, according to its performance and power.
-  After removing the packaging, make sure the contents are undamaged and complete. If this is not the case, contact your dealer.
-  The safety valve outlet must be connected to a suitable collection and venting system. The manufacturer declines all liability for any damage caused by the safety valve.
-  The safety and automatic adjustment devices on the appliance must never be modified during its lifetime, except by the maker or dealer.
-  If the appliance develops a fault and/or works badly, switch it off and do not attempt to repair it yourself.
-  Immediately after installation, inform the user that:
 - in the event of leaks, he/she must shut off the water supply and promptly inform the Technical Assistance Service
 - GREEN C.S.I.: he/she must check from time to time to make sure the  symbol is not lit on the control panel. This symbol means that the pressure in the water system is incorrect. If necessary, fill the system as described in the paragraph "Boiler functions"
 - GREEN R.S.I.: must periodically check, on the display, that the pressure value is between 1 and 1,5 bar; if not fill the system as described in the paragraph















- if the boiler is not planned to be used for a long period, he/she should call in the Technical Assistance Service to perform the following operations:

- turn off the main boiler and general system switches
- close the gas and water taps on both the heating (GREEN C.S.I.- GREEN R.S.I.) and domestic hot water circuits (GREEN C.S.I. only)
- drain the heating (GREEN C.S.I.- GREEN R.S.I.) and domestic hot water (GREEN C.S.I. only) circuits to prevent freezing

- the boiler must be serviced at least once a year. This should be booked in advance with the Technical Assistance Service.

-  Connect the outlet collector to a suitable outlet system (refer to chapter 5).

Safety measures:

-  the boiler should not be used by children or unassisted disabled people
-  electrical devices or equipment, such as switches, appliances, etc., should not be used if there is a smell of gas or fumes. If there is a gas leak, open all the doors and windows to ventilate the area, turn off the general gas tap and immediately call the Technical Assistance Service
-  do not touch the boiler barefoot or if parts of your body are wet or damp
-  press the  button until "- -" is shown on the display and disconnect the electricity supply by turning off the two-position system switch, before cleaning
-  do not pull, detach or twist the wires from the boiler even if they are not connected to the power supply
-  do not block or reduce the size of the ventilation openings in the room
-  do not leave inflammable containers or substances in the room
-  keep packaging out of reach of children
-  only use appliance for purposes it is devoted to
-  do not lean any object on the boiler
-  before cleaning, disconnect appliance from electric supply network
-  do not tamper with sealed elements
-  it is forbidden to block the condensate outlet.

2.

BOILER INSTALLATION

Boiler must only be installed by qualified personnel.
Boiler is available in the following models:

Model	Type	Category	Power
C.S.I.	Combined	C	25 kW
C.S.I.	Combined	C	35 kW
R.S.I.	CH only	C	16 kW
R.S.I.	CH only	C	35 kW

Exclusive GREEN C.S.I. is a C-type condensation wall-mounted boiler for heating and producing domestic hot water.

Exclusive GREEN R.S.I. is a C-type condensation wall-mounted boiler and is able to operate in different conditions:

- **CASE A:** only heating. The boiler doesn't supply domestic hot water
- **CASE B:** only heating with water tank connected, managed by a thermostat, to prepare domestic hot water
- **CASE C:** only heating with water tank connected (kit available upon request), managed by a temperature sensor, to prepare domestic hot water. Connecting a water tank not supplied by us, please be sure that the NTC sensor used has the following features: 10 kOhm at 25°C, B 3435 ±1%.

Depending on the type of installation selected, it is necessary to set the parameter "domestic hot water mode". Refer to pages 24 and 26 for description and setting parameter operations.

This type of appliance can be installed in any kind of room as long as the fumes discharge and the comburent air intake are taken outside the room.

The following types of fumes outlet are available for this kind of boiler: C13, C13x; C23; C33, C33x; C43, C43x; C53, C53x; C63, C63x; C83, C83x.

Installation must comply with local standards and regulations in force.

For proper installation, we remind you that:

- the boiler must not be installed over a kitchen or any other cooking equipment
- minimum spaces are to be left in order to allow maintenance operations: at least 2,5 cm every side and 20 cm under the boiler
- it is forbidden to leave inflammable substances in the room
- suitably insulate heat-sensitive walls (e.g.: in wood).

Support plate and integrated pre-installation template are provided for with the boiler (fig. 2).

Mounting instructions:

- fix the boiler support plate (F) with the template (G) to the wall and use a plumb to check that it is perfectly horizontal
- trace out 4 holes (Ø 6 mm) for fixing the boiler support plate (F) and 2 holes (Ø 4 mm) for fixing the pre-installation template (G)
- make sure all the measurements are correct, then drill holes in the wall using a drill and point with the diameter given previously
- fix the plate to the wall by the supplied anchor screws
- make hydraulic connections.

After installing the boiler, the screws C₁ (fig. 3) can be removed. After installing the boiler and connecting it to the water and gas supplies, fit the lower cover so that its hooks slip into the relative slots in the lower part of the boiler.

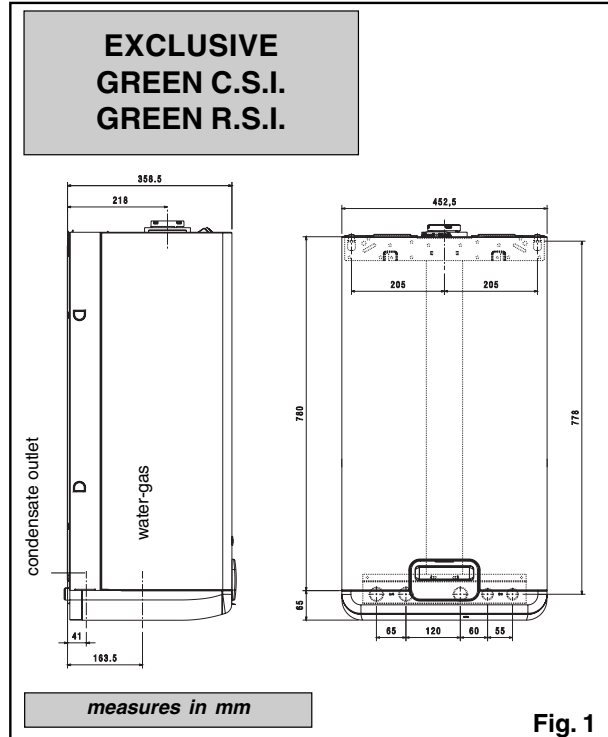


Fig. 1

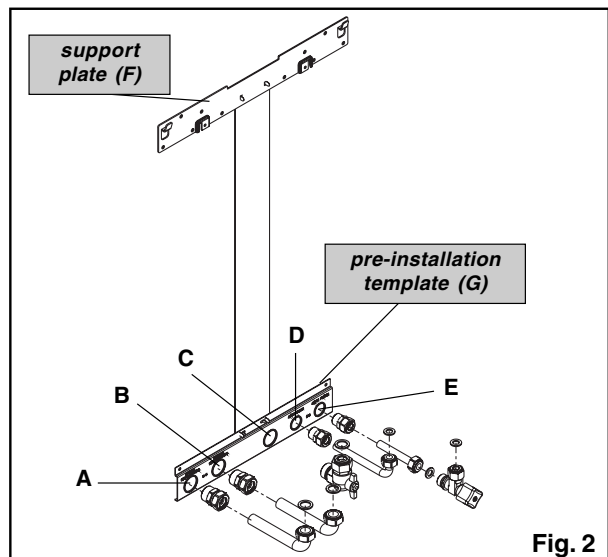


Fig. 2

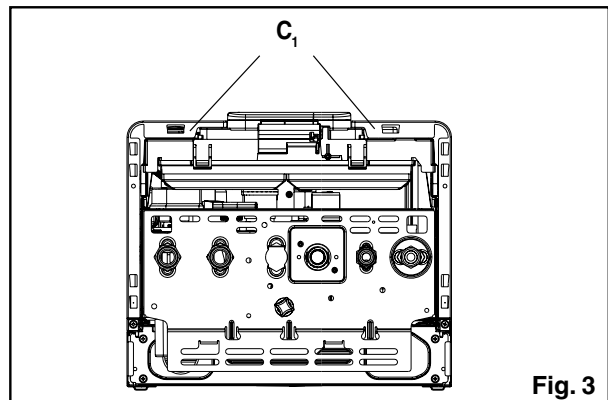


Fig. 3

3.

HYDRAULIC CONNECTIONS

Position and dimensions of hydraulic connections are specified in **figure 2**:

- A** - CH return 3/4"
- B** - CH delivery 3/4"
- C** - gas connection 3/4"
- D** - DHW outlet 1/2" (GREEN C.S.I. only)
- E** - DHW inlet 1/2" (GREEN C.S.I. only)

If water hardness exceeds 28°Fr, it is recommended to use water softeners, to prevent any limestone deposit in boiler due to excessively hard water.

4.

INSTALLING THE EXTERNAL PROBE

The correct position of the external probe is essential for the climatic control function to run properly.

The probe must be installed outside the building to be heated, at about 2/3 of the height of the NORTHERN or NORTHWESTERN face, far from flue pipes, doors, windows and sunny areas.

Attaching the external probe to the wall

- To access the terminal board and anchor holes, unscrew the plastic probe cover from the housing by rotating it anticlockwise
- Mark the points where the holes will be drilled using the probe housing as a template
- Remove the box and drill holes for 5x25 expansion grips
- Fix the housing to the wall using the two supplied expansion grips
- Unscrew the cable-holding nut, insert the bipolar cable (with a cross section between 0,5 and 1mm², not supplied) for the connection between the probe and the boiler
- For the electrical connection between the external probe and the boiler, refer to the chapter "Electric connection"
- Tighten the cable-holding nut properly and close the cover of the protective box.

- ⚠ The probe must be positioned on a smooth surface. In the case of a brick wall or a wall with an irregular surface, provision must be made for a smooth contact surface.
- ⚠ The maximum length of the connection between the external probe and the boiler is 30 m.
- ⚠ The connection cable between the probe and the boiler must not have connections. If these prove to be necessary, they must be made watertight and suitably protected.
- ⚠ Any ducts for the connection cable must be separate from other power lines (230 V.a.C.).

5.

CONDENSATE COLLECTION

The outlet collector collects: the condensate water, any evacuation water from the safety valve and the system outlet water.

The collector must be connected, by means of a rubber pipe (not supplied), to a suitable collection and evacuation system in the storm water outlet and in compliance with current regulations.

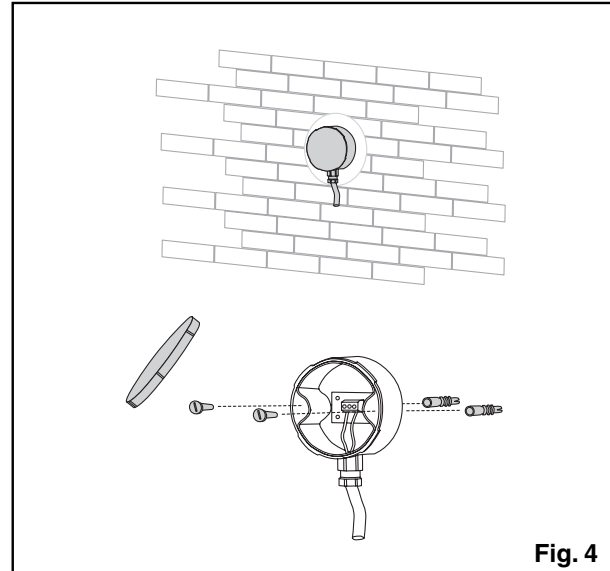


Fig. 4

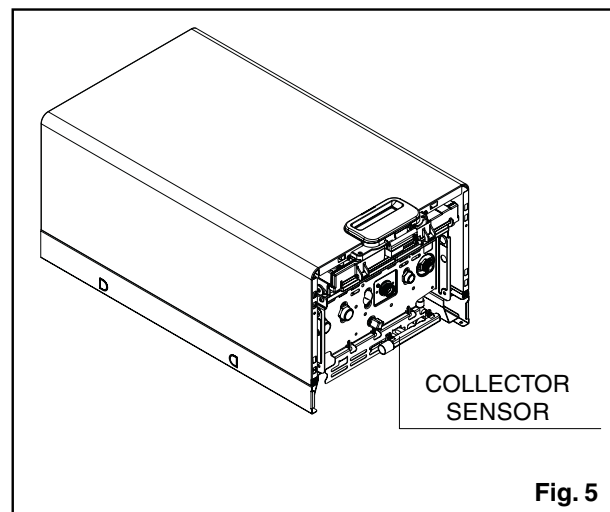


Fig. 5

The external diameter of the collector is 20 mm: we therefore suggest using an Ø18-19 mm pipe, to be closed with a suitable clamp (not supplied).

The manufacturer is not responsible for any damage caused by the lack of a collection system.

The outlet connection line must have a guaranteed seal. The manufacturer of the boiler is not responsible for any flooding caused by interventions of the safety valve.

6.

GAS CONNECTION

Before connecting appliance to gas pipe network, check the following:

- regulations in force are met
- gas type used is the same as set for appliance operation
- pipes are clean.

Gas must be piped externally. If the pipe goes through a wall it must go through the central opening in the lower part of the template. It is recommended to install an appropriately sized filter on the gas line in case gas from the mains contains some small solid particles.

After installation make sure that all the joints have been made airtight conforming to standard installation practices.

7.

ELECTRIC CONNECTION

To access the electrical connections, proceed as follows:

- pull the cover towards you and remove (A) (fig. 6a)
- loosen the two fixing screws (C) and remove the shell (fig. 6b)
- lift up the panel and turn it forwards
- open the terminal board covers making them slide in the direction of the arrows (fig. 6c).

Connect the appliance to the mains power supply with a switch featuring a distance of at least 3 mm between each wire.

The appliance uses alternating current at 230 Volt/50 Hz, has a power input of 130 W (16kW R.S.I. - 25kW C.S.I.) and 175 W (35kW R.S.I. - 35kW C.S.I.), and complies with EN 60335-1 standard.

Connect the boiler to a safe earth circuit according to current legislation.

Live and neutral (L-N) connections should also be respected.

The boiler can operate with phase-neutral or phase-phase power supply. For floating power supply, without an earth-bonded conductor, it is necessary to use an insulation transformer with secondary anchored to ground.

- ⚠ **The earth conductor must be a couple of cm longer than the others.**
- ⚠ **Gas and/or water pipes may not be used to earth electrical equipment.**
- ⚠ **The manufacturer declines liability for any damage if the appliance was not connected to an earth circuit.**

Use the **supplied power cable** to connect the boiler to the mains power supply.

Connect the ambient thermostat and/or time clock as shown in the electrical diagram on page 95.

When replacing the power cable, use a HAR H05V2V2-F cable, 3 x 0,75 mm², Ø max. external 7 mm.

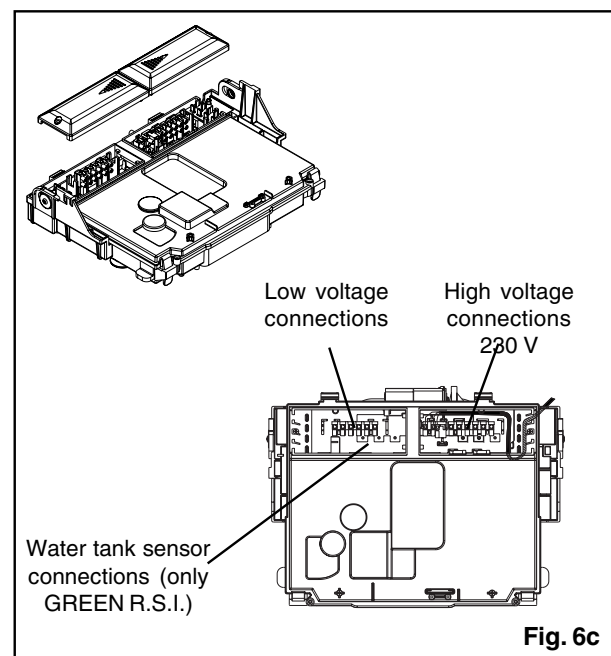
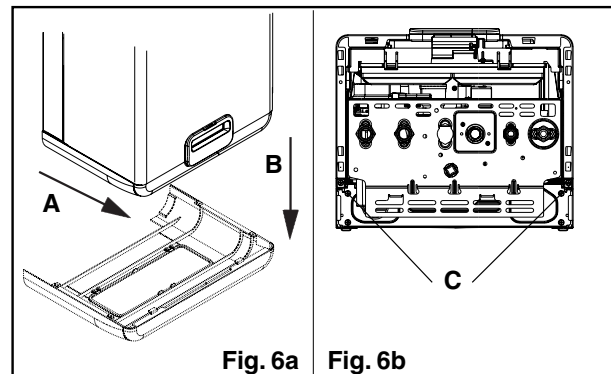


Fig. 6c

8. FILLING AND EMPTYING THE SYSTEM

The central heating system can be filled up once the water mains have been connected up.

This must be done while the installation is cold by:

- giving two or three turns to the cap of the automatic air vent valve (**A**, fig. 7a and 7b) to open it;
- making sure the cold water inlet tap is open (**B**, fig. 7a) (GREEN C.S.I. only)
- opening the filling tap (**C**, on the boiler for GREEN C.S.I., external for GREEN R.S.I.) until the pressure on the hydrometer (**D**) is between 1 and 1,5 bar (blue zone) (fig. 7a and 7b).

Close the filling tap after filling it up.

The boiler is equipped with an efficient air separator so that there is no need to do anything manually.

The burner only ignites when air venting has finished.

NOTE: air extraction from the boiler takes place automatically, through two automatic bleeding valves, **A** and **E**.

The first is situated on the pump, while the second is inside the air chamber.

NOTE (GREEN C.S.I. only): the boiler is also equipped with a semi-automatic filling mechanism.

The first system-filling operation must be carried out by opening tap **C** with the boiler turned off.

NOTE (GREEN R.S.I. only): manual filling tap is not supplied with the boiler, foresee one external or verify if external water tank has one.

Before starting to empty it, remove the electrical feeder by positioning the general switch for the system on "off".

- Close the interception devices for the thermal system
- Loosen the system outlet valve (**F**) manually
- The water from the system is discharged through the outlet collector (**G**).

DHW system emptying (GREEN C.S.I. only)

The hot water system must be emptied every time there is risk of freezing by:

- turning off the tap at the mains
- turning on all the hot and cold taps
- emptying out the lowest parts of the system.

Fig. 7a

GREEN C.S.I.

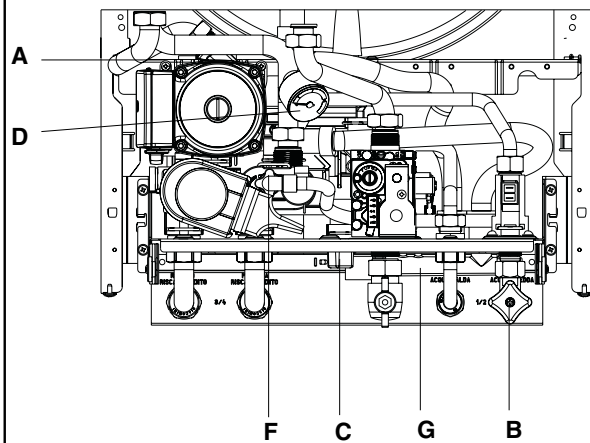


Fig. 7b

GREEN R.S.I.

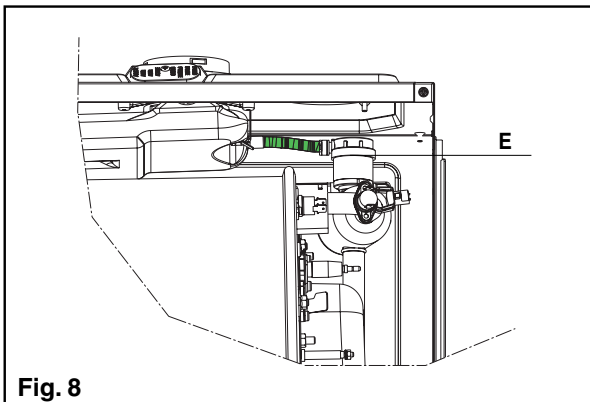
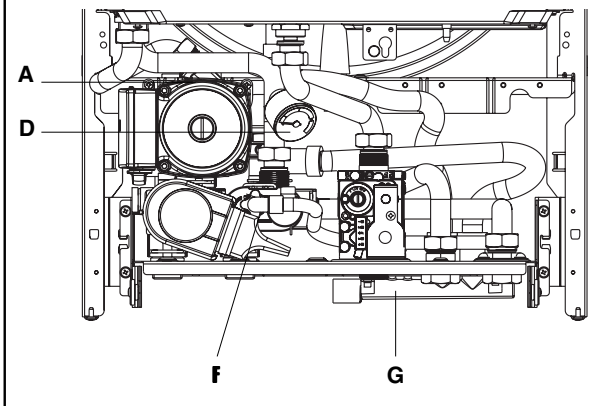


Fig. 8

ATTENTION

The collector must be connected, by means of a rubber pipe (not supplied), to a suitable collection and evacuation system in the storm water outlet and in compliance with current regulations. The external diameter of the collector is 20 mm: we therefore suggest using an Ø18-19 mm pipe, to be closed with a suitable clamp (not supplied). The manufacturer is not responsible for any damage caused by the lack of a collection system.

9.

FUMES EXHAUSTION AND BURNING AIR SUCTION

Refer to regulations in force for exhaustion of combustion products.

Boiler is provided for without fume exhaustion/air suction kit, since forced draught sealed chamber accessories can be used, as they better adapt to installation characteristics.

“FORCED OPEN” INSTALLATION (TYPE B23, intake inside and outlet outside) Fumes outlet duct \varnothing 80 mm

The fumes outlet duct can be aimed in the most suitable direction for installation needs.

To install follow the instructions supplied with the kit.

- ⚠ In this configuration, the boiler is connected to the \varnothing 80 mm fumes outlet duct by means of a \varnothing 60-80 mm adaptor.
- ⚠ In this case, the combustion supporting air is taken from the room in which the boiler is installed, which must be a suitable and ventilated technical room.
- ⚠ Non-insulated fumes outlet ducts are potential sources of danger.
- ⚠ Provision must be made for a 1% slope of the fumes outlet duct towards the boiler.

INSTALLATION “SEALED” (TYPE C)

Boiler is a C-type appliance (sealed chamber) and must be safely connected to fume exhaustion duct and burning air suction duct, both getting outside; appliance cannot operate without these ducts.

Concentric outlets (\varnothing 60-100)

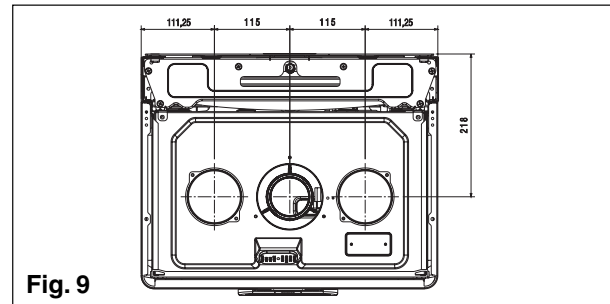
Concentric ducts may be placed in the most suitable direction for installation requirements but special care must be taken as regards the external temperature and the length of the duct.

Consult the graphs to find out whether a condensate collector is required.

- ⚠ The fumes outlet duct must slope by 1% towards the condensate collector.
- ⚠ Uninsulated fumes outlets are potential hazards.
- ⚠ The boiler automatically adapts ventilation according to the type of installation and the length of the duct.
- ⚠ Do not obstruct or narrow the comburent air inlet duct in any way.

To install follow the instructions supplied with the kit.

For fume extraction and burning air restoration in boiler, use original pipes or other EC-certified pipes with equivalent characteristics; check connection is correct as shown on instructions fume accessories provided for with. More appliances can be connected to a single chimney, provided that all appliances are sealed chamber type.



max length fumes outlet duct \varnothing 80 (m)		pressure drop for each bend (m)	
		45°	90°
16 R.S.I.	48	0,5	0,8
35 R.S.I.	60		
25 C.S.I.	48		
35 C.S.I.	60		

Horizontal

max. linear length concentric duct \varnothing 60-100 (m)		pressure drop for each bend (m)	
		45°	90°
16 R.S.I.	7,80	0,5	0,85
35 R.S.I.	7,80		
25 C.S.I.	7,80		
35 C.S.I.	7,80		

Vertical

max. linear length concentric duct \varnothing 60-100 (m)		pressure drop for each bend (m)	
		45°	90°
16 R.S.I.	8,80	0,5	0,85
35 R.S.I.	8,80		
25 C.S.I.	8,80		
35 C.S.I.	8,80		

- ⚠ Rectilinear length means without bends, outlet ends and connections.

Twin outlets (ø 80)

The split duct can be aimed in the most suitable direction for installation needs.

The combustion-supporting air intake duct must be connected to the entrance after having removed the closing cap, attached with three screws, and having attached a suitable adaptor.

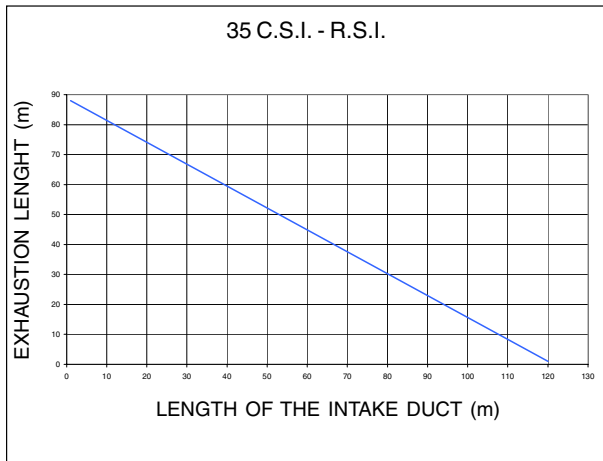
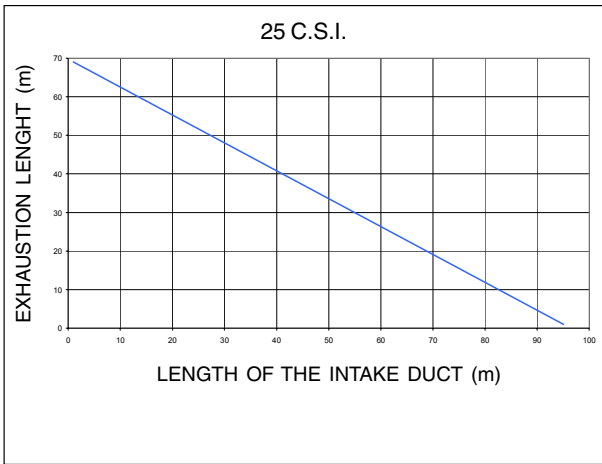
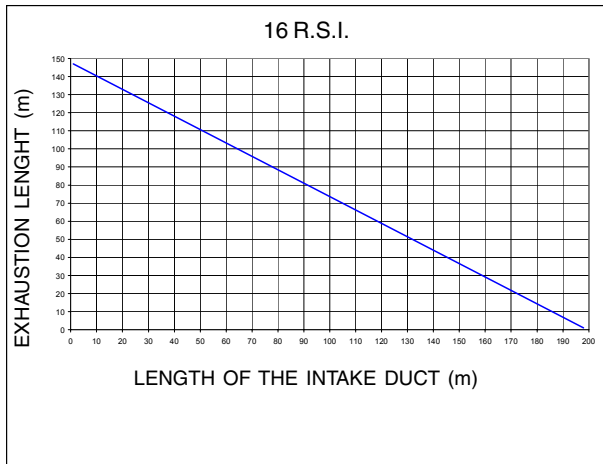
The fumes outlet duct must be connected to the fumes outlet after having installed a suitable adaptor.

For the installation process, follow the instructions supplied with the kit for the specific accessory for condensation boilers.

- ⚠ The fumes outlet duct must slope by 1% towards the condensate collector.
- ⚠ The boiler automatically adapts ventilation according to the type of installation and the length of the duct. Do not obstruct or narrow the comburent air inlet duct in any way.
- ⚠ For an indication of the maximum lengths of every single pipe, refer to the graphs.
- ⚠ Using longer ducts causes a loss in the power of the boiler.

max. length twin duct (ø 80) (m)		pressure drop for each bend (m)	
		45°	90°
16 R.S.I.	40 + 40	0,5	0,8
35 R.S.I.	50 + 50		
25 C.S.I.	40 + 40		
35 C.S.I.	50 + 50		

⚠ Rectilinear length means without bends, outlet ends and connections.



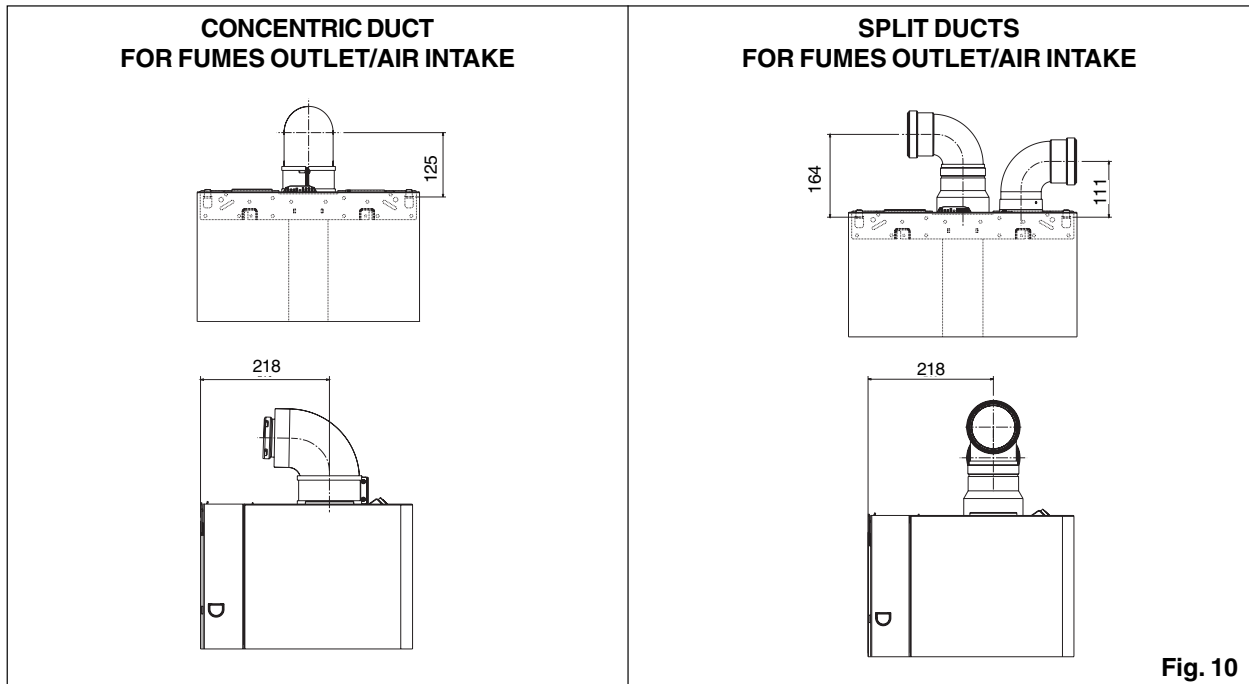


Fig. 10

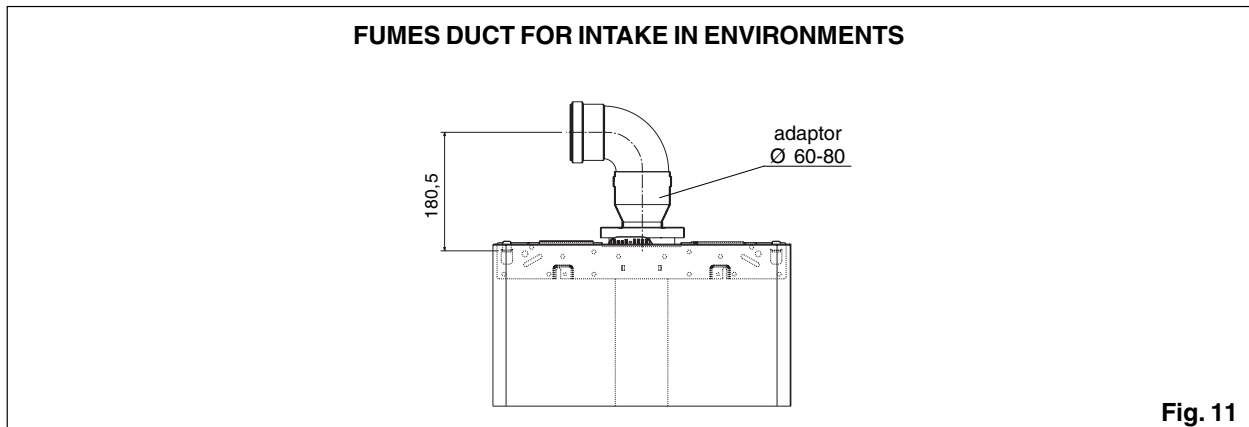


Fig. 11

EXHAUSTION CONFIGURATIONS (fig. 12)

Boiler is homologated for the following exhaust configurations:

- C13** Concentric wall exhaust. Pipes can separately start from boiler, but outlets must be concentric or close enough to be subject to similar wind conditions (within 50 cm)
- C23** Concentric exhaust in common chimney (suction and exhaust in the same chimney)
- C33** Concentric roof exhaust. Outlets like C13
- C43** Exhaustion and suction in common separate chimneys, but subject to similar wind conditions
- C53** Wall or roof separate exhaust and suction in different pressure areas. Exhaustion and suction must never be located on opposite walls
- C63** Exhaustion and suction with separately certified and sold pipes (1856/1)
- C83** Single or common chimney exhaust and wall suction

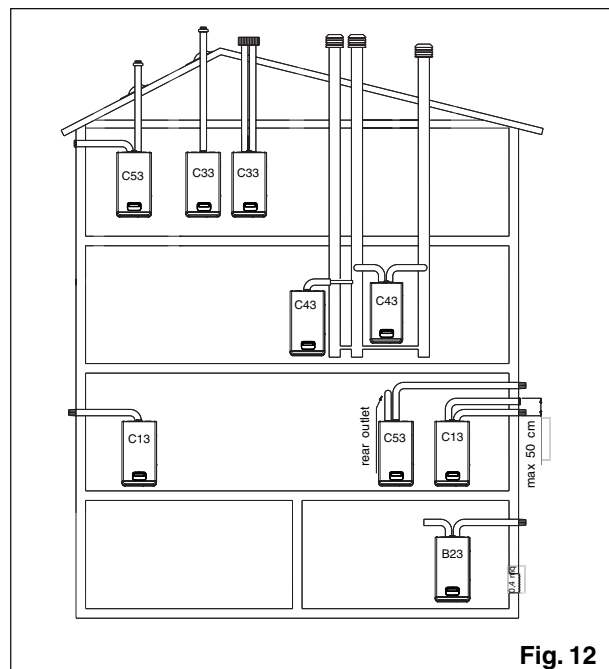


Fig. 12

10.

TECHNICAL DATA

		GREEN C.S.I. 25kW	GREEN C.S.I. 35kW	GREEN R.S.I. 16kW	GREEN R.S.I. 35kW	
CH: Nominal thermal flow rate	kW	25,00	34,60	16,0	34,60	
	kcal/h	21.500	29.756	13.760	29.756	
Nominal thermal power (80°/60°)	kW	24,43	33,74	15,6	33,74	
	kcal/h	21.006	29.012	13.416	29.012	
Nominal thermal power (50°/30°)	kW	26,13	36,75	16,8	36,75	
	kcal/h	22.468	31.601	14.434	31.601	
Reduced thermal flow rate	kW	6,00	7,00	3,5	7,00	
	kcal/h	5.160	6.020	3.010	6.020	
Reduced thermal power (80°/60°)	kW	5,86	6,88	3,4	6,88	
	kcal/h	5.041	5.918	2.890	5.918	
Reduced thermal power (50°/30°)	kW	6,44	7,55	3,7	7,55	
	kcal/h	5.537	6.490	3.148	6.490	
(*) DHW: Nominal thermal flow rate	kW	25,00	34,60	-	-	
	kcal/h	21.500	29.756	-	-	
Maximum thermal power (**)	kW	25,00	34,60	-	-	
	kcal/h	21.500	29.756	-	-	
Reduced thermal flow rate	kW	6,00	7,00	-	-	
	kcal/h	5.160	6.020	-	-	
Minimum thermal power (**)	kW	6,00	7,00	-	-	
	kcal/h	5.160	6.020	-	-	
(**) average value among various sanitary running conditions						
Working efficiency Pn max - Pn min (80-60°)	%	97,7-97,7	97,5-98,3	97,5-96,0	97,5-98,3	
Working efficiency 30% (47° return)	%	101,2	102,1	101,1	102,1	
Combustion efficiency	%	97,9	97,8	97,6	97,8	
Working efficiency Pn max - Pn min (50-30°)	%	104,5-107,3	106,2-107,8	104,9-104,6	106,2-107,8	
Working efficiency 30% (30° return)	%	107,1	108,6	107,8	108,6	
Electric power	W	130	175	130	175	
Category		II2H3P	II2H3P	II2H3P	II2H3P	
Supply voltage	V - Hz	230-50	230-50	230-50	230-50	
Protection level	IP	X5D	X5D	X5D	X5D	
Chimney and skirt losses with burner off	%	0,10-0,80	0,10-0,80	0,10-0,80	0,10-0,80	
CH operation						
Maximum pressure - temperature	bar	3-90	3-90	3-90	3-90	
Minimum pressure for standard working/operating	bar	0,25-0,45	0,25-0,45	0,25-0,45	0,25-0,45	
Selection field of CH water temperature	°C	20-80	20-80	20-80	20-80	
Pump: maximum head available for system capacity	mbar	300	300	300	300	
	l/h	1000	1000	1000	1000	
Membrane expansion tank	l	10	10	10	10	
Expansion vessel pre-charge (CH)	bar	1	1	1	1	
DHW operation*						
Maximum pressure	bar	6	6	-	-	
Minimum pressure	bar	0,15	0,15	-	-	
Hot water quantity: Δt 25° C	l/min	14,3	19,8	-	-	
Δt 30° C	l/min	11,9	16,5	-	-	
Δt 35° C	l/min	10,2	14,2	-	-	
DHW minimum capacity	l/min	2	2	-	-	
Selection field of DHW temperature	°C	35-60	35-60	-	-	
Flow regulator	l/min	10	14	-	-	
Gas pressure						
Natural gas pressure (G20)	mbar	20	20	20	20	
LPG pressure (G31)	mbar	37	37	37	37	
Hydraulic connections						
CH input-output	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	
DHW input-output (GREEN C.S.I.)	Ø	1/2"	1/2"	-	-	
Water tank delivery-return (GREEN R.S.I.)	Ø	-	-	3/4"	3/4"	
Gas input	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	
Boiler dimensions and weight						
Height	mm	845	845	845	845	
Width	mm	452,5	452,5	452,5	452,5	
Depth	mm	358,5	358,5	358,5	358,5	
Weight	kg	44	47	39	43	
Fan performance						
Fan residual head, pipes 0,5 + bend 90° (intake+discharge)	Pa	110	209	57	209	
Flow rates (G20)						
Air capacity	Nm³/h	31,237	43,231	20,446	43,231	
Fumes capacity	Nm³/h	33,744	46,701	22,050	46,701	
Mass flow (max-min)	gr/s	11,31-2,72	15,67-3,17	7,41-1,62	15,67-3,17	
Fume exhaustion and air suction concentric pipe						
Diameter	mm	60-100	60-100	60-100	60-100	
Max lenght	m	7,80	7,80	7,80	7,80	
Loss for a 90°/45° bend	m	0,85/0,5	0,85/0,5	0,85/0,5	0,85/0,5	
Hole in wall (diameter)	mm	105	105	105	105	
Fume exhaustion and air suction separated pipe						
Diameter	mm	80	80	80	80	
Max lenght	m	40+40	50+50	40+40	50+50	
Loss for a 90°/45° bend	m	0,8/0,5	0,8/0,5	0,8/0,5	0,8/0,5	
Nox						
Emission values at maximum and minimum of gas G20 ***						
Maximum	CO s.a. lower than	p.p.m.	180	250	91	250
	CO ₂	%	9	9	8,8	9
	NOx s.a. lower than	p.p.m.	50	70	16	70
	Δt fumes	°C	34	54	50	54
Minimum	CO s.a. lower than	p.p.m.	40	40	10	40
	CO ₂	%	9,3	9	8,8	9
	NOx s.a. lower than	p.p.m.	40	60	15	60
	Δt fumes	°C	28	36	39	36

* DHW values refer to GREEN C.S.I. models.

*** Tested with Ø 60-100 concentric - lenght 0,85m - water temperature 80-60°C.

11.

MULTIGASTABLE

Parameters		Methane	GPL
		(G20)	Propane (G31)
GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.			
Lower Wobbe index (15°C-1013 mbar)	MJ/m ³ S	45,67	70,69
Lower heat value	MJ/m ³ S	34,02	88
	MJ/kgs	-	46,34
Supply nominal pressure	mbar	20	37
	(mm H ₂ O)	(203,9)	(377,3)
Supply minimum pressure	mbar	10	-
	(mm H ₂ O)	(102,0)	-
25 kW		GREEN C.S.I.	
Number of main burner nozzles	n°	1	1
Burner diameter	Ø mm	70	70
Gas diaphragm	mm	6,7	4,7
Burner length	mm	120	120
CH maximum gas capacity	Sm ³ /h	2,65	-
	kg/h	-	1,94
DHW maximum gas capacity	Sm ³ /h	2,65	-
	kg/h	-	1,94
CH minimum gas capacity	Sm ³ /h	0,63	-
	kg/h	-	0,47
DHW minimum gas capacity	Sm ³ /h	0,63	-
	kg/h	-	0,47
Numbers of ventilator revolutions at slow start	revs/min	3.700	3.700
Maximum number of ventilator revolutions	revs/min	4.900	5.100
Minimum number of ventilator revolutions	revs/min	1.400	1.400
35 kW		GREEN C.S.I.	
Number of main burner nozzles	n°	1	1
Burner diameter	Ø mm	70	70
Gas diaphragm	mm	7	5
Burner length	mm	120	120
CH maximum gas capacity	Sm ³ /h	3,66	-
	kg/h	-	2,69
DHW maximum gas capacity	Sm ³ /h	3,66	-
	kg/h	-	2,69
CH minimum gas capacity	Sm ³ /h	0,74	-
	kg/h	-	0,54
DHW minimum gas capacity	Sm ³ /h	0,74	-
	kg/h	-	0,54
Numbers of ventilator revolutions at slow start	revs/min	3.700	3.700
Maximum number of ventilator revolutions	revs/min	6.000	6.000
Minimum number of ventilator revolutions	revs/min	1.400	1.400
16 kW		GREEN R.S.I.	
Number of main burner nozzles	n°	1	1
Burner diameter	Ø mm	70	70
Gas diaphragm	mm	4,7	3,6
Burner length	mm	90	90
CH maximum gas capacity	Sm ³ /h	1,69	-
	kg/h	-	1,24
CH minimum gas capacity	Sm ³ /h	0,37	-
	kg/h	-	0,27
Numbers of ventilator revolutions at slow start	revs/min	3.700	3.700
Maximum number of ventilator revolutions	revs/min	4.800	4.800
Minimum number of ventilator revolutions	revs/min	1.400	1.400
35 kW		GREEN R.S.I.	
Number of main burner nozzles	n°	1	1
Burner diameter	Ø mm	70	70
Gas diaphragm	mm	7	5
Burner length	mm	120	120
CH maximum gas capacity	Sm ³ /h	3,66	-
	kg/h	-	2,69
CH minimum gas capacity	Sm ³ /h	0,74	-
	kg/h	-	0,54
Numbers of ventilator revolutions at slow start	revs/min	3.700	3.700
Maximum number of ventilator revolutions	revs/min	6.000	6.000
Minimum number of ventilator revolutions	revs/min	1.400	1.400

12.

START-UP AND OPERATION

EXCLUSIVE GREEN C.S.I.

The boiler produces heating and domestic hot water. The control panel (fig. 13) contains the main boiler control and management functions.

EXCLUSIVE GREEN R.S.I.

This boiler is able to operate in different conditions:

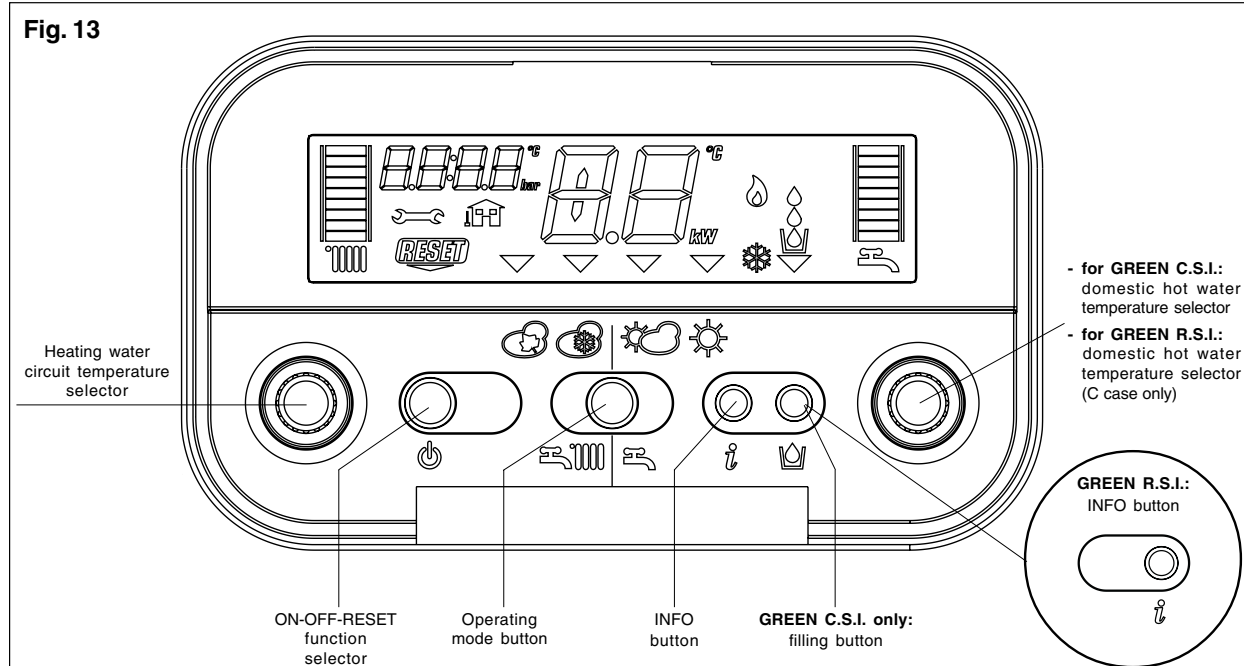
CASE A) only heating

CASE B) only heating with external water tank connected, managed by a thermostat, to prepare domestic hot water

CASE C) only heating with external water tank connected, managed by a temperature sensor (kit available upon request), to prepare domestic hot water.

Depending on the type of installation selected, it is necessary to set the parameter "domestic hot water mode". This operation must be performed by a Technical Service Centre when starting-up the boiler.

Fig. 13



NOTE: the control panel drawings used in the general operating explanations refer to the GREEN C.S.I. version. The GREEN R.S.I. panel is used in the operating explanations relative to the heating only versions.

GREEN C.S.I

Description of commands

Heating water temperature selector: sets the heating water temperature

Domestic hot water temperature selector: sets the domestic hot water temperature

Function key

- ON the boiler is electrically powered and waiting for operating requests (☰ - ☷)
- OFF the boiler is electrically powered but will not respond to operating requests
- RESET resets the boiler following a fault

Operating mode button: allows the most suitable operating mode to be selected (☁ autumn - ❄ winter - 🌸 spring - ☀ summer)

Info button: shows a sequence of information concerning the operating status of the machine

Filling button: pushing it, the boiler automatically fills the system until the pressure reaches 1 to 1.5 bar

GREEN R.S.I

Description of commands

Heating water temperature selector: sets the heating water temperature.

Domestic hot water temperature selector (C case only): sets the domestic hot water temperature stored in the water tank

Function key

- ON the boiler is electrically powered and waiting for operating requests (☰ - ☷)
- OFF the boiler is electrically powered but will not respond to operating requests
- RESET resets the boiler following a fault

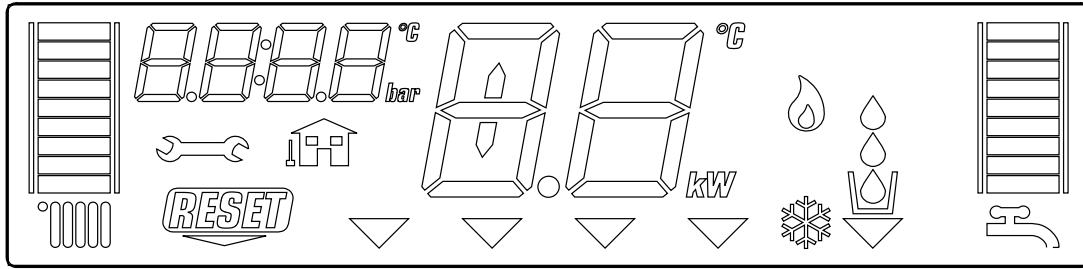
Operating mode button:

allows the most suitable operating mode to be selected (☁ autumn - ❄ winter) (🌸 spring - ☀ summer, used with water tank connected).

Info button:

shows a sequence of information concerning the operating status of the appliance.

Description of display symbols



























-  graduated heating water temperature scale with heating function symbol
-  graduated domestic hot water temperature scale with domestic hot water function symbol (in GREEN R.S.I. model shown in C case only)
-  fault symbol (for details, please see page 22)
-  reset symbol (for details, please see page 22)
-  pressure value
-  external sensor connection
-  heating/domestic hot water temperature (in GREEN R.S.I. model shown in C case only)
or
-  fault symbol (e.g. 10 - no flame)
-  **for GREEN C.S.I.:** function selector (turned to the chosen operating mode:  autumn -  winter -  summer -  spring)
-  **for GREEN R.S.I.:** function selector (turned to the chosen operating mode:  autumn -  winter) ( spring -  summer, used with water tank connected)
-  burner operating symbol
-  anti-freeze function active symbol
- For GREEN C.S.I. only**
-  system filling function symbol
-  fill symbol
- For GREEN R.S.I. only**
-  domestic hot water function symbol (shown in B and C cases)

Fig. 14

Switching on

 After adjusting the gas valve, seal it with sealing wax.

Switch on the boiler as follows:

- access the gas tap through the slots in the cover located in the lower part of the boiler
- open the gas tap by turning it anti-clockwise (fig. 15).
- power the boiler.

When powered, the boiler performs a test sequence and a series of numbers and letters are shown on the display.

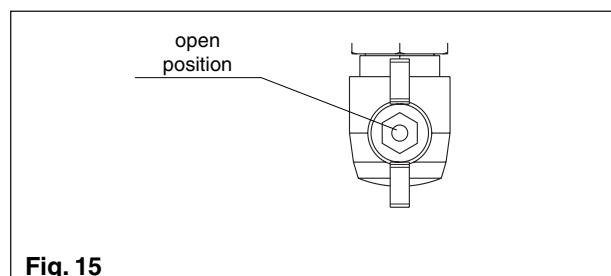


Fig. 15


If the test is successful the boiler is ready to work about 4 seconds after the cycle ends.


The display will look like fig. 16.

If the test is unsuccessful, the boiler will not work and a "0" will flash on the display.


In this case, contact the Technical Assistance Centre.

⚠ The boiler turns on in the status it was in before it was switched off: if the boiler was in the winter mode when it was switched off, it will turn on again in the winter mode. If it was in the OFF mode, the display will show two segments in the central area (fig. 17).

Press the  button to enable operation.

- press the function selector until the indicator moves to the required function , depending on the kind of operation chosen.




GREEN C.S.I.:

- **AUTUMN** : with the selector in this position, the heating water and domestic hot water functions are activated.



In this position the S.A.R.A. function is enabled in the heating mode (see chapter "Functions").

The boiler activates the temperature stabiliser in order to ensure the continuous production of domestic hot water, even for small demands or when the inlet water is already hot.


This prevents temperature oscillations due to the burner switching off/on.

- **WINTER** : with the selector in this position, as well as the traditional function of heating water and domestic hot water, the preheating function is also activated which keeps the water in the domestic hot water exchanger hot in order to reduce waiting times. The S.A.R.A. Booster and Domestic hot water preheating functions are enabled in this position (see chapter "Functions").
 - **SPRING** : with the selector in this position, just the traditional domestic hot water function is activated.
 - **SUMMER** : with the selector in this position, the boiler provides just domestic hot water with a temperature stabiliser for small deliveries. Ideal at the times of year or in the areas where the mains water is already warm.
- In these conditions, the temperature of the hot water produced by a boiler with just traditional functions (see SPRING and WINTER) may be instable.

GREEN R.S.I.:

- **AUTUMN** : with the selector in this position the S.A.R.A. function is enabled (see chapter "Functions").
- **WINTER** : with the selector in this position the S.A.R.A. Booster function is enabled (see chapter "Functions").

Note: both in autumn and in winter, if external water tank is connected, the boiler provides hot water (with a temperature stabiliser) to the water tank, to let preparing the domestic hot water (see parameters table).

- **SPRING**  **(only with water tank connected):** with the selector in this position the boiler provides water (with a temperature stabiliser) to the water tank, to let preparing the domestic hot water (see parameters table).

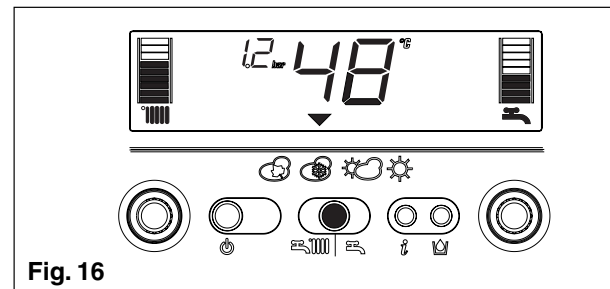


Fig. 16

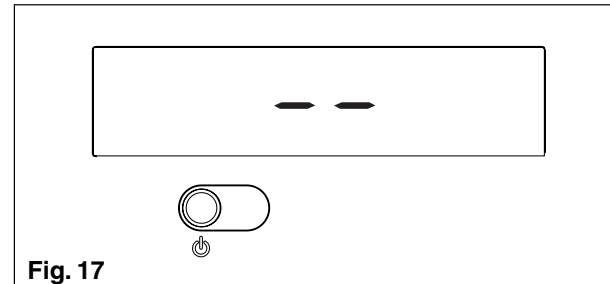


Fig. 17

- **SUMMER** ☀ (only with water tank connected): with the selector in this position, the boiler provides just water (with a temperature stabiliser but smaller than spring position) to the water tank, to let preparing the domestic hot water (see parameters table).

Adjusting heating water temperature

Turning the selector **A** (fig. 18), after having positioned the selector mode on autumn 🍁 or winter ❄, it is possible to regulate the heating water temperature.

Turn clockwise to increase the temperature and anticlockwise to decrease. The bar segments light up (every 5°C) as the temperature is increased. The selected temperature value appears on the display.

If you enter the S.A.R.A. adjustment field (from 55 to 65 °C) while selecting the heating water temperature, the symbol 🌡 and the graduated scale start flashing. For details about the S.A.R.A. function, read page 21.

The selected temperature value appears on the display.

Adjusting heating water temperature with an external sensor connected

When an external probe is connected, the value of the delivery temperature is automatically chosen by the system which rapidly adjusts ambient temperature to the changes in external temperature.

Just the central segment of the bar is illuminated (fig. 19).

To increase or decrease the temperature with respect to the value automatically calculated by the electronic board, turn the heating water selector clockwise to increase and anticlockwise to decrease. The bar segments light up (at every comfort level), correction tolerance lies between -5 and +5 comfort levels (fig. 19). When choosing the level of comfort, the digit area of the display shows the required level of comfort while the bar shows the matching segment (fig. 20).

GREEN C.S.I.:

Adjusting domestic hot water temperature

To adjust domestic hot water temperature, turn switch **B** (fig. 21) clockwise to increase and anticlockwise to decrease. The bar segments light up (every 3°C) as the temperature is increased.

The selected temperature value appears on the display. When choosing the temperature, both for heating and domestic hot water, the display shows the value being selected. About 4 seconds after the selection has been made, the modification is memorised and the display returns to the delivery temperature read by the probe.

GREEN R.S.I.:

Adjusting domestic hot water temperature

CASE A only heating - adjusting not applicable

CASE B only heating + water tank with thermostat: in this condition every time there is a request from the water tank thermostat, the boiler supplies hot water to preparing domestic hot water.

During this operation on the display the icon 🌡 flashed.

CASE C only heating + water tank with sensor: to adjust domestic hot water temperature stored in the water tank, turn switch **D** (fig. 22): clockwise to increase and anticlockwise to decrease.

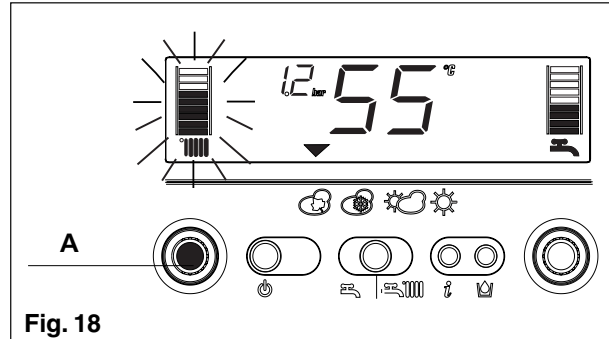


Fig. 18

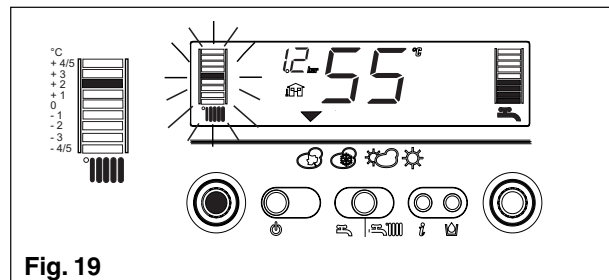


Fig. 19

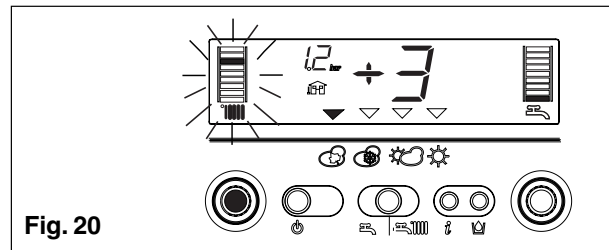


Fig. 20

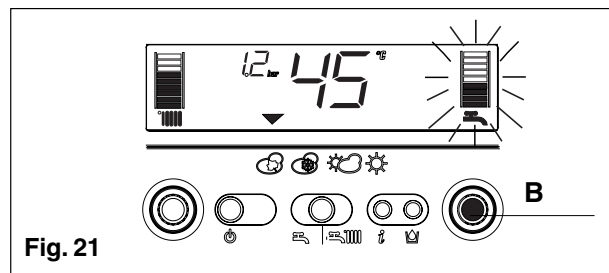


Fig. 21

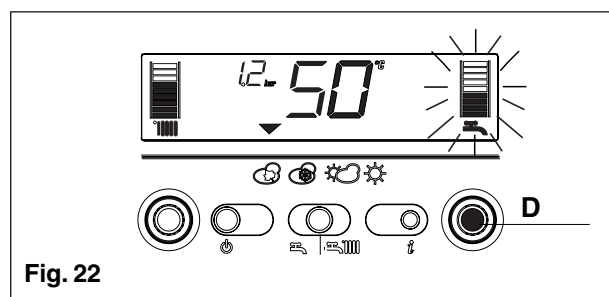


Fig. 22

The bar segments light up (every 3°C) as the temperature is increased. About 4 seconds after the selection has been made, the modification is memorised and the display returns to the delivery temperature read by the sensor.

Working the boiler

Adjust the ambient thermostat to the required temperature (approx. 20 °C).

If there is a demand for heating water, the boiler starts and the flame symbol is shown on the display (fig. 23). The boiler will remain working until the set temperatures are reached, after which it will go on stand-by.

In the event of ignition or operating faults, the boiler will perform a “safety stop”.

The flame symbol will go out and the fault code and **RESET** will be displayed (fig. 24).

For a description of faults and how to reset them, consult chapter “Troubleshooting”.

Switching off

Switching off for short periods

For brief absences press the button to switch off the boiler. The display will show two segments in the central area (fig. 25). When the boiler remains powered with the gas tap open, it is protected by the following systems:

- anti-freeze (fig. 26): when the temperature of the water in the boiler falls below safety values, the circulator and the burner work at minimum power to increase the water temperature to a safe value (35 °C). The symbol lights up on the display.
- circulator anti-block: one operating cycle is performed every 24 hours.

Switching off for long periods

For prolonged absences press the button to switch off the boiler (fig. 25).

The display will show two segments in the central area. Turn the main switch to “off”.

Turn off the gas tap under the boiler by turning it clockwise (fig. 27).



In this case, the anti-freeze and anti-block systems are disabled.

Empty the water circuit or suitably protect it with a good make of anti-freeze.

GREEN C.S.I. only: Drain the domestic hot water circuit.

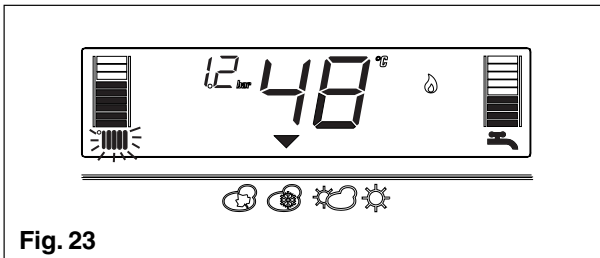


Fig. 23

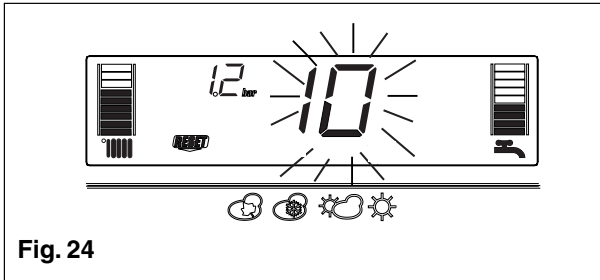


Fig. 24

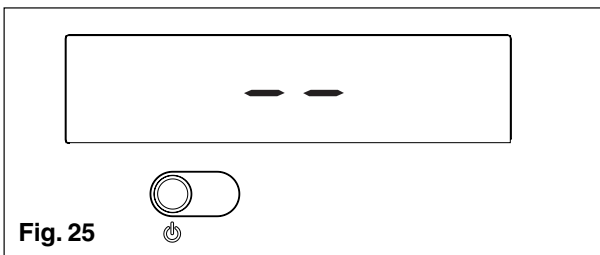


Fig. 25

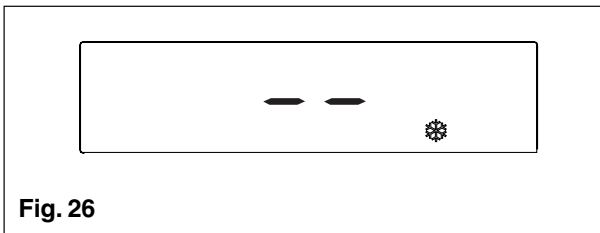


Fig. 26

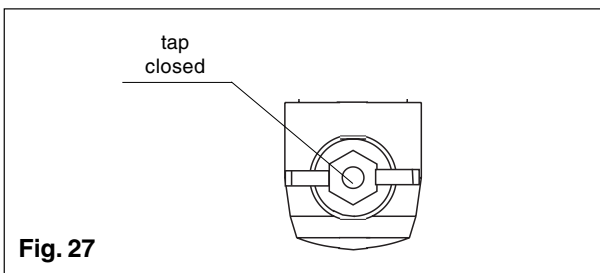




Fig. 27


Boiler functions


GREEN C.S.I.:


Semi-automatic filling


The boiler features a semi-automatic filling device which turns on by pressing the  button when the corresponding symbol  is shown on the display (fig. 28).

If this condition occurs it means that the system is incorrectly pressurised though the boiler will continue to work regularly.

Press the circuit filling button  to start-up the filling sequence.

Press the circuit filling button  a second time to interrupt the filling sequence.

During filling, the drops of the circuit filling symbol  and the growing pressure value appear on the display in a cascade sequence (fig. 29).



After filling, the  symbol is displayed for a few moments and then turns off.

Note

During filling, the boiler does not perform other functions. For example, if there is a request for domestic hot water, the boiler is unable to provide it until filling has finished.

Note

If circuit pressure reaches 0.6 bar, the pressure value flashes on the display (fig. 30b); if it falls below a minimum safety value (0.3 bar), fault code 41 appears on the display (fig. 30a) for a certain time, following which, if the fault persists, fault code 40 is displayed (see chapter on "Troubleshooting").


In the event of fault 40, press  to reset and then  to start filling the circuit.

If you have to fill the system several times, contact the Technical Service Centre to check whether the heating circuit is watertight (see if there are any leaks).

GREEN R.S.I.:


Filling the circuit

If circuit pressure reaches 0.6 bar, the pressure value flashes on the display (fig. 30b); if it falls below a minimum safety value (0.3 bar), fault code 41 appears on the display (fig. 30a) for a certain time, following which, if the fault persists, fault code 40 is displayed (see chapter on "Troubleshooting").


In the event of fault 40, press  to reset and fill the circuit until the pressure value on the transducer ranges between 1 and 1,5 bars.

If you have to fill the system several times, contact the Technical Service Centre to check whether the heating circuit is watertight (see if there are any leaks).

Information

Press , the display turns off and just the word InFO appears (fig. 31).

Press the button  to view operating information.

Press the button again to move on to the next piece of information. If the  button is not pressed, the system automatically exits the function.

Info list:

Info 0 shows the word InFO (fig. 31)

Info 1 only with the external probe connected, displays external temperature (e.g. 12 °C) (fig. 32).

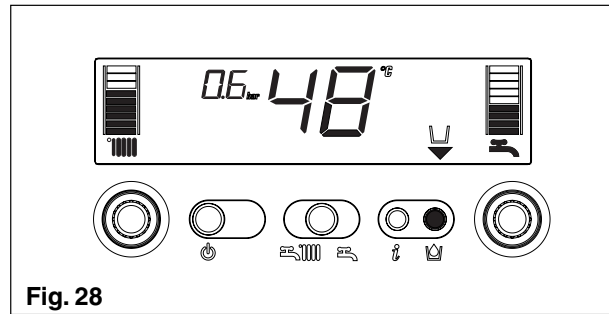


Fig. 28

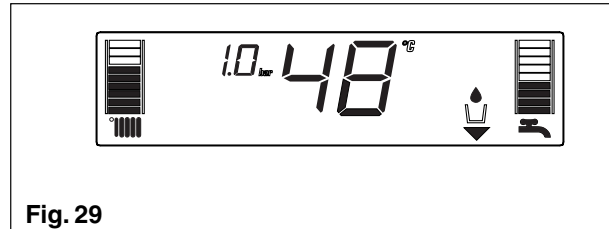


Fig. 29

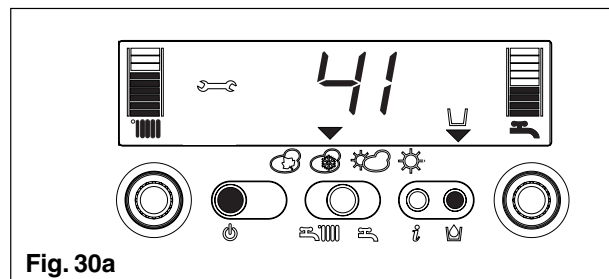


Fig. 30a

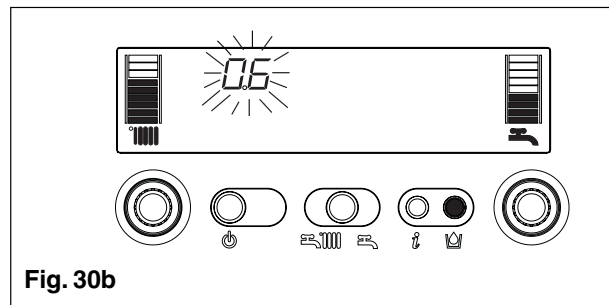


Fig. 30b

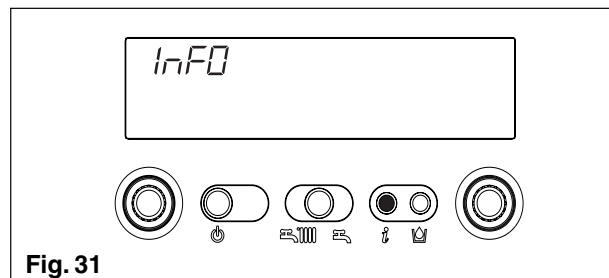


Fig. 31

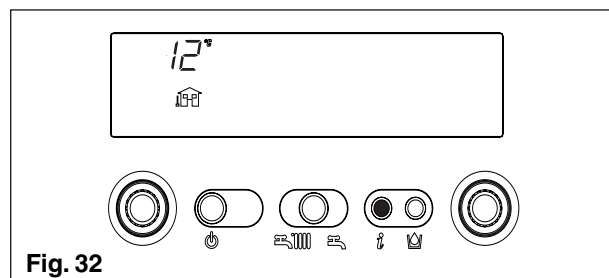
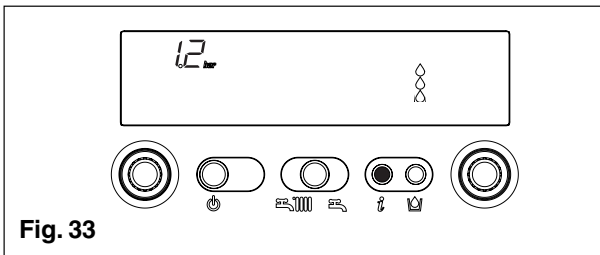


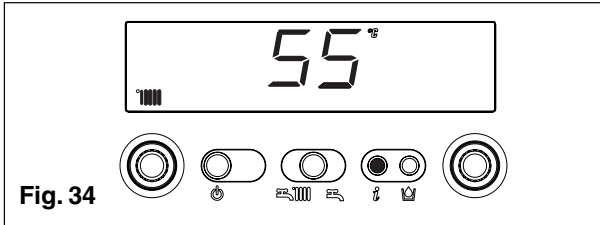
Fig. 32

The values shown on the display range between - 40 °C and 40 °C.
Beyond these values the display shows “ - - ”

Info 2 shows circuit pressure (fig. 33)



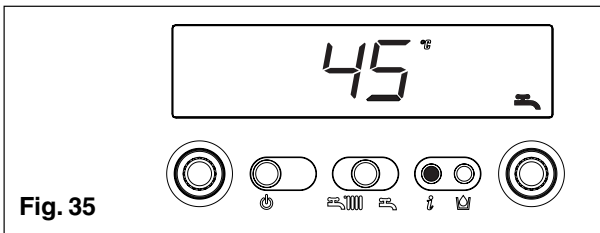
Info 3 shows the set heating temperature (fig. 34)




Info 4 for GREEN C.S.I.: shows the set domestic hot water temperature (fig. 35)

for GREEN R.S.I.: shows the setted temperature (only water tank with sensor, fig. 35)

Info 5 displays the set heating temperature, in reference to the second circuit, only if it is connected.



INF2

It is possible to display information, which may be useful for the Technical Assistance Centre, by pressing the button  for 10 seconds: the code “INF2” appears on the display.

INF2 list

Step	Description	Display 2 digits	Display 4 digits	
1	Input probe temperature	xx	01	° C
2	Return probe temperature	xx	02	° C
3	GREEN C.S.I.: first sanitary probe temperature (*) GREEN R.S.I.: sanitary probe temperature:	xx	03	° C
	water tank with thermostat (A and B cases)	--	03	° C
	water tank with probe (C case)	xx	03	° C
4	Not used in this model	xx	Cond	° C
5	Not used in this model	xx	05	
6	Second heating system probe temperature	xx	06	° C
7	Not used in this model	xx	07	
8	Ventilator speed /100	xx	FAN	
9	Not used in this model	xx	09	
10	Not used in this model	xx	10	

Note (*): if the SAN probe is faulty or disconnected, in the place of the value “ - - ” is displayed.

S.A.R.A. function

If the “autumn” mode is selected, the S.A.R.A. (**Automatic Ambient Adjustment System**) function can be activated.

Turn the heating water temperature selector to a temperature ranging between 55 and 65 °C.

The S.A.R.A. self-adjustment system activates: depending on the temperature set on the ambient thermostat and the time taken to reach it, the boiler automatically adjusts the heating water temperature to reduce operating times, thereby increasing operating comfort and energy saving.


S.A.R.A. BOOSTER function

If the winter mode is selected, the S.A.R.A. Booster function is activated for the heating circuit and reaches the required ambient temperature more quickly.

GREEN C.S.I. only:

DOMESTIC HOT WATER PRE-HEATING function

If the winter mode is selected, the domestic hot water Preheating function is enabled. This function sets out to keep the domestic hot water contained in the boiler hot, thereby considerably reducing delivery waiting times.

The  function should be selected to reduce power consumption in areas where the mains water is not particularly cold.

In this case, the Booster and Preheating (GREEN C.S.I. only) functions are not activated.

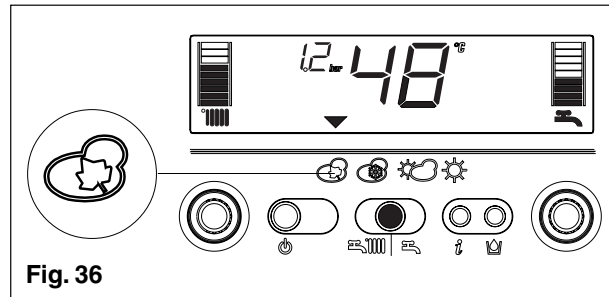


Fig. 36

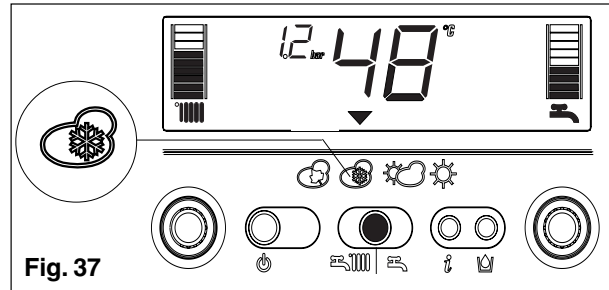







Fig. 37

Troubleshooting

When a fault appears on the display, the flame symbol  goes out, a flashing code is shown and the two symbols  and  appear either together or separately.

For a description of the faults, consult the following table.

FAULT	Alarm ID	Symbol 	Symbol 
FLAME FAILURE BLOCK (D)	10	YES	NO
PARASITE FLAME (T)	11	NO	YES
RE-ATTEMPT IN PROGRESS (T)	12	NO	NO
MINIMUM GAS INPUT PRESSURE (T)	13	NO	YES
MINIMUM GAS INPUT PRESSURE (D)	14	YES	NO
FLAME PRESENT IN STAND-BY FOR NO REASON (D)	15	YES	YES
LIMIT THERMOSTAT/BURNER THERMOSTAT (D)	20	YES	NO
SHORT CIRCUIT FUMES PROBE (D)	21	YES	YES
MAXIMUM TEMPERATURE FUMES PROBE (D)	22	YES	NO
MAXIMUM TEMPERATURE INPUT PROBE (D)	24	YES	NO
MAXIMUM TEMPERATURE INPUT PROBE (T)	25	NO	YES
MAXIMUM TEMPERATURE RETURN PROBE (D)	26	YES	NO
MAXIMUM TEMPERATURE RETURN PROBE (T)	27	NO	YES
RETURN-INPUT PROBE DIFFERENTIAL (D)	28	YES	YES
FUMES PROBE OPEN (D)	29	YES	YES
FUMES OUTLET OR AIR PRESSURE SWITCH (cycle start) (D)	30	YES	NO
FUMES OUTLET OR AIR PRESSURE SWITCH (cycle start) (T)	31	NO	YES
VENTILATOR IN CYCLE (low number of revolutions) (D)	33	YES	YES
VENTILATOR (cycle start) (D)	34	YES	NO
VENTILATOR (cycle end) (T)	35	NO	YES
FUMES OUTLET OR AIR PRESSURE SWITCH (in cycle) (T)	36	NO	YES
VENTILATOR IN CYCLE (high number of revolutions) (D)	37	YES	YES
FUMES OUTLET OR AIR PRESSURE SWITCH (in cycle) (D)	38	YES	YES
INSUFFICIENT SYSTEM PRESSURE (D*)	40	YES	NO
INSUFFICIENT SYSTEM PRESSURE (T*)	41	NO	YES
WATER PRESSURE TRANSDUCER (D)	42	YES	YES
ELECTRONIC BOARD (D)	50-59	YES	YES
SANITARY PROBE 1 (T°)	60	NO	YES
SHORT CIRCUIT/OPEN PRIMARY PROBE (D)	70	YES	YES
MAXIMUM TEMPERATURE INPUT PROBE (T)	71	NO	NO
SHORT CIRCUIT/OPEN RETURN PROBE (D)	72	YES	YES
OVERHEATING/LACK OF WATER CIRCULATION (D)	74	YES	NO
LOW TEMPERATURE THERMOSTAT (T)	77	NO	YES
INPUT/RETURN DIFFERENTIAL (T)	78	NO	YES
INPUT/RETURN DIFFERENTIAL (D)	79	YES	NO
SYSTEM ANOMALY (D)	80	YES	YES

SYSTEM ANOMALY (T)	81	NO	YES
SYSTEM ANOMALY (D)	82	YES	YES
SYSTEM ANOMALY (T)	83	NO	YES
CONDENSATE OR CONDENSATE SENSOR (D)	92	YES	NO
CONDENSATE OR CONDENSATE SENSOR (T)	93	NO	YES
CONDENSATE SENSOR OR OPEN CIRCUIT (D)	94	YES	YES
CONDENSATE SENSOR OR OPEN CIRCUIT (T)	95	NO	YES

(D) Permanent

(T) Temporary. In this operating status the boiler attempts to eliminate the fault on its own.

(*) For GREEN C.S.I.: see NOTE on this page

For GREEN R.S.I.: only with external water tank with sensor. The fault code is shown when the boiler is in stand-by.

(*) If these two errors occur, check the pressure indicated on the water gauge. If the pressure is insufficient (< 0,4 bar, red area), proceed with the filling operations described in the chapter "Loading and emptying the systems".


If the system's pressure is sufficient (> 0,6 bar, blue area) the malfunction is caused by a lack of water circulation. Contact the Technical Assistance Centre.

Resetting faults

Wait for about 10 seconds before resetting operating conditions.



Then proceed as follows:

1) Viewing just the symbol

If  disappears, it means that an operating fault has been discovered which the boiler is attempting to solve on its own (temporary stoppage).



If the boiler does not resume normal operation, two things may happen:

case A (fig. 38)

 disappears, the  symbol and a different alarm code appear.


In this case, proceed as described in point 2.

case B (fig. 39)

 and a different alarm code are displayed together with .

In this case, proceed as described in point 3.

2) Viewing just the symbol (fig. 40)

Press the  button to reset the appliance. If the boiler starts the ignition phase and resumes normal operation, it may have stopped by accident.

If these stoppages should continue, contact the Technical Assistance Centre.

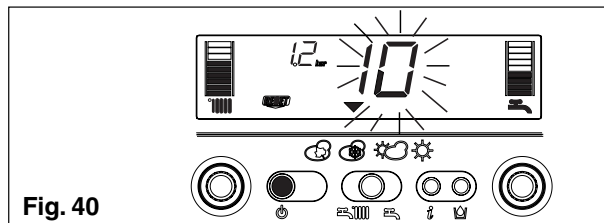


Fig. 40

3) Viewing the and symbols (fig. 41)

Contact the Technical Assistance Centre.

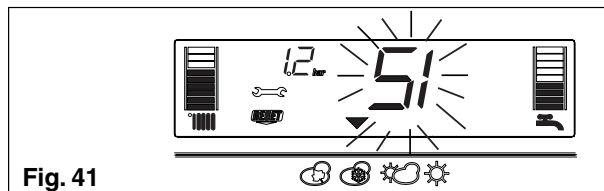


Fig. 41

For GREEN C.S.I. only:

Note

Fault in domestic hot water circuit sensor - 60: the boiler works regularly but does not ensure the stability of the hot water temperature which, however, is delivered at a temperature of approximately 50°C.

The fault code is only displayed in standby.

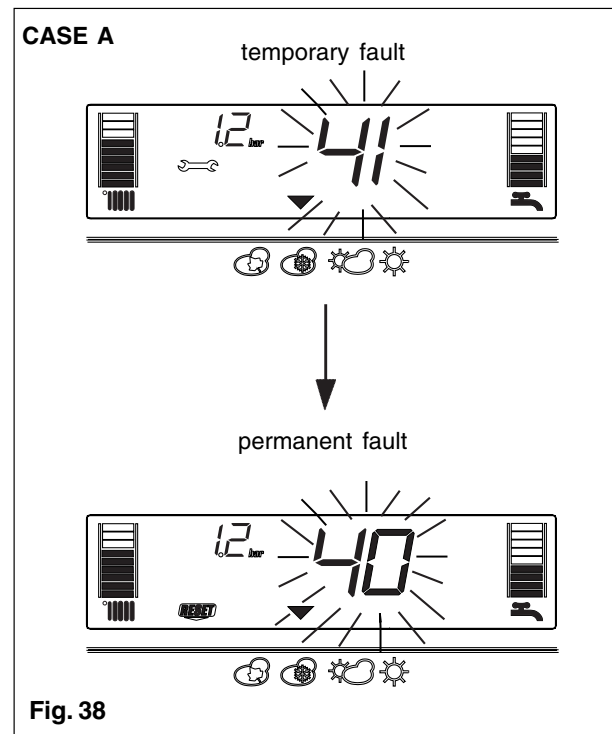


Fig. 38

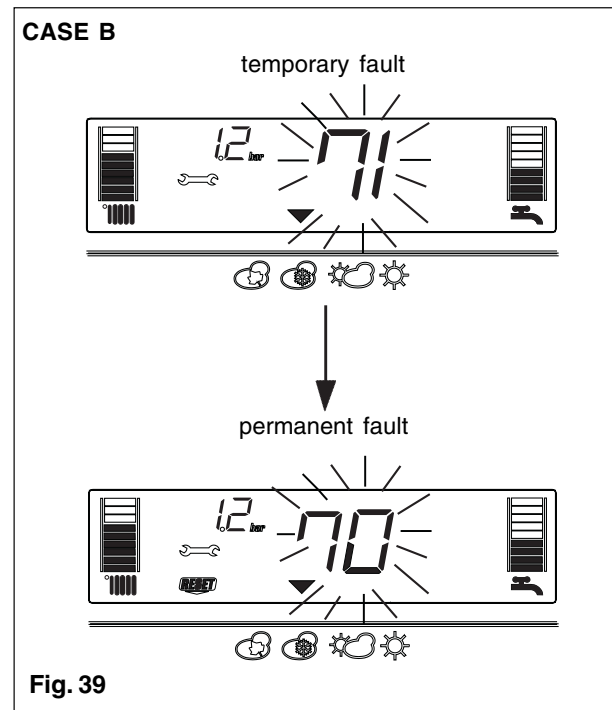




Fig. 39


13. PROGRAMMING PARAMETERS

This boiler incorporates a new generation of electronic boards that, by setting/modifying operating parameters, allow the boiler to be personalised to satisfy various system and/or user requirements.

The programmable parameters are shown in the table on the next page.

- ⚠ The parameters must be programmed with the boiler in the OFF position. To do this, press the  button until the display shows - - (fig. 42).
- ⚠ During parameter modification operations, the “select functions” button acts as an ENTER (confirm) button, the  button acts as an ESCAPE (escape) button.
- ⚠ If no confirmation is given within 10 seconds, the value is discarded and returns to the previously set one.

Setting the password

Press and hold down the select functions button and the  button together for about 10 seconds. The display will look like fig. 43. Enter the password for accessing the parameter modifications function by turning the domestic hot water temperature selector to obtain the required value. The password for accessing the parameter programming function is located on the back side of the control panel. Confirm by pressing ENTER.


Modifying parameters

Turn the domestic hot water temperature selector (fig. 44) to sequentially scroll the two-figure codes of the parameters indicated in the table.

After identifying the parameter you wish to modify, proceed as follows:

- press ENTER to access the parameter modification function.
When ENTER is pressed, the previously set value starts flashing (fig. 45)
- turn the domestic hot water temperature selector to change the value
- press ENTER to confirm the new value. The digits stop flashing (fig. 46)
- press ESCAPE to exit.

The boiler returns to the - - (OFF) status.

To reset, press the  button (fig. 42).

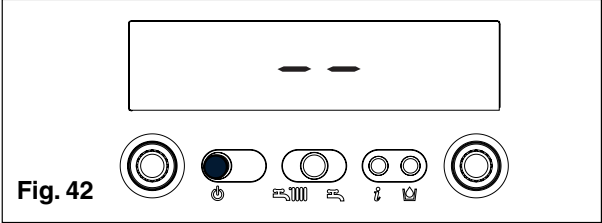


Fig. 42

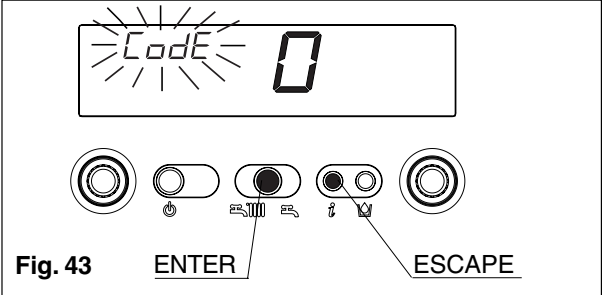


Fig. 43

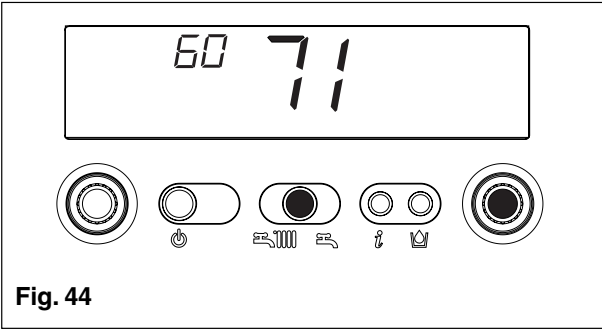


Fig. 44

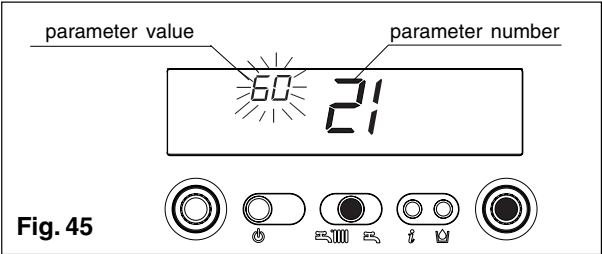


Fig. 45

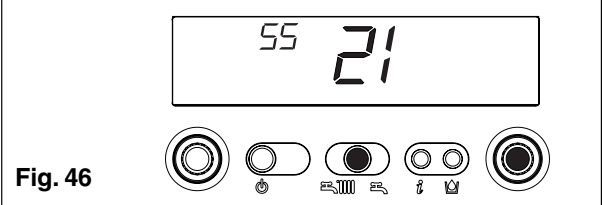


Fig. 46

GREEN C.S.I.: programmable parameters

N° PAR.	DESCRIPTION PARAMETERS	UNIT OF MEASURE	MIN	MAX	DEFAULT (setted in factory)	PARAMETERS (setted by techn. assist. centre)
1	GAS TYPE		1 Methane 2 LPG 3 Methane France		1	
2	BOILER POWER		10*-16-20*-26-30-34-50*-70*		26-34	
3	INSULATION LEVEL OF BUILDING	min	5	20	5	
10	DHW MODE		0 (OFF) 1 (Instantaneous) 2 (Mini-tank) 3 (External water-tank with thermostat) 4 (External water-tank with sensor)		1	
11	DHW CIRCUIT MAXIMUM SET-POINT	° C	40	60	60	
12	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY				60	
13	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY				80	
14	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY				5	
20	HEATING MODE		0 (OFF) 1 (ON) 2 (not used) 3 (CONNECT AP) 4 (not used) 5 (not used) 6 (CONNECT AT/BT)		1	
21	HEATING CIRCUIT MAXIMUM SET-POINT	° C	40	80	80	
22	MINIMUM HEATING SET POINT	° C	20	39	20	
23	MAXIMUM HEATING VENTILATOR SPEED	revs/min	36 (3.600**)	G20 G31 16kW 48 48 25kW 49 51 35kW 60 60	MAX	
24	MINIMUM HEATING VENTILATOR SPEED	revs/min	G20 G31 16kW 14 14 25kW 14 14 35kW 14 14	36 (3.600**)	MIN	
25	DIFFERENTIAL HEATING POSITIVE	° C	2	10	6	
26	DIFFERENTIAL HEATING NEGATIVE	° C	2	10	6	
28	MAX HEATING POWER REDUCTION TIMER	min	0	20	15	
29	FORCED HEATING SHUT DOWN TIMER	min	0	20	5	
30	HEATING TIMER RESET FUNCTION	-	0 (NO)	1 (YES)	0	
31	MAXIMUM HEATING SET POINT 2CH (II circuit)	° C	40	80	80	
32	MINIMUM HEATING SET POINT 2CH (II circuit)	° C	20	39	20	
40	DHW THERMOSTAT OPERATING MODE		0 (OFF) 1 (AUTO) 2 (ON)		1	
41	DHW PREHEATING FUNCTION		0 (OFF) 1 (AUTO) 2 (ON)		1	
42	S.A.R.A. FUNCTION		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
43	S.A.R.A. BOOSTER FUNCTION		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
44	THERMOREGULATION FUNCTION		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
45	INCLINATION THERMOREGULATION CURVE (OTC)	-	2,5	40	20	
46	THERMOREGULATION FUNCTION 2CH		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
47	INCLINATION THERMOREGULATION CURVE (OTC) 2CH	-	2,5	40	20	
48	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY				0	
50	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY				1	
51	HEAT REQUEST TYPE CH1 (I circuit)	-	0	1	0	
52	HEAT REQUEST TYPE CH2 (II circuit)	-	0	1	0	
61	DHW ANTIFREEZE FUNCTION TEMPERATURE (ON)	° C	0	10	4	
62	HEATING ANTIFREEZE FUNC. DELIVERY TEMP. (ON)	° C	0	10	6	
63	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY				6	
65	EXTERNAL SENSOR REACTIVITY		0 (very fast)	255 (very slow)	255	
85	SEMI-AUTOMATIC FILLING		0 (disabled) 1 (enabled)		1	
86	AUTOMATIC FILLING PRESSURE (ON)	bar	0.4	0.8	0.6	

* Power not available at the moment

** The value is expressed on the display in revs/min/100 (example 3.600 = 36)

GREEN R.S.I.: programmable parameters

N° PAR.	DESCRIPTION PARAMETERS	UNITAT OF MEASURE	MIN	MAX	DEFAULT (setted in factory)	PARAMETRI (setted by techn. assist. centre)
1	GAS TYPE		1 Methane 2 LPG 3 Methane France		1	
2	BOILER POWER		10*-16-20*-26-30-34-50*-70*		16-34	
3	INSULATION LEVEL OF BUILDING	min	5	20	5	
10	DHW MODE		0 (OFF) 1 (Instantaneous) 2 (Mini-tank) 3 (Ext. water tank with therm.) 4 (Ext. water tank with sensor)		3	
11	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY					60
12	WATER TANK MAXIMUM SET-POINT	°C	40	80	60	
13	DELIVERY TEMPERATURE EXT. WATER TANK	°C	50	85	80	
14	DELTA EXTERNAL WATER TANK (ON)	°C	0	10	5	
20	HEATING MODE		0 (OFF) 1 (ON) 2 (not used) 3 (CONNECT AP) 4 (not used) 5 (not used) 6 (CONNECT AT/BT)		1	
21	HEATING CIRCUIT MAXIMUM SET-POINT	°C	40	80	80	
22	HEATING CIRCUIT MINIMUM SET-POINT	°C	20	39	20	
23	MAXIMUM HEATING VENTILATOR SPEED	revs/min	36 (3.600**)	G20 G31 16kW 48 48 25kW 49 51 35kW 60 60	MAX	
24	MINIMUM HEATING VENTILATOR SPEED	revs/min	G20 G31 16kW 14 14 25kW 17 15 35kW 14 14	36 (3.600**)	MIN	
25	DIFFERENTIAL HEATING POSITIVE	°C	2	10	6	
26	DIFFERENTIAL HEATING NEGATIVE	°C	2	10	6	
28	MAX HEATING POWER REDUCTION TIMER	min	0	20	15	
29	FORCED HEATING SHUT DOWN TIMER	min	0	20	5	
30	HEATING TIMER RESET FUNCTION	-	0 (NO)	1 (YES)	0	
31	MAXIMUM HEATING SET POINT 2CH (II circuit)	°C	40	80	80	
32	MINIMUM HEATING SET POINT 2CH (II circuit)	°C	20	39	20	
40	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY					1
41	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY					1
42	S.A.R.A. FUNCTION		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
43	S.A.R.A. BOOSTER FUNCTION		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
44	THERMOREGULATION FUNCTION		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
45	INCLINATION OF THERMOREG. CURVE (OTC)	-	2,5	40	20	
46	THERMOREGULATION FUNCTION 2CH		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
47	INCLINATION OF THERMOREG. CURVE (OTC) 2CH	-	2,5	40	20	
48	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY					0
50	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY					1
51	HEAT REQUEST TYPE CH1 (I circuit)	-	0	1	0	
52	HEAT REQUEST TYPE CH2 (II circuit)	-	0	1	0	
61	DHW ANTIFREEZE FUNCTION TEMPERATURE (ON) (***)	°C	0	10	4	
62	HEATING ANTIFREEZE FUNC. DELIVERY TEMP. (ON)	°C	0	10	6	
63	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY					0
65	EXTERNAL SENSOR REACTIVITY		0 (very fast)	255 (very slow)	255	
85	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY					1
86	THIS PARAMETER IS NOT USED ON THIS MODEL. DO NOT MODIFY					0.6

* Power not available at the moment

** The value is expressed on the display in revs/min/100 (example 3.600 = 36)

*** Only with water tank with sensor

14. SETTING THE THERMOREGULATION

Checking the connection with the external probe

After connecting the external probe to the boiler, use the INFO function to check that the probe has been automatically recognised by the temperature control card. Immediately after installation, the value read by the probe

may very well be higher than that measured by a reference probe.

Enable and optimise the THERMOREGULATION function by setting the following parameters:

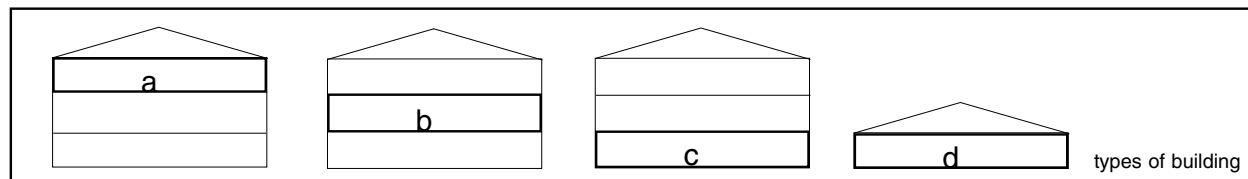
PARAMETER		AVAILABLE IN THE PROGRAMMING MODE
TYPE OF BUILDING	3	INSTALLATION AND CALIBRATION & SERVICE
MAXIMUM HEATING SET POINT	21	INSTALLATION
MINIMUM HEATING SET POINT	22	INSTALLATION
ENABLE THERMOREGULATION FUNCTION	44	INSTALLATION
OFFSET TEMPERATURE CURVE	45	INSTALLATION AND CALIBRATION & SERVICE
TYPE OF HEAT REQUEST	51	INSTALLATION

To access the programming mode, consult "Programming parameters".

PARAMETER 03. Type of building

In order to calculate delivery temperature, the temperature control system does not directly use the external temperature value but considers the heat insulation of the building: in well-lagged buildings, external temperature variations affect the ambient temperature less than they do in badly-lagged buildings. Use parameter 3 to set the heat insulation level of the building according to the following scheme:

	New houses	Case vecchie		
		Hollow bricks	Solid bricks	Stones
a	19	14	12	8
b	20	16	15	11
c	19	15	14	9
d	18	12	10	5



PARAMETERS 21 and 22. Maximum and minimum delivery temperature

These two parameters limit the delivery temperature automatically produced by the TEMPERATURE CONTROL function. PARAMETER 21 determines MAXIMUM DELIVERY TEMPERATURE (MAXIMUM

HEATING SET POINT) while PARAMETER 22 determines MINIMUM DELIVERY TEMPERATURE (MINIMUM HEATING SET POINT).

PARAMETER 44. Enable thermoregulation function

The connected external temperature probe combined with PARAMETER 44 provides the following operating modes: EXTERNAL PROBE CONNECTED and PARAMETER 44 = 0 (OFF) in this case the TEMPERATURE CONTROL function is disabled even though the external probe is connected. The temperature read by the external probe can always be viewed by pressing the INFO button. The TEMPERATURE CONTROL symbols are not displayed.

EXTERNAL PROBE CONNECTED, PARAMETER 44 = 1 (ON) in this case the TEMPERATURE CONTROL function is enabled. The temperature read by the external probe and the TEMPERATURE CONTROL symbols can be viewed by pressing the INFO button.



The TEMPERATURE CONTROL function cannot be enabled unless the external probe has been fitted and connected. In this case, PARAMETER 44 is ignored and has no effect on boiler operation.

PARAMETER 45. Choosing the offset temperature curve (graph 1)

The offset heating curve maintains a theoretical ambient temperature of 20°C at external temperatures ranging from +20°C to -20°C. The choice of the curve depends on the rated minimum external temperature (on the geographical area, therefore) and the rated delivery temperature (on the type of system, therefore) and must be carefully calculated by the fitter using the following formula:

$$P. 45 = 10 \times \frac{\text{rated delivery } T - 20}{20 - \text{rated min. external } T}$$

If, from your calculations, you obtain an intermediate value between two curves, we suggest choosing the compensation curve closest to the value obtained.

Example: if the value obtained from the calculations is 8, this is between curve 7.5 and curve 10. In this case, choose the closest curve, which is 7.5.

PARAMETER 51. Type of heat request

IF AN AMBIENT THERMOSTAT IS CONNECTED TO THE BOILER, SET PARAMETER 51 = 0 (graph 2).

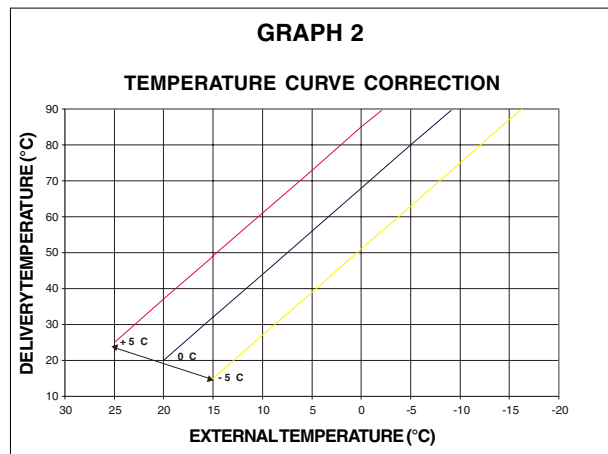
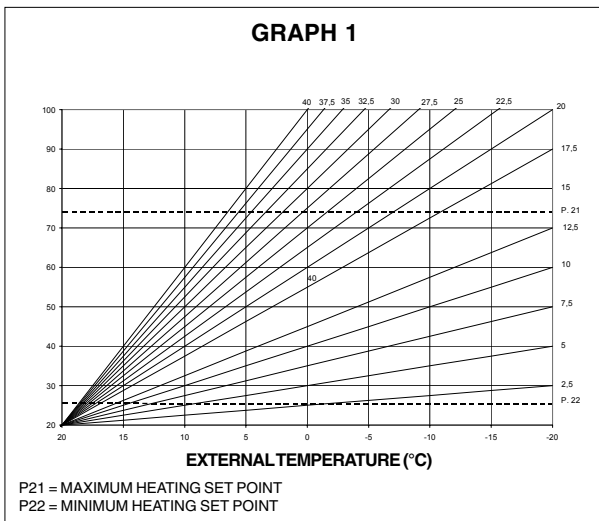
The ambient thermostat makes a heat request when its contact closes, while it stops it when its contact opens. Though delivery temperature is automatically calculated by the boiler, the user may manually override it. By modifying HEATING on the user interface, the HEATING SET POINT will no longer be available but just a value that can be set from +5 to -5°C as required. Modifications to this value do not directly change delivery temperature but affect the calculation made to automatically determine its value by modifying the reference temperature of the system (0 = 20°C).

For boilers fitted with the S.A.R.A. BOOSTER function, if the AMBIENT THERMOSTAT remains closed for a long time, the boiler automatically increases the delivery temperature which is added to the effect of the temperature control function. When the AMBIENT THERMOSTAT opens, the boiler automatically returns to the value determined by the TEMPERATURE CONTROL function.

IF A PROGRAMMABLE TIMER IS CONNECTED TO THE BOILER, SET PARAMETER 51 = 1 (graph 3).

When the contact is closed, the heat request is made by the delivery probe on the basis of the external temperature in order to maintain the rated ambient temperature at the DAY level (20 °C). When the contact opens, it does not stop the heat request but reduces (parallel shift) the temperature curve to the NIGHT level (16 °C). Though delivery temperature is automatically calculated by the boiler, the user may manually override it.

By modifying HEATING on the user interface, the HEATING SET POINT will no longer be available but just a value that can be set from +5 to -5°C as required. Modifications to this value do not directly change delivery temperature but affect the calculation made to automatically determine its value by modifying the reference temperature of the system (0 = 20 °C for DAY level; 16 °C for NIGHT level).



CONNECT AT/BT

In case of using **CONNECT AT/BT**, accessory supplied on request, the boiler gives the possibility to choose 2 thermoregulation curves:

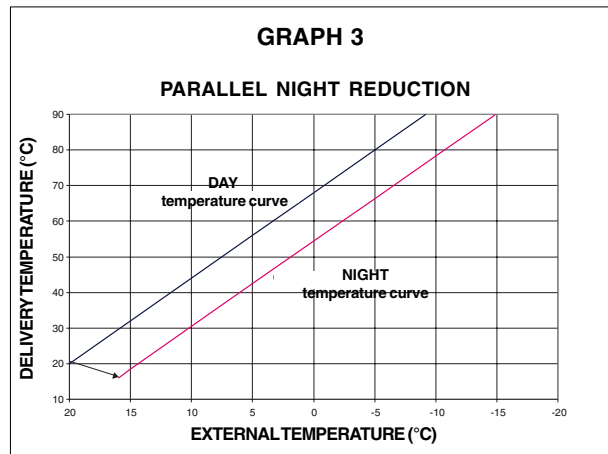
- OTC 1 CH (parameter 45) for a direct system
- OTC 2 CH (parameter 47) for a mixed system.

Even in case of second circuit (2CH) the curve depends on the external minimum project temperature (on the geographical area, therefore) and on the delivery project temperature (on the type of system, therefore); the installer must to put attention to calculate it using the following formula:

$$P. 47 = 10 \times \frac{\text{rated delivery T} - 20}{20 - \text{rated min. external T}}$$

Parameters 31 and 32 offrono la possibilità di definire il massimo e il minimo set-point riscaldamento del secondo circuito.

To correct the curve in this configuration, please refer to the instructions supplied with the accessory.



15.


ADJUSTMENTS


The boiler has already been factory adjusted by the manufacturer.

If a new adjustment is required, for example, after extraordinary maintenance, replacing the gas valve or converting from natural gas to LPG, proceed as follows.


⚠ Maximum and minimum power, minimum and maximum heating, must be adjusted in the indicated sequence by qualified staff.

- Pull the cover towards you and remove (A) (fig. 47)
- Loosen the two fixing screws (C) and remove the shell (fig. 48)
- Lift up the panel and turn it forwards
- Loosen the pressure tap screw downline from the gas valve by about two turns and connect the pressure gauge to it

⚠ CALIBRATION & SERVICE operations must be performed with the boiler in the OFF position. To do this, press the  button until the display shows “- -” (fig. 49).

⚠ During parameter modification operations, the “select functions” button acts as an ENTER (confirm) button, the  button acts as an ESCAPE button. If no confirmation is given within 10 seconds, the value is discarded and returns to the previously set one.

Setting the password

Press and hold down the operating mode button and the  button together for about 10 seconds. The display will look like fig. 50.

Enter the password for accessing the parameter modifications function by turning the domestic hot water temperature selector to the required value.

The password is located on the back side of the control panel.

Confirm by pressing ENTER.

Calibration phases

Turn the domestic hot water selector to sequentially scroll the CALIBRATION & SERVICE phases:

- 1 gas type
- 2 boiler power (do not modify this parameter)
- 10 domestic hot water mode (do not modify this parameter)
- 3 insulation level of building (only if external sensor is connected)
- 45 inclination of thermoregulation curve (OTC), only if external sensor is connected
- 47 inclination of thermoregulation curve 2CH (OTC), only if external sensor is connected
- HP maximum ventilator speed (do not modify this parameter)
- LP minimum ventilator speed (do not modify this parameter)
- SP ignition speed (do not modify this parameter)
- HH boiler at maximum power
- LL boiler at minimum power
- MM ventilator ignition speed (do not modify this parameter)
- 23 adjustment of maximum heating
- 24 adjustment of minimum heating (do not modify this parameter)

⚠ The parameters 2 - 10 - HP - SP - LP - MM - 23 - 24 must be modified, by professionally qualified personnel, only if absolutely necessary. The

manufacturer refuses any responsibility in the case of incorrect setting of the parameters.

GAS TYPE - 1

Modify the set value as follows:

- press ENTER to access the parameter modification function. When ENTER is pressed, the previously set value starts flashing (fig. 41)
- turn the domestic hot water temperature selector to change the value (1 MTN - 2 LPG)
- press ENTER to confirm the new value. The digits stop flashing.

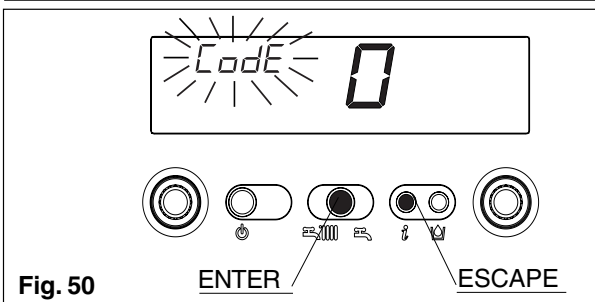
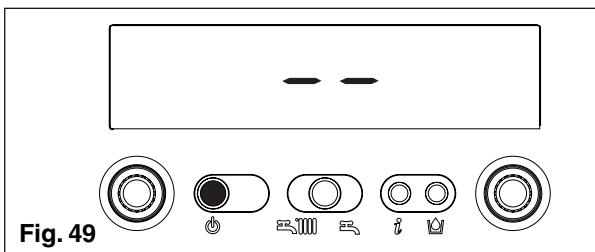
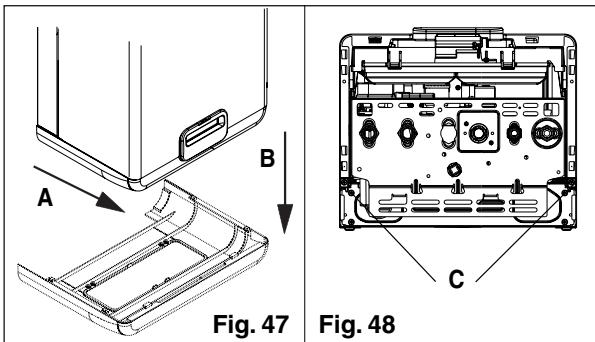
BOILER POWER (P. 2)

To modify the boiler power:

- select parameter 02
- press the ENTER button to access the parameter value modification function.
As the ENTER button is pressed, the digits flash, highlighting the previously set value
- turn the sanitary water temperature selector in order to adjust the value to the desired number: 26 (25 kW) and 34 (35kW) for GREEN C.S.I.; 16 (16kW) and 34 (35kW) for GREEN R.S.I.
- confirm the new value you have set by pressing ENTER. The digits stop flashing.

⚠ It is absolutely forbidden to set different gas types and/or boiler powers from those indicated on the registration plate.

⚠ The manufacturer refuses any responsibility if the 2 parameters are set at different values compared to those indicated on the registration plate.



MAXIMUM VENTILATOR SPEED (P. HP)

- Select parameter HP
- Press the ENTER button, then modify the value of the parameter by turning the sanitary water temperature selector. The maximum speed of the ventilator is linked with the type of gas and the power of the boiler
- Turn the sanitary water temperature selector in order to adjust the set value
- Confirm the new value you have set by pressing ENTER.

The value indicated on the display is expressed in revs min/100 (example 3600 = 36).

The value set during this operation automatically modifies the maximum value of parameter 23.

MINIMUM VENTILATOR SPEED (P. LP)

- Select parameter LP
- Press the ENTER button, then modify the value of the parameter by turning the sanitary water temperature selector. The minimum speed of the ventilator is linked with the type of gas and the power of the boiler
- Turn the sanitary water temperature selector in order to adjust the set value
- Confirm the new value you have set by pressing ENTER.

The value indicated on the display is expressed in revs min/100 (example 3600 = 36).

The value set during this operation automatically modifies the maximum value of parameter 24.

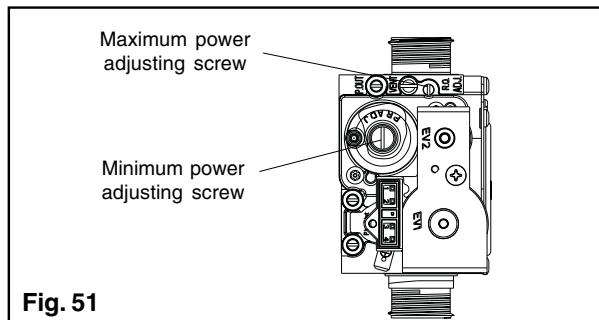


Fig. 51

VENTILATOR IGNITION SPEED (P. SP)

- Select parameter SP
- Press the ENTER button, then modify the value of the parameter by turning the sanitary water temperature selector. The standard slow start value is 3700 revs/min
- Confirm the new value you have set by pressing ENTER.

MAXIMUM POWER ADJUSTMENT - HH

- Turn the boiler OFF
- Select the parameter HH and wait for the boiler to come on
- Check that the maximum CO₂ reading on the analyser (see paragraph "Checking combustion parameters", page 31) corresponds with the values indicated in **table 1**.

table 1

DESCRIPTION	G20	G31	
25 C.S.I. CO ₂ max	9,0	10,0	%
35 C.S.I. CO ₂ max	9,0	10,0	%
16 R.S.I. CO ₂ max	8,8	10,0	%
35 R.S.I. CO ₂ max	9,0	10,0	%

If the CO₂ proves to comply with the values in the table, proceed to adjust the next parameter (LL - adjusting the minimum), if different modify the value by turning the maximum power adjustment screw with a screwdriver (clockwise to decrease) until you obtain a value contained in **table 1**.

MINIMUM POWER ADJUSTMENT - LL

- Select the parameter LL (with the boiler still OFF) and wait for the boiler to come on.
- Check that the minimum CO₂ reading on the analyser (see paragraph "Checking combustion parameters", page 31) corresponds with the values indicated in **table 2**.

table 2

DESCRIPTION	G20	G31	
25 C.S.I. CO ₂ min	9,3	10,3	%
35 C.S.I. CO ₂ min	9,0	10,0	%
16 R.S.I. CO ₂ min	8,8	10,0	%
35 R.S.I. CO ₂ min	9,0	10,0	%

If the CO₂ proves to be different from the values in the table, proceed to adjust the parameter by turning the maximum power adjustment screw after having unscrewed the protective cap (clockwise to increase) until you obtain a value contained in **table 2**.

IGNITION SPEED (P.MM)

- Select parameter MM.
- The boiler starts at the slow ignition speed.
- Turn the heating water selector to increase or decrease the ventilator speed.

MAXIMUM ELECTRIC HEATING ADJUSTMENT - 23

- Select parameter 23
- Press the ENTER button to access the parameter value modification function
- Turn the sanitary water selector to modify the maximum ventilator speed, **table 3**
- Confirm the value you have set by pressing ENTER.

table 3

MAXIMUM NUMBER OF VENTILATORE REVOLUTIONS	G20	G31	
25 C.S.I.	49	51	revs/min
35 C.S.I.	60	60	revs/min
16 R.S.I.	48	48	revs/min
35 R.S.I.	60	60	revs/min

MINIMUM ELECTRIC HEATING ADJUSTMENT - 24


- Select parameter 24
- Press the ENTER button to access the parameter value modification function, **table 4**
- Turn the sanitary water selector to modify the minimum ventilator speed
- Confirm the value you have set by pressing ENTER.

table 4


MINIMUM NUMBER OF VENTILATORE REVOLUTIONS	G20	G31	
25 C.S.I.	14	14	revs/min
35 C.S.I.	14	14	revs/min
16 R.S.I.	14	14	revs/min
35 R.S.I.	14	14	revs/min

Exit the CALIBRATION & SERVICE function by pressing ESCAPE.

The boiler returns to the “-” (OFF) status.

To reset, press the  button.

- Disconnect the pressure gauge and tighten the pressure tap screw.

 After adjusting the gas valve, seal it with sealing wax.

After making adjustments:

- return the temperature set with the ambient thermostat to the required position
- close the panel
- put back the shell.

16.

GAS CONVERSION

It is easy to convert from one gas family to another even after the boiler has been installed. This operation must be performed by professionally qualified staff.

The boiler is designed to work with natural gas or LPG. The product plate indicates which fuel it has been fitted out to use.


It is possible to convert the boiler from one kind of gas to the other using kits which can be supplied on request:


- natural gas to LPG conversion kit
- LPG to natural gas conversion kit

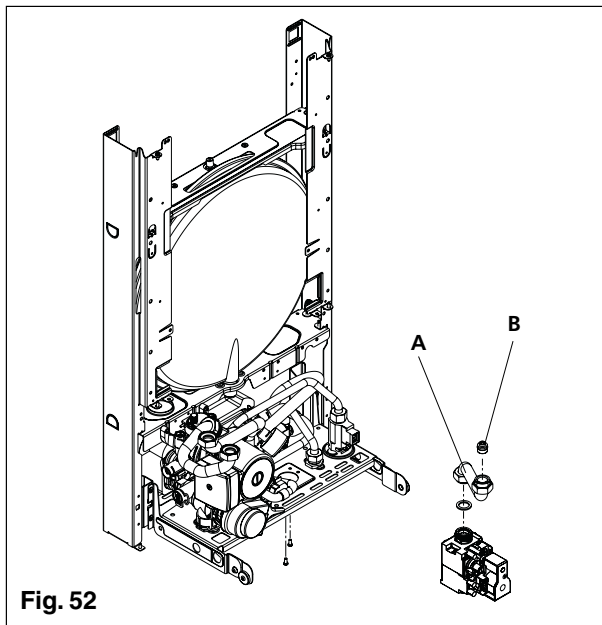
To disassemble, proceed as follows:

- disconnect the boiler from the power supply and close the gas tap
- remove the components to access to the internal parts of the boiler
- remove the gas ramp (A)
- remove the nozzle (B) contained inside the gas ramp and replace it with the one contained in the kit
- reassemble the gas ramp
- power the boiler and open the gas tap (with the boiler working, check there are no leaks in the gas supply circuit).

Programme the “Gas type” parameter and adjust the boiler as described in the “Adjustments” chapter.

 **The boiler may only be converted by qualified staff.**

 **After conversion, adjust the boiler again as shown in the relative paragraph and apply the new rating plate contained in the kit.**



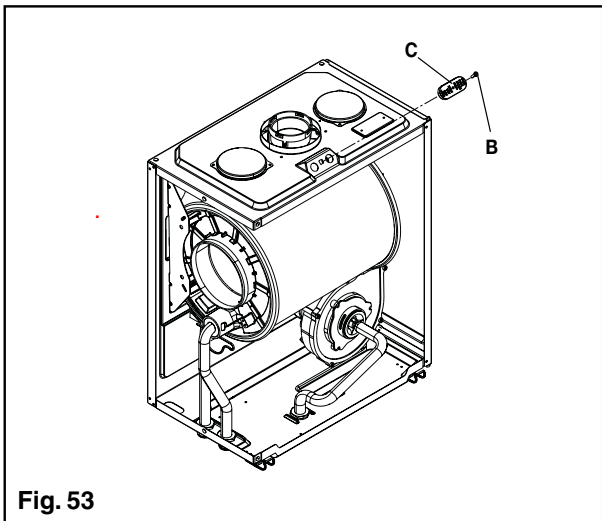
17.

CHECKING COMBUSTION PARAMETERS

To ensure the product remains in perfect working order, and to comply with current legislation, systematically check the boiler at regular intervals.

To analyse combustion, proceed as follows:

- access the CALIBRATION & SERVICE phase by setting the password as indicated in chapter “Adjustments”
- insert the analyser probes in the designated positions on the air chamber, after having removed screw B and cap C
- make sure, in the HH and LL parameters, that the CO₂ values correspond with those indicated in the table. If



the value displayed is different, proceed to modify it as indicated in the chapter “Adjustments”, in the sections for parameters HH and LL

- carry out the combustion analysis.








Subsequently:

- remove the analyser probes and close the combustion analysis sockets with the designated screw
- close the instrument panel, reassemble the cover and boiler shell, following the procedure described for dismantling it in reverse order.

 **The fumes analysis probe must be fully inserted.**













IMPORTANT: the function that switches off the boiler when water temperature reaches a maximum of about 90 °C is still enabled during the combustion analysis phase.

18. SERIAL NUMBER PLATE

	Gas type:		Gas category:		 0694 0694BQ0479
	PT-ES-SK-CZ-SI:	G20=20mbar G31=37mbar	II2H3P		
	DK:	G20=20mbar	I2H		
	HR-YU-RU-RO:	G20=20mbar G31=37mbar	II2H3P		
	HU:	G20=25mbar G25.1=25mbar G31=37 mbar	II2HS3P		
	IP X5D	P. min. G20=13.5 mbar			
N.					
230 V ~ 50 Hz		Qn =			
	Pmw = 6 bar T= 60 °C	Pn =			NOx:
	Pms = 3 bar T= 90 °C	B23-C13-C23-C33-C43-C53-C63-C83 C13x-C33x-C43x-C53x-C63x-C83x			
			05/BB1 05/CA3		


1.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK ÉS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK















-  Az általunk gyártott kazánok előállításánál során kiemelt figyelmet fordítunk minden egyes alkatrészeire, hogy megóvjuk mind a felhasználókat mind a telepítőket az esetleges balesetektől. Felhívjuk a szervízhalózat tagjainak a figyelmét, hogy különös gonddal járjanak el minden beavatkozás után, amelyet a készüléken végeznek, kiemelten ügyeljenek arra, hogy az elektromos vezetékek csupasz végződése ne lógjon ki a sorkapocslécből, és ezáltal ne érintkezzen a vezeték egyéb részeivel.
-  Jelen kézikönyv szorosan hozzátartozik a termékhez: mindig győződjön meg róla, hogy mellékelték-e a készülékhez, abban az esetben is, ha tulajdonos-, felhasználóváltás vagy áthelyezés történt. Amennyiben elveszne vagy megrongálódna, kérjen másikat a legközelebbi szakszerviztől.
-  Az érvényben lévő jogszabályi előírásoknak megfelelően a kazán telepítését és minden egyéb javítási és karbantartási munkát képzett szakembernek kell végeznie.
-  Szerencsés, ha a telepítő felvilágosítást nyújt a felhasználó számára a készülék működésével és az alapvető biztonsági előírásokkal kapcsolatban.
-  A kazán csak a megadott rendeltetési célra használható. A helytelen telepítés, beállítás és karbantartás, valamint a rendeltetéstől eltérő használat miatt embernek, állatnak vagy tárgynak okozott károk esetén a gyártót sem szerződéses, sem szerződésen kívüli felelősség nem terheli.
-  Jelen készülék melegvíz előállítására szolgál. A készüléket fűtőrendszerre és/vagy használati melegvíz körre kösse, a készülék jellege és teljesítménye függvényében.
-  A csomagolás eltávolítása után győződjön meg róla, hogy a tartalma teljes és sértetlen. Ha valamit nem talál rendben, forduljon ahhoz a viszonteladóhoz, akitől a készüléket vásárolta.
-  A készülék biztonsági szelepeinek kifolyócsövét megfelelő gyűjtő és elvezető rendszerhez kell csatlakoztatni. A készülék gyártója nem felelős a biztonsági szelep működéséből eredő esetleges károkért.
-  A készülék biztonsági alkatrészeit és az automatikus szabályozásért felelős összetevőit a készülék teljes élettartama alatt kizárólag a gyártó vagy a szállító hivatott kicserélni.
-  A készülék meghibásodása és/vagy nem megfelelő működése esetén, kérjük kapcsolja ki, és ne próbálja megjavítani vagy bármilyen módon közvetlenül beavatkozni.
-  A telepítés során tájékoztatnia kell a felhasználót az alábbi tennivalóiról:
 - vízvívárgás esetén zárja el a víztáplálást és haladéktalanul értesítse a Beretta szakszervizét
 - GREEN C.S.I.: ellenőrizze rendszeresen, hogy a készüléken nem ég-e az  jelzés. A jelzés azt mutatja, hogy a vízrendszerben lévő nyomás nem

megfelelő. Szükség esetén töltsen fel a készüléket az "A kazán funkciói" fejezetben leírtaknak megfelelően

- GREEN R.S.I.: győződjön meg rendszeresen a vezérlőpanelen arról, hogy a nyomás értéke 1 és 1,5 bar között mozog. Amennyiben a kijelzett érték ettől eltér, állítsa be feltöltéssel a megfelelő nyomást
- amennyiben hosszabb ideig nem kívánja használni a kazánt, ajánlatos hívni a Beretta szakszervizt a következő műveletek elvégzésére:
 - a készülék, valamint a rendszer főkapcsolójának kikapcsolt pozícióba állítása
 - a tüzelőanyag és a víz csapjának elzárása a fűtőrendszerrel (GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.) és a forróvíztárolónál (C.S.I.) egyaránt
 - fagyveszély esetén a fűtőrendszer (GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.) és a forróvíztároló (GREEN C.S.I.) víztelenítése
- a készülék karbantartását évente legalább egyszer el kell végezni; azt tanácsoljuk, idejében egyetemes időpontot az Ön Beretta szakszervizével.

-  A vízgyűjtő idomot csatlakoztassa egy megfelelő vízelvezető rendszerhez (lásd 5. fejezet).

A biztonságos használat érdekében tartsa szem előtt, hogy:

-  gyermekek és hozzá nem értő személyek felügyelet nélkül nem kezelhetik a kazánt
-  ha a tüzelőanyag vagy az égéstermék szagát érzi, ne használjon elektromos eszközöket és készülékeket (kapcsolók, elektromos háztartási gépek stb.). Gázszivárgás esetén az ajtók és az ablakok kinyitásával szellőztessen ki a helyiséget, zárja el a gáz főcsapját, és haladéktalanul forduljon az Ön Beretta szakszervizéhez
-  ne érjen a kazánhoz vizes vagy nedves testrel, illetve mezítláb
-  mielőtt a kazán tisztítását megkezdené, tartsa nyomva az  gombot mindaddig míg a kijelzőn megjelenik az "- -" jelzés, ezután áramtalanítsa a készüléket a kétállású kapcsoló "OFF" pozícióba állításával
-  tilos kirántani, kitépni, megcsavarni a kazánból kijövő elektromos kábeleket, még akkor is, ha a készülék áramtalanítva van
-  tilos eldugaszolni vagy leszűkíteni a szellőzőnyílásokat abban a helyiségben, ahol a készülék üzemel
-  ne hagyjon gyúlékony anyagot és tartályt a helyiségben, ahol a készülék üzemel
-  a csomagolás elemei gyermekektől távol tartandók
-  ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra
-  ne helyezzen semmilyen tárgyat a kazánra
-  ne tisztítsa a készüléket ennek áramtalanítása nélkül
-  a lezárt alkatrészekhez nyúlni tilos
-  tilos a kondenzátum elvezető nyílását eldugaszolni.

2.

A KAZÁNTELEPÍTÉSE

A kazán telepítését kizárólag képzett szakember végezheti.

A kazán a következő modellekben létezik:

Modell	Típus	Kategória	Teljesítmény
C.S.I.	Kombi	C	25 kW
C.S.I.	Kombi	C	35 kW
R.S.I.	Fűtő	C	16 kW
R.S.I.	Fűtő	C	35 kW

Az **Exclusive GREEN C.S.I.** egy C-típusú kondenzációs falikazán, mely mind fűtésre, mind használati melegvíz előállítására alkalmas.

Az **Exclusive GREEN R.S.I.** egy C-típusú kondenzációs falikazán, mely különféle funkciókban képes működni:

- **A eset:** kizárólag fűtési funkció. Ez esetben a kazán nem szolgáltat használati melegvizet.
- **B eset:** kizárólag fűtési funkció, valamint egy termosztát által vezérelt külső tároló csatlakozik a készülékhez, mely használati melegvizet állít elő.
- **C eset:** kizárólag fűtési funkció, valamint egy érzékelő által vezérelt külső tároló (külön kérésre tartozékként), csatlakozik a készülékhez, mely használati melegvizet állít elő. Amennyiben nem tőlünk rendel meg a külső tárolót, győződjön meg róla, hogy a felhasznált NTC érzékelő ellenállása megfeleljen a következő elvárásoknak: 10 kOhm 25°C-on, B 3435 ±1%.

A kiválasztott telepítési megoldástól függően kell beállítani a "használati melegvíz módja" paramétert. A paraméter bővebb leírásához és ennek beállításaihoz lásd a 52. és a 54. oldalon leírtakat.

Ez a típusú készülék bármilyen helyiségbe telepíthető, a szellőzési feltételektől és a szoba méretétől függetlenül.

Az alkalmazott füstgázvezető szerelvénytol függően a készülék a következő osztályokba sorolható: B23; C13, C13x; C23; C33, C33x; C43, C43x; C53, C53x; C83, C83x. A telepítést az érvényben lévő jogszabályi előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

A készülék megfelelő elhelyezése érdekében tartsa szem előtt, hogy:

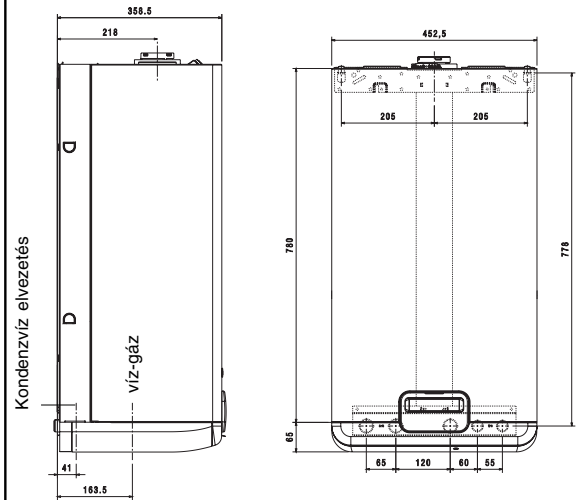
- a készülék nem kerülhet tűzhely vagy egyéb főzőberendezés fölé
- a karbantartáshoz szükséges hozzáférhetőség érdekében hagyjon elegendő helyet a kazán körül: legalább 2,5 cm-t mindkét oldalon és minimum 20 cm-t a készülék alatt
- tilos gyúlékony anyagok tárolása abban a helyiségben, ahol a készülék üzemel
- a hőérzékeny falfelületeket (pl. fa) megfelelő hőszigeteléssel kell ellátni.

A kazánt beépített szerelőpanellel ellátott tartókerettel szállítjuk (2. ábra).

A készülék felszereléséhez végezze el a következő műveleteket:

- rögzítse a beépített szerelőpanellel (G) ellátott tartókeretet (F) a falfelülethez, majd egy vízszintmérő segítségével ellenőrizze, hogy a felszerelt alkatrészek tökéletesen vízszintesen helyezkedjenek el.
- jelölje ki a tartókeret (F) rögzítésére szolgáló 4 furatot (Ø 6 mm) és a beépített szerelőpanel (G) 2 furatának (Ø 4 mm) helyét
- ellenőrizze a távolságokat, majd készítse el a furatokat a fent megjelölt átmérőjű fúrófejek segítségével

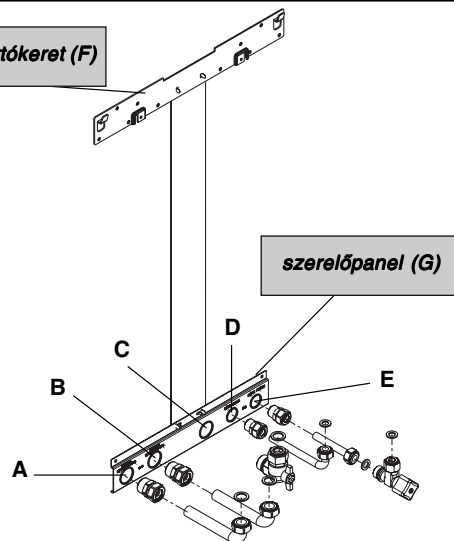
EXCLUSIVE GREEN C.S.I. GREEN R.S.I.



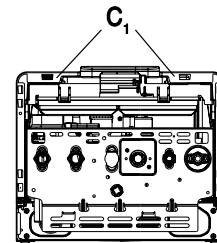
méretek mm-ben

1.ábra

tartókeret (F)



2.ábra



3.ábra

- rögzítse a falra a beépített szerelőpanellel ellátott tartókeretet a tartozékként szállított tipliket használva
- végezze el a vízbekötéseket.

A készülék telepítését követően eltávolíthatja a C₁ csavarokat (3. ábra). Miután befejezte a kazán telepítését, illetve a víz- és gázbekötéseket, helyezze fel a csatlakozók borítását, ügyelve arra, hogy ennek kampói jól illeszkedjenek a készülék alsó részén elhelyezkedő mélyedésekbe.

3.

VÍZBEKÖTÉS

A vízcsatlakozások elhelyezkedését és méretét a 2. ábra szemlélteti:

- A - a fűtőrendszer visszatérő csatlakozása 3/4"
- B - a fűtőrendszer előremenő csatlakozása 3/4"
- C - gázbekötés 3/4"
- D - HMV kimenet (csak GREEN C.S.I.) 1/2"
- E - HMV bemenet (csak GREEN C.S.I.) 1/2"

Amennyiben a víz keménysége meghaladja a 28°Fr keménységi fokot, azt javasoljuk, hogy használjon vízlágyítót a vízkőlerakódások megelőzésére.

4.

A KÜLSŐ ÉRZÉKELŐ TELEPÍTÉSE

A külső érzékelő megfelelő elhelyezése alapvető fontosságú az időjárásfüggő szabályozás helyes működése szempontjából.

Az érzékelőt a fűteni kívánt épületen kívül, ennek ÉSZAKI vagy ÉSZAK-KELETI oldalán kell elhelyezni, az épület magasságának 2/3-ánál, távol minden lehetséges hőforrástól, pl. kémények, ajtók, ablakok vagy napos részekről.

A külső érzékelő falra történő rögzítése

- Az óra járásával ellentétes irányban csavarja le az érzékelő védőborításán található fedelet, így hozzáférhet a sorkapocsléchez és a rögzítőcsavarok furataihoz
- Jelölje ki a rögzítések helyét, ehhez használja mintaként a tartódobozt
- A dobozt félretéve, fúrjunk nyílást az 5x25 –ös csavarok számára
- Rögzítsük a dobozt a falra a csomagban található két csavarral
- Csavarja ki a vezetékrögzítő anyacsavarját, majd helyezzen bele egy kétpólusú vezeték (0,5 és 1 mm² közötti keresztmetszetűt, ezt a gyári csomagolás nem tartalmazza) az érzékelő kazánhoz való csatlakoztatásához
- A külső érzékelő kazánhoz való villamos csatlakoztatásához lásd a „Villamos bekötések” c. fejezetet
- Csavarja vissza alaposan a vezetékrögzítő anyacsavarját, majd zárja vissza az érzékelő védőborításán található fedelet

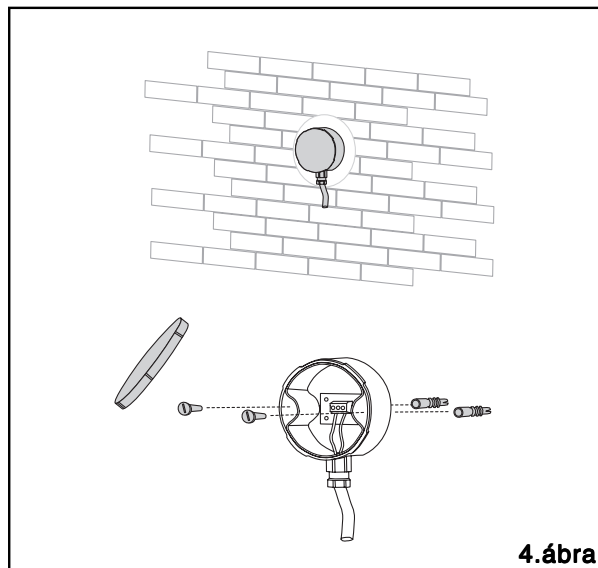
- ⚠ Az érzékelőt sima falfelületre szerelje; amennyiben a fal díszteglával van kirakva vagy egyenetlen, szereljen fel egy sima érintkező felületet.
- ⚠ A külső érzékelőt és a kazánt összekötő vezeték maximális hossza 30 m.
- ⚠ A külső érzékelőt és a kazánt összekötő vezetéken lehetőség szerint ne legyenek toldások; amennyiben ez elkerülhetetlen, a csatlakozásokat forrassa össze és lássa el megfelelő védelemmel.
- ⚠ A csatlakozó vezeték esetleges vezetékcsatornáinak el kell különülniük az egyéb, feszültség alatt álló vezetékektől (230 V.a.C.).

5.

A KONDENZÁTUM ÖSSZEGYŰJTÉSE

A vízgyűjtő tartály összegyűjti: a rendszerben termelődő kondenzátumot, a biztonsági szelepen és a készülék ürítéskor távozó vizet.

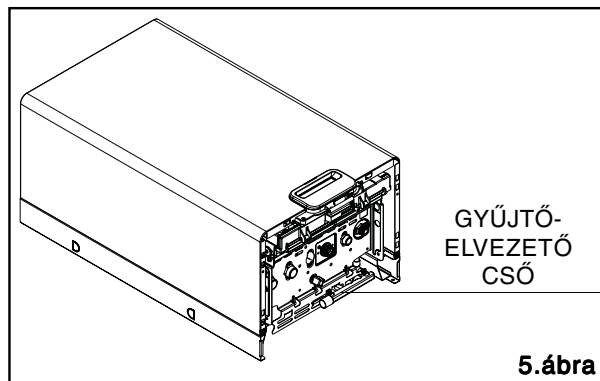
- ⚠ A gyűjtőtartályt egy gumicső segítségével (gyári csomagolásban nem található) csatlakoztassa egy



4.ábra

megfelelő gyűjtő- és elvezető rendszerhez, melynek kivezetése a szennyvízlefolyóba torkollik, az érvényben lévő szabályozásoknak megfelelően. A gyűjtőtartály külső átmérője 20 mm: ezért azt javasoljuk, hogy Ø18-19 mm átmérojű gumicsövet használjon, és ezt egy hozzáillő bilinccsel rögzítse (gyári csomagolásban nem található).

- ⚠ A gyártó nem tartozik felelősséggel az összegyűjtés hiányából eredő esetleges károkért.
- ⚠ A kondenzátum csövezetékei biztonságosan szigeteltek kell, hogy legyenek.
- ⚠ A gyártó nem tartozik felelősséggel a biztonsági szelepek működéséből eredő esetleges ázásokért.



6.

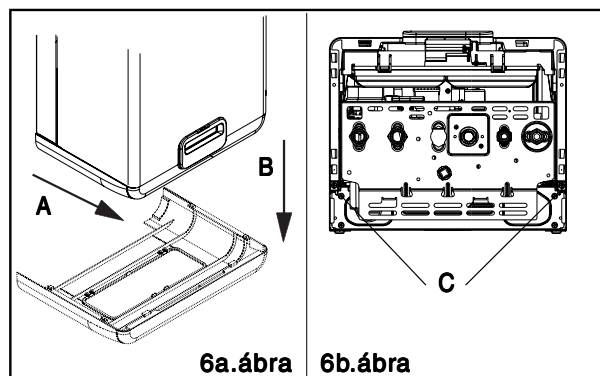
GÁZBEKÖTÉS

Mielőtt beköti a készüléket a gázhálózatba, győződjön meg róla, hogy:

- érvényesülnek a hatályos jogszabályok
- a gáztípus megegyezik a készülék számára előírttal
- tiszták a csövek.

A gázvezeték-hálózat falon kívülre tervezett. Abban az esetben, ha a cső áthaladna a falon, a szerelőpanel alsó részén lévő középső lyukon kell átmennie. Ha a szolgáltatóhálózat szilárd részecskéket tartalmaz, tanácsos megfelelő méretű szűrőt elhelyezni a gázvezetékben.

A bekötés elvégzése után győződjön meg róla, hogy az illesztések hermetikusan zárnak a telepítésre vonatkozó hatályos előírásoknak megfelelően.



7.

ELEKTROMOS BEKÖTÉS

Az elektromos csatlakozókhöz való hozzáférés érdekében végezze el a következő műveleteket:

- maga felé húzva távolítsa el a csatlakozódoboz fedelét (A) (6a. ábra)
- a rögzítőcsavarok (C) eltávolítását követően vegye le a köpenyt (6b. ábra)
- emelje meg a műszerfalat, majd hajtsa előre
- a nyílak irányába húzza el a sorkapocsléc borítását (6c. ábra).

Az elektromos hálózatba való bekötést egy legalább 3 mm-es térközzel rendelkező, az összes vezetékét megszakító leválasztókapcsoló alkalmazásával kell elvégezni.

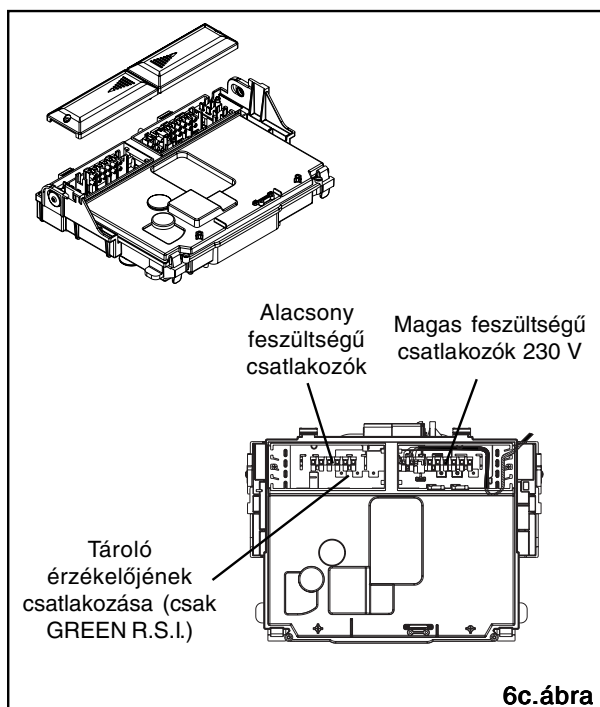
A készülék 230 Volt/50 Hz-es váltóárammal működik, a villamos teljesítményfelvétele 130W (16kW R.S.I. - 25kW C.S.I.) és 175W (35kW R.S.I. - 35kW C.S.I.), illetve teljesíti az EN 60335-1 szabvány követelményeit.

A hatályos előírások szerint kötelező biztonsági földeléssel bekötni.

Tanácsos továbbá betartani a fázis-nulla (L-N) bekötést. A kazán fázis-nulla vagy fázis-fázis bekötéssel egyaránt működik.

Ingadozó feszültségű vagy földelés nélküli táp esetén egy leválasztó transzformátor használata szükséges, melynek szekunder köre le van földelve

- ⚠ A föld vezeték néhány cm-rel legyen hosszabb a többi vezetéknél.
- ⚠ Tilos a gáz- és/vagy a vízcsöveket használni az elektromos készülékek földeléseként.



- ⚠ A gyártó nem tekinthető felelősnek a berendezés földelésének elmulasztása miatt keletkező esetleges károkért.

Az elektromos bekötéshez használja a készülékkel együtt szállított tápkábelt.

A szobatermosztát és/vagy az időprogramozó bekötésénél az 95. oldalon található villamos kapcsolási rajz szerint járjon el.

Amennyiben a tápkábelt kicseréli, használjon HAR H05V2V2-F, 3 x 0.75-ös kábelt.

8.

FELTÖLTÉS ÉS A BERENDEZÉS VÍZTELENÍTÉSE

A vízbekötések befejeztével megkezdheti a fűtőrendszer feltöltését.

Ezt a műveletet hideg készülék mellett végezze a következőképpen:

- két vagy három fordulattal nyissa meg az automatikus légtelenítő szelepet (A, 7a. és 7b. ábra)
- győződjön meg róla, hogy a hidegvíz-bemeneti csap nyitva van (B, 7a. ábra) (csak GREEN C.S.I.)
- nyissa meg a feltöltőcsapot (C, a kazánon található a GREEN C.S.I. esetén, míg a kazánon kívül a GREEN R.S.I. esetén) mindaddig míg a hidrométer (D) mutatója nem éri el az 1 és az 1,5 bar (világoskék tartomány) közötti értéket (7a. és 7b. ábra).

A sikeres feltöltést követően zárja el a feltöltőcsapot. A kazán automatikus légtelenítővel van ellátva, ezért nem igényel kézi beavatkozást. Az égő csak akkor gyújt be, mikor a légtelenítési szakasz már lezárult.

MEGJEGYZÉS: a kazán szellőztetése automatikusan történik a két automata légtelenítő szelepen keresztül (A és E), ezek közül az első a keringető szivattyún, míg a második a zárt dobozon belül található.

MEGJEGYZÉS (csak GREEN C.S.I.): bár a kazán félautomata feltöltő rendszerrel rendelkezik, az első feltöltést - kikapcsolt kazán mellett - a C csap segítségével kell elvégezni.

MEGJEGYZÉS (csak GREEN R.S.I.): a kazánon nem található kézi feltöltő csap, ezért szereljen be egy külső kézi feltöltő csapot, vagy gondoskodjon róla, hogy a külső tárolón legyen ilyen.

Mielőtt megkezdene a fűtőrendszer víztelenítését, áramtalanítsa a készüléket a főkapcsoló kikapcsolásával.

- Zárja el a fűtőrendszer oldali és a hálózati víz oldali csapokat
- Lazítsa meg kézzel a rendszer leeresztő-szelepét (F)
- A rendszerben található víz a vízgyűjtő tartályon keresztül távozik (G).

A vízmelegítő leürítése (kizárólag GREEN C.S.I.)

Mikor fagyveszély fenyegeti a rendszert, a vízmelegítőt le kell üríteni a következő módon:

- zárja el a vízrendszer főcsapját
- nyissa meg az összes hideg- és melegvízcsapot
- víztelenítse a rendszer legalsó pontjait.

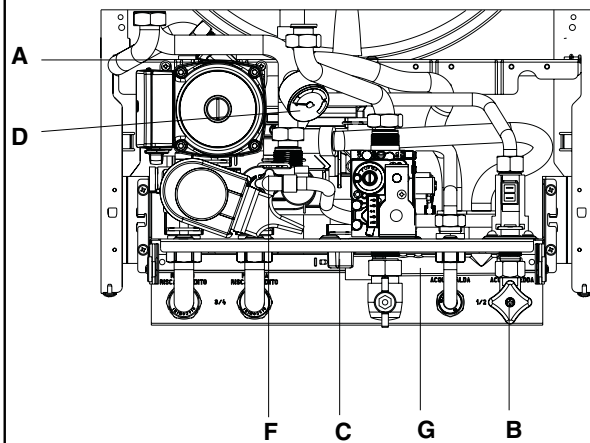
VIGYÁZAT

A gyűjtőtartályt egy gumicső segítségével (gyári csomagolásban nem található) csatlakoztassa egy megfelelő gyűjtő- és elvezető rendszerhez, melynek kivezetése a szennyvízlefolyóba torkollik, az érvényben lévő szabályozásoknak megfelelően. A gyűjtőtartály külső átmérője 20 mm: ezért azt javasoljuk, hogy Ø18-19 mm átmérőjű gumicsövet használjon, és ezt egy hozzáillő bilinccsel rögzítse (gyári csomagolásban nem található).

A gyártó nem tekinthető felelősnek az összegyűjtés hiányából eredő esetleges károkért.

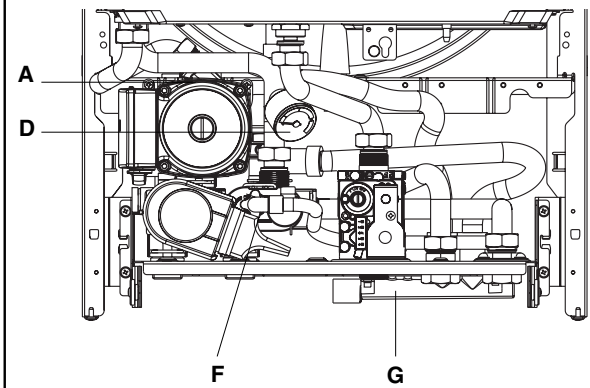
7a.ábra

GREEN C.S.I.

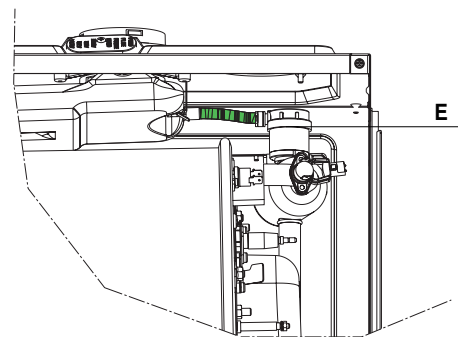


7b.ábra

GREEN R.S.I.



8.ábra



9. AZ ÉGÉSTERMÉKEK ELVEZETÉSE ÉS A LEVEGŐ BESZÍVÁSA

Az égéstermék elvezetése terén tartsa tisztelben a hatályos jogszabályi előírásokat.

A kazánt égéstermék elvezető/levegő beszívó tartozékok nélkül szállítjuk, mivel a zárt égésterű turbó készülékekhez többféle - a telepítési feltételeknek legmegfelelőbb - megoldás közül választhat.

HELYISÉGLEVEGŐ FÜGGŐ MŰKÖDTETÉS (B23 TÍPUSÚ, levegőbevezetés a helyiségből és füstgázvezetés a lakott területen kívülre)

Füstgázvezetés csővezetéke \varnothing 80 mm

A füstgázvezetés csővezetékait a telepítői igényeknek legmegfelelőbb irányba alakíthatja ki.

A telepítéshez kövesse az alkatrészcsomagban található kézikönyv utasításait.

- ⚠ Ennél a konfigurációnál a kazán a \varnothing 80 mm átmérőjű füstgázvezető csővezetékhez egy \varnothing 60-80 mm átmérőjű átalakítón keresztül csatlakozik.
- ⚠ Ennél a konfigurációnál a kazán közvetlenül a helyiségből nyeri az égéshez szükséges levegőt, ezért a kazánt egy megfelelő szellőzéssel ellátott helyiségbe telepítse.
- ⚠ A nem megfelelően szigetelt füstgázvezető vezeték potenciális veszélyforrást jelentenek.
- ⚠ Gondoskodjon róla, hogy füstgázvezető csőnek 1%-os lejtése legyen a kazán irányába.

ZÁRT ÉGÉSTERŰ MŰKÖDTETÉS (C TÍPUSÚ)

A készülék C típusú (zárt égésterű), ezért biztonságos módon kell csatlakoztatni a füstgázvezető- ill. az égéslevegő beszívó rendszerhez, amelyek mind a külső környezetben végződnek, és amelyek nélkül a készülék nem működhet.

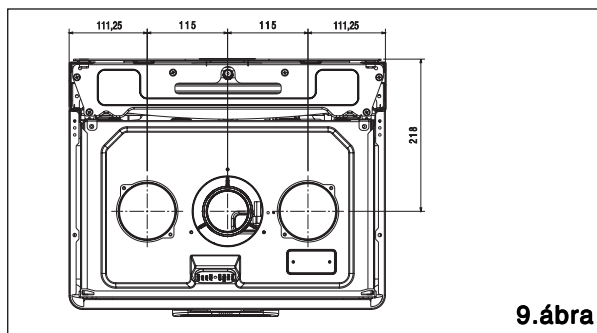
Koncentrikus csövek (\varnothing 60-100 mm)

A koncentrikus csöveket a telepítés igényeinek leginkább megfelelő irányban lehet elhelyezni, de különös figyelmet kell fordítani a külső hőmérsékletre és a cső hosszára. Annak megállapítására, hogy a kondenzvízgyűjtő használata kötelező-e használja a grafikonokat.

- ⚠ Gondoskodjon róla, hogy a füstgázvezető csőnek 1%-os lejtése legyen a kondenzvízgyűjtő irányába.
- ⚠ A szigetelés nélküli elvezetőcsövek potenciális veszélyt jelentek.
- ⚠ A szellőztetést a kazán a telepítés típusa és a cső hossza alapján automatikusan beállítja.
- ⚠ Semmilyen módon ne tömjön el vagy szűkítse le az égéslevegő-beszívócsövet.

A szerelést a tartozék-készletben található útmutató alapján végezze el.

A megfelelő füstgázvezetés és égéslevegő beáramlás érdekében csakis az általunk gyártott eredeti csöveket használja. A bekötést a füstgázvezető rendszerhez tartozó útmutató alapján végezze. Egyetlen kéménybe több készülék kizárólag akkor köthető, ha ezek közül mindegyik zárt égésterű.



9.ábra

füstgázvezető cső maximális hossza \varnothing 80 (m)	hosszvesztés (m)	
	45° kanyarulat	90° kanyarulat
16 R.S.I.	48	0,5
35 R.S.I.	60	
25 C.S.I.	48	
35 C.S.I.	60	

Vízszintes

koncentrikus cső max. egyenes hossza \varnothing 60-100 (m)	hosszvesztés (m)	
	45° kanyarulat	90° kanyarulat
16 R.S.I.	7,80	0,5
35 R.S.I.	7,80	
25 C.S.I.	7,80	
35 C.S.I.	7,80	

Függőleges

koncentrikus cső max. egyenes hossza \varnothing 60-100 (m)	hosszvesztés (m)	
	45° kanyarulat	90° kanyarulat
16 R.S.I.	8,80	0,5
35 R.S.I.	8,80	
25 C.S.I.	8,80	
35 C.S.I.	8,80	

- ⚠ Egyenes hosszúnak azt tekintjük, ha a vezetéken nincsenek kanyarulatok, idomzáró szerkezetek és illesztések.

Osztott csövek (ø 80 mm)

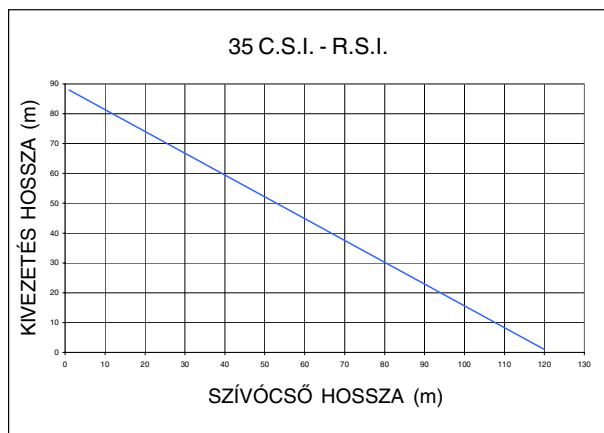
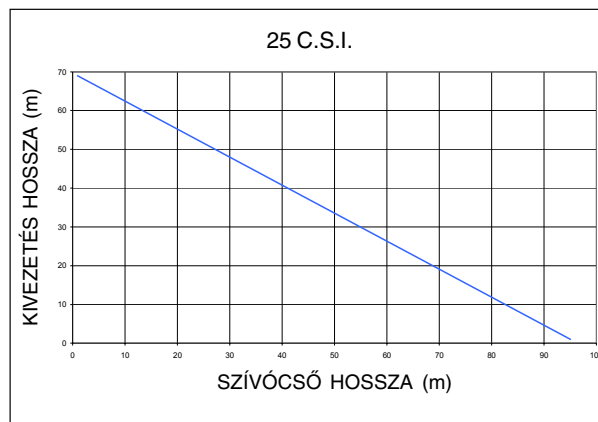
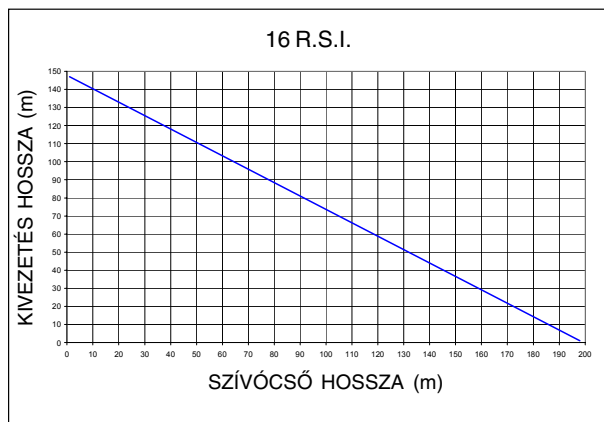
Az osztott füstgázvezető csöveket a telepítői igényeknek legmegfelelőbb irányba alakíthatja ki. Miután eltávolította a három csavarral rögzített zárófedelelet, az égéslevegő-szívócsövet csatlakoztassa a bemenethez, és rögzítse a hozzá tartozó szűkítőhöz. Miután telepítette a hozzá tartozó szűkítőt, a füstgázvezető csövet csatlakoztassa a füstgáz kimenetéhez.

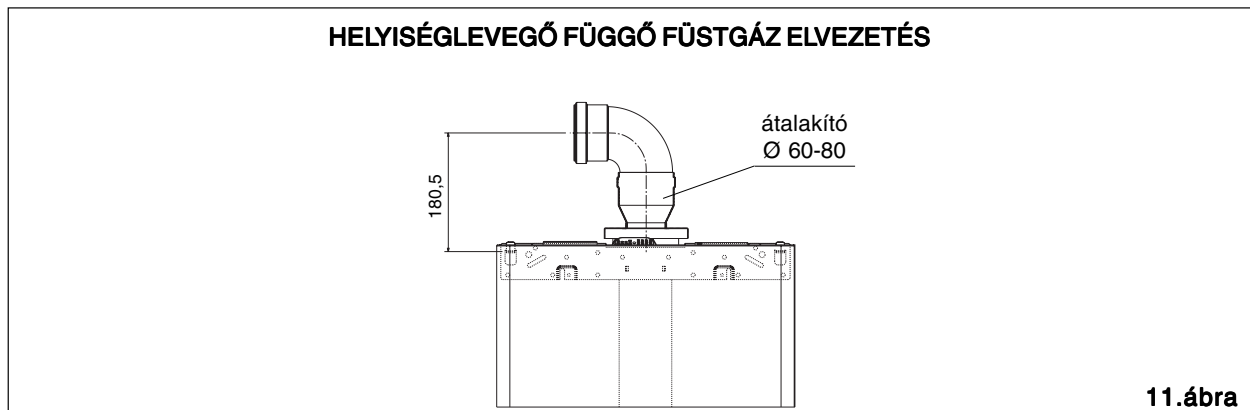
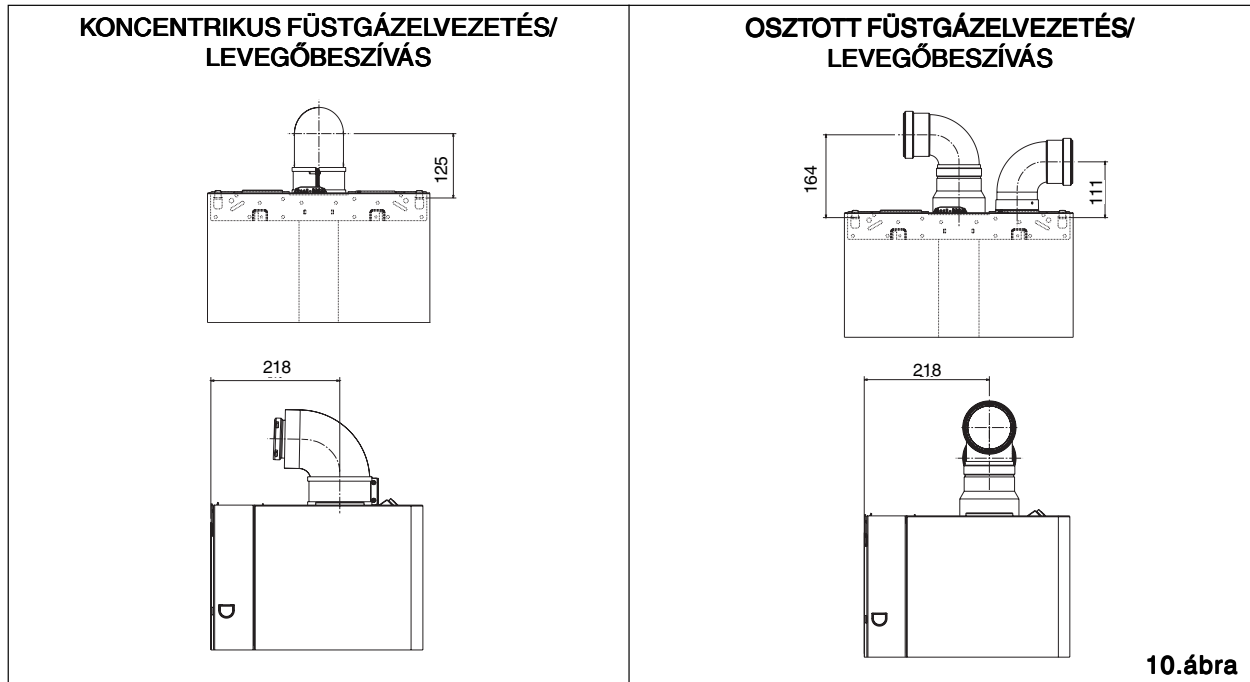
A telepítéshez kövesse a kondenzációs kazánokhoz szállított speciális alkatrészcsomagban található kézikönyv utasításait.

- ⚠ Gondoskodjon róla, hogy a füstgázvezető csőnek 1%-os lejtése legyen a kondenzvízgyűjtő irányába.
- ⚠ A szellőztetést a kazán a telepítés típusa és a cső hossza alapján automatikusan beállítja. Semmilyen módon ne tömje el vagy szűkítse le az égéslevegő-beszívócsövet.
- ⚠ Az egyes csővezetékek maximális hosszának meghatározásához lásd a mellékelt grafikonokat.
- ⚠ Az ennél hosszabb csővezetékek alkalmazása a kazán teljesítményvesztését idézi elő.

osztott cső max. egyenes hossza ø 80 (m)		hosszvesztés (m)	
		45° kanyarulat	90° kanyarulat
16 R.S.I.	40 + 40	0,5	0,8
35 R.S.I.	50 + 50		
25 C.S.I.	40 + 40		
35 C.S.I.	50 + 50		

⚠ Egyenes hosszúnak azt tekintjük, ha a vezetéken nincsenek kanyarulatok, idomzáró szerkezetek és illesztések.

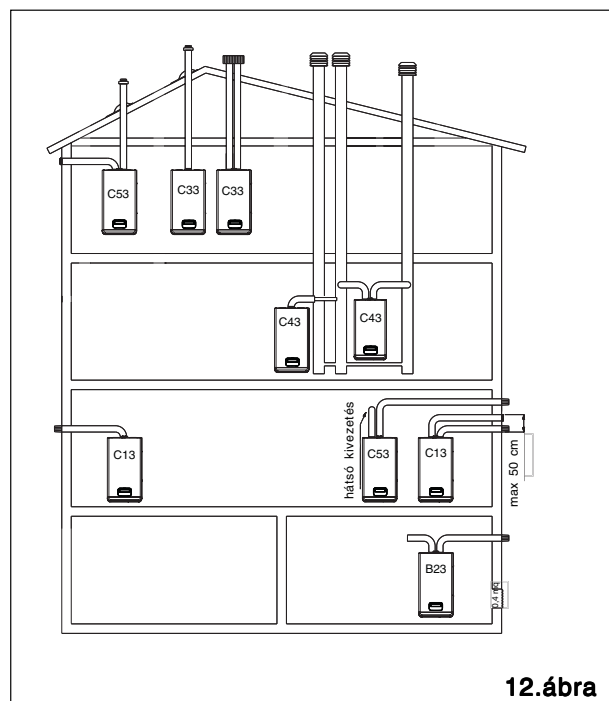




A FÜSTGÁZELVEZETÉS LEHETSÉGES MÓDJAI (12. ábra)

A kazán a következő füstgáz-elvezetési típusokra hitelesített:

- C13** Koncentrikus fali kivezetés. A csövek egymástól független kazánokból indulhatnak, de elvezetésük koncentrikus kell, hogy legyen, vagy legalábbis eléggé közel kell elhelyezkedjenek ahhoz, hogy szélviszonyok hasonlóak legyenek (50 cm-en belül)
- C23** Koncentrikus elvezetés közös kéménybe (a füstgáz elvezetés és a levegőbeszívás azonos kéményben történik)
- C33** Koncentrikus elvezetés a tetőre. A feltételek azonosak a C 13-nél leírtakkal
- C43** A füstgáz elvezetés és a levegőbeszívás külön kéményeken keresztül történik, amelyek azonban hasonló szélviszonynak vannak kitéve
- C53** A füstgáz elvezetés és a levegőbeszívás elválasztott, kivezetés a tetőre vagy a falon keresztül, de mindenképp eltérő nyomású helyszínekre. A füstgáz elvezetés és a levegőbeszívás sosem történhet egymással szemben levő falakon keresztül
- C63** A füstgáz elvezetés és a levegőbeszívás külön forgalmazott és tanúsított csöveken keresztül történik (1856/1)
- C83** A füstgáz elvezetés egyéni vagy közös kéménybe történik, míg a levegőbeszívás a falon keresztül valósul meg



		GREEN C.S.I. 25kW	GREEN C.S.I. 35kW	GREEN R.S.I. 16kW	GREEN R.S.I. 35kW	
Fűtési üzemmód: Névleges hőterhelés	kW	25,00	34,60	16,0	34,60	
Névleges hőteljesítmény (80°/60°)	kcal/h	21.500	29.756	13.760	29.756	
	kW	24,43	33,74	15,6	33,74	
Névleges hőteljesítmény (50°/30°)	kcal/h	21.006	29.012	13.416	29.012	
	kW	26,13	36,75	16,8	36,75	
Redukált hőterhelés	kcal/h	22.468	31.601	14.434	31.601	
	kW	6,00	7,00	3,5	7,00	
Redukált hőteljesítmény (80°/60°)	kcal/h	5.160	6.020	3.010	6.020	
	kW	5,86	6,88	3,4	6,88	
Redukált hőteljesítmény (50°/30°)	kcal/h	5.041	5.918	2.890	5.918	
	kW	6,44	7,55	3,7	7,55	
	kcal/h	5.537	6.490	3.148	6.490	
(*) HMV üzemmód: Névleges hőterhelés	kW	25,00	34,60	-	-	
	kcal/h	21.500	29.756	-	-	
Maximális hőteljesítmény (**)	kW	25,00	34,60	-	-	
	kcal/h	21.500	29.756	-	-	
Redukált hőterhelés	kW	6,00	7,00	-	-	
	kcal/h	5.160	6.020	-	-	
Minimális hőteljesítmény (**)	kW	6,00	7,00	-	-	
	kcal/h	5.160	6.020	-	-	
(**) a HMV termelés különböző működési állapotaira vetített átlagérték						
Hasznos hatások max. és min. névleges hőteljesítménynél (80-60°)	%	97,7-97,7	97,5-98,3	97,5-96,0	97,5-98,3	
Hasznos hatások 30 %-nál (47° visszatérő)	%	101,2	102,1	101,1	102,1	
Egész hatások	%	97,9	97,8	97,6	97,8	
Hasznos hatások max. és min. névleges hőteljesítménynél (50-30°)	%	104,5-107,3	106,2-107,8	104,9-104,6	106,2-107,8	
Hasznos hatások 30 %-nál (30° visszatérő)	%	107,1	108,6	107,8	108,6	
Villamos teljesítmény felvétel	W	130	175	130	175	
Kategória		II2HS3P	II2HS3P	II2HS3P	II2HS3P	
Rendeltetési ország		HU	HU	HU	HU	
Tápfeszültség	V - Hz	230-50	230-50	230-50	230-50	
Védelmi fokozat	IP	X5D	X5D	X5D	X5D	
Veszteségek a kéménynél és a köpenynél lezárt égő esetén	%	0,10-0,80	0,10-0,80	0,10-0,80	0,10-0,80	
Fűtési üzemmód						
Nyomás - max. hőmérséklet	bar	3-90	3-90	3-90	3-90	
Minimum nyomás standard használat esetén	bar	0,25-0,45	0,25-0,45	0,25-0,45	0,25-0,45	
A fűtővíz hőmérsékletének beállítási tartománya	°C	20-80	20-80	20-80	20-80	
Szivattyú: a rendszer számára rendelkezésre álló max. emelőnyomás	mbar	300	300	300	300	
a következő hozamnál	l/h	1000	1000	1000	1000	
Membrános tágulási tartály	l	10	10	10	10	
A tágulási tartály előfeszítése (fűtés)	bar	1	1	1	1	
HMV üzemmód*						
Max. nyomás	bar	6	6	-	-	
Min. nyomás	bar	0,15	0,15	-	-	
Melegvíz mennyisége: Δt 25° C	l/min	14,3	19,8	-	-	
Δt 30° C	l/min	11,9	16,5	-	-	
Δt 35° C	l/min	10,2	14,2	-	-	
A használati melegvíz min. hozama	l/min	2	2	-	-	
A használati melegvíz hőmérsékletének beállítási tartománya	°C	35-60	35-60	-	-	
Áramlásszabályozó	l/min	10	14	-	-	
Gáznyomás						
A metángáz (G20-G25.1) névleges nyomása	mbar	25	25	25	25	
A PB-gáz (G31) névleges nyomása	mbar	37	37	37	37	
Vizbekötések						
Fűtőrendszer bemenet-kimenet	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	
HMV bemenet-kimenet (GREEN C.S.I.)	Ø	1/2"	1/2"	-	-	
HMV előremenő és visszatérő ága (GREEN R.S.I.)	Ø	-	-	3/4"	3/4"	
Gáz bemenet	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	
A kazán méretei						
Magasság	mm	845	845	845	845	
Szélesség	mm	452,5	452,5	452,5	452,5	
Mélység	mm	358,5	358,5	358,5	358,5	
A kazán súlya	kg	44	47	39	43	
Ventilátor						
Ventilátor maradék emelőnyomás 0,5 m csövek + 90° könyök (lev. + füstg.)	Pa	110	209	57	209	
Hozamok (G20)						
A füstgáz mennyisége	Nm ³ /h	31,237	43,231	20,446	43,231	
A levegő mennyisége	Nm ³ /h	33,744	46,701	22,050	46,701	
Szilárdanyag mennyisége (max-min)	g/s	11,31-2,72	15,67-3,17	7,25-1,59	15,67-3,17	
Koncentrikus füstgázvezető csövek						
Átmérő	mm	60-100	60-100	60-100	60-100	
Max. hosszúság	m	7,80	7,80	7,80	7,80	
Veszteség 90°/45° kanyarulat beiktatása miatt	m	0,85/0,5	0,85/0,5	0,85/0,5	0,85/0,5	
Falon áthaladó lyuk átmérője	mm	105	105	105	105	
Szétválasztott füstgázvezető csövek						
Átmérő	mm	80	80	80	80	
Max. hosszúság	m	40+40	50+50	40+40	50+50	
Veszteség 90°/45° kanyarulat beiktatása miatt	m	0,8/0,5	0,8/0,5	0,8/0,5	0,8/0,5	
Nox						
Emissziós min. és max. értékek G 20 gáz esetén ***		5. osztály	5. osztály	5. osztály	5. osztály	
Maximális	CO s.a. kisebb, mint	p.p.m.	180	250	91	250
	CO ₂	%	9	9	8,8	9
	NOx s.a.kisebb, mint	p.p.m.	50	70	16	70
	Δt füstgáz	°C	34	54	50	54
Minimális	CO s.a. kisebb, mint	p.p.m.	40	40	10	40
	CO ₂	%	9,3	9	8,8	9
	NOx s.a. kisebb, mint	p.p.m.	40	60	15	60
	Δt füstgáz	°C	28	36	39	36

* A HMV adatok kizárólag a GREEN C.S.I. készülékekre vonatkoznak.

*** Az ellenőrzést koncentrikus Ø 60-100 csövekkel - 0,85m - 80-60°C víz hőmérséklet mellett végeztük.

Paraméterek		Metángáz		Folyékony gáz
		(G20)	(G25.1)	Propán (G31)
GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.				
Alsó Wobbe-szám (15°C-1013 mbar mellett)	MJ/m³S	45,67	35,25	70,69
Alsó hőteljesítmény	MJ/m³S	34,02	29,3	88
	MJ/kgs	-	-	46,34
Névleges tápnyomás	mbar (mm H ₂ O)	25 (254,9)	25 (254,9)	37 (377,3)
Minimális tápnyomás	mbar (mm H ₂ O)	10 (102,0)	20 (203,9)	-
25 kW				
GREEN C.S.I.				
Fűvókák száma a főégőn	db.	1	1	1
Égő átmérője	Ø mm	70	70	70
Fűvóka átmérője	mm	6,7	-	4,7
Égő hossza	mm	120	120	120
A fűtési rendszer maximális gázigénye	Sm³/h	2,65	3,07	-
	kg/h	-	-	1,94
A HMV maximális gázigénye	Sm³/h	2,65	3,07	-
	kg/h	-	-	1,94
A fűtési rendszer minimális gázigénye	Sm³/h	0,63	0,74	-
	kg/h	-	-	0,47
A HMV minimális gázigénye	Sm³/h	0,63	0,74	-
	kg/h	-	-	0,47
Ventilátor fordulatszáma lassúgyújtáskor	ford/perc	3.700	3.700	3.700
Ventilátor maximum fordulatszáma	ford/perc	4.900	5.500	5.100
Ventilátor minimum fordulatszáma	ford/perc	1.400	1.600	1.400
35 kW				
GREEN C.S.I.				
Fűvókák száma a főégőn	db.	1	1	1
Égő átmérője	Ø mm	70	70	70
Fűvóka átmérője	mm	7	-	5
Égő hossza	mm	120	120	120
A fűtési rendszer maximális gázigénye	Sm³/h	3,66	4,25	-
	kg/h	-	-	2,69
A HMV maximális gázigénye	Sm³/h	3,66	4,25	-
	kg/h	-	-	2,69
A fűtési rendszer minimális gázigénye	Sm³/h	0,74	0,86	-
	kg/h	-	-	0,54
A HMV minimális gázigénye	Sm³/h	0,74	0,86	-
	kg/h	-	-	0,54
Ventilátor fordulatszáma lassúgyújtáskor	ford/perc	3.700	3.700	3.700
Ventilátor maximum fordulatszáma	ford/perc	6.000	6.000	6.000
Ventilátor minimum fordulatszáma	ford/perc	1.400	1.500	1.400
16 kW				
GREEN R.S.I.				
Fűvókák száma a főégőn	db.	1	1	1
Égő átmérője	Ø mm	70	70	70
Fűvóka átmérője	mm	4,7	-	3,6
Égő hossza	mm	90	90	90
A fűtési rendszer maximális gázigénye	Sm³/h	1,69	1,96	-
	kg/h	-	-	1,24
A fűtési rendszer minimális gázigénye	Sm³/h	0,37	0,43	-
	kg/h	-	-	0,27
Ventilátor fordulatszáma lassúgyújtáskor	ford/perc	3.700	3.700	3.700
Ventilátor maximum fordulatszáma	ford/perc	4.800	4.800	4.800
Ventilátor minimum fordulatszáma	ford/perc	1.400	1.400	1.400
35 kW				
GREEN R.S.I.				
Fűvókák száma a főégőn	db.	1	1	1
Égő átmérője	Ø mm	70	70	70
Fűvóka átmérője	mm	7	-	5
Égő hossza	mm	120	120	120
A fűtési rendszer maximális gázigénye	Sm³/h	3,66	4,25	-
	kg/h	-	-	2,69
A fűtési rendszer minimális gázigénye	Sm³/h	0,74	0,86	-
	kg/h	-	-	0,54
Ventilátor fordulatszáma lassúgyújtáskor	ford/perc	3.700	3.700	3.700
Ventilátor maximum fordulatszáma	ford/perc	6.000	6.000	6.000
Ventilátor minimum fordulatszáma	ford/perc	1.400	1.500	1.400

EXCLUSIVE GREEN C.S.I.

Kombi verziónál a kazán fűtő- és használati melegvizet egyaránt előállít.

A kapcsolótáblán (13. ábra) található meg a kazán főbb ellenőrzési és vezérlési funkciói.

EXCLUSIVE GREEN R.S.I.

Ez a típusú kazán különféle funkciókban képes működni:

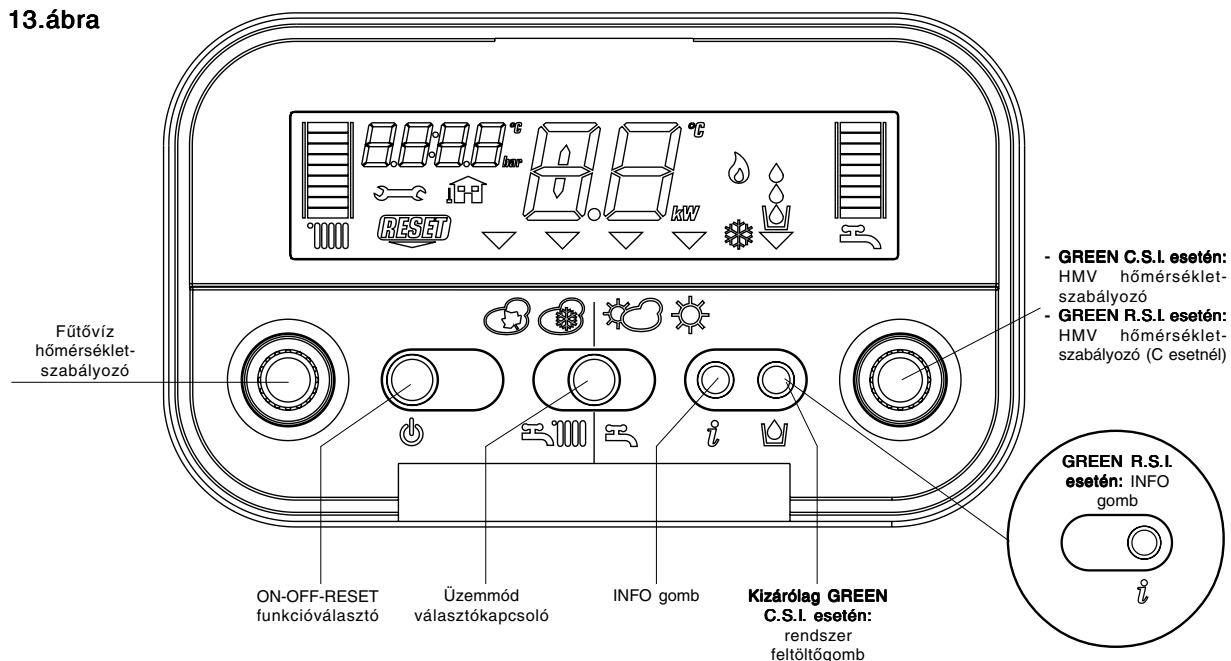
- **A eset:** kizárólag fűtési funkció
- **B eset:** kizárólag fűtési funkció, valamint egy

termosztát által vezérelt külső tároló csatlakozik a készülékhez, mely használati melegvizet állít elő.

- **C eset:** kizárólag fűtési funkció, valamint egy hőérzékelő (külön kérésre tartozékként) által vezérelt külső tároló csatlakozik a készülékhez, mely használati melegvizet állít elő.

A kiválasztott telepítési megoldástól függően kell beállítani a "használati melegvíz módja" paramétert. A műveletet az első begyújtáskor kizárólag Beretta szakszerviz végezheti.

13.ábra



- **GREEN C.S.I. esetén:** HMV hőmérséklet-szabályozó
- **GREEN R.S.I. esetén:** HMV hőmérséklet-szabályozó (C esetén)

GREEN R.S.I. esetén: INFO gomb

Kizárólag GREEN C.S.I. esetén: rendszer feltöltőgomb

MEGJEGYZÉS: az általános működési leírásban szereplő, a kapcsolótáblán feltüntetett rajzok a GREEN C.S.I. verzióra vonatkoznak. A csak fűtési üzemmódra vonatkozó működési leírásoknál a GREEN R.S.I. kapcsolótábláján feltüntetett rajzok szerepelnek.

GREEN C.S.I.**Parancsok leírása**

Fűtővíz hőmérséklet-szabályozó: a fűtővíz hőmérsékletének beállítását teszi lehetővé.

HMV hőmérséklet-szabályozó: a használati melegvíz hőmérsékletének beállítását teszi lehetővé.

Funkcióválasztó

- ON a kazán elektromos feszültség alatt áll, működési parancsra vár (☰ - ☷)
- OFF a kazán elektromos feszültség alatt áll, de nem áll készen a működésre
- RESET lehetővé teszi a zavartörést egy esetleges működési rendellenesség esetén

Üzem mód választókapcsoló: lehetővé teszi, hogy az igényeinek legmegfelelőbb üzemmódot válassza (☁ őszi - ☷ tél - ☀ tavasz - ☀ nyár).

Info gomb: lehetővé teszi, hogy egymást követően megjelenítsük a készülék működési állapotát jelző információkat.

Rendszer feltöltő gomb: a gomb nyomva tartásakor a kazán automatikusan feltölti a rendszert, míg el nem éri a megfelelő nyomást (1 és 1,5 bar között).

GREEN R.S.I.**Parancsok leírása**

Fűtővíz hőmérséklet-szabályozó: a fűtővíz hőmérsékletének beállítását teszi lehetővé.

HMV hőmérséklet-szabályozó (csak C esetén): a víztárolóban található használati melegvíz hőmérsékletének beállítását teszi lehetővé.

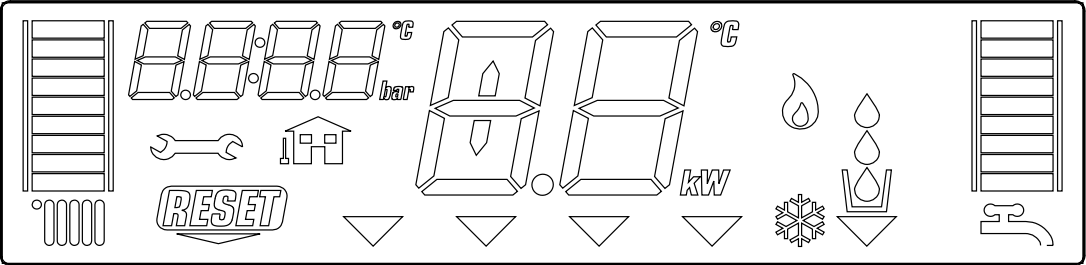
Funkcióválasztó

- ON a kazán elektromos feszültség alatt áll, működési parancsra vár (☰ - ☷)
- OFF a kazán elektromos feszültség alatt áll, de nem áll készen a működésre
- RESET lehetővé teszi a zavartörést egy esetleges működési rendellenesség esetén

Üzem mód választókapcsoló: lehetővé teszi, hogy az igényeinek legmegfelelőbb üzemmódot válassza (☁ őszi - ☷ tél) (☀ tavasz - ☀ nyár, csatlakoztatott víztárolóval).
















Info gomb: lehetővé teszi, hogy egymást követően megjelenítsük a készülék működési állapotát jelző információkat.

A KIJELEZŐ LEÍRÁSA



The diagram shows a control panel with several indicators and icons. From left to right: a radiator icon, a four-digit display with °C and bar units, a wrench icon, a house icon, a 'RESET' button, two large displays with °C and kW units, a flame icon, a snowflake icon, a flame icon, a house icon, and another radiator icon.

14.ábra

-  fűtővíz hőmérséklet-skála, fűtési üzemmód kijelzővel
-  HMV hőmérséklet-skála, HMV üzemmód kijelzővel (GREEN R.S.I. típusú készüléknél csak a C esetben)
-  hibajelzés ikon (a részletes leíráshoz lásd 50.old.)
-  a készülék zavartörlést igényel (a részletes leíráshoz lásd 50.old.)
-  nyomás érték kijelző
-  külső érzékelő csatlakozik
-  fűtési/HMV hőmérséklet kijelző (GREEN R.S.I. típusú készüléknél csak a C esetben)
vagy
-  hibakód kijelzése (pl.: 10 - lánghiány)
-  **GREEN C.S.I. esetén:** üzemmód választókapcsoló kijelzője: a kiválasztott üzemmód függvényében beállítható (☁ őszi - ❄ tél - ☀ tavasz - ☀ nyári)
-  **GREEN R.S.I. esetén:** üzemmód választókapcsoló kijelzője: a kiválasztott üzemmód függvényében beállítható (☁ őszi - ❄ tél) (☀ avaszi - ☀ nyári, csatlakoztatott víztárolóval)
-  égő működése ikon
-  aktív fagyásgátló funkció ikon
- Csak GREEN C.S.I. esetén**
-  a rendszer feltöltését jelző ikon
-  a rendszer feltöltést igényel
- Csak GREEN R.S.I. esetén**
-  HMV üzemmód ikon (B és C esetekben jelenik meg)

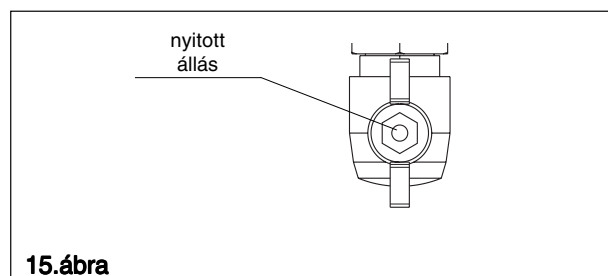
A készülék begyújtása

⚠ Minden gázszelepen végzett beavatkozás után plombálja le újra a szelepet pecsétlakkal.

A kazán begyújtásához az alábbi műveleteket kell elvégezni:

- hogy hozzáférjen a gázcsaphoz, használja a kazán alatt található műanyagburkolat nyílásait
- nyissa ki a gázcsapot, ezzel lehetővé válik a tüzelőanyag beáramlása (15. ábra)
- helyezze áram alá a készüléket.

Miután a készüléket áram alá helyezte, a kazán egy sor ellenőrzést végez, ennek folyamán a kijelzőn több szám, illetve betű jelenik meg.




Amennyiben az ellenőrzés sikeresen zárul, hozzávetőlegesen 4 másodperc elteltével a kazán készen áll a működésre. A kijelzőn ekkor a 16. ábra szerinti ikonok jelennek meg.

Amennyiben a készülék az ellenőrzés során hibát észlel, a kijelzőn a "0" jelzés villog.


Ez esetben, kérjük forduljon a Beretta szakszervizhez.

- ⚠ A készülék begyújtásakor mindig az az üzemmód jelentkezik, amely az előző kikapcsolás előtt került beállításra: ha a kikapcsoláskor a kazán téli üzemmódban működött, a begyújtáskor szintén téli üzemmódban áll majd; ha a készülék OFF állásban volt kikapcsoláskor, a begyújtásnál két vízszintes vonal világít majd (17. ábra).

Nyomja meg a  gombot a működés elindításához.


- nyomja meg az üzemmód választókapcsolót, míg a mutató el nem éri a kívánt üzemmódot ▾.


GREEN C.S.I.:


- **ŐSZ** : Ha ilyen állásban van a választókapcsoló, működik a fűtési és a használati melegvíz funkció. Ebben az állásban, fűtés esetén, aktív a S.A.R.A. funkció (lásd "Funkciók" c. fejezet).

A használati melegvíz előállítása során a kazán aktiválja a hőmérséklet stabilizáló funkciót, amely biztosítja a vízhőmérséklet állandóságát még minimális vízkivételek vagy magas belépési hőmérsékletek mellett is.

Így elkerülhető az égő ki- és bekapcsolása által okozott hőmérséklet ingadozás.

- **TÉL** : Ha ilyen állásban van a választókapcsoló, a hagyományos fűtő és használati melegvíz termelő üzemen kívül, működésbe lép a használati melegvíz előmelegítési funkció, és így lehetővé válik a forróvíztároló hőcserélőjében lévő víz melegen tartása, ami csökkenti a használati melegvízre való várakozás időtartamát. Ebben az állásban aktív a S.A.R.A. Booster és a HMV előmelegítő funkció (lásd "Funkciók" c. fejezet).


- **TAVASZ** : Ha ilyen állásban van a választókapcsoló, a kazán csak használati melegvizet állít elő.


- **NYÁR** : Ha ilyen állásban van a választókapcsoló, a kazán csak használati melegvizet állít elő, és a készülék aktiválja a hőmérséklet stabilizáló funkciót a kisebb vízkivételekhez.

Az év azon időszakában, illetve azokban a térségekben ideális, ahol a vízvezetékben folyó víz már langyos.

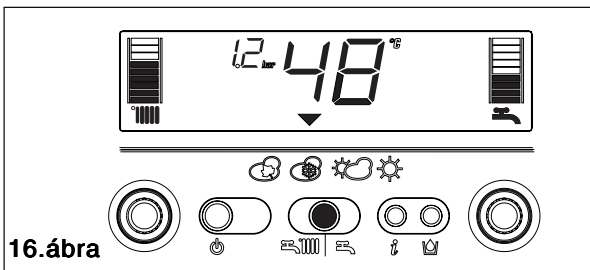
A fenti viszonyok között ugyanis, egy kizárólag hagyományos funkciókkal (lásd TAVASZ és TÉL) ellátott kazán vízelőállítása instabillnak bizonyulhat.

GREEN R.S.I.:

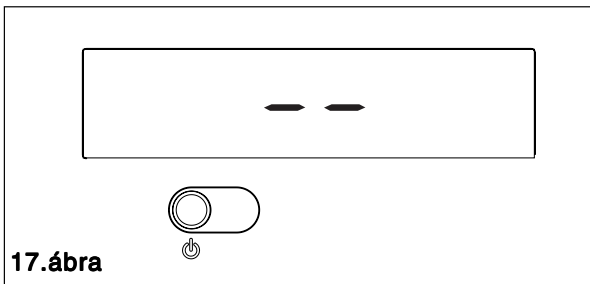
- **ŐSZ** : Ha ilyen állásban van a választókapcsoló, aktív a S.A.R.A. funkció (lásd "Funkciók" c. fejezet).

- **TÉL** : Ha ilyen állásban van a választókapcsoló, aktív a S.A.R.A. Booster funkció (lásd "Funkciók" c. fejezet).

Megjegyzés: amennyiben külső tároló csatlakozik a készülékhez, a kazán őszi és téli üzemmódban egyaránt (meghatározott hőmérsékletű) vizet továbbít a víztárolóba a használati melegvíz előállítása érdekében (lásd a paraméter táblázatot).



16.ábra



17.ábra

- **TAVASZ** ☀️: kizárólag akkor választható, ha a készülékhez külső víztároló csatlakozik: ha ilyen állásban van a választókapcsoló, a kazán (meghatározott hőmérsékletű) vizet továbbít a víztárolóba a használati melegvíz előállítására érdekében (lásd a paraméter táblázatot).
- **NYÁR** ☀️: kizárólag akkor választható, ha a készülékhez külső víztároló csatlakozik: ha ilyen állásban van a választókapcsoló, a kazán (meghatározott, de a tavaszi üzemmódhoz képest kissé alacsonyabb hőmérsékletű) vizet továbbít a víztárolóba a használati melegvíz előállítására érdekében (lásd a paraméter táblázatot).

A fűtővíz hőmérsékletének szabályozása

Miután a választókapcsoló segítségével kiválasztotta az őszi "☁️" vagy a téli "☁️" üzemmódot, az **A** gomb (18. ábra) elfordításával szabályozhatja a fűtővíz hőmérsékletét.

Ha az óra járásával megegyező irányba fordítja a kapcsolót, a hőmérséklet növekszik, míg fordítva a hőmérséklet csökken. Ekkor a hőmérséklet emelkedésével egyidőben a jelzőoszlopon található fokozatok kigyulladnak (5 °C-ként). A kijelzőn megjelenik a választott hőmérséklet értéke.

Mikor, a fűtővíz hőmérsékletének beállítása során, a S.A.R.A. szabályozási tartományba lépünk (55 - 65 °C) a "🔥" jel valamint az ehhez tartozó fokozat villogni kezdenek. A S.A.R.A. funkcióval kapcsolatos részleteket lásd a 49. oldalon. A kijelzőn megjelenik a választott hőmérséklet értéke.

A fűtővíz hőmérsékletének szabályozása külső érzékelő esetén

Amennyiben külső érzékelő csatlakozik a rendszerhez, az előremenő víz hőmérsékletét az érzékelő automatikusan választja ki, ez gondoskodik a szobahőmérséklet gyors szabályozásáról a külső hőmérsékletváltozás függvényében.

A jelzőoszlopon ekkor csak a középső fokozat világít (19. ábra).

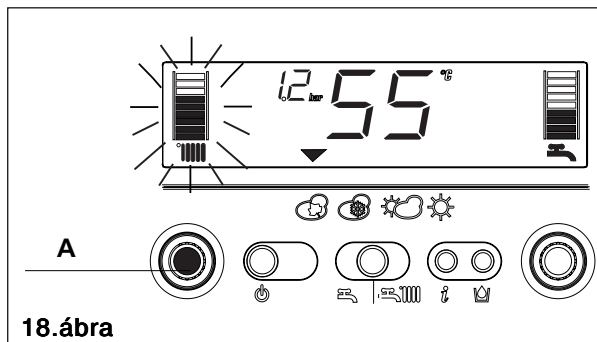
Amennyiben meg kívánja változtatni a hőmérséklet értékét, növelni vagy csökkenteni a vezérlőpanel által kiszámított hőmérsékletre képest, a fűtővíz hőmérsékletszabályozó elfordításával állíthatja be a fűtővíz kívánt hőmérsékletét. Ha az óra járásával megegyező irányba fordítja a kapcsolót, a hőmérséklet növekszik, míg fordítva a hőmérséklet csökken. Ekkor a jelzőoszlopon található fokozatok kigyulladnak (minden egyes komfort-fokozatonként), a korrekciós tartomány -5 és +5 komfort-fokozatból áll (19. ábra). A komfort-fokozat kiválasztása során a kijelzőn, a digitális tartományban, megjelenik a beállított komfort-fokozat, míg a jelzőoszlopon az ehhez tartozó fokozat (20. ábra).

GREEN C.S.I.:

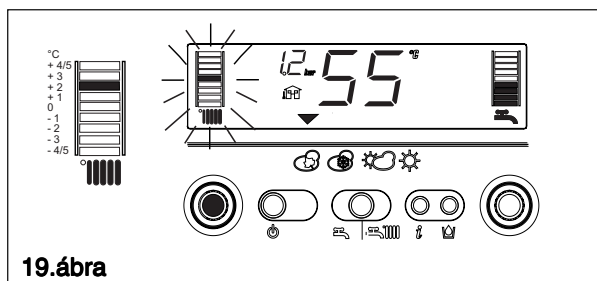
A HMV hőmérsékletének szabályozása

A **B** gomb (21. ábra) elfordításával szabályozhatja a HMV hőmérsékletét: ha az óra járásával megegyező irányba fordítja a kapcsolót, a hőmérséklet növekszik, míg fordítva a hőmérséklet csökken. Ekkor a hőmérséklet emelkedésével egyidőben a jelzőoszlopon található fokozatok kigyulladnak (3 °C-ként).

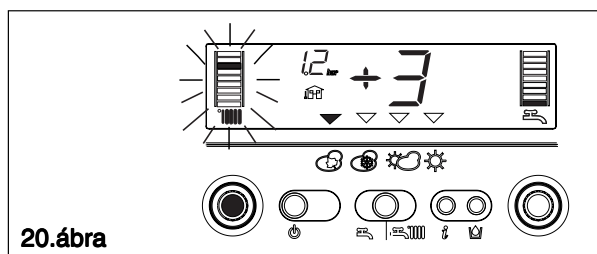
A kijelzőn megjelenik a választott hőmérséklet értéke. A hőmérséklet beállítása során- fűtővíz és HMV esetén egyaránt - a kijelzőn a kiválasztott hőmérséklet értéke látható. Miután beállította a kívánt értéket, kb. 4 másodperc elteltével a készülék eltárolja a változtatást, és a megjelenített érték ismét az érzékelő által mért valós hőmérsékletet jelzi.



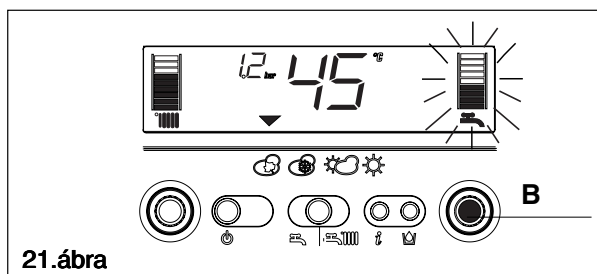
18.ábra



19.ábra



20.ábra



21.ábra

GREEN R.S.I.:

A HMV hőmérsékletének szabályozása

A eset kizárólag fűtés: a beállítás nem elvégezhető
B eset kizárólag fűtés + termosztáttal ellátott külső tároló: ekkor a külső tároló termosztátjából induló minden egyes hőigény esetén a kazán melegvizet továbbít a HMV előállítására érdekében.

A művelet során a kijelzőn az "☁" jelzés villog.

C eset kizárólag fűtés + érzékelővel ellátott külső tároló: a tárolóban lévő HMV hőmérsékletének szabályozásához fordítsa el a **D** (22. ábra) hőmérsékletszabályozó gombot: ha az óra járásával megegyező irányba fordítja a kapcsolót, a hőmérséklet növekszik, míg fordítva a hőmérséklet csökken. Ekkor a hőmérséklet emelkedésével egy időben a jelzőoszlopon található fokozatok kigyulladnak (3 °C-ként). Miután beállította a kívánt értéket, kb. 4 másodperc elteltével a készülék eltárolja a változtatást, és a megjelenített érték ismét a primer érzékelő által mért valós hőmérsékletet jelzi.

A kazán beindítása

Állítsa be a szobatermosztáton a kívánt hőmérsékletet (kb. 20 °C).

Amennyiben hőigény jelentkezik, a kazán működésbe lép. Ekkor a kijelzőn az "☁" jelzés jelenik meg (23. ábra). A kazán mindaddig működik, míg a szobahőmérséklet el nem éri a beállított értéket, ezt követően a készülék stand-by állapotba kerül.

Amennyiben gyújtási vagy működési zavarok jelentkeznenek, a kazán biztonsági leállást hajt végre.

Ekkor a kijelzőn kialszik az "☁" jelzés, és megjelenik a hibakód illetve az "E000" felirat (24. ábra).

A működési rendellenességek és a zavartörlés leírásához lásd a "működési rendellenességek" c. fejezetet.

Kikapcsolás

Időleges kikapcsolás

Rövid ideig tartó távollét esetén a kazán kikapcsolásához nyomja meg az "☁" gombot. A kijelzőn ekkor középen két vízszintes vonal jelenik meg (25. ábra). Mivel így a villamos- és a gázellátás nem szakad meg, a kazán az itt felsorolt funkciók segítségével biztonságos marad:

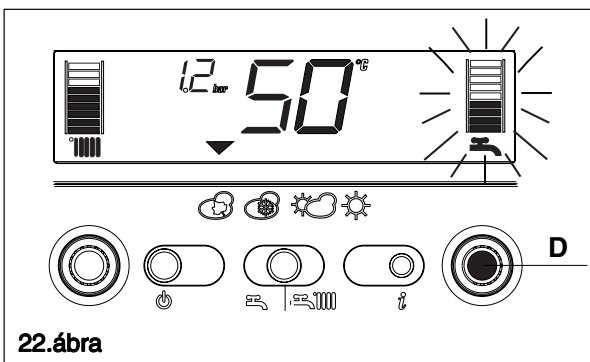
- fagyálló funkció (26. ábra): amikor a kazánban található víz hőmérséklete a biztonsági határérték alá csökken, a szivattyú elindul és az égő a minimális teljesítményen kezd működni, mindaddig míg a víz hőmérséklete el nem éri ismét a biztonsági értéket (35 °C). Ekkor a kijelzőn megjelenik az "❄" jelzés.
- keringetőszivattyú blokkolásgátló: a szivattyú kikapcsolás esetén is 24 óránként elindul.

Hosszú távú kikapcsolás

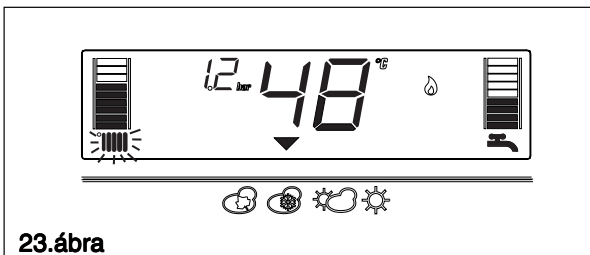
Rövid ideig tartó távollét esetén a kazán kikapcsolásához nyomja meg az "☁" gombot (25. ábra).

A kijelzőn ekkor középen két vízszintes vonal jelenik meg. Állítsa a főkapcsolót az OFF jelzésre. Zárja el a kazán alatt található gázcsapot az óra irányával megegyező irányban (27. ábra).

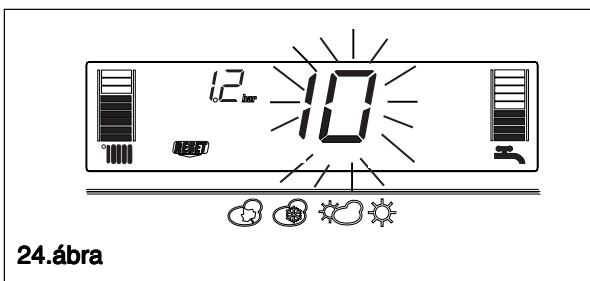
⚠ Ebben az esetben nem működik a blokkolásgátló és fagyálló funkció.



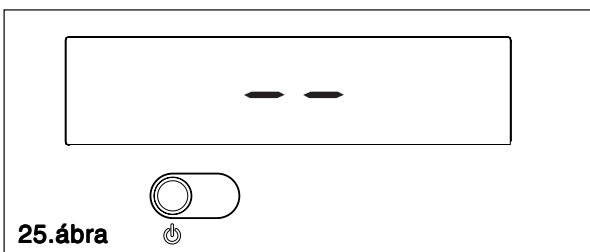
22. ábra



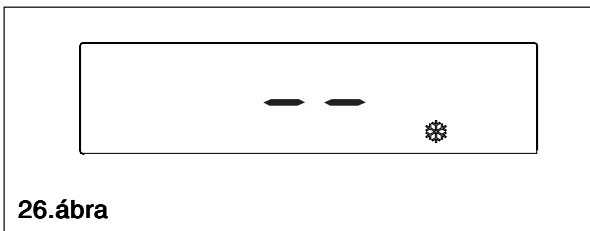
23. ábra



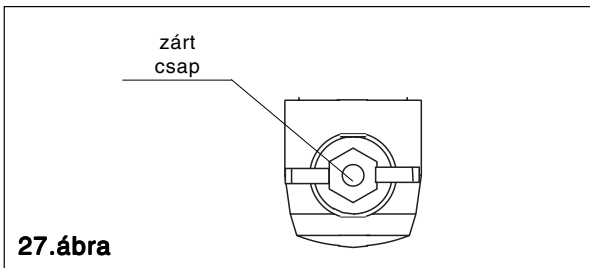
24. ábra



25. ábra



26. ábra



27. ábra

Víztelenítse a fűtőrendszert vagy óvja meg jó minőségű fagyálló folyadékkal.

Csak GREEN C.S.I.: Víztelenítse a HMV rendszert.

A kazán funkciói

GREEN C.S.I.:

Félautomata feltöltés

A kazán félautomata feltöltőberendezéssel van ellátva, amelyet az "U" gomb megnyomásával léptethet működésbe abban az esetben, ha a kijelzőn az "U" jelzés világít (28. ábra).

Amennyiben az említett jelzés világít, a rendszerben lévő nyomás értéke nem megfelelő. Ettől függetlenül a kazán tovább üzemel.

A feltöltés megkezdéséhez nyomja meg az "U" gombot. A feltöltést az "U" gomb ismételt megnyomásával szakíthatja meg. A feltöltési folyamat során a kijelzőn az "U" lehulló vízcseppeket megjelenítő jelzés jelenik meg, illetve a növekvő nyomás értéke (29. ábra).

A feltöltési folyamat befejeztével néhány másodpercig világít az "U" jelzés.

Megjegyzés

A feltöltés folyamán a kazán egyéb funkciói nem működnek; például a melegvízcsap megnyitásakor a kazán mindaddig nem képes melegvizet szolgáltatni, míg a feltöltési folyamat be nem fejeződik.

Megjegyzés

Ha a rendszerben lévő nyomás eléri a 0,6 bar-t, a kijelzőn ideiglenesen villogni kezd a nyomás értéke (30b. ábra); ha a nyomás egy meghatározott biztonsági érték alá süllyed (0,3 bar), a kijelzőn ideiglenesen a 41-es hibakód jelenik meg (30a. ábra), majd ha rendellenesség továbbra is fennáll, a készülék a 40-es hibakódot jeleníti meg (lásd "Működési rendellenességek" c. fejezet).

40-es hibakód esetén először nyomja meg a zavartörléshez az "U" gombot, majd a feltöltési folyamat elindításához az "U" gombot.

Amennyiben a feltöltés többször is szükségessé válik, tanácsos a Beretta szakszervizhez fordulnia annak ellenőrzéséhez, hogy a fűtőrendszerben nincs-e szivárgás.

GREEN R.S.I.:

A rendszer feltöltése

Ha a rendszerben lévő nyomás eléri a 0,6 bar-t, a kijelzőn ideiglenesen villogni kezd a nyomás értéke (30b. ábra); ha a nyomás egy meghatározott biztonsági érték alá süllyed (0,3 bar), a kijelzőn ideiglenesen a 41-es hibakód jelenik meg (30a. ábra), majd ha rendellenesség továbbra is fennáll, a készülék a 40-es hibakódot jeleníti meg (lásd "Működési rendellenességek" c. fejezet).

40-es hibakód esetén töltsse fel a készüléket a "U" gomb megnyomásával, míg a nyomásmérő órán mutatott nyomás el nem ér egy 1 és 1,5 bar közötti értéket. Amennyiben a feltöltési művelet többször egymás után meg kell ismételní, tanácsos a Partnerszerviz segítségét kérni és ellenőriztetni a fűtési rendszer tömörségét (a lehetséges szivárgásokat).

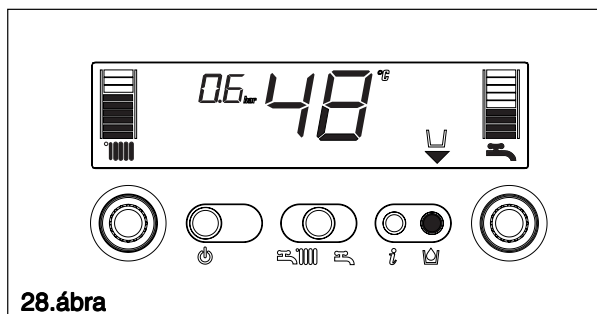
Információk

Az "i" gomb megnyomásával a kijelző jelzései kialszanak és kizárólag az inFO felirat jelenik meg (31. ábra). Az "i" gomb megnyomásával a kazán lehetővé teszi néhány hasznos információ megjelenítését. A gomb ismételt megnyomásával mindannyiszor a következő információ jelenik meg. Amennyiben az "i" gombot nem nyomja meg újra, a rendszer automatikusan kilép ebből a funkcióból.

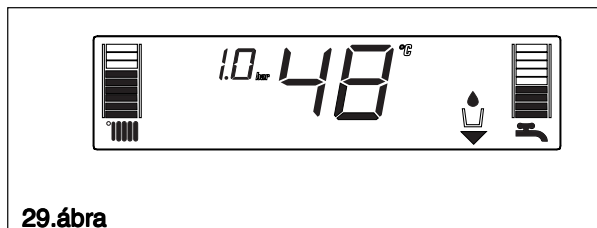
Információs lista:

Info 0 megjelenik az inFO felirat (31. ábra)

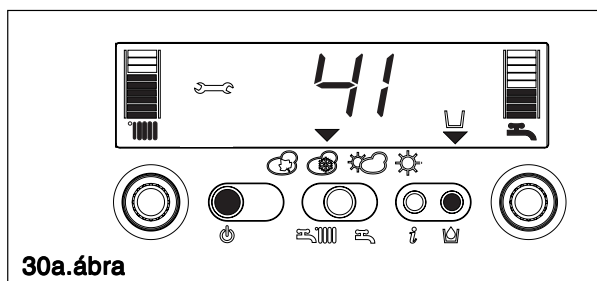
Info 1 kizárólag csatlakoztatott külső érzékelő esetén a kijelzőn a külső hőmérséklet értéke jelenik meg (pl. 12 °C) (32. ábra).



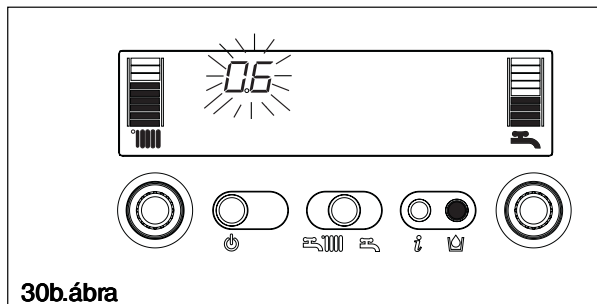
28.ábra



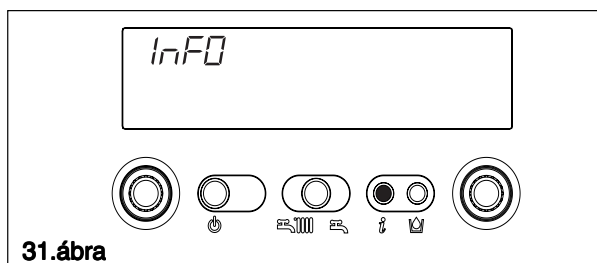
29.ábra



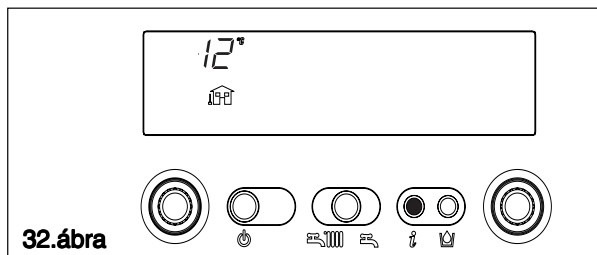
30a.ábra



30b.ábra



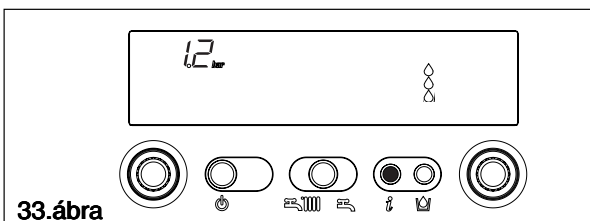
31.ábra



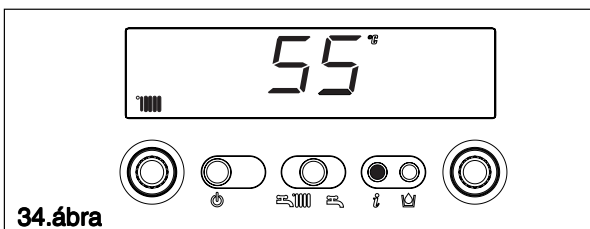
32.ábra

A kijelző által megjelenített hőmérséklettartomány - 40 °C és 40 °C között mozog.
Ezen tartományon kívül a kijelzőn a “ - -” szimbólum jelenik meg.

Info 2 a rendszerben található nyomás értékét jeleníti meg (33. ábra)

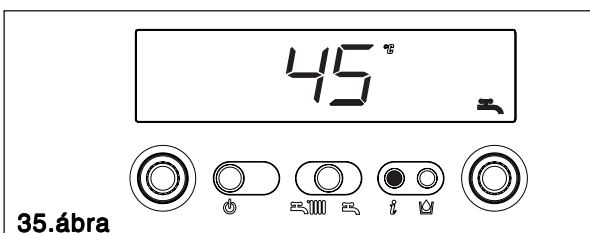


Info 3 a beállított fűtési hőmérsékletet jeleníti meg (34. ábra)



Info 4 GREEN C.S.I.: a beállított HMV hőmérsékletet jeleníti meg (35. ábra)

GREEN R.S.I.: a beállított hőmérsékletet jeleníti meg (kizárólag érzékelővel ellátott tároló esetén, 35. ábra)



Info 5 a második fűtőkörre beállított fűtési hőmérsékletet jeleníti meg, kizárólag akkor, ha csatlakozik ilyen a készülékhez.

INF2

Olyan információkat jelenít meg, melyek hasznosak lehetnek a Beretta szakszerviz szakemberei számára. Tartsa benyomva 10 másodpercig az gombot, ekkor a kijelzőn megjelenik az INF2 felirat.

INF2 lista

Sorszám	Megnevezés	2 számjegyű kijelző	4 számjegyű kijelző	
1	Előremenő ágon található hőmérsékletérzékelő	xx	01	° C
2	Visszatérő ágon található hőmérsékletérzékelő	xx	02	° C
3	GREEN C.S.I.: HMV első hőmérsékletérzékelő (*)	xx	03	° C
	GREEN R.S.I.: HMV hőmérsékletérzékelő:			
	termosztáttal ellátott tároló (A és B eset)	- -	03	° C
	érzékelővel ellátott tároló (C eset)	xx	03	° C
4	Ennél a típusnál nem megjeleníthető	xx	Cond	° C
5	Ennél a típusnál nem megjeleníthető	xx	05	
6	Második fűtőrendszer hőmérsékletérzékelője	xx	06	° C
7	Ennél a típusnál nem megjeleníthető	xx	07	
8	Ventilátor sebessége/100	xx	FAN	
9	Ennél a típusnál nem megjeleníthető	xx	09	
10	Ennél a típusnál nem megjeleníthető	xx	10	

Megjegyzés (*): amennyiben a HMV érzékelője meghibásodik vagy nincs csatlakoztatva, a kijelzőn a megfelelő érték helyett az “ - -” jelzés jelenik meg.

S.A.R.A. funkció

Amennyiben az “őszi” üzemmódot választotta, lehetővé válik a S.A.R.A. funkció aktiválása (Szobahőmérséklet Automatikus Szabályozási Rendszere).

Fordítsa a fűtővíz hőmérsékletszabályozó gombot az 55-65 °C közötti tartományba, ekkor működésbe lép a S.A.R.A. önszabályozó rendszer: a szobatermosztáton beállított hőmérsékleti érték és az eléréséhez szükséges idő függvényében, a kazán automatikusan szabályozza a fűtővíz hőmérsékletét, így lecsökkenti a működési idejét, amivel magasabb komfortot biztosít és több energiát takarít meg.

S.A.R.A. BOOSTER funkció

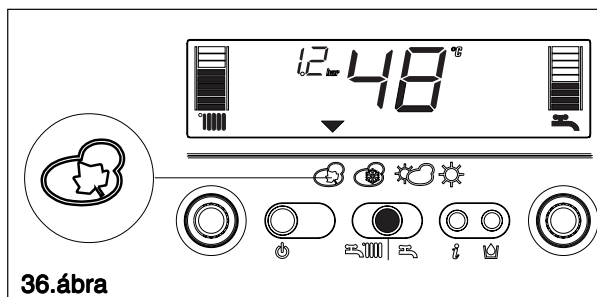
Amennyiben az "téli" üzemmódot választotta, a fűtőrendszerben működésbe lép a S.A.R.A. BOOSTER funkció, amely segítségével gyorsabban elérhetővé válik a kívánt szobahőmérséklet.

Kizárólag GREEN C.S.I. esetén: HMV ELŐMELEGÍTŐ funkció

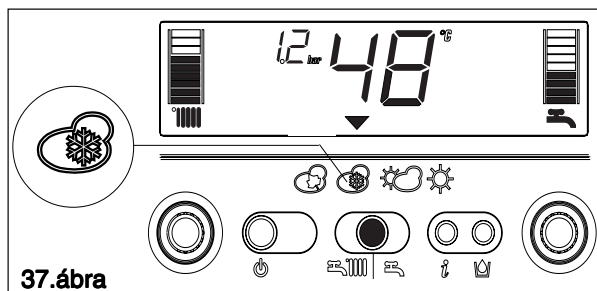
Amennyiben az "téli" üzemmódot választotta, a HMV rendszerben működésbe lép a HMV Előmelegítő funkció. A funkció segítségével a kazán melegen tartja a benne tárolt vizet, így jelentősen lecsökken a várakozás ideje melegvíz vételezésekor.

Az energiafogyasztás optimalizálása érdekében, a nem igazán hideg térségekben tanácsos az "☁" funkciót kiválasztani.

Ez esetben ugyanis a Booster ill. a HMV Előmelegítő funkciók nem működnek (az utóbbi csak GREEN C.S.I. készülék esetén).



36.ábra



37.ábra

Működési rendellenességek

Működési rendellenesség esetén a kijelzőn elalszik a "🔥" lángjelzés, helyette villogó kódot jelenít meg a készülék, és felváltva vagy együttesen megjelennek az "RESET" és az "🔧" jelzések.

A rendellenességek leírásához lásd a következő táblázatot.

A RENDELLENESSÉG LEÍRÁSA	Hibakód	RESET jel	🔧 jel
LÁNGHIÁNY MIATTI LEÁLLÁS (D)	10	IGEN	NEM
GYENGE LÁNG (T)	11	NEM	IGEN
ÚJRAINDÍTÁS FOLYAMATBAN (T)	12	NEM	NEM
MINIMUM NYOMÁS A GÁZBEMENETNÉL (T)	13	NEM	IGEN
MINIMUM NYOMÁS A GÁZBEMENETNÉL (D)	14	IGEN	NEM
HAMIS LÁNGÉRZÉKELÉS VÁRAKOZÓ ÁLLAPOTBAN (D)	15	IGEN	IGEN
ÉGŐTERMOSZTÁT (D)	20	IGEN	NEM
FÜSTGÁZÉRZÉKELŐ ZÁRLATOS (D)	21	IGEN	IGEN
FÜSTGÁZÉRZÉKELŐ MAXIMUM HŐMÉRSÉKLET (D)	22	IGEN	NEM
ELŐREMENŐ ÁG HATÁROLÓ TERMOSZTÁT (D)	24	IGEN	NEM
ELŐREMENŐ ÁG HATÁROLÓ TERMOSZTÁT (T)	25	NEM	IGEN
VISSZATÉRŐ ÁG HATÁROLÓ TERMOSZTÁT (D)	26	IGEN	NEM
VISSZATÉRŐ ÁG HATÁROLÓ TERMOSZTÁT (T)	27	NEM	IGEN
VISSZATÉRŐ - ELŐREMENŐ ÉRZÉKELŐK HŐMÉRSÉKLETKÜLÖNBSÉG (D)	28	IGEN	IGEN
FÜSTGÁZÉRZÉKELŐ NYITVA (D)	29	IGEN	IGEN
FÜSTGÁZPRESSZOSZTÁT (ciklus elején) (D)	30	IGEN	NEM
FÜSTGÁZPRESSZOSZTÁT (ciklus elején) (T)	31	NEM	IGEN
VENTILÁTOR MŰKÖDÉS KÖZBEN (alacsony fordulatszám) (D)	33	IGEN	IGEN
VENTILÁTOR (ciklus elején) (D)	34	IGEN	NEM
VENTILÁTOR (ciklus végén) (T)	35	NEM	IGEN
FÜSTGÁZPRESSZOSZTÁT (működés közben) (T)	36	NEM	IGEN
VENTILÁTOR MŰKÖDÉS KÖZBEN (magas fordulatszám) (D)	37	IGEN	IGEN
FÜSTGÁZELVEZETÉS VAGY LEVEGŐ PRESSZOSZTÁT (működés közben) (D)	38	IGEN	IGEN
ELÉGTELEN NYOMÁS A RENDSZERBEN (D*)	40	IGEN	NEM
ELÉGTELEN NYOMÁS A RENDSZERBEN (T*)	41	NEM	IGEN
VÍZNYOMÁS ÁTALAKÍTÓ (D)	42	IGEN	IGEN
VEZÉRLŐPANEL (D)	50-59	IGEN	IGEN
HMV ÉRZÉKELŐ 1 (T°)	60	NEM	IGEN
FŰTŐRENDSZER ÉRZÉKELŐJE ZÁRLATOS/NYITVA (D)	70	IGEN	IGEN
ELŐREMENŐ ÁG ÉRZÉKELŐJE TÚLMELEGEDT (T)	71	NEM	NEM
VISSZATÉRŐ ÁG ÉRZÉKELŐJE ZÁRLATOS/NYITVA (D)	72	IGEN	IGEN
TÚLMELEGEDÉS/ELÉGTELEN VÍZKERINGETÉS (D)	74	IGEN	NEM
ALACSONY HŐMÉRSÉKLET TERMOSZTÁT (T)	77	NEM	IGEN
HŐMÉRSÉKLET KÜLÖNBSÉG ELŐREMENŐ/VISSZATÉRŐ (T)	78	NEM	IGEN
HŐMÉRSÉKLET KÜLÖNBSÉG ELŐREMENŐ/VISSZATÉRŐ (D)	79	IGEN	NEM
RENDSZERHIBA (D)	80	IGEN	IGEN
RENDSZERHIBA (T)	81	NEM	IGEN

RENDSZERHIBA (D)	82	IGEN	IGEN
RENDSZERHIBA (T)	83	NEM	IGEN
KONDEZÁTUM VAGY KONDEZÁTUM ÉRZÉKELŐ (D)	92	IGEN	NEM
KONDEZÁTUM VAGY KONDEZÁTUM ÉRZÉKELŐ (T)	93	NEM	IGEN
KONDEZÁTUM ÉRZÉKELŐ VAGY SZAKADÁS (D)	94	IGEN	IGEN
KONDEZÁTUM ÉRZÉKELŐ VAGY SZAKADÁS (T)	95	NEM	IGEN

(D) Végleges

(T) Időleges. Ebben a szakaszban a kazán megpróbálja önállóan megoldani a jelzett hibát.

(*) GREEN C.S.I. esetén: lásd a megjegyzést a lap alján.

GREEN R.S.I. esetén: csak érzékelővel ellátott külső tárolóval. A hibakód csak stand-by állapotban lévő kazánnál jelenik meg.

(*) Amennyiben ez a két hiba jelentkezik, ellenőrizze a nyomásmérő által jelzett nyomást.


Amennyiben a nyomás elégtelen (< 0,4 bar, piros tartomány), kezdje meg a rendszer feltöltését a „Feltöltés és a rendszer víztelenítése” c. fejezetben leírtaknak megfelelően.

Amennyiben a nyomás elégséges (> 0,6 bar, világoskék tartomány), a hibajelzést a vízkeringetés hiánya okozta. Kérjük, ez esetben forduljon a Beretta szakszervizhez.



Zavartörlés

Várjon kb. 10 másodpercig mielőtt elvégzi a zavartörlést. Ezt követően végezze el az itt leírt műveleteket:

1) Ha csak az jelzés világít



Az  jelzés megjelenése azt jelenti, hogy a kazán olyan működési rendellenességet észlelt, melyet megpróbál önállóan megoldani (időleges leállítás). Amennyiben a kazán nem képes visszaállni a normális működésre, a kijelző két esetet jelenít meg:

A eset (38. ábra)

Eltűnik az  jelzés, helyette az  jelzés és egy újabb hibakód jelenik meg.


Ez esetben kövesse a 2. pontban leírtakat.

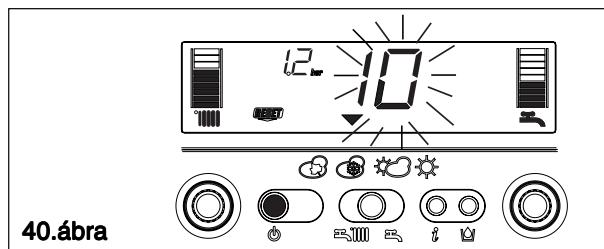
B eset (39. ábra)

Az  jelzés mellett kigyullad az  jelzés is, és egy újabb hibakód jelenik meg.

Ez esetben kövesse a 3. pontban leírtakat.

2) Ha csak az jelzés világít (40. ábra)

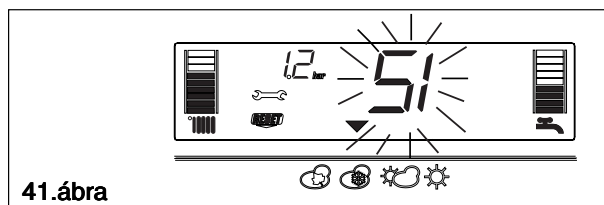
A zavartörléshez nyomja meg az  gombot. Amennyiben a kazán begyújt és visszatér a szabályos működéshez, a zavarleállást csak egy eseti hiba okozta. Ha a zavarleállítás ismétlődik, forduljon a Beretta szakszervizhez.



40.ábra

3) Ha az és az jelzés egyaránt világít (41. ábra)

Forduljon a Beretta szakszervizhez.



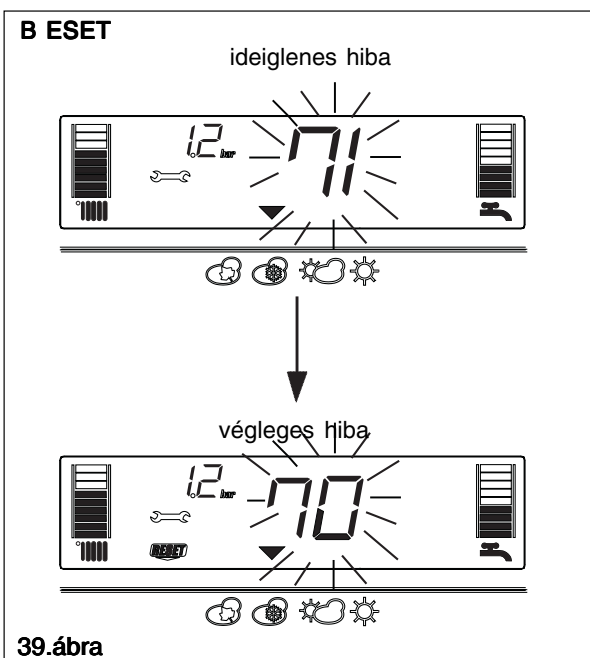
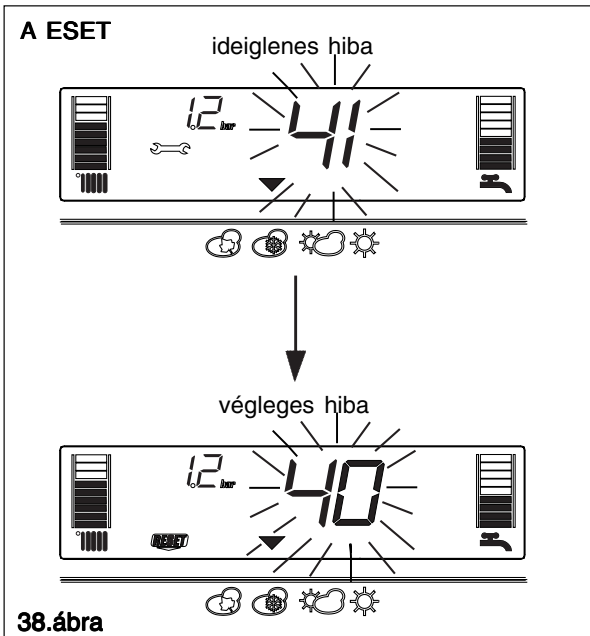
41.ábra

Kizárólag GREEN C.S.I. esetén:

Megjegyzés

HMV érzékelő hiba - 60: a kazán szabályosan működik, de nem biztosítja a használati melegvíz hőmérsékletének egyenletességét, amely mindenesetre 50°C körül mozog.

A hibakód csak stand-by állapotban jelenik meg.



13. A PARAMÉTEREK PROGRAMOZÁSA

A kazánban egy olyan új generációs vezérlőpanel működik, amely a készülék működési paramétereinek beállítása/módosítása révén lehetővé teszi a működés testre szabását, így minden felhasználási ill. rendszerigényhez képes alkalmazkodni.

A programozható paramétereket a következő oldalon lévő táblázatban találja.

- ⚠ A paraméterek programozását OFF állapotban lévő kazán mellett végezze. Nyomja meg az "☰" gombot, míg a kijelzőn megjelenik a "- -" jelzés (42. ábra).
- ⚠ A paraméterek átállítása folyamán a funkcióválasztó gomb ENTER-ként működik, míg az "⏏" gomb az ESCAPE (kilépés) szerepét tölti be.
- ⚠ Amennyiben 10 másodpercen belül nem érkezik ENTER parancs, a kiválasztott értéket nem tárolja el a kazán, hanem visszalép az előző beállításhoz.

A jelszó beállítása

Tartsa benyomva egyidejűleg kb. 10 másodpercig a funkcióválasztót és az "⏏" gombot. Ekkor a kijelzőn a 43. ábrán jelölt felirat jelenik meg.

A HMV hőmérsékletszabályozó gomb elfordításával állítsa be a jelszóval megegyező számsort. A paraméterek programozásához szükséges jelszó a vezérlőpanelen belül található. Az ENTER gomb megnyomásával erősítse meg belépési szándékát.

A paraméterek módosítása

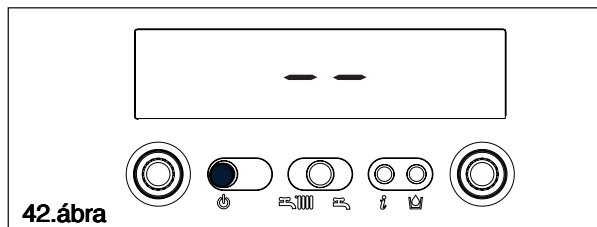
A HMV hőmérsékletszabályozó gomb elfordításával a táblázatban található kétjegyű paraméter kódok jelennek meg.

Miután kiválasztotta azt a paramétert, melyet meg kíván változtatni, a következőképpen járjon el:

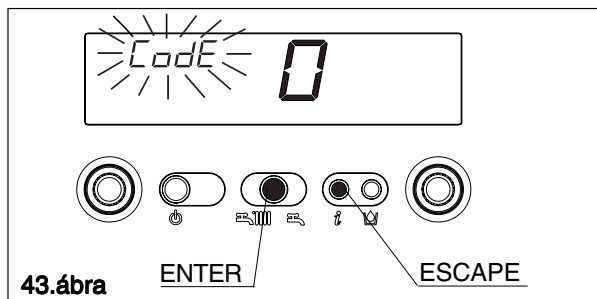
- nyomja meg az ENTER gombot a paraméter értékének megváltoztatásához.
- Az ENTER gomb megnyomásakor a paraméter előzőleg beállított értéke villog (45. ábra)
- a megfelelő érték beállításához fordítsa el a HMV hőmérsékletszabályozó gombot a kívánt irányba
- az ENTER gomb ismételt megnyomásával erősítse meg az újonnan beállított értéket. Ekkor a digitek abbahagyják a villogó jelzést (46. ábra)
- a kilépéshez nyomja meg az ESCAPE gombot.

A kazán ekkor visszaáll az - -, azaz kikapcsolt állapotba.

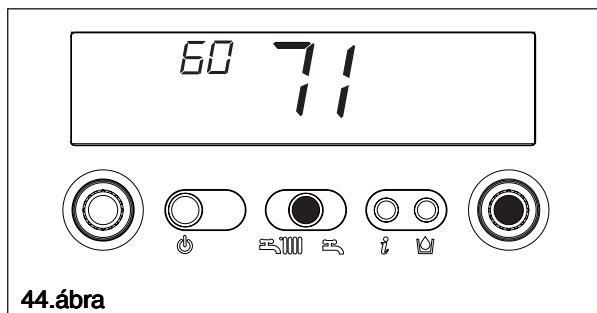
A működés újraindításához nyomja meg az "☰" gombot (42. ábra).



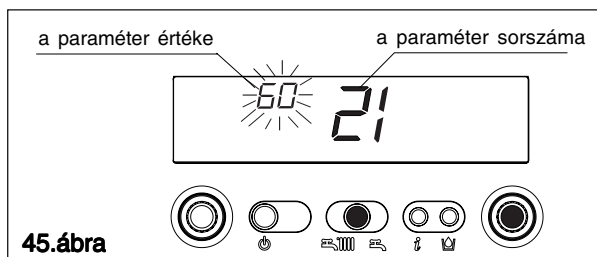
42.ábra



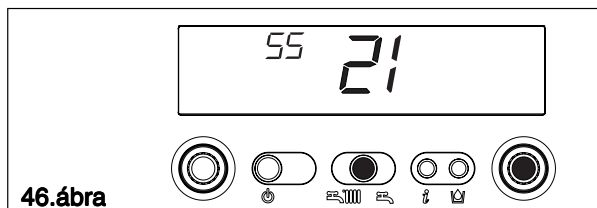
43.ábra



44.ábra



45.ábra



46.ábra

GREEN C.S.I.: programozható paraméterek

PAR. sorsz.	A PARAMÉTER LEÍRÁSA	MÉRTÉK-EGYSÉG	MIN	MAX	DEFAULT (gyári beállítás)	szerviz által beállított PARAM.
1	GÁZTÍPUS		1 Földgáz 2 PB-gáz 3 Földgáz Franciaország		1	
2	KAZÁN TELJESÍTMÉNY		10*-16-20*-26-30-34-50*-70*		26-34	
3	AZ ÉPÜLET HŐSZIGETELÉSE	perc	5	20	5	
10	HMV MŰKÖDÉSI MÓD		0 (OFF) 1 (Azonnali) 2 (Minitároló) 3 (Termosztáttal ellátott tároló) 4 (Erzékelővel ellátott tároló)		1	
11	HMV KÖR MAX. HŐMÉRSÉKLET	° C	40	60	60	
12	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				60	
13	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				80	
14	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				5	
20	FŰTÉSI ÜZEMMÓD		0 (OFF) 1 (ON) 2 (NEM MEGJELENÍTHETŐ) 3 (CONNECT AP) 4 (NEM MEGJELENÍTHETŐ) 5 (NEM MEGJELENÍTHETŐ) 6 (CONNECT AT/BT)		1	
21	FŰTŐKÖR MAX HŐMÉRSÉKLET	° C	40	80	80	
22	FŰTÉSI ÜZEMMÓD MINIMUM SET-POINT	° C	20	39	20	
23	VENTILÁTOR MAXIMUM SEBESSÉGE FŰTÉSKOR	ford/perc	36 (3.600**)	G20 G25.1 G31 16kW 48 48 48 25kW 49 55 51 35kW 60 60 60	MAX	
24	VENTILÁTOR MINIMUM SEBESSÉGE FŰTÉSKOR	ford/perc	G20 G25.1 G31 16kW 14 14 14 25kW 14 16 14 35kW 14 15 14	36 (3.600**)	MIN	
25	POZITÍV HŐMÉRSÉKLETTARTOMÁNY	° C	2	10	6	
26	NEGATÍV HŐMÉRSÉKLETTARTOMÁNY	° C	2	10	6	
28	CSÖKKENTETT FŰTŐKÖRI MAX TELJ. IDŐKAPCSOLÓ	perc	0	20	15	
29	FŰTŐKÖRI KÉNYSZERLEÁLLÁS IDŐKAPCSOLÓ	perc	0	20	5	
30	FŰTÉSI IDŐPROGRAM. LENULLÁZÁSA	-	0 (NEM)	1 (IGEN)	0	
31	FŰTÉSI ÜZEMMÓD MAXIMUM SET-POINT 2CH (II fűtőkör)	° C	40	80	80	
32	FŰTÉSI ÜZEMMÓD MINIMUM SET-POINT 2CH (II fűtőkör)	° C	20	39	20	
40	HMV TERMOSZTÁT MŰKÖDÉSE		0 (OFF) 1 (AUTO) 2 (ON)		1	
41	HMV ELŐMELEGÍTŐ FUNKCIÓ		0 (OFF) 1 (AUTO) 2 (ON)		1	
42	S.A.R.A. FUNKCIÓ		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
43	S.A.R.A. BOOSTER FUNKCIÓ		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
44	HŐSZABÁLYOZÓ FUNKCIÓ		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
45	HŐSZAB. GÖRBE DŐLÉSE (OTC)	-	2,5	40	20	
46	IDŐJÁRÁSFÜGGŐ SZABÁLYOZÁSI FUNKCIÓ 2CH		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
47	HŐSZAB. GÖRBE DŐLÉSE (OTC) 2CH	-	2,5	40	20	
48	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				0	
50	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				1	
51	HŐIGÉNY TÍPUSA CH1 (I fűtőkör)	-	0	1	0	
52	HŐIGÉNY TÍPUSA CH2 (II fűtőkör)	-	0	1	0	
61	HMV FAGYÁLLÓ FUNKCIÓ HÓM. (ON)	°C	0	10	4	
62	FŰTŐKÖRI FAGYÁLLÓFUNKC. ELŐRE MENŐ HŐMÉRSÉKLET (ON)	°C	0	10	6	
63	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				6	
65	KÜLSŐ ÉRZÉLELŐ REAKCIÓIDEJE		0 (nagyon gyors)	255 (nagyon lassú)	255	
85	FÉLAUTOMATA FELTÖLTÉS		0 (kikapcsolva) 1 (bekapcsolva)		1	
86	NYOMÁS FÉLAUTOMATA FELTÖLTÉS-NÉL (ON)	bar	0.4	0.8	0.6	

* Jelenleg ilyen teljesítményű készülék nem kapható

** A kijelzőn látható érték ford/perc/100-ben jelenik meg (például 3.600 = 36)

GREEN R.S.I.: programozható paraméterek

PAR. sorsz.	A PARAMÉTER LEÍRÁSA	MÉRTÉK-EGYSÉG	MIN	MAX	DEFAULT (gyári beállítás)	szerviz által beállított PARAM.
1	GÁZTÍPUS		1 Földgáz 2 PB-gáz 3 Földgáz Franciaország		1	
2	KAZÁN TELJESÍTMÉNY		10*-16-20*-26-30-34-50*-70*		16-34	
3	AZ ÉPÜLET HŐSZIGETELÉSE	perc	5	20	5	
10	HMV MŰKÖDÉSI MÓD		0 (OFF) 1 (Azonnali) 2 (Minitároló) 3 (Termosztáttal ellátott tároló) 4 (Érzékelővel ellátott tároló)		3	
11	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				60	
12	HMV TÁROLÓ MAXIMUM HŐMÉRSÉKLETE	°C	40	80	60	
13	TÁROLÓ ELŐRE MENŐ HŐMÉRSÉKLETE	°C	50	85	80	
14	TÁROLÓ DELTA (ON)	°C	0	10	5	
20	FŰTÉSI ÜZEMMÓD		0 (OFF) 1 (ON) 2 (NEM MEGJELENÍTHETŐ) 3 (CONNECT AP) 4 (NEM MEGJELENÍTHETŐ) 5 (NEM MEGJELENÍTHETŐ) 6 (CONNECT AT/BT)		1	
21	FŰTŐKÖR MAX HŐMÉRSÉKLET	°C	40	80	80	
22	FŰTÉSI ÜZEMMÓD MINIMUM SET-POINT	°C	20	39	20	
23	VENTILÁTOR MAXIMUM SEBESSÉGE FŰTÉSKOR	ford/perc	36 (3.600**)	G20 G25.1 G31 16kW 48 48 48 25kW 49 55 51 35kW 60 60 60	MAX	
24	VENTILÁTOR MINIMUM SEBESSÉGE FŰTÉSKOR	ford/perc	G20 G25.1 G31 16kW 14 14 14 25kW 14 16 14 35kW 14 15 14	36 (3.600**)	MIN	
25	POZITÍV HŐMÉRSÉKLETTARTOMÁNY	°C	2	10	6	
26	NEGATÍV HŐMÉRSÉKLETTARTOMÁNY	°C	2	10	6	
28	CSÖKKENTETT FŰTŐKÖRI MAX TELJ. IDŐKAPCSOLÓ	perc	0	20	15	
29	FŰTŐKÖRI KÉNYSZERLEÁLLÁS IDŐKAPCSOLÓ	perc	0	20	5	
30	FŰTÉSI IDŐPROGRAM. LENULLÁZÁSA	-	0 (NEM)	1 (IGEN)	0	
31	FŰTÉSI ÜZEMMÓD MAXIMUM SET-POINT 2CH (II fűtőkör)	°C	40	80	80	
32	FŰTÉSI ÜZEMMÓD MINIMUM SET-POINT 2CH (II fűtőkör)	°C	20	39	20	
40	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				1	
41	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				1	
42	S.A.R.A. FUNKCIÓ		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
43	S.A.R.A. BOOSTER FUNKCIÓ		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
44	HŐSZABÁLYOZÓ FUNKCIÓ		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
45	HŐSZAB. GÖRBE DŐLÉSE (OTC)	-	2,5	40	20	
46	IDŐJÁRÁSFÜGGŐ SZABÁLYOZÁSI FUNKCIÓ 2CH		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
47	HŐSZAB. GÖRBE DŐLÉSE (OTC) 2CH	-	2,5	40	20	
48	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				0	
50	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				1	
51	HŐIGÉNY TÍPUSA CH1 (I fűtőkör)	-	0	1	0	
52	HŐIGÉNY TÍPUSA CH2 (II fűtőkör)	-	0	1	0	
61	HMV FAGYÁLLÓ FUNKCIÓ HŐM. (ON) (***)	°C	0	10	4	
62	FŰTŐKÖRFAGYÁLLÓFUNKC.ELŐRE MENŐ HŐMÉRSÉKLET(ON)	°C	0	10	6	
63	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				0	
65	KÜLSŐ ÉRZÉLELŐ REAKCIÓIDEJE		0 (nagyon gyors)	255 (nagyon lassú)	255	
85	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				1	
86	ENNÉL A MODELLNÉL NEM HASZNÁLHATÓ. NE MÓDOSÍTSON A PROGRAMOZÁSON				0.6	

* Jelenleg ilyen teljesítményű készülék nem kapható

** A kijelzőn látható érték ford/perc/100-ben jelenik meg (például 3.600 = 36)

*** Kizárólag érzékelővel ellátott külső tároló esetén

14. AZ IDŐJÁRÁSFÜGGŐ SZABÁLYOZÁS BEÁLLÍTÁSA

A külső érzékelő csatlakozásának ellenőrzése

Miután a külső szondát a kazánhoz csatlakoztattuk, az INFO-funkción keresztül ellenőrizhetjük, hogy a szabályozó rendszer automatikusan elismeri-e a csatlakoztatást. Természetesen közvetlenül a

csatlakoztatás után a szonda magasabb értékeket fog mutatni, mint egy másik már működő szonda.

A HŐSZABÁLYOZÁS az alábbi paraméterek beállításával lép működésbe optimális szinten:

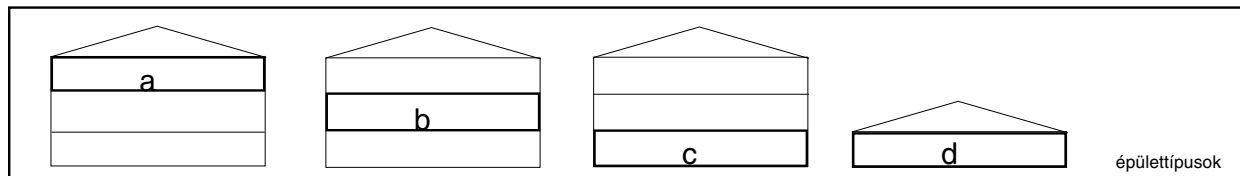
PARAMÉTER		A PROGRAMOZÁSBAN LEHETSÉGES
ÉPÜLETTÍPUS	3	BEÁLLÍTÁS ÉS KALIBRÁLÁS & SZERVIZ
MAXIMÁLIS FŰTÉSI HŐMÉRSÉKLET	21	BEÁLLÍTÁS
MINIMÁLIS FŰTÉSI HŐMÉRSÉKLET	22	BEÁLLÍTÁS
A HŐSZABÁLYOZÁS AKTIVÁLÁSA	44	BEÁLLÍTÁS
KOMPENZÁCIÓS KLÍMA-GÖRBE	45	BEÁLLÍTÁS ÉS KALIBRÁLÁS & SZERVIZ
FŰTÉSI TÍPUS	51	BEÁLLÍTÁS

A programozási funkcióba való belépéshez lásd a „Paraméterek programozása” c. fejezetben foglaltakat.

03. PARAMÉTER ÉPÜLETTÍPUS

A szabályozási rendszer a fűtési hőmérséklet beállításához nem közvetlenül a kívül mért hőmérsékletből indul ki, hanem figyelembe veszi az épület szigetelését is: a jól szigetelt épületeknél a külső hőmérséklet-változás kevésbé befolyásolja a belső környezet hőmérsékletét a kevésbé szigetelt épületekhez képest. Az épület szigetelési mértékét a 3. paraméter segítségével állíthatjuk be az alábbiak szerint:

	Új épületek*	Régi épületek		
		Lukacsos	Tömött téglá	Kavicsos
a	19	14	12	8
b	20	16	15	11
c	19	15	14	9
d	18	12	10	5



21. és 22. PARAMÉTER MAXIMÁLIS ÉS MINIMÁLIS FŰTÉSI HŐMÉRSÉKLET

Két paraméter áll rendelkezésre a HŐSZABÁLYOZÁS által automatikusan kialakuló fűtési hőmérséklet beállítására. A 21. PARAMÉTER A MAXIMÁLIS FŰTÉSI HŐMÉRSÉKLETET határozza meg (MAXIMÁLIS

FŰTÉSI SET POINT), a 22. PARAMÉTER pedig A MINIMÁLIS FŰTÉSI HŐMÉRSÉKLETET (MINIMÁLIS FŰTÉSI SET POINT).

44. PARAMÉTER A HŐSZABÁLYOZÁS AKTIVÁLÁSA

A külső hőmérsékletet mérő szonda csatlakoztatása a 44. PARAMÉTER működésével közösen a következő funkciókat teszi lehetővé:

KÜLSŐ SZONDA CSATLAKOZTATVA és 44. PARAMÉTER = 0 (OFF): ebben az esetben a HŐSZABÁLYOZÁS nem működik annak ellenére, hogy a külső szonda csatlakoztatva van. Az INFO-funkció mutatja a külső szonda értékét. A HŐSZABÁLYOZÁST mutató jel azonban nem látható.

KÜLSŐ SZONDA CSATLAKOZTATVA és 44. PARAMÉTER = 1 (ON): ebben az esetben a HŐSZABÁLYOZÁS működik. Az INFO-funkció mutatja a külső szonda értékét, és a HŐSZABÁLYOZÁST mutató jel is látható.



A külső szonda csatlakoztatása nélkül a HŐSZABÁLYOZÁS nem lehetséges. Ebben az esetben a 44. PARAMÉTER hatását veszti.

45. PARAMÉTER. A KOMPENZÁCIÓS KLÍMA-GÖRBE KIVÁLASZTÁSA (1. grafikon)

A fűtési kompenzációs görbe 20 C fokos elméleti hőmérsékletet biztosít olyan környezetben, ahol a külső hőmérséklet +20°C és -20°C közötti. A görbe kiválasztása a várható minimális külső hőmérséklettől függ (tehát a földrajzi helytől) és a tervezett fűtési hőmérséklettől (tehát a fűtési berendezés típusától). A beállítást végző az alábbi egyenletet kövesse:

$$P_{45} = 10 \times \frac{\text{tervezett fűtési hőmérséklet} - 20}{20 - \text{várható min. külső hőmérséklet}}$$

Amennyiben a számítás eredménye a két görbe közé esik, tanácsos a kapott eredmény értékéhez legközelebb álló kompenzációs görbét választania.

Például: amennyiben a számítás eredménye 8, ez a 7.5-ös és a 10-es görbe közé esik. Ez esetben válassza a legközelebb álló kompenzációs görbét, azaz a 7.5-öt.

51. PARAMÉTER FŰTÉSI TÍPUS

HA A KAZÁNHOZ EGY BELTÉRI HŐSZABÁLYOZÓ VAN KÖTVE AZ 51. PARAMÉTERT ÁLLÍTSUK = 0 (2. grafikon)

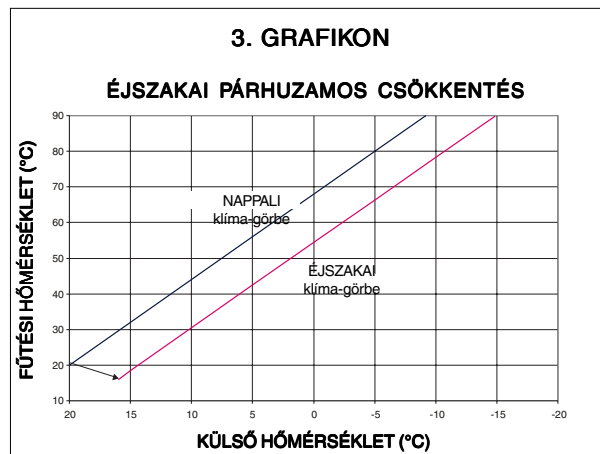
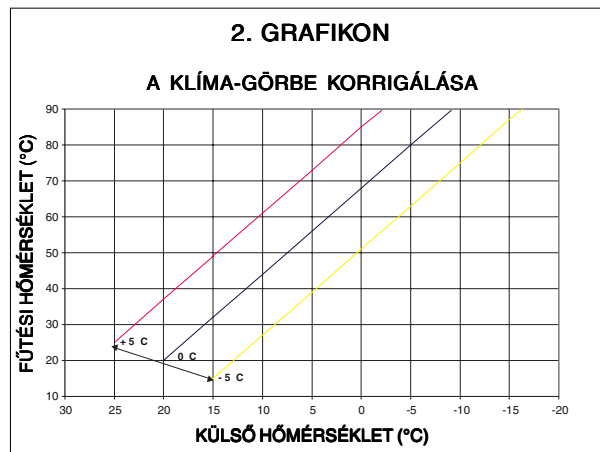
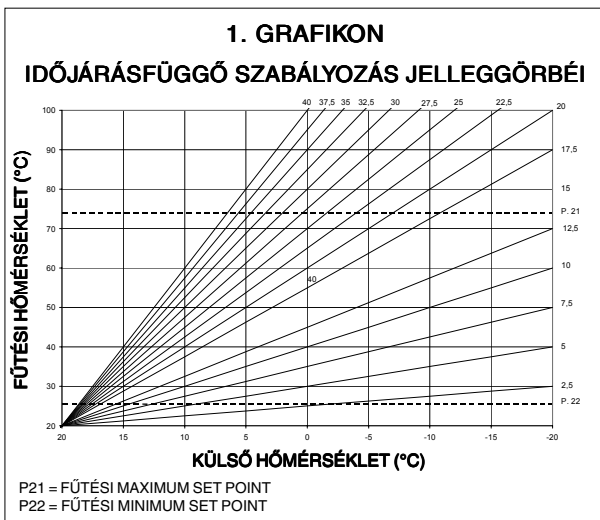
A fűtés növelését a beltéri hőszabályozóval való érintkezés leállása indítja el, az érintkezés működésbe lépése leállítja a fűtést. A fűtést automatikusan a kazán szabályozza, de mi módosíthatunk a kazán szabályozásán. A kijelzőn változtathatjuk meg a FŰTÉS értékét, nem a FŰTÉSI SET POINT értéket, hanem egy +5 és -5°C közötti értéket állíthatunk be tetszés szerint. Ennek az értéknek a módosítása közvetlenül nem a fűtési hőmérsékletet változtatja meg, hanem ennek az automatikus kiszámolását befolyásolja a viszonyítási hőmérséklet módosításával (0 = 20°C).

A S.A.R.A. BOOSTER – funkcióval ellátott kazánoknál, ha a BELTÉRI HŐSZABÁLYOZÓ túl sokáig le van zárva, a kazán automatikusan megemeli a fűtési hőmérsékletet, amely a hőszabályozást is növeli. A BELTÉRI HŐSZABÁLYOZÓ működésbe lépésével a kazán automatikusan visszaállítja a HŐSZABÁLYOZÁSI-funkció meghatározott értékét.

HA A KAZÁNHOZ IDŐPROGRAMOZÓ VAN KÖTVE AZ 51. PARAMÉTERT ÁLLÍTSUK = 1 (3. grafikon).

Az érintkezés leállításával a fűtés a szonda jelzésére indul el a külső hőmérséklet alapján úgy, hogy a beltéri hőmérséklet a NAPPALI szintre kerüljön (20 °C). Az érintkezés működésbe lépése nem zárja le, hanem csökkenti (párhuzamos áttétel) a klíma-görbét az ÉJSZAKAI szintre (16 °C). A fűtést automatikusan a kazán szabályozza, de mi módosíthatunk a kazán szabályozásán.

A kijelzőn változtathatjuk meg a FŰTÉS értékét, nem a FŰTÉSI SET POINT értéket, hanem egy +5 és -5°C közötti értéket állíthatunk be tetszés szerint. Ennek az értéknek a módosítása közvetlenül nem a fűtési hőmérsékletet változtatja meg, hanem ennek az automatikus kiszámolását befolyásolja a viszonyítási hőmérséklet módosításával (0 = 20°C, NAPPALI szint; 16°C ÉJSZAKAI szint).



CONNECT AT/BT

Amennyibe **CONNECT AT/BT**-et alkalmaz, amelyet külön rendelésre szállítunk, a kazán lehetővé teszi, hogy 2 különböző hőszabályozási görbe közül válasszon:

- OTC 1 CH (45-ös paraméter) közvetlen fűtőrendszerhez
- OTC 2 CH (47-es paraméter) kevert fűtőrendszerhez.

A második kör (2CH) esetében is, a görbe a minimális külső hőmérséklettől függ (tehát a földrajzi elhelyezkedéstől) és a tervezett fűtési hőmérséklettől (azaz a fűtőrendszer típusától). Fontos, hogy a telepítő különös gonddal számítsa ki a megfelelő eredményt, a következő képlet segítségével:

$$P. 47 = 10 \times \frac{\text{tervezett fűtési hőmérséklet} - 20}{20 - \text{várható min. külső hőmérséklet}}$$

A 31-es és 32-es paraméter lehetővé teszi, hogy beállíthassa a második kör maximum és minimum fűtési set point-ját.

Ennél a konfigurációnál, a görbe korrigálásához kövesse a tartozékhoz tartozó kézikönyvben található útmutatásokat.

A kazán a gyári beállításokkal van ellátva.

Ha szükségessé válna az értékek újbóli beállítása (pl. rendkívüli karbantartás, gázszelep csere vagy földgázzal PB-gázra való átállítás esetén), végezze el az itt leírt műveleteket.

⚠ A minimum és maximum teljesítmény, ill. a fűtési minimum és maximum feszültség beállítását kizárólag a megszabott sorrendben és csakis képzett szakember végezheti.

- Maga felé húzva távolítsa el a csatlakozódoboz fedelét (A) (47. ábra)
- A rögzítőcsavarok (C) eltávolítását követően vegye le a köpenyt (48. ábra)
- Emelje meg a műszerfalat, majd hajtsa előre
- Fordítsa el kb. két fordulattal a gázszelep előtt található nyomásmérő csomak csavarját, majd csatlakoztasson egy manométert

⚠ A BEÁLLÍTÁSOKAT és a JAVÍTÁSOKAT mindig OFF állapotban lévő kazán mellett végezze. Ennek érdekében nyomja meg az "⏻" gombot, míg a kijelzőn meg nem jelenik az - - jelzés (49. ábra).

⚠ A paraméterek átállítása folyamán a funkcióválasztó gomb ENTER-ként működik, míg az "⏻" gomb az ESCAPE (kilépés) szerepét tölti be. Amennyiben 10 másodpercen belül nem érkezik ENTER parancs, a kiválasztott értéket nem tárolja el a kazán, hanem visszalép az előző beállításhoz.

A jelszó beállítása

Tartsa benyomva egyidejűleg kb. 10 másodpercig a funkcióválasztót és az "⏻" gombot. Ekkor a kijelzőn a 50. ábrán jelölt felirat jelenik meg.

A HMV hőmérsékletszabályozó gomb elfordításával állítsa be a jelszóval megegyező számsort. Az ENTER gomb megnyomásával erősítse meg belépési szándékát. A jelszó a vezérlőpanelen belül található.

Beállítás típusok

A HMV hőmérsékletszabályozó gomb elfordításával sorra következnek a BEÁLLÍTÁSOK és JAVÍTÁSOK menüpontok:

- 1 gáztípus
- 2 kazán teljesítmény (ne változtasson ezen a paraméteren)
- 10 HMV működési mód (ne változtasson ezen a paraméteren)
- 3 az épület hőszigetelési foka (kizárólag külső érzékelő használata esetén jeleníthető meg)
- 45 hőszabályozási görbe dőlésszöge (kizárólag külső érzékelő használata esetén jeleníthető meg)
- 47 hőszabályozási görbe dőlésszöge 2CH (kizárólag külső érzékelő használata esetén jeleníthető meg)
- HP ventilátor maximum sebessége (ne változtasson ezen a paraméteren)
- LP ventilátor minimum sebessége (ne változtasson ezen a paraméteren)
- SP ventilátor sebessége gyújtáskor (ne változtasson ezen a paraméteren)
- HH kazán maximum teljesítmény
- LL kazán minimum teljesítmény
- MM kazán gyújtási teljesítménye (ne változtasson ezen a paraméteren)

- 23 a fűtőrendszer maximum feszültségének beállítása
- 24 a fűtőrendszer minimum feszültségének beállítása (ne változtasson ezen a paraméteren)



A 2 - 10 - HP - SP - LP - MM - 23 - 24 paraméterek csak a legszükségesebb esetben változtathatók meg, ezt szigorúan csak szakember végezheti. A gyártó nem tekinthető felelősnek a paraméterek téves beállítása miatt keletkezett károkért.

GÁZTÍPUS - 1

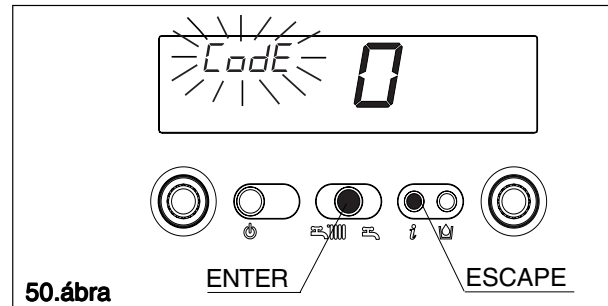
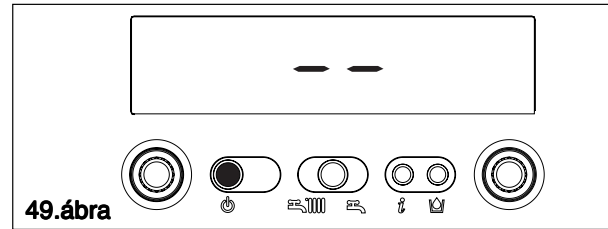
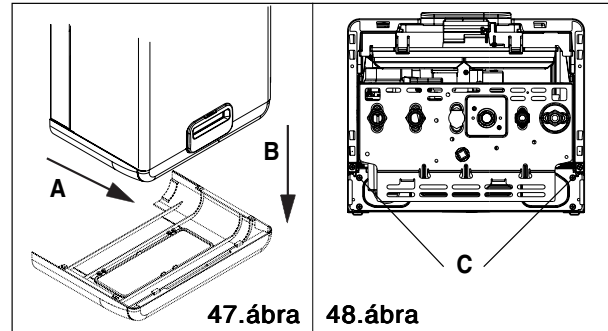
A következőképpen változtathat a beállított értéken:

- a paraméter megváltoztatásához nyomja meg az ENTER gombot. Az ENTER gomb megnyomásakor a digitek villogva jelzik az előzőleg beállított értéket (45. ábra)
- a HMV hőmérsékletszabályozó gomb elfordításával állítsa be a kívánt értéket (1 földgáz; 2 PB-gáz)
- az ENTER gomb megnyomásával erősítse meg az újonnan beállított értéket. Ekkor a digitek megszűnnek villogni.

A KAZÁN TELJESÍTMÉNYE (P. 2)

A kazán teljesítményének módosításához a következőképpen járjon el:

- válassza ki a 02 paramétert
- a paraméter megváltoztatásához nyomja meg az ENTER gombot. Az ENTER gomb megnyomásakor a számok villogva jelzik az előzőleg beállított értéket
- a HMV hőmérsékletszabályozó gomb elfordításával állítsa be a kívánt értéket: 26 (25 kW) és 34 (35 kW) GREEN C.S.I. esetén; 16 (16 kW) és 34 (35 kW) GREEN R.S.I. esetén
- az ENTER gomb megnyomásával erősítse meg az újonnan beállított értéket. Ekkor a számok megszűnnek villogni.



- ⚠ Szigorúan tilos az adattáblán szereplő gáztípustól és/vagy kazán teljesítménytől eltérő értékek beállítása.
- ⚠ A gyártó nem tekinthető felelősnek, amennyiben a 2 paraméter beállítása az adattáblán szereplő adatoktól eltérően történik.

VENTILÁTOR MAXIMUM SEBESSÉGE (P. HP)

- Válassza ki a HP paramétert
- Nyomja meg az ENTER gombot, majd a HMV hőmérsékletszabályozó gomb elfordításával állítsa be a kívánt paramétert. A ventilátor maximum sebessége a gáztípus és a kazán teljesítményének függvénye
- A beállított érték megváltoztatásához fordítsa el a HMV hőmérsékletszabályozó gombot
- Az ENTER gomb megnyomásával erősítse meg az újonnan beállított értéket.

A kijelzőn látható érték ford/perc/100-ben jelenik meg (például 3.600 = 36).

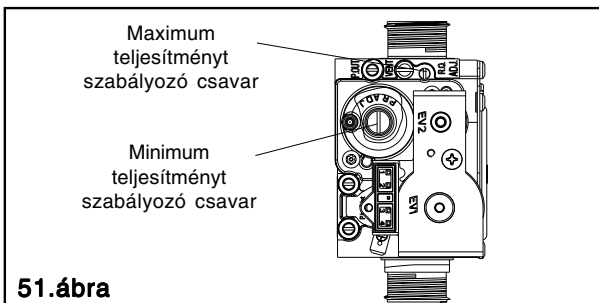
Az ekkor beállított érték automatikusan megváltoztatja a 23-as paraméter maximum értékét.

VENTILÁTOR MINIMUM SEBESSÉGE (P. LP)

- Válassza ki a LP paramétert
- Nyomja meg az ENTER gombot, majd a HMV hőmérsékletszabályozó gomb elfordításával állítsa be a kívánt paramétert. A ventilátor minimum sebessége a gáztípus és a kazán teljesítményének függvénye
- A beállított érték megváltoztatásához fordítsa el a HMV hőmérsékletszabályozó gombot
- Az ENTER gomb megnyomásával erősítse meg az újonnan beállított értéket.

A kijelzőn látható érték ford/perc/100-ben jelenik meg (például 3.600 = 36).

Az ekkor beállított érték automatikusan megváltoztatja a 24-es paraméter maximum értékét.



51. ábra

VENTILÁTOR SEBESSÉGE GYÚJTÁSKOR (P. SP)

- Válassza ki a SP paramétert
- Nyomja meg az ENTER gombot, majd a HMV hőmérsékletszabályozó gomb elfordításával állítsa be a paraméterhez tartozó értéket. A lassúgyújtáshoz tartozó standard érték 3700 ford/perc
- Az ENTER gomb megnyomásával erősítse meg az újonnan beállított értéket.

KAZÁN MAXIMUM TELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA (P. HH)

- Kapcsolja ki a kazánt (OFF)
- Válassza ki a HH paramétert, majd várjon, míg a kazán elindul
- Ellenőrizze, hogy a füstgázelemzõn leolvasott CO₂ érték megegyezik-e az 1. táblázatban feltüntetett értékekkel (lásd 60. old, az égési paraméterek ellenõrzésénél).

1. táblázat

MEGNEVEZÉS	G20	G25.1	G31	
25 C.S.I. CO ₂ max	9,0	10,3	10	%
35 C.S.I. CO ₂ max	9,0	10,3	10	%
16 R.S.I. CO ₂ max	8,8	10	10	%
35 R.S.I. CO ₂ max	9,0	10,3	10	%

Amennyiben a CO₂ értéke megegyezik a táblázatban feltüntetett értékekkel, lépjen tovább a következő paraméter beállításához (LL - a minimum érték beállítása), ha viszont a két érték között eltérést észlel, egy csavarhúzóval fordítsa el a maximum teljesítményt szabályozó csavart (amennyiben csökkenteni kívánja, az óra járásával megegyező irányban), míg a paraméter értéke meg nem egyezik az 1. táblázatban foglaltakkal.

KAZÁN MINIMUM TELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA (P. LL)

- Válassza ki az LL paramétert (továbbra is kikapcsolt kazán mellett), majd várjon, míg a kazán elindul
- Ellenőrizze, hogy a füstgázelemzõn leolvasott minimum CO₂ érték megegyezik-e a 2. táblázatban feltüntetett értékekkel (lásd 60. old, az égési paraméterek ellenõrzésénél).

2. táblázat

MEGNEVEZÉS	G20	G25.1	G31	
25 C.S.I. CO ₂ min	9,30	10,3	10,3	%
35 C.S.I. CO ₂ min	9,0	10,3	10	%
16 R.S.I. CO ₂ min	8,8	10	10	%
35 R.S.I. CO ₂ min	9,0	10,3	10	%

Amennyiben a CO₂ értéke eltér a táblázatban feltüntetett értékektől, miután eltávolította a védőfedelelet, egy csavarhúzóval fordítsa el a minimum teljesítményt szabályozó csavart (amennyiben növelni kívánja, az óra járásával megegyező irányban), míg a paraméter értéke meg nem egyezik a 2. táblázatban foglaltakkal.

GYÚJTÁS SEBESSÉGE (P.MM)

- Válassza ki az MM paramétert.
- A kazán a lassúgyújtáshoz tartozó sebességen indul.
- A HMV hőmérsékletszabályozó gomb elfordításával növelheti, illetve csökkentheti a ventilátor sebességét.

A FŰTŐRENDSZER MAXIMUM FESZÜLTSGÉNEK BEÁLLÍTÁSA (P. 23)


- Válassza ki a 23-as paramétert
 - A paraméter megváltoztatásához nyomja meg az ENTER gombot
 - A HMV hőmérsékletszabályozó gomb elfordításával változtathatja meg a ventilátor maximum sebességét,
- ### 3. táblázat

VENTILÁTOR MAXIMUM FORDULATSZÁMA	G20	G25.1	G31	
25 C.S.I.	49	55	51	ford/perc
35 C.S.I.	60	60	60	ford/perc
16 R.S.I.	48	48	48	ford/perc
35 R.S.I.	60	60	60	ford/perc


A FŰTŐRENDSZER MINIMUM FESZÜLTSGÉNEK BEÁLLÍTÁSA (P. 24)

- Válassza ki a 24-es paramétert
- A paraméter megváltoztatásához nyomja meg az ENTER gombot, **4. táblázat**
- A HMV hőmérsékletszabályozó gomb elfordításával változtathatja meg a ventilátor minimum sebességét
- Az ENTER gomb megnyomásával erősítse meg az újonnan beállított értéket.

Az ESCAPE gomb megnyomásával lépjen ki a BEÁLLÍTÁSOK és JAVÍTÁSOK funkcióból.

A kazán ekkor visszaáll az - -, azaz kikapcsolt állapotba. A működés újraindításához nyomja meg az “” gombot.

- Kösse le a manométert, majd fordítsa vissza a nyomásmérő csonkon található csavart.

 Minden gázszelepen végzett beavatkozás után plombálja le újra a szelepet pecsétlakkal.

A beállítások befejezését követően:

- a szobatermosztát segítségével állítsa vissza a kívánt hőmérsékletet
- zárja vissza a műszerfalat
- helyezze vissza a köpenyt.

4. táblázat

VENTILÁTOR MINIMUM FORDULATSZÁMA	G20	G25.1	G31	
25 C.S.I.	14	16	14	ford/perc
35 C.S.I.	14	15	14	ford/perc
16 R.S.I.	14	14	14	ford/perc
35 R.S.I.	14	15	14	ford/perc

16.

GÁZTÍPUSVÁLTÁS

Az egyik gázcsaládról a másikra való átállás a már telepített kazánon is könnyedén elvégezhető. A műveletet kizárólag erre jogosult szakember végezheti.

A kazánt gyárilag földgáz vagy PB-gáz használatára szállítjuk, a gáztípus meghatározásához nézze meg a készülék adattábláját.

A gáztípusváltáshoz használja a külön megrendelésre szállított alkatrészeket:


- metángáz átalakító kitt
- PB átalakító kitt
- G25.1 gáz átalakító kitt

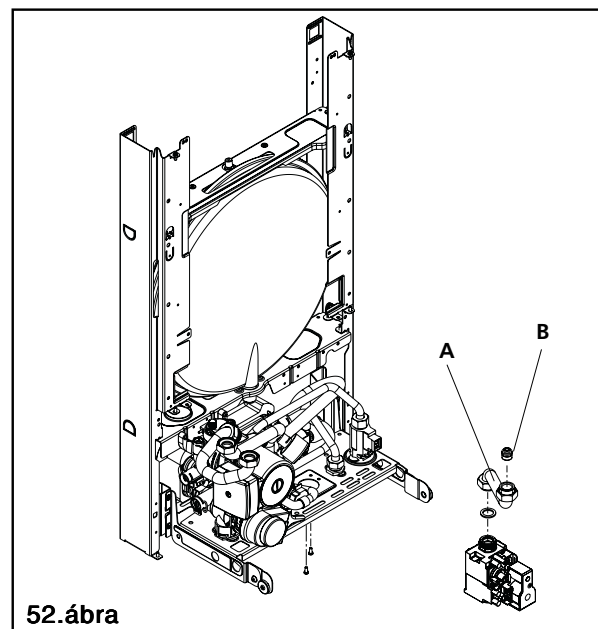
A gáztípusváltáshoz végezze el a következő műveleteket:

- áramtalanítsa a készüléket, majd zárja el a gázcsapot;
- távolítsa el a köpenyt a kazánról;
- szerelje ki a gázszerelvényt (A);
- távolítsa el a gázszerelvényen található fúvókát (B), ezt cserélje ki az alkatrészcsomagban található fúvókára;
- szerelje vissza a gázszerelvényt;
- helyezze áram alá a kazánt, majd nyissa meg a gázcsapot (működő kazán mellett ellenőrizze, hogy a gázrendszer csatlakozásai megfelelően szigetelnek-e).

Programozza be a “gáztípus” paramétert, majd állítsa be a kazánt a “Beállítások” c. fejezetnek megfelelően.

 **A gáztípusváltást kizárólag arra jogosult szakember végezheti.**

 **Miután elvégezte a gáztípusváltást, állítsa be újra a készüléket a “Beállítások” c. fejezetnek megfelelően, és cserélje ki az adattáblát az alkatrészcsomagban található új adattáblával.**



52.ábra

17. AZ ÉGÉS PARAMÉTEREINEK ELLENŐRZÉSE

A termék megfelelő működési és hatékonysági szintjének biztosításához, illetve a hatályos törvényi előírások betartásához, rendszeres és szisztematikus ellenőrzéseknek kell a készüléket alávetni.

Az égéselemzés elvégzéséhez kövesse az alábbi műveletsort:

- a „Beállítások” c. fejezetben leírtak szerint, a jelszó megadásával lépjen be a BEÁLLÍTÁSOK és JAVÍTÁSOK funkcióba
- miután eltávolította a **B** csavart és a **C** borítást, helyezze be a füstgázelemző készülék érzékelőit a zárt dobozban e célból kialakított nyílásokba
- a HH és LL paraméterek segítségével bizonyosodjon meg róla, hogy a CO₂ értékek megegyeznek a gáztípus táblázatban feltüntetett adatokkal. Amennyiben a kijelzett érték eltérő, módosítsa a „Beállítások” c. fejezet HH és LL paraméterekre vonatkozó utasításai szerint
- végezze el az égés paramétereinek ellenőrzését.

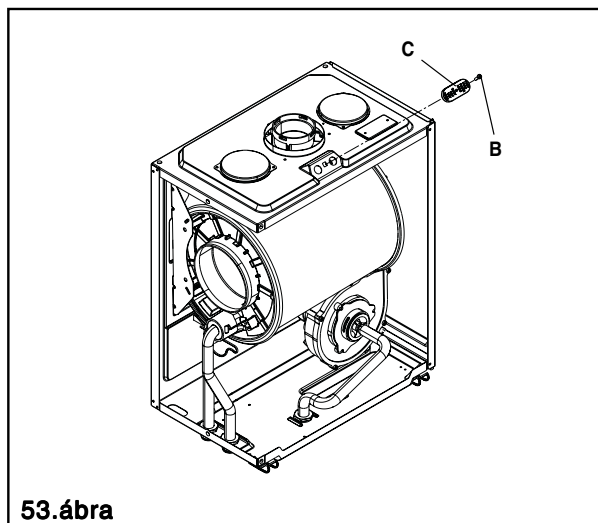
Ezt követően:

- távolítsa el a füstgázelemző készülék érzékelőit, majd zárja el a füstgázelemző mérőcsonkokat a megfelelő csavar segítségével
- zárja vissza műszerfalat, majd helyezze vissza a fedelet és a burkolatot a szétszereléskor követett eljárással ellentétes módon.

! A füstgázelemző műszert mindaddig hagyja csatlakoztatva, míg a készülék le nem áll.

FONTOS

Az égéselemzési fázis alatt is működik az a funkció, amely kikapcsolja a kazánt, ha a víz hőmérséklete eléri a kb. 90 °C-os értékhatárt.















53.ábra

18. ADATTÁBLA

Beretta		Gáztípus		Gázkategória	
		PT-ES-SK-CZ-SI:	G20=20mbar G31=37mbar	II2H3P	
		DK:	G20=20mbar	I2H	
		HR-YU-RU-RO:	G20=20mbar G31=37mbar	II2H3P	
		HU:	G20=25mbar G25.1=25mbar G31=37 mbar	II2H3P	
				0694BQ0479	
		IP X5D	P. min. G20=13,5 mbar		
N.					
230 V ~ 50 Hz		Qn =			
Pmw = 6 bar T= 60 °C		Pn =			NOx:
Pms = 3 bar T= 90 °C		B23-C13-C23-C33-C43-C53-C63-C83 C13x-C33x-C43x-C53x-C63x-C83x			
				05/BB1 09/CA3	

1. MASURI DE SIGURANTA GENERALE


-  La fabricarea centralelor noastre am acordat o atentie deosebita tuturor componentelor, pentru a proteja atat instalatorul cat si utilizatorul de eventualele accidente. Prin urmare recomandam personalului calificat, ca dupa instalare sa acorde o atentie deosebita conexiunilor, in special cele electrice, astfel incat sa poate fi prevenit orice contact cu componentele aflate sub tensiune.
-  Acest manual de instructiuni este parte integranta a produsului. In cazul in care vindeti produsul sau va fi mutat la un alt sistem de incalzire, asigurati-va ca manualul este livrat impreuna cu aparatul. In cazul deteriorarii sau pierderii manualului, va rugam sa contactati centrul service pentru a obtine o noua copie.
-  Operatiunile de instalare si service ale centralei trebuie executate numai de catre personal calificat, in conformitate cu normele locale. Lucrarile se vor executa in conformitate cu legislatia in vigoare.
-  Instalatorul trebuie sa instruiasca utilizatorul cu privire la functionarea centralei si masurile de siguranta.
-  Centrala poate fi folosita numai in scopul pentru care a fost conceputa. Producatorul nu isi asuma nici o responsabilitate contractuala sau non-contractuala, pentru accidentarea oamenilor sau animalelor, sau eventualele defectiuni, ca urmare a instalarii, reglarii, intretinerii si utilizarii incorecte.
-  Acest aparat este folosit pentru a furniza apa calda si prin urmare, trebuie conectat la un sistem de incalzire si/sau la un sistem de apa calda menajera, in functie de performanta si putere.
-  Dupa indepartarea ambalajului, asigurati va ca aparatul este complet si in perfecta stare. In caz contrar, contactati vanzatorul.
-  Iesirea supapei de siguranta trebuie conectata la un sistem corespunzator de colectare si ventilatie. Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru pagubele datorate deschiderii supapei de siguranta.
-  Modificarile asupra dispozitivelor de siguranta si reglare automata pot fi efectuate numai de catre producator.
-  Daca apar erori sau aparatul nu functioneaza corect, opriti aparatul si nu incercati sa il reparati dumneavoastra.
-  Imediat dupa instalare, informati utilizatorul ca:
 - in cazul in care apar scurgeri, acesta trebuie sa opreasca sursa de alimentare cu apa si sa contacteze imediat centrul service
 - GREEN C.S.I.: utilizatorul trebuie sa verifice din cand in cand daca simbolul  se aprinde pe panoul de control. Acest simbol indica faptul ca presiunea din sistemul de apa este incorecta. Daca este necesar, umpleti sistemul conform paragrafului "Functiunile centralei"
 - GREEN R.S.I.: trebuie verificat periodic, pe display, ca presiunea sa fie intre 1 si 1,5 bar; daca

nu se va reincarca sistemul dupa cum este descris in paragraful "Umplerea si golirea instalatiei"















- daca centrala nu va fi folosita o perioada lunga de timp, utilizatorul trebuie sa consulte centrul service pentru executarea urmatoarelor operatiuni:

- inchiderea intreruptorului principal al centralei si intreruptoarele de alimentare
- inchiderea robinetelor de gaz si apa, atat la circuitul de incalzire (GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.) cat si la circuitul de apa calda menajera (numai GREEN C.S.I.)
- golirea circuitului de incalzire (GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.) si a circuitului de apa calda menajera (numai GREEN C.S.I.) pentru a preveni inghetul

- operatiunile de service se executa cel putin o data pe an.

 Conectati colectorul de evacuare la sistemul de scurgere (referinte in capitolul 5).

Masuri de siguranta:

-  centrala nu trebuie folosita de copii sau persoane cu handicap nesupravegheate
-  dispozitivele sau echipamentul electric, precum intreruptoare, aparate, etc., nu trebuie folosite daca exista miros de gaz sau fum. Daca exista scurgeri de gaz, deschideti toate usile si ferestrele pentru a ventila zona, inchideti robinetul de gaz si contactati imediat centrul service
-  nu atingeti centrala atunci cand sunteti desculci sau atunci cand parti ale corpului dumneavoastra sunt ude
-  apasati  pana ce simbolul "- -" este afisat pe ecran si deconectati sursa electrica de alimentare. Numai dupa efectuarea acestor operatiuni puteti curata aparatul
-  nu trageți, taiati sau indoiti cablurile centralei, chiar daca acestea nu sunt conectate la sursa de alimentare
-  nu blocati si nu reduceti dimensiunile orificiilor de ventilatie din camera
-  nu depozitati containere sau substante inflamabile in camera in care este instalata centrala
-  nu lasati ambalajele la indemana copiilor
-  folositi aparatul numai in scopul in care a fost conceput
-  nu asezati obiecte pe centrala
-  inainte de curatare, deconectati aparatul de la sursa de alimentare electrica
-  nu demontati elementele etansate
-  este interzisa obturarea colectoarelor de scurgere a condensului.

2.

INSTALARE CENTRALA TERMICA

Centrala trebuie instalata numai de catre personal calificat. Sunt disponibile urmatoarele modele:

Model	Tip	Categorie	Putere
C.S.I.	Combinat	C	25 kW
C.S.I.	Combinat	C	35 kW
R.S.I.	Numai incalzirea	C	16 kW
R.S.I.	Numai incalzirea	C	35 kW

Exclusive GREEN C.S.I. este o centrala de perete in condensatie de tip C pentru incalzire si producere de apa calda menajera.

Exclusive GREEN R.S.I. o centrala de perete in condensatie de tip C si este capabila sa lucreze in diferite moduri:

- **CAZ A:** numai incalzire. Centrala nu furnizeaza apa calda menajera
- **CAZ B:** numai incalzire cu rezervor de apa conectat, administrat de un termostat, pentru furnizare apa calda menajera
- **CAZ C:** numai incalzire cu rezervor de apa conectat (kit disponibil la cerere), administrat de un senzor de temperatura pentru furnizare de apa calda menajera. La conectarea unui rezervor de apa, nelivrat cu produsul, va rugam sa va asigurati ca senzorul NTC are urmatoarele caracteristici: 10 kOhm la 25°C, B 3435 ±1%.

In functie de tipul de instalare selectat, este necesara setarea parametrului "mod apa calda menajera". Consultati paginile 80 si 82 pentru descrierea si setarea parametrilor de operare.

Acest tip de aparat poate fi instalat in orice tip de incapere, atat timp cat evacuarea gazelor arse si absorbtia aerului comburant au loc in afara acesteia.

Pentru acest model de centrala sunt disponibile urmatoarele tipuri de iesiri de gaze arse: B23; C13, C13x; C23; C33, C33x; C43, C43x; C53, C53x; C83, C83x.

Instalarea trebuie efectuata in conformitate cu normele locale si legislatia in vigoare.

Pentru o instalare corespunzatoare, va reamintim ca:

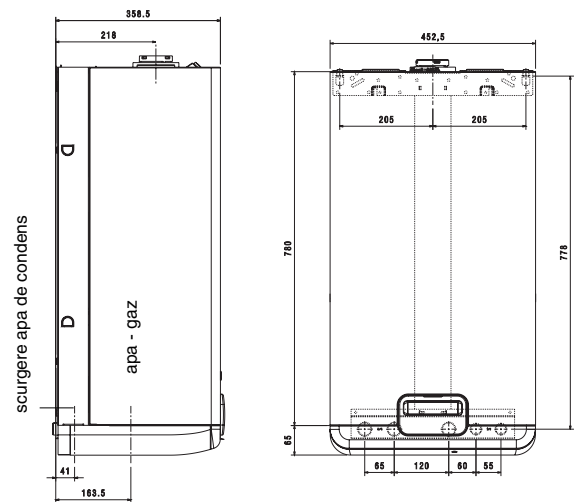
- centrala nu trebuie instalata deasupra echipamentelor de gatit
- trebuie respectat spatiul minim necesar, pentru executarea operatiunilor de intretinere: cel putin 2,5 cm pe laterale si cel putin 20 cm dedesubtul centralei
- este interzisa depozitarea de substante inflamabile in camera de instalare a centralei
- peretii trebuie izolati corespunzator (de ex.: lemn).

Pentru instalarea centralei sunt livrate o placa suport si un sablon de instalare integrat (fig. 2).

Instructiuni de montare:

- fixati placa suport a centralei (F) si sablonul (G) pe peretesi folositi firul de plumb pentru a verifica daca acestea sunt montate perfect orizontal
- marcati 4 gauri (Ø 6 mm) pentru fixarea placii suport a centralei (F) si 2 gauri (Ø 4 mm) pentru fixarea sablonului de instalare (G)
- asigurati-va ca toate masuratorile sunt corecte, apoi dati gaurile in perete, respectand diametrele specificate anterior
- fixati placa pe perete cu suruburile furnizate
- efectuati conexiunile.

EXCLUSIVE GREEN C.S.I. GREEN R.S.I.



dimensiuni in mm

Fig. 1

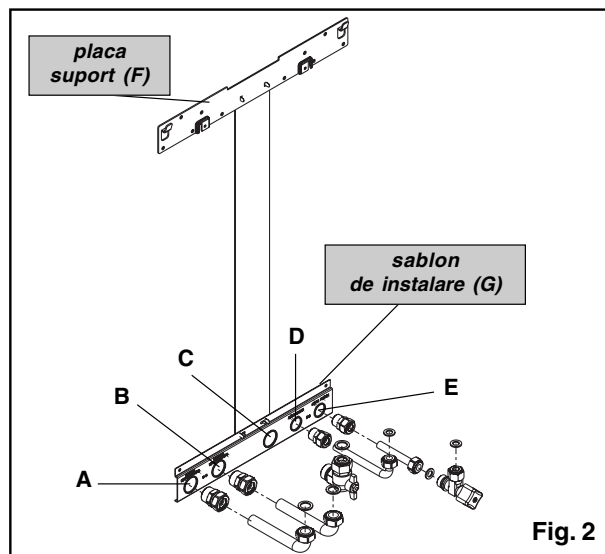


Fig. 2

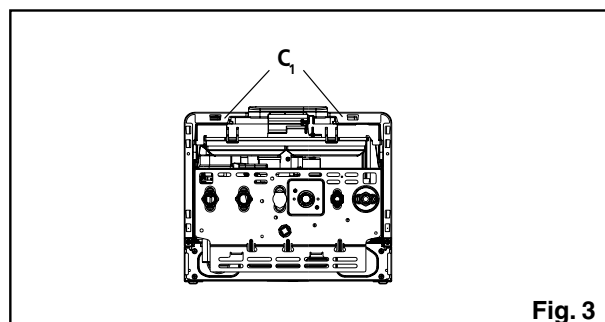


Fig. 3

Dupa instalarea centralei, suruburile C₁ (fig. 3) pot fi indepartate. Dupa instalarea centralei si conectarea la sursa de apa si gaz, montati capacul inferior.

3.

CONEXIUNI HIDRAULICE

Pozitia si dimensiunile conexiunilor hidraulice sunt specificate in **figura 2**:

A - CH retur	3/4"
B - CH tur	3/4"
C - conexiune gaz	3/4"
D - iesire ACM	1/2" (numai GREEN C.S.I.)
E - intrare ACM	1/2" (numai GREEN C.S.I.)

Daca duritatea apei depaseste 28°Fr, este recomandata folosirea agentilor de dedurizare a apei, pentru a preveni formarea de depuneri de piatra, datorita duritatii excesive.

4.

INSTALAREA SONDEI EXTERNE

Pozitionarea corecta a sondei externe este esentiala pentru ca functia de control climatic sa functioneze corect. Sonda trebuie sa fie instalata in exteriorul cladirii la 2/3 din inaltimea peretelui dinspre NOLRD sau NORD-VEST, departe de kitul de evacuare, usi, ferestre sau zone insorite.

Fixarea sondei externe pe perete

- Pentru a avea acces la placa electronica si la gaurile de prindere, desurubati capacul de plastic al sondei rotindu-l in sens trigonometric
- Marcati punctele unde se vor da gaurile folosind carcasa sondei ca sablon
- Inlaturati sonda si executati gaurile 5x25
- Fixati carcasa cu ajutorul diblurilor si holz-suruburilor livrate impreuna cu aceasta
- Desurubati mufa de iesire a cablului, introduceti cablul bifilar (de sectiune intre 0,5 si 1 mm², care nu face parte din accesoriile livrate) pentru a face legatura intre sonda si centrala termica
- Pentru a face legatura intre sonda si centrala termica, folositi instructiunile din capitolul "Conexiuni electrice"
- Strangeti mufa de iesire a cablului din sonda si inchideti corect capacul cutiei sondei externe.

⚠ Sonda trebuie sa fie pozitionata pe o suprafata plana. In cazul unui perete de caramida sau a unuiu cu suprafata neregulata, trebuiesc luate masuri ca sonda sa fie in contact plan si total cu peretele.

⚠ Lungimea maxima a cablului de conexiune intre sonda externa si centrala termica este de 30m.

⚠ Cablul de conexiune trebuie sa fie neinterupt. Daca este necesar trebuie sa fie protejat de apa si de alte interferente.

⚠ Traseul cablului de conexiune trebuie sa fie separat de orice alte linii de curent (230 V.A.C.).

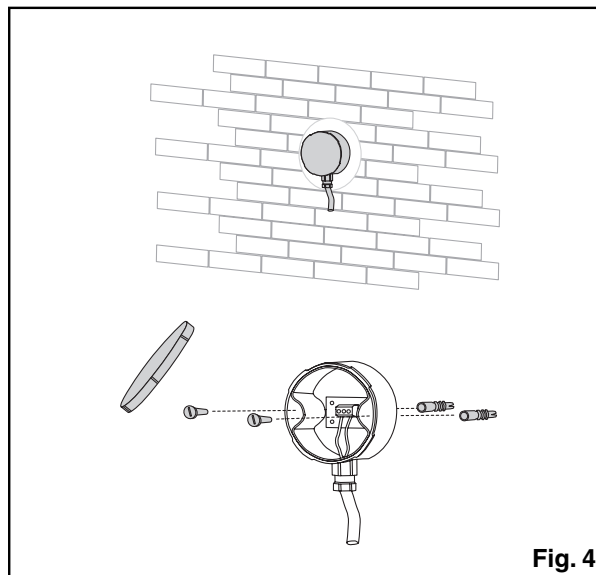


Fig. 4

5.

COLECTORUL DE CONDENS

Colectorul de condens colecteaza: apa de condensatie, orice alta evacuare de apa de la supapa de siguranta sau de la sistemul de golire al centralei.

Colectorul trebuie sa fie conectat, prin intermediul unor furtune de cauciuc (fara a fi livrate), la un sistem de colectare si evacuare potrivit, la scurgerea apei menajere in concordanta cu regulile locale.

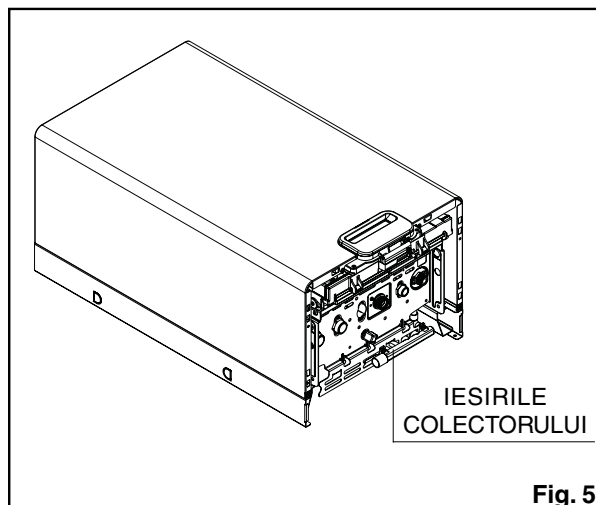


Fig. 5

Diametrul exterior al colectorului este de 20 mm: prin urmare sugerăm folosirea unor tevi de Ø18-19 mm, care să poată fi fixate cu cleme potrivite (nelivate). Fabricantul nu este responsabil de stricaciunile cauzate de scurgerile din sistemul de colectare. Tubul de la ieșirea evacuarilor trebuie să fie asigurat cu o prindere corespunzătoare. Fabricantul acestei centrale termice nu poate fi făcut responsabil de nici o inundatie cauzata de interventiile supapei de siguranță.

6. CONECTAREA LA REȚEAUA DE GAZ

Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de gaz, verificați dacă:

- sunt îndeplinite toate normele în vigoare
- tipul de gaz folosit este cel pentru care este reglată centrala
- țevile sunt curate.

Țevile trebuie amplasate la exterior. Dacă teava trece printr-un perete, trebuie să treacă prin deschiderea centrală din partea inferioară a șablonului. Este recomandată instalarea unui filtru corepsunzător pe linia de gaz, în cazul în care gazul poate conține particule mici solide. După instalare, asigurați-vă că toate îmbinările sunt etanșe, în conformitate cu standardele de instalare.

7. CONEXIUNI ELECTRICE

Pentru executarea conexiunilor electrice, procedați astfel:

- scoateți capacul tragându-l spre dumneavoastră (A) (fig. 6a)
- scoateți cele două șuruburi de fixare (C) și scoateți capacul de protecție (fig. 6b)
- ridicați panoul și rotiți-l spre înainte
- deschideți capacele blocurilor de terminale, împingându-le în direcția indicată de săgeți (fig. 6c).

Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică, folosind un întrerupător cu distanță dintre contacte de minim 3 mm.

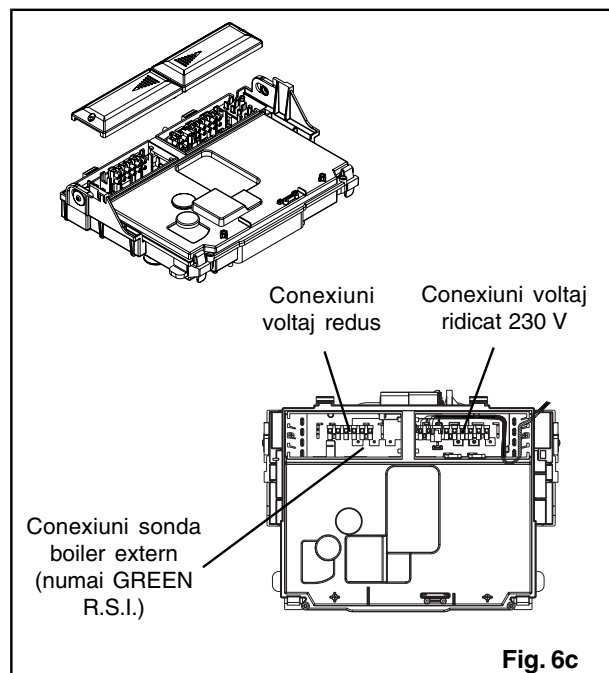
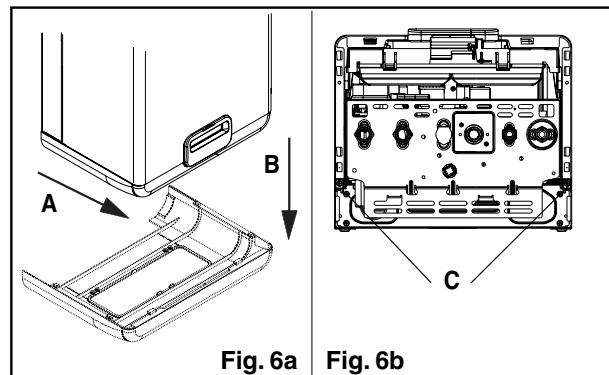
Aparatul funcționează la curent alternativ 230 Volt/50 Hz, are o putere de intrare de 130W (16kW GREEN R.S.I. - 25kW GREEN C.S.I.) și 175W (35kW GREEN R.S.I. - 35kW GREEN C.S.I.), și este în conformitate cu standardul EN 60335-1.

Conectați centrala la un circuit de legare la pământ corespunzător, în conformitate cu legislația în vigoare. De asemenea, trebuie respectate conexiunile fază și neutru (L-N).

Aparatul poate funcționa cu alimentare fază-nul sau fază-fază.

Pentru alimentarea de tip fază-fază utilizați un transformator de separare galvanică, cu împământare.

- ⚠ **Firul de legare la pământ trebuie să fie cu câțiva cm mai lung decât celelalte fire.**
- ⚠ **Nu trebuie folosite conducte de gaz și/sau apă pentru legarea la pământ a echipamentului electric.**
- ⚠ **Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventualele defecțiuni, dacă aparatul nu a fost prevăzut cu legare la pământ corespunzătoare.**



Folosiți cablul livrat împreună cu aparatul, pentru a conecta centrala la sursa de alimentare electrică. Conectați termostatul de ambianță și/sau ceasul programator, așa cum este prezentat în schema electrică de la pagina 95.

Cablul de alimentare trebuie înlocuit cu cablu de tip HAR H05V2V2-F, 3 x 0.75 mm², Ø max extern 7 mm.

8. UMLEREA SI GOLIREA INSTALATIEI

Sistemul de incalzire centrala poate fi umplut imediat dupa realizarea conexiunilor la retea de apa.

Acest lucru trebuie facut cu instalatia rece, astfel:

- rotiti de doua sau trei ori capacul supapei de aer automate (A, fig. 7a si 7b) pentru a o deschide;
- asigurati-va ca robinetul de alimentare cu apa rece (B fig. 7a) este deschis (numai GREEN C.S.I.)
- deschideti robinetul de umplere (C, interior pentru GREEN C.S.I., extern pentru GREEN R.S.I.) pana ce presiunea la manometru (D) este cuprinsa intre 1 si 1,5 bari (zona albastra) (fig. 7a si 7b).

Inchideti robinetul de umplere, dupa umplere.

Centrala este echipata cu un aerisitor automat, astfel ca nu sunt necesare operatiuni manuale.

Arzatorul se aprinde numai la sfarsitul ventilarii.

NOTA: aerisirea instalatiei centralei termice se face in mod automat, prin cele doua aerisitoare automate, A si E. Primul este situat pe pompa de recirculare, in timp ce al doilea se afla in interiorul camerei de aer.

NOTA (numai GREEN C.S.I.): centrala este echipata deasemeni cu un sistem de reumplere semi-automat. Prima umplere a sistemului trebuie facuta prin deschiderea robinetului C cu centrala oprita.

NOTA (numai GREEN R.S.I.): centrala nu se livreaza cu robinet pentru umplere manuala, montati unul extern sau verificati daca rezervorul de apa extern este prevazut cu un astfel de robinet.

Inainte de a goli instalatia, evitati posibilitatea de umplere electrica prin pozitionarea comutatorului general in pozitia "off".

- Inchideti robinetii circuitului termic
- Desurubati manual robinetul de golire (F)
- Apa din sistem va fi golita prin colectorul de scurgere (G).

Golire sistem ACM (numai GREEN C.S.I.)

Sistemul de apa calda trebuie golit de fiecare data, atunci cand exista risc de inghet, astfel:

- inchideti robinetul principal
- deschideti toate robinetele de apa calda si apa rece
- goliti partile inferioare ale sistemului.

ATENTIE

Colectorul trebuie sa fie conectat, prin intermediul unor furtune de cauciuc (fara a fi livrate), la un sistem de colectare si evacuare potrivit, la scurgerea apei menajere in concordanta cu regulile locale. Diametrul exterior al colectorului este de 20 mm: prin urmare sugeram folosirea unor tevi de Ø18-19 mm, care sa poata fi fixate cu cleme potrivite (nelivrate).

Fabricantul nu este raspunzator de stricaciunile cauzate de scurgerile din sistemul de colectare.

Tubul de la iesirea evacuarilor trebuie sa fie asigurat cu o prindere corespunzatoare.

Fig. 7a GREEN C.S.I.

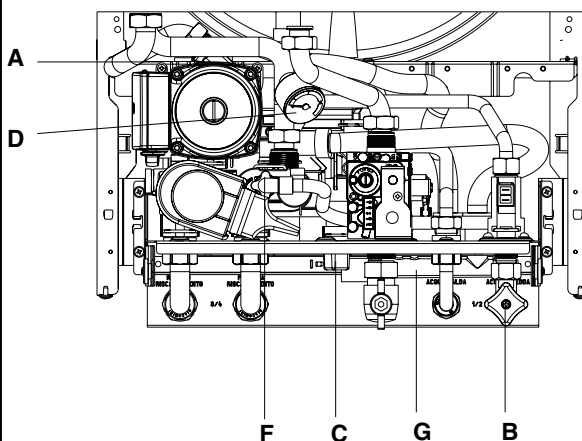


Fig. 7b GREEN R.S.I.

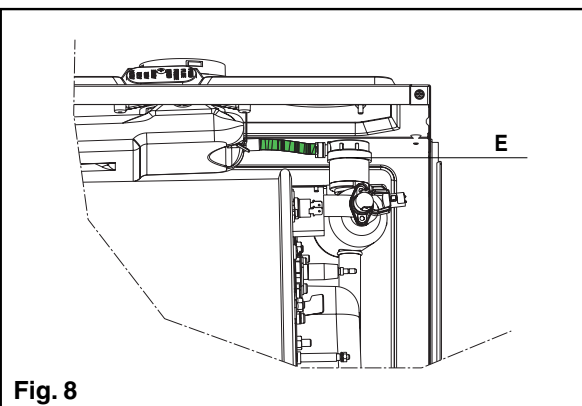
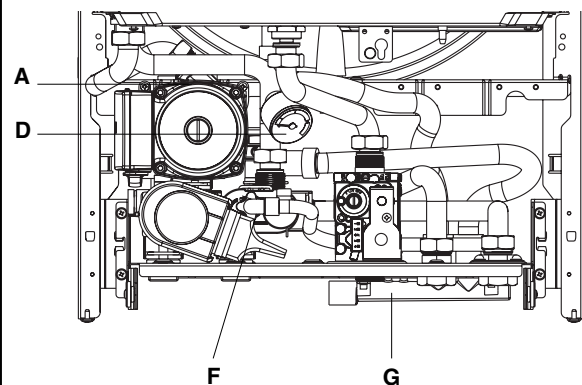


Fig. 8

9.

EVACUAREA GAZELOR ARSE SI ABSORBTIE AER ARZATOR

Consultati legislatia in vigoare cu privire la evacuarea produselor de ardere.

Centrala este prevazuta cu un kit pentru evacuare gaze/absorbție aer, deoarece pot fi folosite accesorii in camera etansa pentru tiraj forțat, deoarece se adapteaza mai bine caracteristicilor de instalare. Pentru extragerea

INSTALATIE FORTAT-DESCISA

(TIP B23, admisie din interior si evacuare in exterior)

Evacuarea gazelor arse \varnothing 80 mm

Evacuarea gazelor arse poate fi directionata ispre directia dorita de instalator.

Pentru instalare urmati instructiunile livrate impreuna cu kit-ul.

In aceasta configuratie, centrala termica este conectata cu evacuare de \varnothing 80 mm ceea ce implica prezenta unui adaptor \varnothing 60-80 mm.

In acest caz, aerul necesar combustiei este luat din camera unde este instalata centrala, care este necesar sa fie o incapere tehnica ventilata corespunzator.

Tuburile de evacuare ne-etanse sint potientiale surse de pericol.

Evacuarea trebuie facuta cu o panta de 1% catre exterior.

gazelor si restabilirea aerului in centrala, folositi tevi originale sau alte tevi certificate CE cu caracteristici echivalente; verificati daca s-a executat corect conectarea. La un singur cos pot fi conectate mai multe aparate, in cazul in care toate aparatele sunt de tip cu camera etansa.

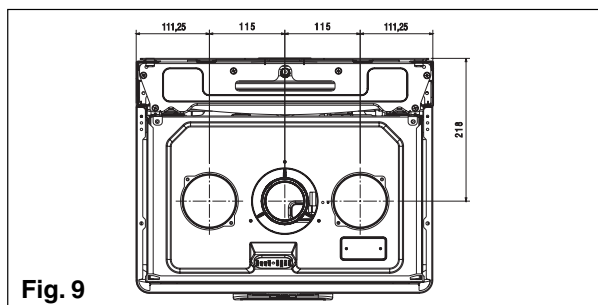


Fig. 9

lungimea maxima a tuburilor de evacuare \varnothing 80 (m)		cadere de presiune pentru fiecare cot (m)	
		45°	90°
16 R.S.I.	48	0,5	0,8
35 R.S.I.	60		
25 C.S.I.	48		
35 C.S.I.	60		

INSTALAREA ETANSA TIP C

Centrala este un aparat de tip C (cu camera etansa) si trebuie conectat in siguranta la o conducta de evacuare a gazelor si la o conducta de absorbție a aerului pentru ardere, ambele cu iesire la exterior; aparatul nu poate functiona fara aceste conducte.

Iesiri concentrice (\varnothing 60-100)

Conductele concentrice pot fi amplasate in directia optima corespunzatoare cerintelor de instalare, dar trebuie acordata o atentie speciala temperaturii externe si lungimii conductelor.

Consultati graficul pentru a verifica daca este necesara instalarea unui colector de condens.

- ⚠ Conducta de iesire a gazelor trebuie inclinata cu 1% spre colectorul de condens.
- ⚠ Iesirile gazelor neizolate reprezinta riscuri potientiale.
- ⚠ Centrala adapteaza automat ventilatia in conformitate cu tipul instalatiei si lungimea conductei.
- ⚠ Nu obturati si nu ingustati conducta de intrare a aerului comburant.

Pentru instalare, urmati instructiunile livrate cu kitul.

Orizontal

lungime maxima, liniara conducta concentrica \varnothing 60-100 (m)		cadere de presiune pentru fiecare cot (m)	
		45°	90°
16 R.S.I.	7,80	0,5	0,85
35 R.S.I.	7,80		
25 C.S.I.	7,80		
35 C.S.I.	7,80		

Vertical

lungime maxima, liniara conducta concentrica \varnothing 60-100 (m)		cadere de presiune pentru fiecare cot (m)	
		45°	90°
16 R.S.I.	8,80	0,5	0,85
35 R.S.I.	8,80		
25 C.S.I.	8,80		
35 C.S.I.	8,80		

- ⚠ Lungimile sunt masurate rectiliniu fara coturi si terminatiile iesirilor.

Iesiri duble (ø 80)

Evacuarea gazelor arse poate fi diretionata ispre directia dorita de instalator.

Tubulatura aerului de combustie trebuie sa fie conectata dupa ce a fost inlaturat capacul, prins in trei suruburi, si dupa ce s-a instalat adaptorul potrivit.

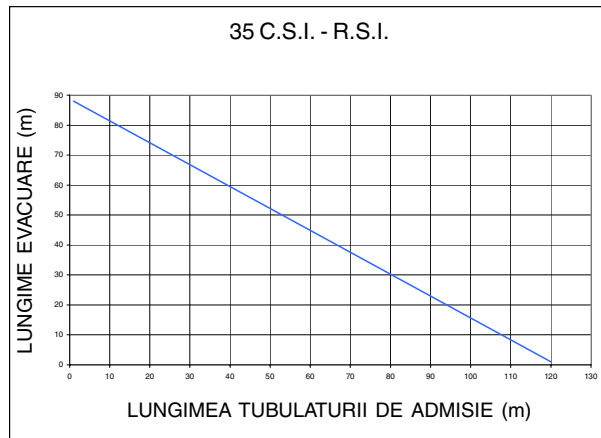
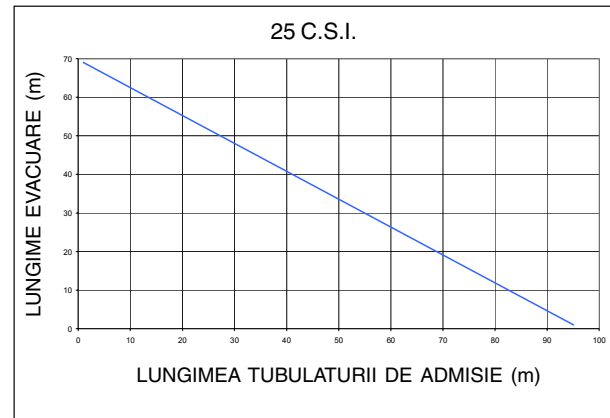
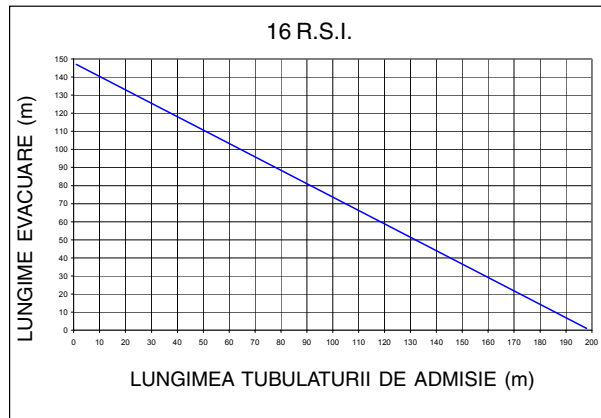
Iesirea gazelor arse trebuie conectata dupa ce s-a instalat adaptorul potrivit.

Pentru instalare folositi instructiunile livrate impreuna cu kitul pentru accesorii specifice centralelor in condensare. Lungimile sunt masurate rectiliniu fara coturi si terminatiile iesirilor.

- ⚠ Conducta de iesire a gazelor trebuie inclinata cu 1% spre colectorul de condens.
- ⚠ Centrala adapteaza automat ventilatia in functie cu tipul instalatiei si lungimea conductei. Nu obturati si nu ingustati conducta de intrare a aerului comburant.
- ⚠ Pentru indicatii in legatura cu lungimile maxime ale tubulaturilor folositi graficele.
- ⚠ Folosirea unor tubulaturi mai lungi duce la micsorarea puterii centralei termice

lungime maxima iesiri duble ø 80 (m)		cadere de presiune pentru fiecare cot (m)	
		45°	90°
16 R.S.I.	40 + 40	0,5	0,8
35 R.S.I.	50 + 50		
25 C.S.I.	40 + 40		
35 C.S.I.	50 + 50		

⚠ Lungimile sunt masurate rectiliniu fara coturi si terminatiile iesirilor.



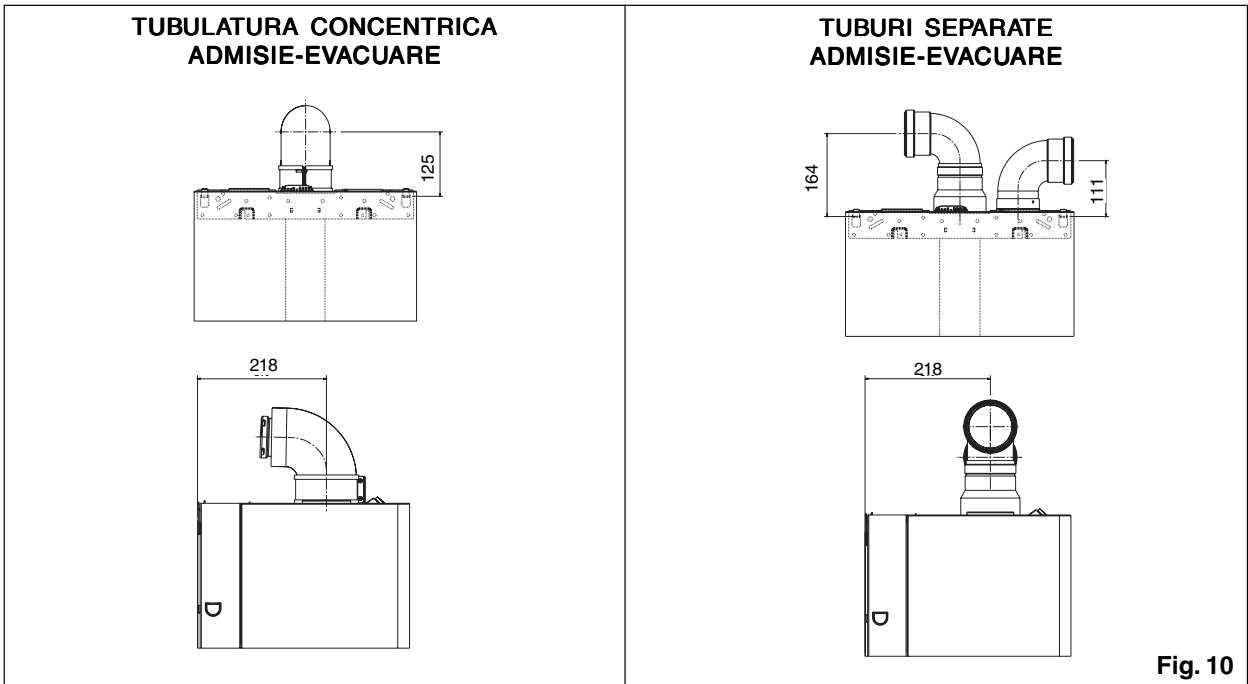


Fig. 10

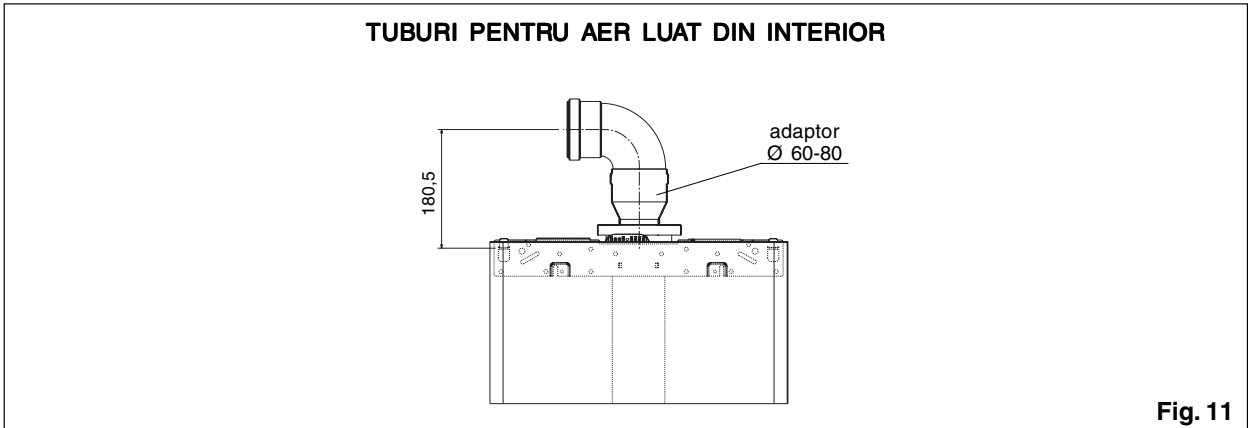


Fig. 11

CONFIGURATII EVACUARE (fig. 12)

Centrala este omologata pentru urmatoarele configuratii de evacuare:

- C13** Evacuare perete concentric. Conductele pot porni separat de la centrala, dar iesirile trebuie sa fie concentrice sau destul de aproape pentru a fi supuse la aceleasi conditii (in 50 cm)
- C23** Evacuare concentrica in cos comun (absorbție și evacuare in acelasi cos)
- C33** Evacuare concentrica pe acoperis. Iesiri tip C13
- C43** Evacuare și absorbție in cosuri separate, dar supuse la aceleasi conditii
- C53** Evacuare și absorbție diferite, prin perete sau acoperis, in zone de presiune diferite. Evacuarea și absorbția nu trebuie niciodata situate pe pereti opusi
- C63** Evacuare și absorbție in conducte separate, certificate vandute separat (1856/1)
- C83** Evacuare prin cos și absorbție prin perete

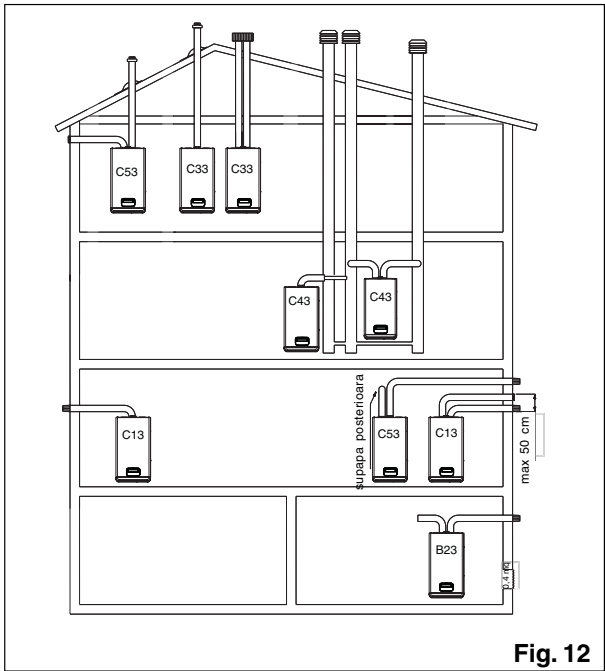


Fig. 12

		GREEN C.S.I. 25kW	GREEN C.S.I. 35kW	GREEN R.S.I. 16kW	GREEN R.S.I. 35kW
CH: Putere termica nominala	kW	25,00	34,60	16,0	34,60
	kcal/h	21.500	29.756	13.760	29.756
Putere termica nominala (80°/60°)	kW	24,43	33,74	15,6	33,74
	kcal/h	21.006	29.012	13.416	29.012
Putere termica nominala (50°/30°)	kW	26,13	36,75	16,8	36,75
	kcal/h	22.468	31.601	14.434	31.601
Putere termica redusa	kW	6,00	7,00	3,5	7,00
	kcal/h	5.160	6.020	3.010	6.020
Putere termica redusa (80°/60°)	kW	5,86	6,88	3,4	6,88
	kcal/h	5.041	5.918	2.890	5.918
Putere termica redusa (50°/30°)	kW	6,44	7,55	3,7	7,55
	kcal/h	5.537	6.490	3.148	6.490
(*) DHW: Putere termica nominala	kW	25,00	34,60	-	-
	kcal/h	21.500	29.756	-	-
Putere termica maxima (**)	kW	25,00	34,60	-	-
	kcal/h	21.500	29.756	-	-
Putere termica redusa	kW	6,00	7,00	-	-
	kcal/h	5.160	6.020	-	-
Putere termica minima (**)	kW	6,00	7,00	-	-
	kcal/h	5.160	6.020	-	-
(**) valori medii masurate la diferite debite de apa					
Eficienta de lucru Pn max - Pn min (80-60°)	%	97,7-97,7	97,5-98,3	97,5-96,0	97,5-98,3
Eficienta de lucru 30% (47° retur)	%	101,2	102,1	101,1	102,1
Randamentul combustiei	%	97,9	97,8	97,6	97,8
Eficienta de lucru Pn max - Pn min (50-30°)	%	104,5-107,3	106,2-107,8	104,9-104,6	106,2-107,8
Eficienta de lucru 30% (30° retur)	%	107,1	108,6	107,8	108,6
Putere electrica	W	130	175	130	175
Categorii		II2H3P	II2H3P	II2H3P	II2H3P
Tara		RO	RO	RO	RO
Voltaj alimentare	V - Hz	230-50	230-50	230-50	230-50
Nivel protectie	IP	X5D	X5D	X5D	X5D
Pierderi cos si manta, arzator oprit	%	0,10-0,80	0,10-0,80	0,10-0,80	0,10-0,80
Functionare in regim incalzire					
Presiune maxima-temperatura	bar	3-90	3-90	3-90	3-90
Presiune minima pentru operare standard	bar	0,25-0,45	0,25-0,45	0,25-0,45	0,25-0,45
Plaja selectare temperatura apa incalzire	°C	20-80	20-80	20-80	20-80
Pompa: cap coloana maxim pentru capacitatea sistemului	mbar l/h	300 1000	300 1000	300 1000	300 1000
Membrana rezervor de expansiune	l	10	10	10	10
Preincarcare vas de expansiune (incalzire)	bar	1	1	1	1
Functionare in regim ACM*					
Presiune maxima	bar	6	6	-	-
Presiune minima	bar	0,15	0,15	-	-
Debit ACM: Δt 25° C	l/min	14,3	19,8	-	-
Δt 30° C	l/min	11,9	16,5	-	-
Δt 35° C	l/min	10,2	14,2	-	-
Debit minim ACM	l/min	2	2	-	-
Plaja selectare temperatura ACM	°C	35-60	35-60	-	-
Regulator de debit	l/min	10	14	-	-
Presiune gaz					
Presiune gaz natural (G20)	mbar	20	20	20	20
Presiune LPG (G31)	mbar	37	37	37	37
Conexiuni hidraulice					
Incalzire tur-retur	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
ACM intrare-iesire (GREEN C.S.I.)	Ø	1/2"	1/2"	-	-
Livrare-retur rezervor apao (GREEN R.S.I.)	Ø	-	-	3/4"	3/4"
Intrare gaz	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Dimensiuni si greutate centrala					
Inaltime	mm	845	845	845	845
Lungime	mm	452,5	452,5	452,5	452,5
Latime	mm	358,5	358,5	358,5	358,5
Greutate	kg	44	47	39	43
Performanta ventilator					
Pierderi reziduale la ventilator cu tubulatura 0,5 si cot de 90 (aspiratie evacuare)	Pa	110	209	57	209
Rate de debit (G20)					
Capacitate aer	Nm³/h	31,237	43,231	20,446	43,231
Capacitate gaze arse	Nm³/h	33,744	46,701	22,050	46,701
Curgere masa fluidizata (max-min)	gr/s	11,31-2,72	15,67-3,17	7,41-1,62	15,67-3,17
Conducte concentrice evacuare gaze si absorbtie aer					
Diametru	mm	60-100	60-100	60-100	60-100
Lungime maxima	m	7,80	7,80	7,80	7,80
Pierderi pentru un cot de 90°/45°	m	0,85/0,5	0,85/0,5	0,85/0,5	0,85/0,5
Gaura in perete (diametru)	mm	105	105	105	105
Conducte duble evacuare gaze si absorbtie aer					
Diametru	mm	80	80	80	80
Lungime maxima	m	40+40	50+50	40+40	50+50
Pierderi pentru un cot de 90°/45°	m	0,8/0,5	0,8/0,5	0,8/0,5	0,8/0,5
Noxe					
Valori emisii la minim si maxim gaz G20 ***					
Maxim					
CO s.a. mai mic decat	p.p.m.	180	250	91	250
CO ₂	%	9	9	8,8	9
NOx s.a. mai mic decat	p.p.m.	50	70	16	70
Δt gaze	°C	34	54	50	54
Minim					
CO s.a. mai mic decat	p.p.m.	40	40	10	40
CO ₂	%	9,3	9	9	9
NOx s.a. mai mic decat	p.p.m.	40	60	15	60
Δt gaze	°C	28	36	39	36

* Valorile ACM valabile pentru modelele GREEN C.S.I.

*** Testate cu tevi Ø 60-100 concentrice - lung. 0,85m - temp. apa 80-60°C.

11.

TABEL MULTIGAZ

Parametri		Metan	GPL
		(G20)	Propan (G31)
GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.			
Index Wobbe redus (15°C-1013 mbar)	MJ/m ³ S	45,67	70,69
Valoare reduca caldura	MJ/m ³ S	34,02	88
	MJ/kgs	-	46,34
Presiune nominala alimentare	mbar	20	37
	(mm H ₂ O)	(203,9)	(377,3)
Presiune minima alimentare	mbar (mm H ₂ O)	10	-
		(132,0)	
25 kW GREEN C.S.I.			
Numarul de duze ale arzatorului principal	n°	1	1
Diametrul arzatorului	Ø mm	70	70
Diafragma gaz	mm	6,7	4,7
Lungimea arzatorului	mm	120	120
Incalzire consum maxima gaz	Sm ³ /h	2,65	-
	kg/h	-	1,94
ACM consum maxima gaz	Sm ³ /h	2,65	-
	kg/h	-	1,94
Incalzire consum minima gaz	Sm ³ /h	0,63	-
	kg/h	-	0,47
ACM consum minima gaz	Sm ³ /h	0,63	-
	kg/h	-	0,47
Numarul de rotatii ale ventilatorului la pomirea lenta	rot/min	3.700	3.700
Numarul maxim de rotatii ale ventilatorului	rot/min	4.900	5.100
Numarul minim de rotatii ale ventilatorului	rot/min	1.400	1.400
35 kW GREEN C.S.I.			
Numarul de duze ale arzatorului principal	n°	1	1
Diametrul arzatorului	Ø mm	70	70
Diafragma gaz	mm	7	5
Lungimea arzatorului	mm	120	120
Incalzire consum maxima gaz	Sm ³ /h	3,66	-
	kg/h	-	2,69
ACM consum maxima gaz	Sm ³ /h	3,66	-
	kg/h	-	2,69
Incalzire consum minima gaz	Sm ³ /h	0,74	-
	kg/h	-	0,54
ACM consum minima gaz	Sm ³ /h	0,74	-
	kg/h	-	0,54
Numarul de rotatii ale ventilatorului la pomirea lenta	rot/min	3.700	3.700
Numarul maxim de rotatii ale ventilatorului	rot/min	6.000	6.000
Numarul minim de rotatii ale ventilatorului	rot/min	1.400	1.400
16 kW GREEN R.S.I.			
Numarul de duze ale arzatorului principal	n°	1	1
Diametrul arzatorului	Ø mm	70	70
Diafragma gaz	mm	4,7	3,6
Lungimea arzatorului	mm	90	90
Incalzire consum maxima gaz	Sm ³ /h	1,69	-
	kg/h	-	1,24
Incalzire consum minima gaz	Sm ³ /h	0,37	-
	kg/h	-	0,27
Numarul de rotatii ale ventilatorului la pomirea lenta	rot/min	3.700	3.700
Numarul maxim de rotatii ale ventilatorului	rot/min	4.800	4.800
Numarul minim de rotatii ale ventilatorului	rot/min	1.400	1.400
35 kW GREEN R.S.I.			
Numarul de duze ale arzatorului principal	n°	1	1
Diametrul arzatorului	Ø mm	70	70
Diafragma gaz	mm	7	5
Lungimea arzatorului	mm	120	120
Incalzire consum maxima gaz	Sm ³ /h	3,66	-
	kg/h	-	2,69
Incalzire consum minima gaz	Sm ³ /h	0,74	-
	kg/h	-	0,54
Numarul de rotatii ale ventilatorului la pomirea lenta	rot/min	3.700	3.700
Numarul maxim de rotatii ale ventilatorului	rot/min	6.000	6.000
Numarul minim de rotatii ale ventilatorului	rot/min	1.400	1.400

EXCLUSIVE GREEN C.S.I.

Centrala produce apa pentru incalzire si apa calda menajera.

Panoul de control (fig. 13) cuprinde dispozitivul de control al centralei si functiunile de management.

EXCLUSIVE GREEN R.S.I.

Centrala este capabila sa functioneze in diferite conditii:

CAZ A) numai incalzire

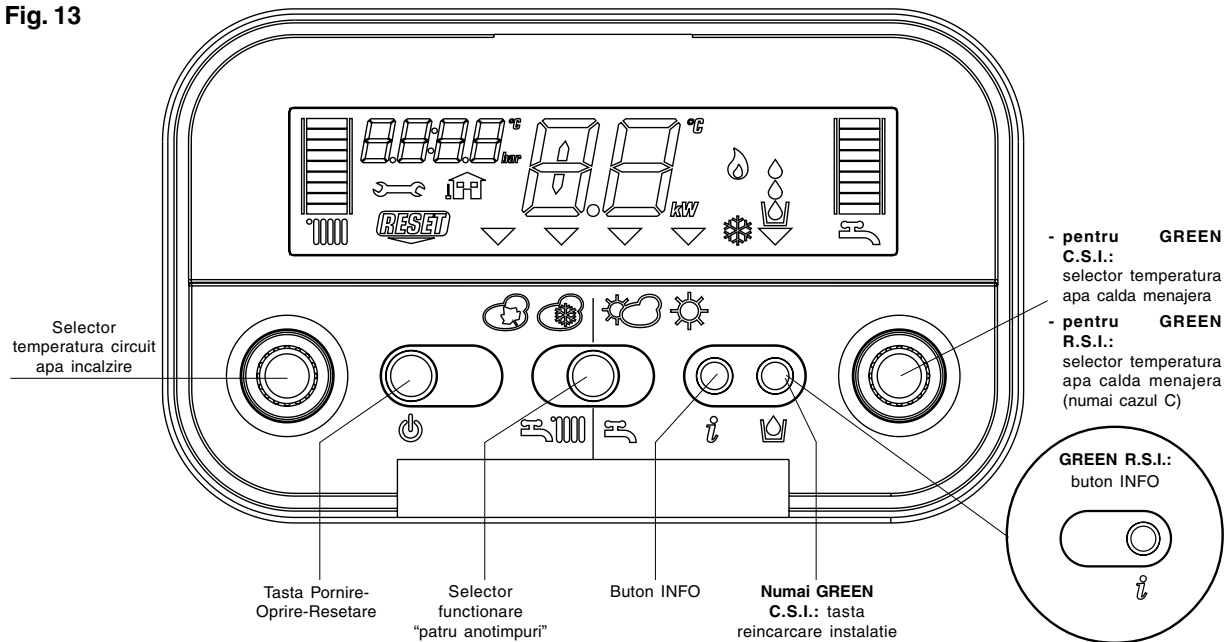
CAZ B) numai incalzire cu rezervor de apa extern

conectat, administrat de un termostat, pentru furnizare apa calda menajera

CAZ C) numai incalzire cu rezervor de apa extern conectat, administrat de un senzor de temperatura (kit disponibil la cerere), pentru furnizare de apa calda menajera.

In functie de tipul de instalare selectat, este necesara setarea parametrului "mod apa calda menajera". Aceasta operatiune trebuie executata de catre personal service la pornire centralei.

Fig. 13



NOTA: diagramele panoului de control folosite in explicatiile generale de operare se refera la versiunea GREEN C.S.I. Panoul GREEN R.S.I. este folosit pentru explicatii de functionare aplicabile versiunilor numai incalzire.

GREEN C.S.I**Descrierea comenzilor**

Selector temperatura apa de incalzire: pentru setarea temperaturii apei de incalzire

Selector temperatura apa calda menajera: pentru setarea temperaturii apei calde menajere

Tasta

- ON centrala este alimentata electric si asteapta solicitari de operare (☰ - ☷)
- OFF centrala este alimentata electric dar nu va raspunde solicitarilor de operare
- RESET reseteaza centrala in urma aparitiei unei erori.

Tasta operare: permite selectarea modului optim de operare (☁ toamna - ☀ iarna - ☁ primavara - ☀ vara)

Tasta info: afiseaza o secventa de informatii cu privire la starea de functionare a aparatului

Tasta reincarcare instalatie: in urma apasarii acestui buton, centrala va umple automat sistemul, pana ce presiunea ajunge la o valoare cuprinsa intre 1 si 1.5 bari.

GREEN R.S.I**Descrierea comenzilor**

Selector temperatura apa de incalzire: pentru setarea temperaturii apei de incalzire.

Selector temperatura apa calda menajera (numai cazul C): seteaza temperaturii apei calde menajere depozitate in rezervorul de apa

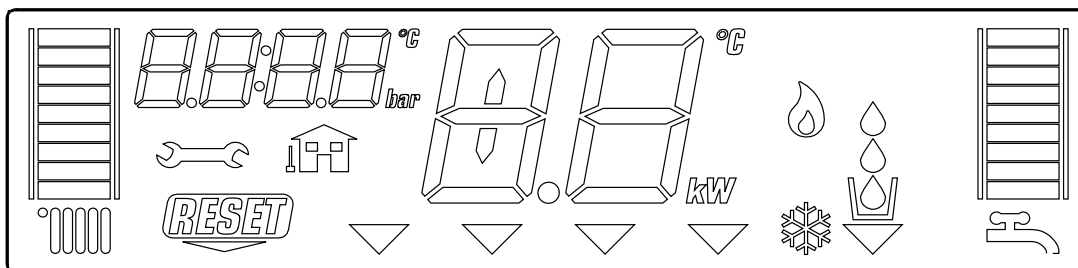
Tasta

- ON centrala este alimentata electric si asteapta solicitari de operare (☰ - ☷)
- OFF centrala este alimentata electric dar nu va raspunde solicitarilor de operare
- RESET reseteaza centrala in urma aparitiei unei erori.

Tasta operare: permite selectarea modului optim de operare (☁ toamna - ☀ iarna) (☁ primavara - ☀ vara, folosit cu rezervorul de apa conectat).

Tasta info: afiseaza o secventa de informatii cu privire la starea de functionare a aparatului.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR AFISATE


























-  scala gradata temperatura apa de incalzire cu simbol functiune de incalzire
-  scala gradata temperatura apacalda menajera cu simbol functiune apa calda menajera (la modelul GREEN R.S.I. numai in cazul C)
-  simbol eroare (pentru detalii, va rugam sa consultati pagina 78)
-  simbol resetare (pentru detalii, va rugam sa consultati pagina 78)
-  valoarea presiune
-  conectare senzor extern
-  temperatura apa de incalzire/apa calda menajera (la modelul GREEN R.S.I. numai in cazul C) sau
-  simbol eroare (de exemplu. 10 - lipsa flacara)
-  **pentru MIX C.S.I.:** selector functiune (pozitionat la modul de operare ales:  toamna -  iarna -  vara -  primavara)
-  **pentru MIX R.S.I.:** (pozitionat la modul de operare ales:  toamna -  iarna) ( primavara -  vara, folosit cu rezervor de apa conectat)
-  simbol operare arzator
-  simbol functiune anti-inghet activata
- Numai pentru GREEN C.S.I.**
-  simbol functiune de reincarcare a sistemului
-  simbol reincarcare
- Numai pentru GREEN R.S.I.**
-  simbol functiune apa calda menajera (indicat in cazurile B si C)

Fig. 14

Pornire

 Dupa reglarea supapaei de gaz, etansati bine.

Porniti cazanul dupa cum urmeaza:

- accesul la robinetul de gaz se face prin orificiul capacului din partea inferioara a centralei
- deschideti robinetul de gaz, in sens invers acelor de ceas (fig. 15).
- porniti centrala.

La pornire, centrala executa o secventa de testare si o serie de cifre si litere sunt afisate pe ecran.

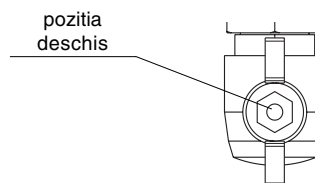



Fig. 15


Daca rezultatul testului este corespunzator, centrala este gata de functionare dupa 4 secunde de la terminarea ciclului. Afisajul va fi similar celui din figura fig. 16. Daca rezultatul testului este necorespunzator, centrala nu va functiona si indicatia "0" va clipi pe ecran. In acest caz, contactati centrul service.

⚠ Centrala porneste in modul in care a functionat inainte de oprire: daca centrala a functionat in modul iarna in momentul opririi, aceasta va porni din nou in modul iarna. Daca centrala a fost in modul OFF, pe ecran vor fi afisate doua linii (fig. 17).

Apasati butonul  pentru a activa centrala.

- apasati selectorul de functiuni pana ce indicatorul trece la functiunea dorita , in functie de tipul de operare ales.




GREEN C.S.I.:

- **TOAMNA** : daca selectorul este in aceasta pozitie, sunt activate functiunile apa de incalzire si apa calda menajera.



In aceasta pozitie, functiunea S.A.R.A. este activata in modul incalzire (consultati capitolul "Functiuni").

Centrala activeaza stabilizatorul de temperatura pentru a asigura o productie continua de apa calda menajera, chiar si pentru solicitari reduse sau atunci cand apa de intrare este deja calda.


Aceasta previne oscilatiile de temperatura datorita opririlor si pornirilor arzatorului.

- **IARNA** : daca selectorul este in aceasta pozitie, ca si in cazul functiunii traditionale de apa de incalzire si apa calda menajera, functiunea de preincalzire este activata, astfel ca apa din schimbatorul de apa calda menajera este mentinuta calda pentru a reduce timpul de asteptare. Functiunile S.A.R.A. Booster si cea de preincalzire apa calda menajera sunt activate in aceasta pozitie (consultati capitolul "Functiuni").
- **PRIMAVARA** : daca selectorul este in aceasta pozitie, este activata doar functiunea traditionala de apa calda menajera.
- **VARA** : daca selectorul este in aceasta pozitie, centrala furnizeaza numai apa calda menajera, cu stabilizator de temperatura pentru solicitari reduse. Este modul ideal pentru anotimpul respectiv sau in zonele unde apa de alimentare este deja calda. In aceste conditii, temperatura apei calde produsa de o centrala cu functiuni traditionale (vedeti PRIMAVARA si IARNA) poate fi instabila.

GREEN R.S.I.:

- **TOAMNA** : daca selectorul este in aceasta pozitie functiunea S.A.R.A. este activata (vedeti capitolul "Functiuni").
- **IARNA** : daca selectorul este in aceasta pozitie functiunea S.A.R.A. Booster este activata (vedeti capitolul "Functiuni").

Nota: atat in modul toamna cat si iarna, daca rezervorul de apa extern este conectat, centrala furnizeaza apa calda (cu stabilizator de temperatura) rezervorului de apa, pentru a permite producerea apei calde menajere (vedeti tabelul cu parametri).

- **PRIMAVARA**  (numai cu rezervor de apa conectat): daca selectorul este in aceasta pozitie centrala furnizeaza (cu stabilizator de temperatura)

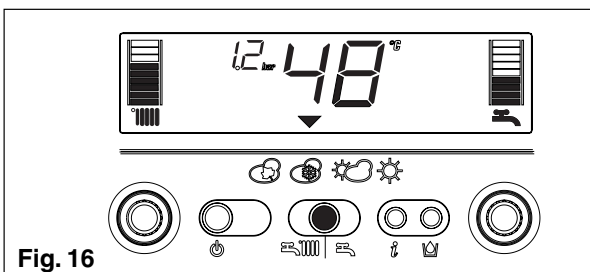


Fig. 16

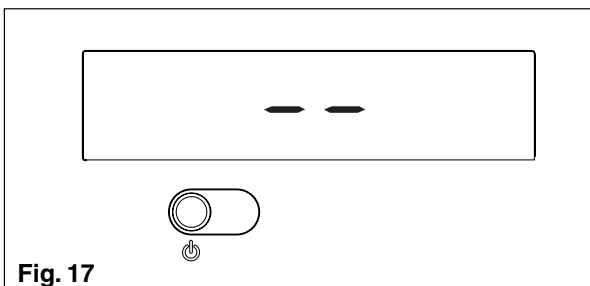


Fig. 17

rezervorului de apa, pentru a permite producerea apei calde menajere (vedeti tabelul cu parametri).

- **VARA ☀️ (numai cu rezervor de apa conectat):** daca selectorul este in aceasta pozitie, centrala furnizeaza numai apa (cu stabilizator de temperatura, dar mai redus decat pozitia primavara) rezervorului de apa, pentru a permite producerea apei calde menajere (vedeti tabelul cu parametri).

Ajustarea temperaturii apei de incalzire

Rotind selectorul **A** (fig. 18), dupa mutarea selectorului de mod la pozitia toamna ☁️ sau iarna ❄️, este posibila reglarea temperaturii apei de incalzire.

Rotiti in sensul acelor de ceas pentru a mari temperatura si in sens invers pentru a o reduce. Barele scalei se aprind (la fiecare 5°C) pe masura ce temperatura creste. Valoarea temperaturii selectate este afisata pe ecran. Daca intrati in campul de ajustare S.A.R.A. (de la 55 la 65 °C) in timp ce selectati temperatura apei de incalzire, simbolul ☁️ si scala gradata incep sa clipeasca. Pentru detalii referitoare la functiunea S.A.R.A. functie, cititi pagina 77.

Valoarea temperaturii selectate este afisata pe ecran.

Ajustarea temperaturii apei de incalzire, cu un senzor extern conectat

Atunci cand este conectat un senzor extern, valoarea temperaturii de livrare este selectata automat de sistem, care va regla rapid temperatura ambientala in functie de schimbarile temperaturii externe.

Numai segmentul central al barei este iluminat (fig. 19). Pentru a mari sau reduce temperatura raportata la valoarea calculata automat de circuitul electronic, rotiti selectorul apei de incalzire in sensul acelor de ceas pentru a mari temperatura, si in sens invers pentru a o reduce. Segmentele scalei se aprind (la fiecare nivel), toleranta fiind cuprinsa intre - 5 si + 5 nivele de confort (fig. 19). Atunci cand selectati nivelul de confort, zona cifrelor de pe afisaj indica nivelul de confort necesar in timp ce segmentele scalei indica nivelul actual (fig. 20).

GREEN C.S.I.:

Ajustarea temperaturii apei calde menajere

Pentru a ajusta temperatura apei calde menajere, rotiti butonul **B** (fig. 21): in sensul acelor de ceas pentru a mari temperatura si in sens invers pentru a o reduce. Segmentele scalei se aprind (la fiecare 3°C) pe masura ce temperatura creste.

Valoarea temperaturii selectate este afisata pe ecran.

La selectarea temperaturii, atat pentru apa incalzire cat si pentru apa calda menajera, afisajul indica valoarea selectata. Dupa 4 secunde de la efectuarea selectiei, noua valoare este introdusa in memorie si afisajul va indica din nou temperatura de livrare inregistrata de senzor.

GREEN R.S.I.:

Ajustarea temperaturii apei calde menajere

CAZ A numai incalzire: nu se pot face reglaje

CAZ B numai incalzire + rezervor apa cu termostatat: in acesta conditie la fiecare solicitare a termostatlui rezervorului de apa, centrala furnizeaza apa calda pentru producerea apei calde menajere.

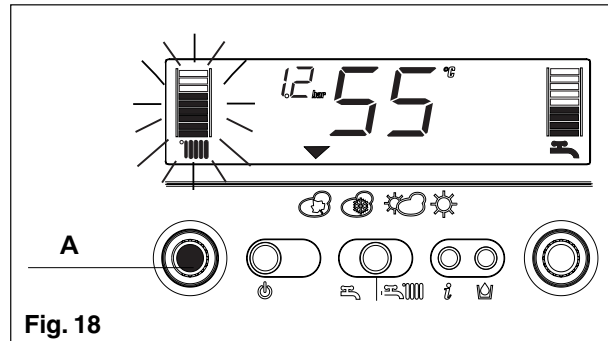


Fig. 18

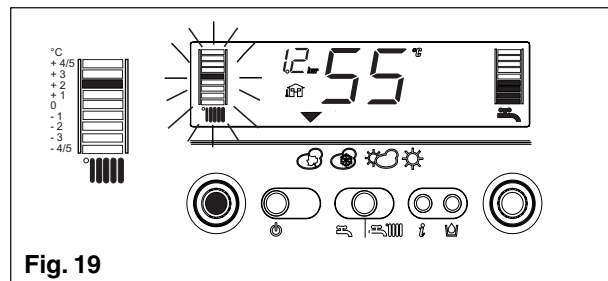


Fig. 19

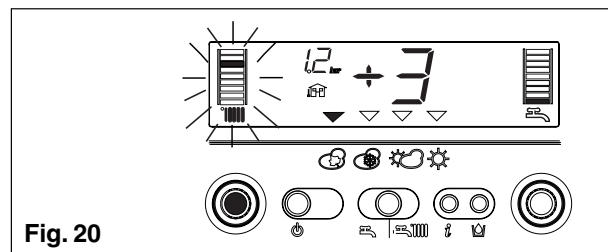


Fig. 20

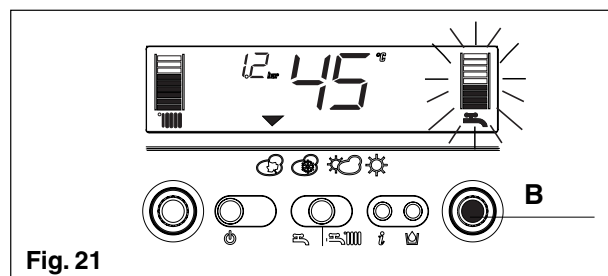



Fig. 21

CAZ C

În timpul acestei operații, simbolul  clipește pe ecran.

numai încălzire + rezervor apă cu senzor: pentru a regla temperatura apei calde menajere depozitate în rezervor, rotiți butonul **D** (fig. 22): în sensul acelor de ceas pentru creștere și invers pentru reducere.

Segmentele scalei se aprind (la fiecare 3°C) pe măsură ce temperatura crește. După 4 secunde de la efectuarea selecției, noua valoare este introdusă în memorie și afișajul va indica din nou temperatura de livrare înregistrată de senzor.

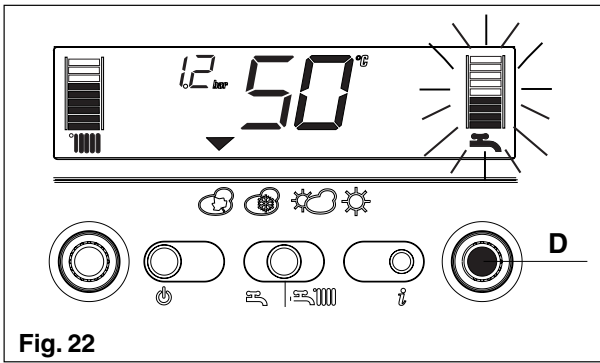





Fig. 22

Utilizarea centralei

Reglați termostatul de ambient la temperatura dorită (aproximativ 20 °C).


Dacă există solicitare de apă de încălzire, centrala porneste și simbolul  este afișat pe ecran (fig. 23). Centrala va continua să opereze până ce ajunge la temperaturile setate, după care va trece în modul stand-by. În cazul unor erori la aprindere sau la funcționare, centrala va executa "o oprire de siguranță".


Simbolul falăcării  va dispărea și va fi afișat codul erorii  (fig. 24).

Pentru o descriere a erorilor și a resetării acestora, consultați capitolul "Depanare".

Oprire

Oprire pentru perioade scurte

Pentru perioade scurte de timp, apăsați butonul  pentru a opri centrala. Pe ecran, în zona centrală, vor fi afișate două linii (fig. 25). Atunci când centrala rămâne alimentată și robinetul de gaz este deschis, aceasta este protejată de următoarele sisteme:

- anti-îngheț (fig. 26): atunci când temperatura apei din centrală scade sub valorile de siguranță, pompa de recirculare și arzătorul operează la putere minimă pentru a crește temperatura apei până la o valoare sigură (35 °C). Simbolul  se aprinde pe ecran.
- pompa de recirculare antiblocaj: un ciclu de operare este efectuat la fiecare 24 de ore.

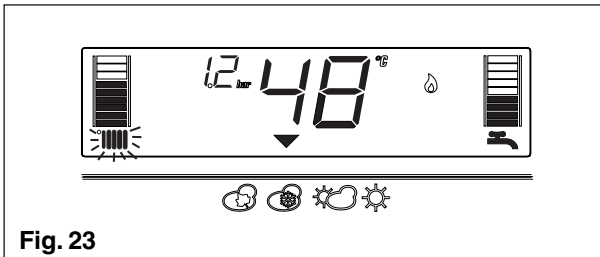


Fig. 23

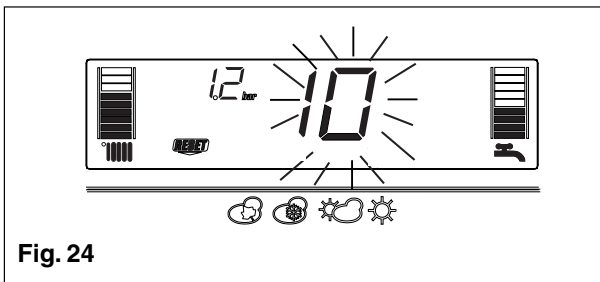


Fig. 24

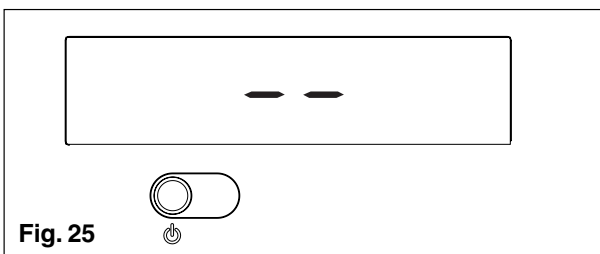


Fig. 25

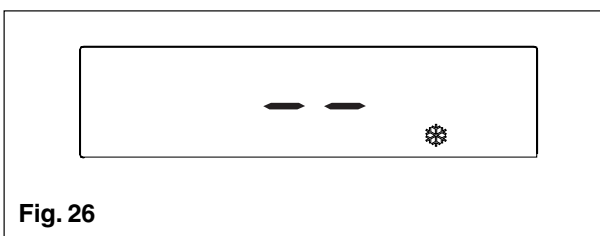



Fig. 26

 În acest caz, sistemele anti-îngheț și anti-blocare sunt dezactivate.

Goliți circuitul de apă sau protejați-l cu un sistem anti-îngheț corepunzător.

Numai GREEN C.S.I.: Goliți circuitul de apă caldă menajeră.

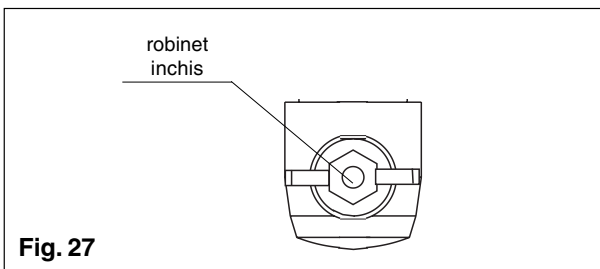






Fig. 27


Funciunile cazanului


GREEN C.S.I.:

Umplere semi-automata

Centrala este prevazuta cu un sistem de umplere semi-automata activat prin apasarea butonului  atunci cand simbolul corespunzator  este afisat pe ecran (fig. 28). Daca are loc aceasta situatie, inseamna ca sistemul este incorect presurizat, chiar daca centrala functioneaza regulat. Apasati butonul de umplere a circuitului  pentru a porni secventa de umplere.

Apasati butonul de umplere a circuitului  a doua oara pentru a intrerupe secventa de umplere.

In timpul umplerii, simbolul de umplere a circuitului  si valoarea in crestere a presiunii vor fi afisate in secventa pe ecran (fig. 29).



Dupa umplere, simbolul  este afisat pentru cateva momente, apoi dispare.

Nota

In timpul umplerii, centrala nu executa alte functiuni. De exemplu, daca exista cerere de apa calda menajera, centrala nu o poate furniza pana la terminarea umplerii.

Nota

Daca presiunea circuitului ajunge la 0.6 bari, valoarea presiunii clipeste pe afisaj (fig. 30b); daca aceasta scade sub valoarea minima de siguranta (0.3 bari), este afisat codul de eroare 41 (fig. 30a) pe o perioada de timp, dupa care, daca eroarea persista, este afisat codul de eroare 40 (vedeti capitolul "Depanare").


In cazul erorii 40, apasati butonul  pentru resetare, apoi apasati  pentru a incepe umplerea circuitului.

Daca este necesara umplerea de cateva ori a sistemului, contactati centrul service pentru a verifica daca circuitul de incalzire este etans (vedeti daca exista scurgeri).

GREEN R.S.I.:


Umplerea circuitului



Daca presiunea circuitului ajunge la 0.6 bari, valoarea presiunii clipeste pe afisaj (fig. 30b); daca aceasta scade sub valoarea minima de siguranta (0.3 bari), este afisat codul de eroare 41 (fig. 30a) pe o perioada de timp, dupa care, daca eroarea persista, este afisat codul de eroare 40 (vedeti capitolul "Depanare").

In cazul erorii 40, apasati butonul  pentru resetare, pana ce valoarea presiunii la traductor este cuprinsa intre 1 si 1,5 bari.

Daca este necesara umplerea de cateva ori a sistemului, contactati centrul service pentru a verifica daca circuitul de incalzire este etans (vedeti daca exista scurgeri).

Informatii

Apasand butonul , ecranul se stinge si va fi afisat numai cuvantul InFO (fig. 31).

Apasati butonul  pentru a afisa informatii de functionare. Apasati din nou butonul pentru a trece la noul set de informatii. Daca nu apasati butonul , sistemul va iesi automat din aceasta functiune.

Info list:

Info 0 afiseaza cuvantul InFO (fig. 31)

Info 1 numai cu senzor extern conectat, afiseaza temperatura externa (de exemplu 12 °C) (fig. 32).

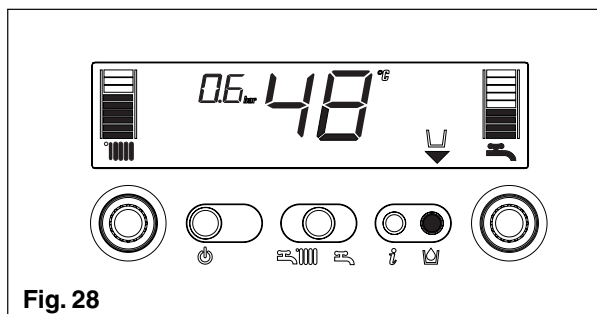


Fig. 28

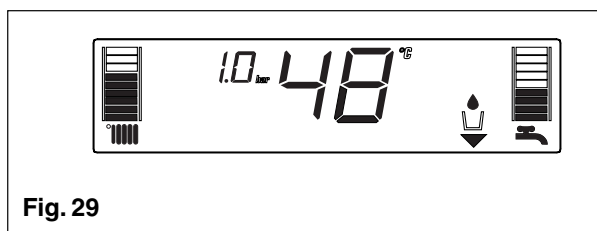


Fig. 29

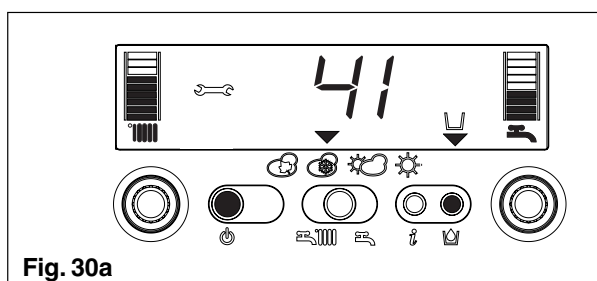


Fig. 30a

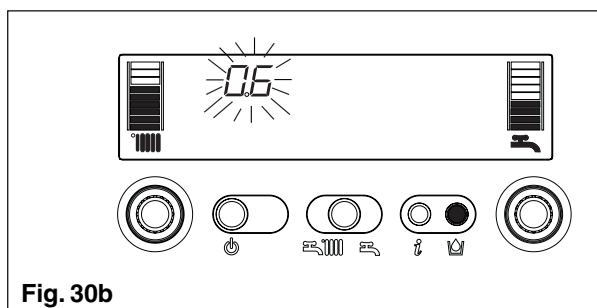


Fig. 30b

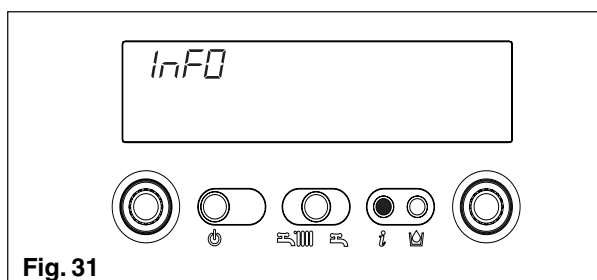


Fig. 31

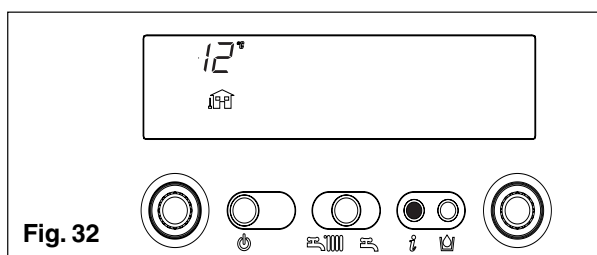


Fig. 32

Valorile afisate pe ecran pot fi cuprinse intre - 40 °C si 40 °C.

In afara acestor valori, va fi afisat simbolul “- -”

Info 2 afiseaza presiunea circuitului (fig. 33)

Info 3 afiseaza temperatura de incalzire setata (fig. 34)

Info 4 pentru GREEN C.S.I.: afiseaza temperatura setata a apei calde menajere (fig. 35)

pentru GREEN R.S.I.: indica temperatura setata (numai rezervor de apa cu senzor, fig. 35)

Info 5 displays temperatura de incalzire setata, referitoare la cel de-al doilea circuit, doar daca este conectat.

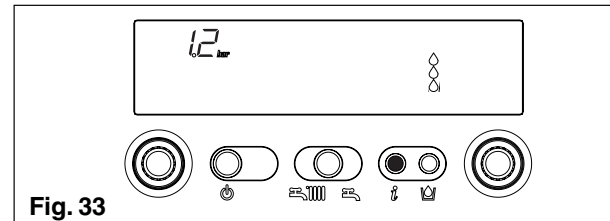


Fig. 33

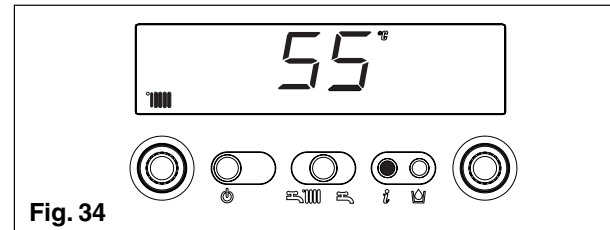


Fig. 34

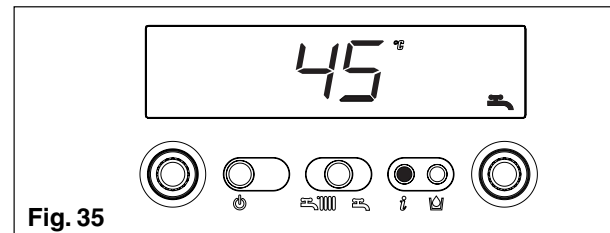



Fig. 35

INF2

Daca informatia este posibil sa fie afisata, ceea ce poate fi folositor pentru Centrul de asistenta tehnica, prin apasarea tastei  i pentru 10 secunde codul “INF2” va aparea pe display.

INF2 list

Pas	Descriere	Afisaj 2 digiti	Afisaj 4 digiti	
1	Sonda temperatura tur	xx	01	° C
2	Sonda temperatura retur	xx	02	° C
3	GREEN C.S.I.: prima sonda temperatura ACM (*) GREEN R.S.I.: sonda temperatura ACM: boiler extern cu termostat (cazurile A si B) boiler extern cu sonda (cazul C)	xx -- xx	03 03	° C ° C
4	Nu e utilizat la acest model	xx	Cond	° C
5	Nu e utilizat la acest model	xx	05	
6	Sonda de temperatura de la al doilea sistem de incalzire	xx	06	° C
7	Nu e utilizat la acest model	xx	07	
8	Viteza ventilatorului	xx	FAN	
9	Nu e utilizat la acest model	xx	09	
10	Nu e utilizat la acest model	xx	10	

Note (*): daca sonda NTC sanitara este defecta sau deconectata, in locul valorii va fi afisat “- -”.

Funcțiunea S.A.R.A.

Daca este selectat modul “toamna” funcțiunea S.A.R.A. (Sistem de autoreglare a temperaturii agentului termic) poate fi activata.

Rotiti selectorul temperaturii apei de incalzire pentru a seta o valoarea cuprinsa intre 55 si 65 °C. Sistemul de ajustare automata S.A.R.A. se activeaza: in functie de temperatura setata la termostatul de ambient si de timpul necesar pentru a o atinge, centrala regleaza automat temperatura apei de incalzire pentru a reduce timpul de operare, reducand astfel consumul de energie.


Funcțiunea S.A.R.A. BOOSTER

Daca este selectat modul iarna, funcțiunea S.A.R.A. Booster este activata pentru circuitul de incalzire si atinge temperatura ambientala dorita mult mai rapid.

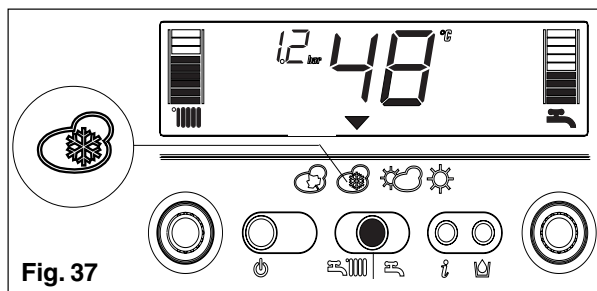
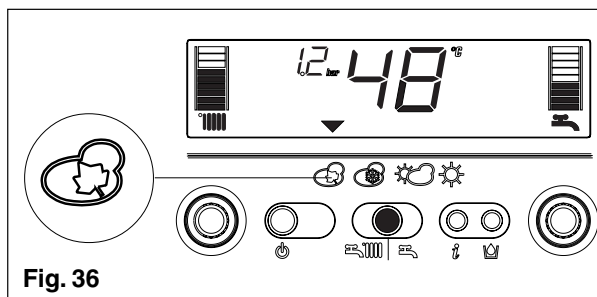
Numai GREEN C.S.I.:

Funcțiunea de preincalzire a apei clade menajere




Daca este selectat modul iarna, funcțiunea de preincalzire a apei calde menajere este activata. Aceasta funcțiune mentine calda apa calda menajera din centrala, pentru a reduce considerbil timpul de asteptare.

Funcțiunea  trebuie selectata pentru a reduce consumul de energie, in zonele in care apa de alimentare nu este rece.



In acest caz, funcțiunile Booster si preincalzire (numai GREEN C.S.I.) nu sunt activate.



Depanare

Atunci cand o eroare este afisata pe ecran, simbolul flacara  se stinge, este afisat un cod de eroare ce clipeste iar simbolurile ,  sunt afisate impreuna sau separat.

Pentru a descriere a erorilor, consultati urmatorul tabel.

EROARE	Cod alarma	Simbol 	Simbol 
BLOCAJ LIPSA FLACARA (D)	10	DA	NU
FLACARA PARAZITA	(T)	11	NU DA
RE-INCERCARE IN CURS (T)	12	NU	NO
PRESIUNE MINIMA DE GAZ (T)	13	NU	DA
PRESIUNE MINIMA DE GAZ (D)	14	DA	NU
PREZENTA FLACARA IN STAN-BY FARA MOTIV (D)	15	DA	DA
TERMOSTAT LIMITA/ TERMOSTAT ARZATOR (D)	20	DA	NU
SCURTCIRCUIT SONDA GAZE ARSE (D)	21	DA	DA
TEMPERATURA MAXIMA SONDA GAZE ARSE (D)	22	DA	NU
TEMPERATURA MAXIMA SONDA TUR (D)	24	DA	NU
TEMPERATURA MAXIMA SONDA TUR (T)	25	NU	DA
TEMPERATURA MAXIMA SONDA RETUR (D)	26	DA	NU
TEMPERATURA MAXIMA SONDA RETUR (T)	27	NU	DA
SONDA DIFERENTIALA TUR-RETUR (D)	28	DA	DA
TERMOSTAT GAZE ARSE DESCHIS (D)	29	DA	DA
EVACUARE SAU PRESOSTAT AER (ciclu pornire) (D)	30	DA	NU
EVACUARE SAU PRESOSTAT AER (ciclu pornire) (T)	31	NU	DA
VENTILATOR IN FUNCTIUNE (numar mic de rotatii) (D)	33	DA	DA
VENTILATOR (ciclu de pornire) (D)	34	DA	NU
VENTILATOR (ciclu oprire) (T)	35	NU	DA
EVACUARE SAU PRESOSTAT AER (in functionare) (T)	36	NU	DA
VENTILATOR IN FUNCTIONARE (numar mare de rotatii) (D)	37	DA	DA
EVACUARE SAU PRESOSTAT AER (in functionare) (D)	38	DA	DA
PRESIUNE INSUFICIENTA IN SISTEM (D*)	40	DA	NU
PRESIUNE INSUFICIENTA IN SISTEM (T*)	41	NU	DA
PRESOSTATUL DE APA (D)	42	DA	DA
PLACA ELECTRONICA (D)	50-59	DA	DA
SONDA NTC SANITARA 1 (T°)	60	NU	DA
SCURT CIRCUIT SONDA NTC SANITAR (D)	70	DA	DA
TEMPERATURA MAXIMA SONDA TUR (T)	71	NU	NU
SCURT CIRCUIT SONDARETUR (D)	72	DA	DA
SUPRAINCALZIRE/LIPSA CIRCULATIE APA (D)	74	DA	NU
TERMOSTAT JOASA TEMPERATURA (T)	77	NU	DA
DIFFERENTIAL TUR-RETUR (T)	78	NU	DA
DIFFERENTIAL TUR-RETUR (D)	79	DA	NU
EROARE DE SISTEM (D)	80	DA	DA

EROARE DE SISTEM (T)	81	NU	DA
EROARE DE SISTEM (D)	82	DA	DA
EROARE DE SISTEM (T)	83	NU	DA
CONDENS SAU SENZOR DE CONDENS (D)	92	DA	NU
CONDENS SAU SENZOR DE CONDENS (T)	93	NU	DA
SENZOR DE CONDENS SAU CIRCUIT INTRERUPT (D)	94	DA	DA
SENZOR DE CONDENS SAU CIRCUIT INTRERUPT (T)	95	NU	DA

(D) Permanent

(T) Temporara. In aceasta stare de operare, centrala incearca sa elimine eroarea.

(*) Pentru GREEN C.S.I.: vezi nota din josul paginii.

Pentru GREEN R.S.I.: numai cu rezervor de apa extern cu senzor. Codul de eroare este afisat atunci cand centrala este in stand-by.

(*) Daca apar aceste doua erori, verificati presiunea din instalatie indicata de manometru. Daca aceasta este insuficienta (< 0,4 bar, zona rosie), incepeti reincarcarea, operatie descrisa in capitolul "Incarcarea si golirea sistemului".


Daca in sistem avem suficienta presiune (> 0,6 bar, zona albastra) defectiunea este cauzata de lipsa circulatiei apei in sistem. Contactati Centrul Service.

Resetarea erorilor



Asteptati timp de 10 secunde inainte de a reseta conditiile de operare.

Apoi procedati dupa cum urmeaza:

1) Afisare numai simbol



Daca simbolul  dispare, aceasta inseamna ca a fost descoperita o eroare defunctionare, pe care centrala incearca sa o rezolve singura (oprire temporara). Daca centrala nu revine la operare normala, pot avea loc doua situatii:

caz A (fig. 38)

 dispare, apare simbolul  si un cod de alarma diferit.


In acest caz, procedati conform punctului 2.

caz B (fig. 39)

 si un cod de alarma diferit sunt afisate impreuna cu .

In acest caz, procedati conform punctului 3.

2) Afisare numai simbol (fig. 40)

Apasati butonul  pentru a reseta aparatul. Daca centrala incepe faza de aprindere si continua functionarea normala, oprirea a fost accidentala.

Daca centrala nu porneste, contactati centrul service.

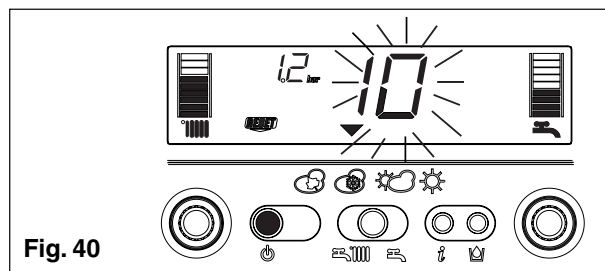


Fig. 40

3) Afisare simbol si (fig. 41)

Contactati centrul service.

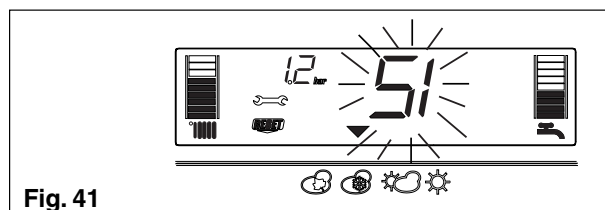


Fig. 41

Numai pentru GREEN C.S.I.:

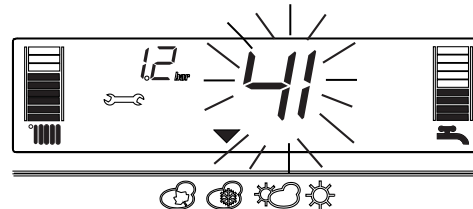
Nota

Eroare senzor circuit apa calda menajera - 60: centrala functioneaza normal, dar nu asigura stabilitatea temperaturii apei calde, ce este livrata la o temperatura de aproximativ 50°C.

Codul de eroare este afisat in standby.

CAZ A

eroare temporara



eroare permanenta

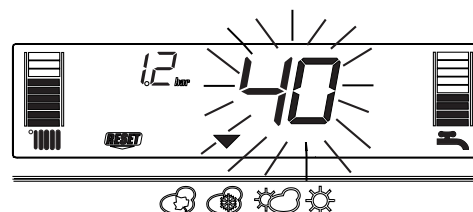
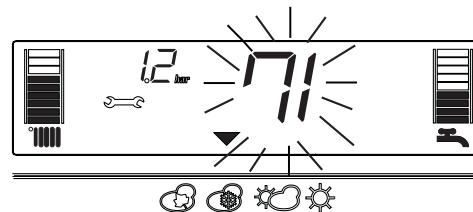


Fig. 38

CAZ B

eroare temporara



eroare permanenta

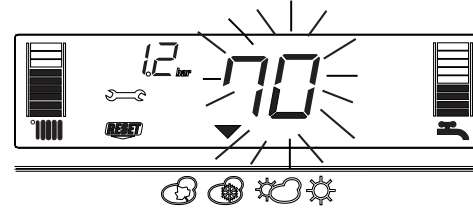




Fig. 39

13.


PROGRAMAREA PARAMETRILOR

Centrala incorporeaza o noua generatie de placi electronice care prin setarea/modificarea parametrilor de operare, permit personalizarea acesteia pentru a satisface cerintele diferitor sisteme si a diferitor utilizatori.

Parametrii programabili sunt prezentati in tabelul din pagina urmatoare.

- ⚠ Parametrii de operare trebuie programati atunci cand centrala este oprita. Pentru aceasta, apasati butonul  pana ce este afisat simbolul - - (fig. 42).
- ⚠ In timpul modificarii parametrilor de operare, butonul "selectare functiuni" are rol de buton ENTER (confirmare), iar  are rol de buton ESCAPE (escape).
- ⚠ Daca nu se face confirarea in 10 secunde, valoarea este anulata si se revine la valoarea setata anterior.

Setarea parolei

Apasati si tineti apasat butonul selectare functiuni si  impreuna, timp de 10 secunde. Afisajul va fi similar cu cel din fig. 43. Intruceti parola pentru a accesa functiune de modificare a parametrului, prin rotirea selectorului temperatura apa calda menajera, pana la obtinerea valorii dorite. Parola pentru accesarea functiunii de programare a parametrului este marcata pe partea posterioara a panoului de control. Confirmati apasand ENTER.


Modificarea parametrilor

Rotiti selectorul temperatura apa calda menajera (fig. 44) pentru a rule secvential codurile din doua cifre ale parametrilor indicati in tabel.

Dupa identificarea parametrului pe care doriti sa il identificati, procedati dupa cum urmeaza:

- apasati ENTER pentru a accesa functiunea de modificare a parametrului.
Atunci cand apasati ENTER, valoarea setata anterior incepe sa clipeasca (fig. 45)
- rotiti selectorul de temperatura a apei calde menajere pentru a schimba valoarea
- apasati ENTER pentru a confirma noua valoare. Cifrele nu mai clipeasc (fig. 46)
- apasati ESCAPE pentru a iesi din meniul functiunii.

Centrala revine la modul - - (OFF).

Pentru resetare, apasati butonul  (fig. 42).

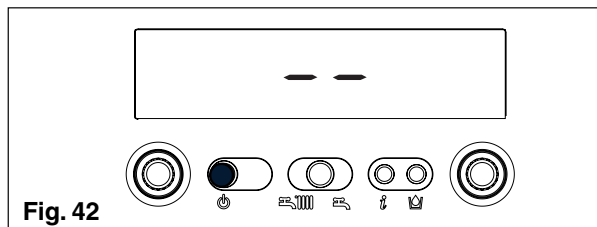


Fig. 42

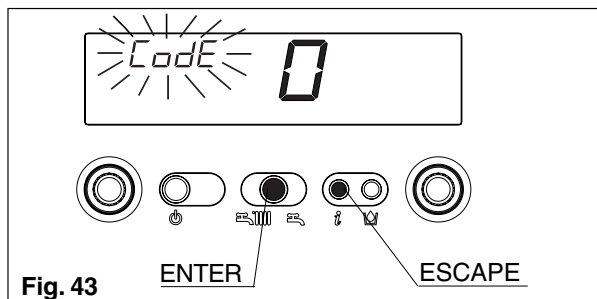


Fig. 43

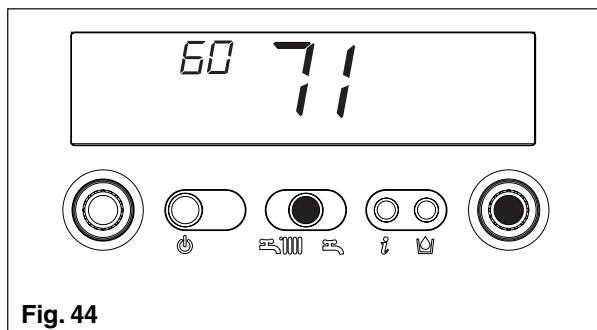


Fig. 44

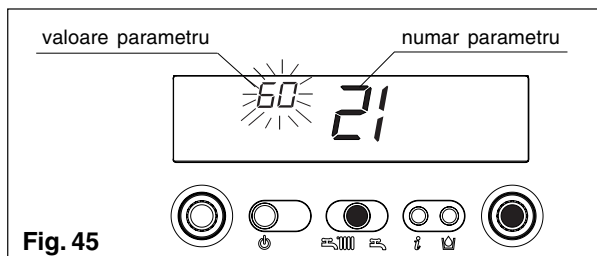


Fig. 45

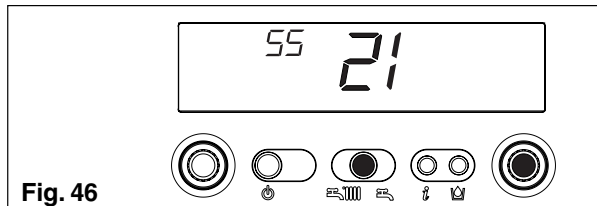


Fig. 46

GREEN C.S.I.: parametrii programabili

N° PAR.	DESCRIERE PARAMETRI	UNITATE DE MASURA	MIN	MAX	IMPLICIT (setat in fabrica)	PARAMETRI (setat de centrul service)
1	TIP GAZ		1 Metan 2 LPG 3 Gaz metan – Franta		1	
2	PUTERE CENTRALA		10*-16-20*-26-30-34-50*-70*		26-34	
3	NIVEL IZOLATIE CLADIRE	min	5	20	5	
10	MOD APA CALDA MENAJERA		0 (OFF) 1 (Instantaneu) 2 (Mini-rezervor) 3 (Rezervor apa extern cu termostat) 4 (Rezervor apa extern cu senzor)		1	
11	ACM PUNCT DE SETARE MAXIM CIRCUIT	° C	40	60	60	
12	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI				60	
13	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI				80	
14	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI				5	
20	MOD INCALZIRE		0 (OFF) 1 (ON) 2 (neutilizat) 3 (CONNECT AP) 4 (neutilizat) 5 (neutilizat) 6 (CONNECT AT/BT)		1	
21	PUNCT DE SETARE MAXIM CIRCUIT INCALZIRE	° C	40	80	80	
22	SET POINT MINIM INCALZIRE	° C	20	39	20	
23	VITEZA MAXIMA A VENTILATORULUI PE INCALZIRE	rot/min	36 (3.600**)	G20 G31 16 kW 48 48 25 kW 49 51 35 kW 60 60	MAX	
24	VITEZA MINIMA A VENTILATORULUI PE INCALZIRE	rot/min	G20 G31 16 kW 14 14 25 kW 14 14 35 kW 14 14	36 (3.600**)	MIN	
25	INCALZIRE DIFERENTIALA POZITIVA	° C	2	10	6	
26	INCALZIRE DIFERENTIALA NEGATIVA	° C	2	10	6	
28	TIMER REDUCERE PUTERE MAX DE INCALZIRE	min	0	20	15	
29	TIMER OPRIRE INCALZIRE FORTATA	min	0	20	5	
30	FUNCTIUNE RESETARE TIMER INCALZIRE	-	0 (NU)	1 (DA)	0	
31	SET POINT MAXIM INCALZIRE2CH (II circuit)	° C	40	80	80	
32	SET POINT MINIM INCALZIRE2CH (II circuit)	° C	20	39	20	
40	ACM TERMOSTAT MOD DE OPERARE		0 (OFF) 1 (AUTO) 2 (ON)		1	
41	ACM FUNCTIUNE PREINCALZIRE		0 (OFF) 1 (AUTO) 2 (ON)		1	
42	FUNCTIUNE S.A.R.A.		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
43	FUNCTIUNE S.A.R.A. BOOSTER		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
44	FUNCTIUNE TERMO-REGLARE		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
45	DEVIERE GRAFIC TERMO-REGLARE (OTC)	-	2,5	40	20	
46	FUNCTIA TERMOREGLARE AL DOILERA CIRCUIT		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
47	DEVIERE GRAFIC TERMO-REGLARE (OTC) 2CH	-	2,5	40	20	
48	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI				0	
50	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI				1	
51	CERERE DE CALDURA TIP CH1 (I circuit)	-	0	1	0	
52	CERERE DE CALDURA TIP CH2 (II circuit)	-	0	1	0	
61	ACM TEMPERATUR FUNCTIUNE ANTI-INGHET (ON)	° C	0	10	4	
62	TEMP. LIVRARE FUNCTIUNE ANTI-INGHET (ON)	° C	0	10	6	
63	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI				6	
65	REACTIA SONDEI EXTERNE		0 (foarte rapida)	255 (foarte incheata)	255	
85	UMPLERE SEMI-AUTOMATA		0 (dezactivat) 1 (activat)		1	
86	PRESIUNE UMLERE AUTOMATA (ON)	bar	0.4	0.8	0.6	

* Putere nedisponibila la acest moment

** Valoarea este exprimata pe display in rot/min/100 (exemplu 3.600 = 36)

GREEN R.S.I.: parametrii programabili

N° PAR.	DESCRIERE PARAMETRI	UNITATE DE MASURA	MIN	MAX	IMPLICIT (setat in fabrica)	PARAMETRI (setat de centrul service)
1	TIP GAZ		1 Metan 2 LPG 3 Gaz metan – Franta		1	
2	PUTERE CENTRALA		10*-16-20*-26-30-34-50*-70*		16-34	
3	NIVEL IZOLATIE CLADIRE	min	5	20	5	
10	MOD APA CALDA MENAJERA		0 (OFF) 1 (Instantaneu) 2 (Mini-rezervor) 3 (Rezervor apa ext. cu termostat.) 4 (Rezervor apa ext. cu senzor)		3	
11	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI					
12	TEMPERATURA MAXIMA SETABILA BOILER ACM	°C	40	80	60	
13	TEMP LIVRARE REZERVOR DE APA EXTERN	°C	50	85	80	
14	DELTA REZERVOR DE APA EXTERN (ON)	°C	0	10	5	
20	MOD INCALZIRE		0 (OFF) 1 (ON) 2 (neutilizat) 3 (CONNECT AP) 4 (neutilizat) 5 (neutilizat) 6 (CONNECT AT/BT)		1	
21	PUNCT DE SETARE MAXIM CIRCUIT DE INCALZIRE	°C	40	80	80	
22	SET POINT MINIM INCALZIRE	°C	20	39	20	
23	VITEZA MAXIMA A VENTILATORULUI IN MOD INCALZIRE	rot/min	36 (3.600**)	G20 G31 16 kW 48 48 25 kW 49 51 35 kW 60 60	MAX	
24	VITEZA MINIMA A VENTILATORULUI IN MOD INCALZIRE	rot/min	G20 G31 16 kW 14 14 25 kW 14 14 35 kW 14 14	36 (3.600**)	MIN	
25	DIFFERENTIAL INCALZIRE POSITIVE	°C	2	10	6	
26	DIFFERENTIAL INCALZIRE NEGATIVE	°C	2	10	6	
28	TIMER REDUCERE PUTERE MAXIMA INCALZIRE	min	0	20	15	
29	TIMER OPRIRE INCALZIRE FORTATA	min	0	20	5	
30	FUNCTIUNE RESETARE TIMER INCALZIRE	-	0 (NU)	1 (DA)	0	
31	SET POINT MAXIM INCALZIRE2CH (II circuit)	°C	40	80	80	
32	SET POINT MINIM INCALZIRE2CH (II circuit)	°C	20	39	20	
40	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI					
41	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI					
42	FUNCTIUNE S.A.R.A.		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
43	FUNCTIUNE S.A.R.A. BOOSTER		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
44	FUNCTIUNE TERMO-REGLARE		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
45	DEVIERE GRAFIC TERMOREGLARE (OTC)	-	2,5	40	20	
46	FUNCTIE TERMOREGLARE 2CH		0 (OFF) 1 (AUTO)		1	
47	DEVIERE GRAFIC TERMOREGLARE (OTC) 2CH	-	2,5	40	20	
48	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI					
50	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI					
51	CERERE DE CALDURA TIP CH1 (I circuit)	-	0	1	0	
52	CERERE DE CALDURA TIP CH2 (II circuit)	-	0	1	0	
61	ACM TEMPERATURA FUNCTIUNE ANTI-INGHET (ON) (***)	°C	0	10	4	
62	TEMP LIVRARE FUNCTIUNE ANTI- INGHET (ON)	°C	0	10	6	
63	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI					
65	REACTIA SONDEI EXTERNE		0 (foarte rapida)	255 (foarte inceata)	255	
85	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI					
86	PARAMETRUL NU ESTE FOLOSIT LA ACEST MODEL. NU MODIFICATI					

* Putere nedisponibila la acest moment

** Valoarea este exprimata pe display in rot/min/100 (exemplu 3.600 = 36)

*** Numai cu senzor boiler extern

Romana

14.

SETAREA TERMOREGLARII

Verificarea conexiunii cu sonda externa

Dupa ce s-a conectat sonda externa la centrala, folositi functia INFO pentru a verifica daca sonda a fost recunoscuta automat de placa electronica de control. Imediat dupa instalare, valoarea citita de sonda poate fi

mai mare decat cea masurata de sonda de referinta. Activati si optimizati functia TERMOREGLARE prin setarea urmatoarelor parametrii:

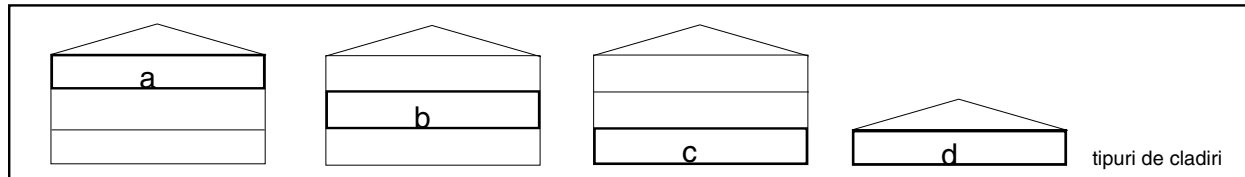
PARAMETRII		DISPONIBILI IN MODUL DE PROGRAMARE
TIPUL CLADIRII	3	INSTALARE CALIBRARE SI SERVICE
SET POINT MAXIM PE INCALZIRE	21	INSTALARE
SET POINT MINIM PE INCALZIRE	22	INSTALARE
ACTIVAREA FUNCTIEI TERMOREGLARE	44	INSTALARE
OFFSET CURBA TEMPERATURA	45	INSTALARE CALIBRARE SI SERVICE
TIPUL DE CERERE DE CALDURA	51	INSTALARE

Pentru a accesa modul de programare, consultati "Parametrii de Programare".

PARAMETRUL 03. Tipul cladirii

Pentru a calcula temperatura de pe tur, sistemul de control al temperaturii nu utilizeaza in mod direct valoarea temperaturii externe ci ia in considerare si gradul de izolare al cladirii: in cladiri bine izolate, variatiile temperaturii externe afecteaza ambientul mai putin decat in cele prost izolate. Utilizati parametrul 3 pentru a seta gradul de izolare al cladirii urmarind urmatoarea schema:

	Case noi*	Case vechi		
		Caramida economica	Caramida normala	Piatra
a	19	14	12	8
b	20	16	15	11
c	19	15	14	9
d	18	12	10	5



PARAMETERII 21 si 22. Temperatura maxima si minima livrata

Acesti doi parametrii limiteaza temperatura de livrare generata automat de functia de CONTROL AL TEMPERATURII. PARAMETRUL 21 determina TEMPERATURA MAXIMA DE LIVRARE (SET POINT MAXIM

INCALZIRE) in timp ce PARAMETRUL 22 determina TEMPERATURA MINIMA DE LIVRARE (SET POINT MINIM INCALZIRE).

PARAMETRUL 44. Activarea functiei termoreglare

Conectarea sondei externe combinata cu PARAMETRUL 44 duce la urmatoarele moduri de lucru modes:

SONDA EXTERNA CONECTATA si PARAMETRUL 44 = 0 (OFF) in acest caz functia de CONTROL AL TEMPERATURII este dezactivata chiar daca sonda externa este instalata. Temperatura citita de sonda externa poate fi vizualizata prin apasarea tastei INFO. Simbolul CONTROLUL TEMPERATURII nu este afisat.

SONDA EXTERNA CONECTATA si PARAMETRUL 44 = 1 (ON) in acest caz functia de CONTROL AL TEMPERATURII este activata. Temperatura citita de sonda precum si simbolul CONTROLUL TEMPERATURII pot fi citite prin apasarea tastei INFO.



Funcția CONTROLUL TEMPERATURII nu poate fi activată decât cu sonda externă montată și conectată. În acest caz, PARAMETRUL 44 este ignorat și nu are efect asupra funcționării centralei termice.

PARAMETRUL 45. Alegerea curbei de temperaturi (graficul 1)

Curbele de temperatura mentin teoretic in interior o temperatura de 20°C atat timp cat temperatura externa se afla intr-o plaja de la +20°C la -20°C. Alegerea curbei depinde de gama de temperaturi externe minime (in zona geografica respectiva) si de gama de temperaturi de livrare pe turul instalatiei (depinzand de tipul instalatiei) si trebuie sa fie calculata cu atentie de instalator utilizandu-se formula:

$$P. 45 = 10 \times \frac{\text{Temperatura de livrare} - 20}{20 - \text{Temperatura minima externa}}$$

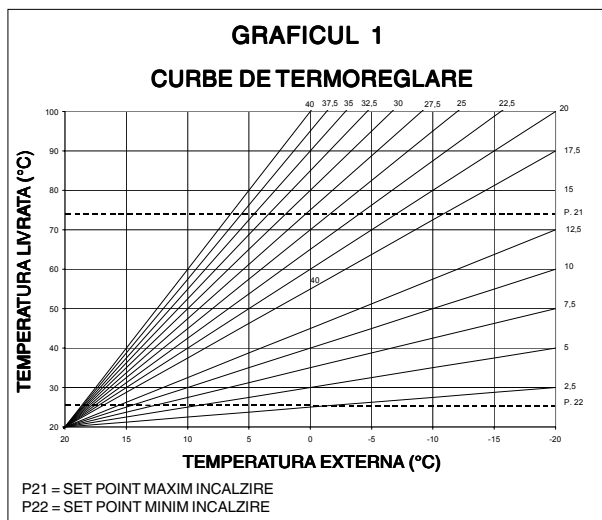
Daca din calculele dumneavoastra, obtineti o valoare intermediara intre doua curbe, va sugeram sa alegeti curba de compensare cea mai apropiata de valoarea calculata. Exemplu: daca valoarea obtinuta este 8, aceasta fiind intre curba 7.5 si curba 10. In acest caz, alegeti cea mai apropiata curba care este 7.5.

PARAMETRUL 51. Tipul de cerere de caldura

DACA UN TERMOSTAT DE AMBIENT ETE CONECTAT LA CENTRALA TERMICA, SETATI PARAMETRUL 51 = 0 (graficul 2).

Cand contactul este inchis, cererea de caldura se face pe baza temperaturii externe masurate de sonda astfel incat sa se mentina temperatura ambiental la nivelul de (20 °C). Cand contactul se deschide nu se va opri cererea de caldura ci se va trece pe o curba de temperatura paralela relativa nivelului de confort scazut (16 °C). Astfel temperatura livrata pe tur este in mod automat calculata de centrala, utilizatorul putand-o modifica manual.

Prin modificarea INCALZIRE de pe panoul de comanda, SET POINTUL de incalzire nu va mai fi valabil ci se poate seta doar o valoare de la +5 la -5°C dupa cerere. Modificarile acestei valori nu vor schimba in mod direct temperatura livrata pe tur dar vor afecta calculele facute pentru a determina in mod automat modificarea temperaturii de referinta a sistemului (0 = 20°C). Pentru centralele dotate cu functia S.A.R.A. BOOSTER, daca TERMOSTATUL DE AMBIENT ramane inchis pentru o perioada mai lunga, centrala in mod automat creste temperatura livrata pe tur ceea ce se va adauga efectului functiei de control al temperaturii. Cand TERMOSTATUL DE AMBIENT deschide circuitul, centrala va reveni automat la valoarea de livrare determinata de functia de CONTROL A TEMPERATURII.



CONNECT AT/BT

In cazul utilizarii **CONNECT AT/BT**, accesoriu livrat la cerere, centrala termica ne va da posibilitatea de a alege doua curbe de termoreglare:

- OTC 1 CH (parametrul 45) pentru sistemul direct
- OTC 2 CH (parametrul 47) pentru sistemul cu vana de amestec.

Chiar si in cazul celui de al doilea circuit (2CH) curba depinde miniml temperaturii externe ales (functie de zona geografica) si de temperatura de livrare pe tur (functie de sistemul instalatiei) astfel instalatorul trebuie sa fie atent si sa calculeze utilizand formula:

$$P. 47 = 10 \times \frac{\text{Temperatura de livrare} - 20}{20 - \text{Temperatura minima externa}}$$

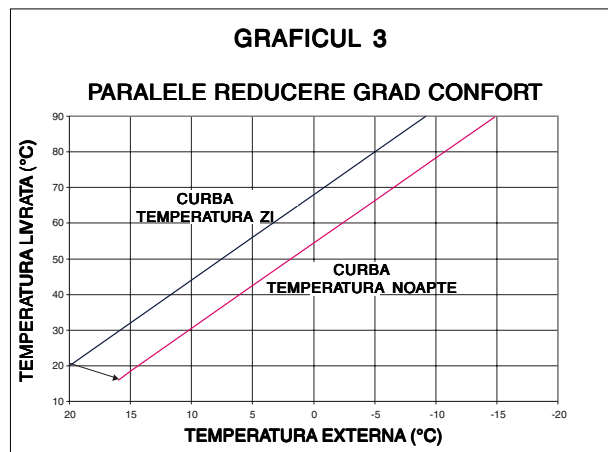
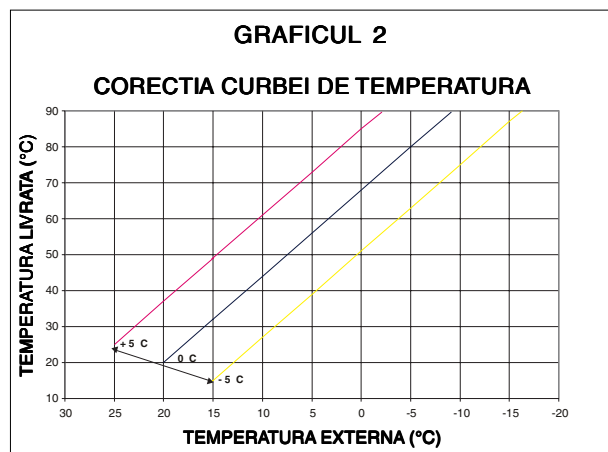
Parametrii 31 and 32 ne ofera posibilitatea de a defini maximul si minimul setpointului de incalzire pentru cel de-al doilea circuit.

Pentru a corecta curba de temperatura in aceasta configuratie, va rugam sa cititi instructiunile livrate impreuna cu acest accesoriu.

DACA UN PROGRAMATOR ORAR ESTE CONECTAT LA CENTRALA, SETATI PARAMETRUL 51 = 1 (graficul 3).

Cand contactul este inchis, cererea de caldura se face pe baza temperaturii externe masurate de sonda astfel incat sa se mentina temperatura ambiental la nivelul de (20 °C). Cand contactul se deschide nu se va opri cererea de caldura ci se va trece pe o curba de temperatura paralela relativa nivelului de confort scazut (16 °C). Astfel temperatura livrata pe tur este in mod automat calculata de centrala, utilizatorul putand-o modifica manual.


Prin modificarea INCALZIRE de pe panoul de comanda, SET POINTUL de incalzire nu va mai fi valabil ci se poate seta doar o valoare de la +5 la -5°C dupa cerere. Modificarile acestei valori nu vor schimba in mod direct temperatura livrata pe tur dar vor afecta calculele facute pentru a determina in mod automat modificarea temperaturii de referinta a sistemului (0 = 20°C pe nivelul zi respectiv 16 °C pe nivelul noapte).




Centrala este deja reglata din fabrica, de catre producator. Daca este necesara o noua reglare, de exemplu dupa operatii de intretinere, inlocuiti supapa de gaz sau faceti conversia de la gaz natural la LPG, procedati astfel.


⚠ **Puterea minima si maxima, incalzirea minima si maxima, trebuie reglate in secventa indicata de personalul calificat.**

- Trageti capacul si scoateti-l (A) (fig. 47)
- Desfaceti cele doua suruburi de fixare C si scoateti panoul de protectie (fig. 48)
- Ridicati panoul si rotiti-l spre inainte
- Desfaceti surubul de presiune, situat dupa supapa de gaz, cu doua rotatii si conectati manometrul

⚠ Operatiunile de CALIBRARE & SERVICE trebuie executate cu centrala oprita. Pentru aceasta, apasati butonul  pana cesa simbolul "- ." este afisat pe ecran (fig. 49).

⚠ In timpul modificarii parametrilor, buton "selectare functiuni" are rol de buton ENTER (confirmare), iar  are rol de buton ESCAPE. Daca nu se face confirmarea in 10 secunde, valoarea este anulata si se revine la valoarea setata anterior.

Setarea parolei

Apasati si tineti apasat butonul selectare functiuni si  impreuna, timp de 10 secunde. Afisajul va fi similar cu cel din fig. 50.

Introduceti parola pentru a accesa functiunea de modificare a parametrului, prin rotirea selectorului temperatura apa calda menajera, pana la obtinerea valorii dorite.

Confirmati apasand butonul ENTER.

Parola este marcata pe partea posterioara a panoului de control.

Fazele de calibrare

Rotiti selectorul apei calde menajere pentru a rula secvential fazele de CALIBRARE & SERVICE:

- 1 tip gaz
- 2 putere centrala (nu modificati acest parametru)
- 10 mod apa calda menajera (nu modificati acest parametru)
- 3 nivelul izolatiei cladirii (numai daca este conectat un senzor extern)
- 45 deviere grafic termo-reglare (numai daca este conectat un senzor extern)
- 47 deviere grafic termo-reglare 2CH (numai daca este conectat un senzor extern)
- HP viteza maxima a ventilatorului (nu modificati acest parametru)
- LP viteza minima a ventilatorului (nu modificati acest parametru)
- SP viteza de aprindere (nu modificati acest parametru)
- HH centrala la putere maxima
- LL centrala la putere minima
- MM viteza ventilatorului la aprindere nu modificati acest parametru)
- 23 reglarea incalzirii maxime
- 24 reglarea incalzirii minime (nu modificati acest parametru)

⚠ **Parametrii 2 - 10 - HP - SP - LP - MM - 23 - 24 vor fi modificati numai de catre personal calificat si doar daca este neaparat necesar. Producatorul refuza orice responsabilitate in cazul setarii incorecte a parametrilor.**

TIP GAZ - 1

Modificati valoarea setata astfel:

- apasati butonul ENTER pentru a accesa functiunea de modificare a parametrului. La apasarea butonului ENTER, valoarea setata anterior incepe sa clipeasca (fig. 45)
- pentru a modifica valoarea (1 MTN - 2 LPG)
- apasati butonul ENTER pentru a confirma noua valoare. Cifrele afisate nu vor mai clipi.

PUTEREA CENTRALEI TERMICE (P. 2)

Pentru a modifica puterea centralei:

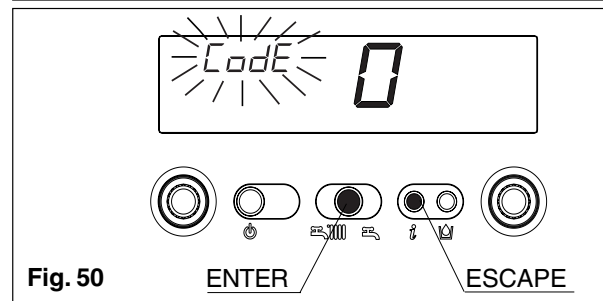
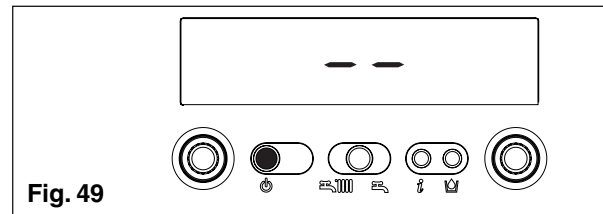
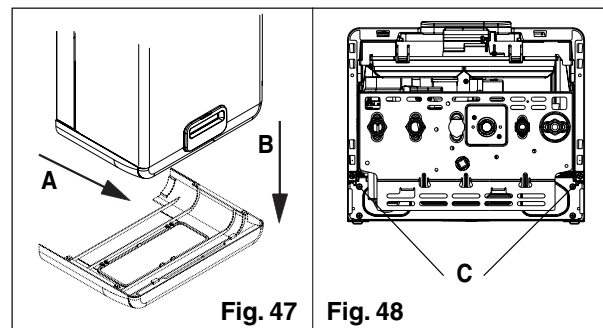
- selectati parametrul 02
- apasati tasta ENTER pentru a accesa functia de modificare a parametrilor.

La apasarea tastei ENTER, digitul clipeste aprinzand valoarea anterior setata

- rotiti selectorul temperatura ACM pentru a regla valoarea la numarul dorit 26 (25 kW) si 34 (35kW) pentru GREEN C.S.I.; 16 (16kW) si 34 (35kW) pentru GREEN R.S.I.
- confirmati noua valoare setata prin apasarea tastei ENTER. Digitii nu vor mai clipi.

⚠ Este absolut interzis sa se seteze tipuri de gaz diferite de cele de pe placa de inmatriculare a centralei.

⚠ Producatorul refuza asumarea oricarei responsabilitati daca cei 2 parametri sunt setati la valori diferite de cele indicate pe placa de inmatriculare a centralei.



VITEZA MAXIMA A VENTILATORULUI (P. HP)

- Selectati parametrul HP
- Apasati tasta ENTER, apoi modificati valoarea parametrului rotind selectorul de temperatura ACM. Viteza maxima a ventilatorului este corelata cu tipul de gaz utilizat si puterea centralei termice
- Rotiti selectorul de temperatura ACM pentru a modifica valoarea la cea dorita
- Confirmati noua valoare setata prin apasarea tastei ENTER.

Valoarea afisata pe display este exprimata in rotatii pe min (exemplu 3600 = 36).

Valoarea setata in timpul acestei operatii va modifica automat valoarea maxima a parametrului 23.

VITEZA MINIMA A VENTILATORULUI (P. LP)

- Selectati parametrul LP
- Apasati tasta ENTER, apoi modificati valoarea parametrului rotind selectorul de temperatura ACM. Viteza maxima a ventilatorului este corelata cu tipul de gaz utilizat si puterea centralei termice
- Rotiti selectorul de temperatura ACM pentru a modifica valoarea la cea dorita
- Confirmati noua valoare setata prin apasarea tastei ENTER.

Valoarea afisata pe display este exprimata in rotatii pe min (exemplu 3600 = 36).

Valoarea setata in timpul acestei operatii va modifica automat valoarea maxima a parametrului 24.

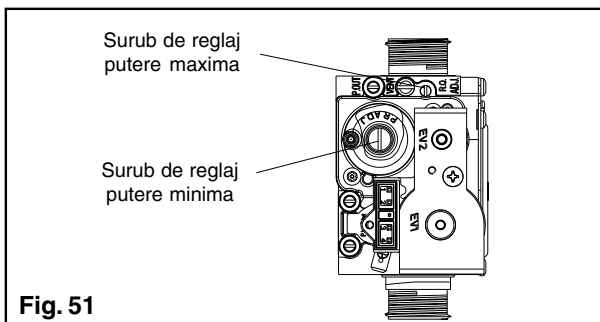


Fig. 51

VITEZA VENTILATORULUI LA APRINDERE (P. SP)

- Selectati parametrul SP
- Apasati tasta ENTER, apoi modificati valoarea parametrului rotind selectorul de temperatura ACM. Valoarea standard pentru aprinderea lenta este de 3600 rot/min
- Confirmati noua valoare setata prin apasarea tastei ENTER.

REGLARE MECANICA PUTERE MAXIMA (P. HH)

- Opriti centrala (OFF)
- Selectati parametrul HH si asteptati ca boilerul sa porneasca
- Verificati nivelul maxim de CO₂ cu ajutorul analizorului de gaze (vezi paragraful "Verificarea parametrilor de ardere", page 87) sa corespunda valorilor din **tabelul 1**.

tabelul 1

DESCRIERE	G20	G31	
25 C.S.I. CO ₂ max	9,0	10,0	%
35 C.S.I. CO ₂ max	9,0	10,0	%
16 R.S.I. CO ₂ max	8,8	10,0	%
35 R.S.I. CO ₂ max	9,0	10,0	%

Daca CO₂ este conform cu valorile din tabele. Treceti la reglarea parametrului urmator (LL - reglajul minimului), daca este diferit modificati valoarea prin rotirea surubului de reglaj al puterii maxime cu o surubelnita (sens orar pentru a descreste) pana cand se obtine o valoare din **tabelul 1**.

REGLARE MECANICA PUTERE MINIMA - LL

- Selectati parametrul LL (centrala fiind oprita OFF) si asteptati ca centrala sa porneasca.
- Verificati daca valoarea minima CO₂ cu analizorul de gaze arse (vezi paragraful "Verificarea parametrilor de ardere", page 87) acesata trebuind sa corespunda valorilor indicate in **tabelul 2**.

tabelul 2

DESCRIERE	G20	G31	
25 C.S.I. CO ₂ min	9,3	10,3	%
35 C.S.I. CO ₂ min	9,0	10,0	%
16 R.S.I. CO ₂ min	8,8	10,0	%
35 R.S.I. CO ₂ min	9,0	10,0	%

Daca CO₂ este diferit de reglati acest parametru prin rotirea surubului de reglaj al puterii maxime dupa ce ati desfacut capacul de protectie pana cand veti obtine valorile din **tabelul 2**.

VITEZA DE APRINDERE (P.MM)

- Selectati parametrul MM.
- Centrala porneste la viteza de aprindere lenta.
- Rotiti selectorul de reglaj ACM pentru a creste sau descreste viteza ventilatorului.

REGLARE ELECTRONICA A PUTERII MAXIME (P. 23)

- Selectati parametrul 23
- Apasati tasta ENTER pentru a accesa parametrul de modificare a functiei
- Rotiti selectorul de reglaj ACM pentru a modifica viteza maxima a ventilatorului, **tabelul 3**
- Confirmati valoarea setata prin apasarea tastei ENTER.

tabelul 3

NUMAR MAXIM DE ROTATII ALE VENTILATORULUI	G20	G31	
25 C.S.I.	49	51	rot/min
35 C.S.I.	60	60	rot/min
16 R.S.I.	48	48	rot/min
35 R.S.I.	60	60	rot/min

REGLARE ELECTRONICA A PUTERII MINIME (P. 24)

- Selectati parametrul 24
- Apasati tasta ENTER pentru a accesa parametrul de modificare a functiei
- Rotiti selectorul de reglaj ACM pentru a modifica viteza minima a ventilatorului, **tabelul 4**
- Confirmati valoarea setata prin apasarea tastei ENTER.

tabelul 4

NUMAR MINIM DE ROTATII ALE VENTILATORULUI	G20	G31	
25 C.S.I.	14	14	rot/min
35 C.S.I.	14	14	rot/min
16 R.S.I.	14	14	rot/min
35 R.S.I.	14	14	rot/min

Iesiti din functiunea CALIBRARE & SERVICE apasand ESCAPE.

Centrala revine la starea “-” (OFF).

Pentru resetare, apasati butonul .

- Deconectati manometrul si strangeti bine surubul de presiune.

 Dupa reglarea supapaei de gaz, etansati bine.

Dupa efectuarea ajustarilor:

- setati temperatura de termostatul de ambient la pozitia dorita
- inchideti panoul
- montati panoul de protectie.

16.

CONVERSIE GAZ

Conversia de la un tip de gaz la altul e face foarte usor, chiar si dupa instalarea centralei. Aceasta operatiune trebuie executata numai de catre personal calificat.

Centrala este conceputa sa functioneze cu gaz natural sau LPG. Placuta de identificare a produsului indica tipul de combustibil setat entru utilizar.

Este posibila convrsia centralei de la un tip de gaz la altul folosind kitul de conversie, ce se livreaza la cerere:

- kit de conversie de la gaz natural la LPG
- kit de conversie de la LPG la gaz natural.

Pentru demontare, procedati dupa cum urmeaza:

- deconectati centrala de la sursa electrica de alimentare si inchideti robinetul de gaz
- indepartati componentele pentru a avea acces la partile interioare ale centralei
- demontati rampa de gaz (A)
- demontati duzele (B) de pe rampa de gaz si inlocuitile cu cele continute in kit
- reasamblati rampa de gaz
- alimentati centrala si deschideti robinetul de gaz (in timp ce centrala functioneaza, verificati daca nu exista scurgeri circuitului de gaz).

Setati parametrul “Tip gaz” si reglati centrala asa cum se specifica in capitolul “Reglaje”.

 **Conversia centralei trebuie executat numai de catre personal calificat.**

 **Dupa conversie, reglati din nou centrala asa cum este prezentat anterior si aplicati noua placuta livrata impreuna cu kitul de conversie.**

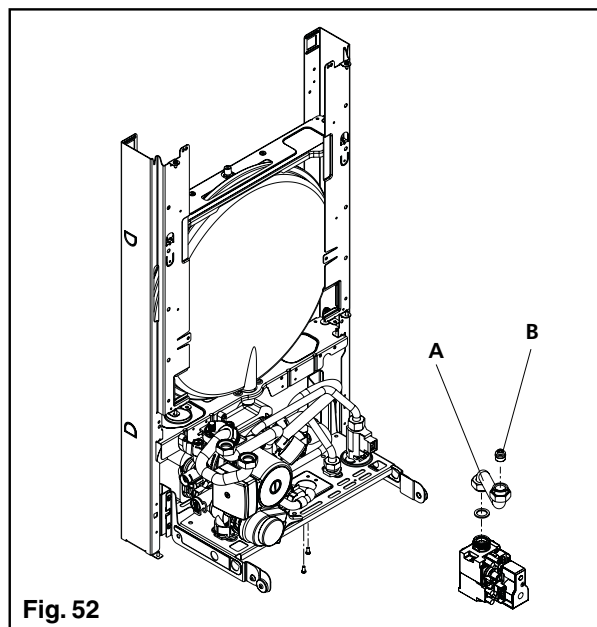


Fig. 52

17.

VERIFICAREA PARAMETRILOR DE ARDERE

Pentru a va asigura ca aparatul ramane in perfecta stare de functionare si pentru conformitate cu legislatia actuala, verificati sistematic centrala, la intervale de timp regulate.

Pentru analiza arderii, procedati dupa cum urmeaza:

- accesati faza de CALIBRARE & SERVICE introducand parola, asa cum se indica in capitolul “Reglaje”
- introduceti sonda analizorului in pozitia destinata ei din camera de aer, dupa ce ati desurubat surubul B si ati indepartat capacul C
- asigurati-va, in parametrii HH si LL , ca valorile CO₂ corespund cu cele indicate in tabelele corespondente.

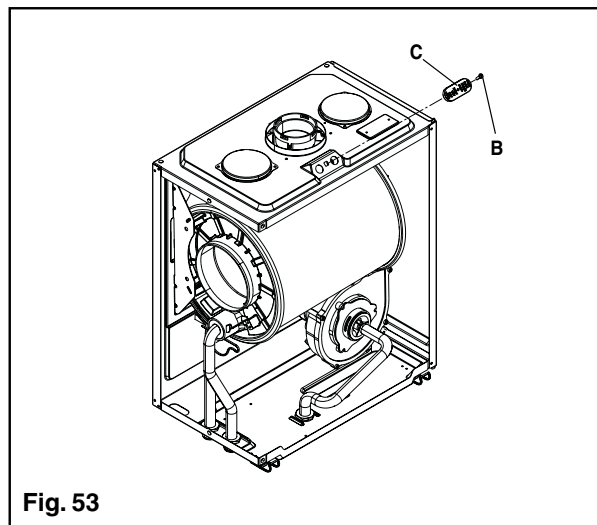



Fig. 53

Daca valorile afisate sint diferite, treceti la modificarea lor asa cum este indicat inb capitolul “Reglaje”, in indicatiile cu privire la parametrii HH si LL

- continuati analiza combustiei.

Secvential:








- indepartati sondele analiza si inchideti gaurile de vizitare in mod corect
- inchideti panoul electric asamblati capacele si carcasa centralei urmand procedurile de la demontarea lor in ordine inversa.

 **Senzorul de analiza a gazelor trebuie introdus complet.**

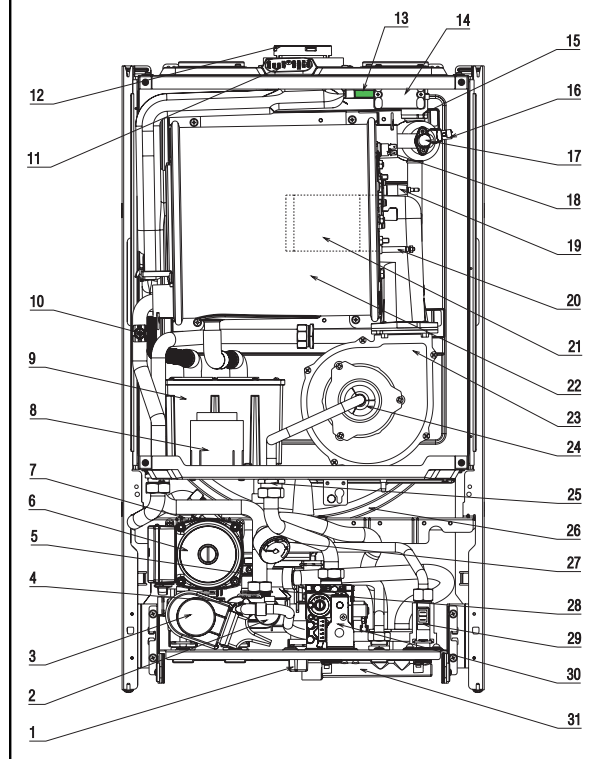
IMPORTANT

Functiunea care opreste centrala atunci cand temperatura apei atinge un maxim de aproximativ 90 °C este activata in continuare, in timpul fazei de analiza a arderii.

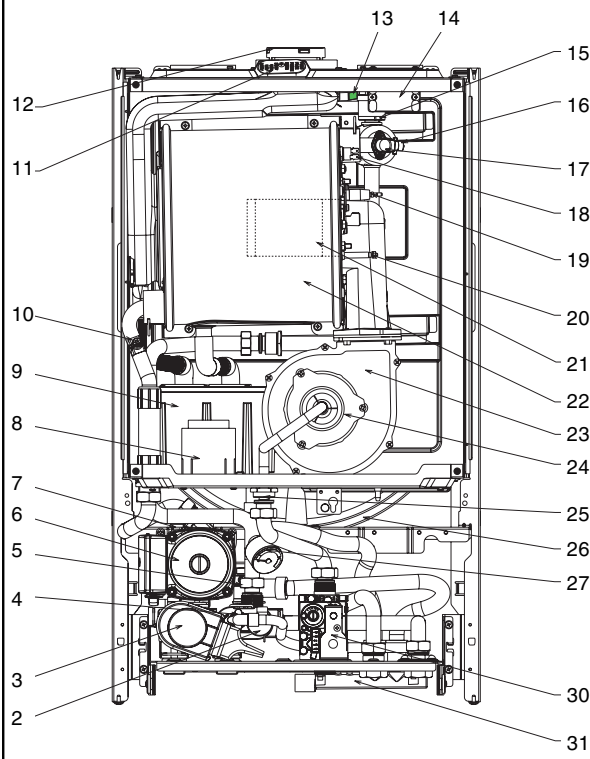
18. PLACUTA DE IDENTIFICARE

	Tip gaz		Categorie gaz		 0694 0694BQ0479
	PT-ES-SK-CZ-SI:	G20=20mbar G31=37mbar	II2H3P		
	DK:	G20=20mbar	I2H		
	HR-YU-RU-RO:	G20=20mbar G31=37mbar	II2H3P		
	HU:	G20=25mbar G25.1=25mbar G31=37 mbar	II2HS3P		
IP X5D		P. min. G20=13,5 mbar			
N.					
230 V ~ 50 Hz		Qn =			
 Pmw = 6 bar T= 60 °C		Pn =		NOx:	
 Pms = 3 bar T= 90 °C		B23-C13-C23-C33-C43-C53-C63-C83 C13x-C33x-C43x-C53x-C63x-C83x		 05/BB1 05/CA3	

EXCLUSIVE GREEN C.S.I.



EXCLUSIVE GREEN R.S.I.



English

BOILER OPERATING ELEMENTS (GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.)

- 1 Filling tap (GREEN C.S.I. only)
- 2 Pressure transducer
- 3 Three-way solenoid valve
- 4 Discharge valve
- 5 Safety valve
- 6 Circulation pump
- 7 Lower air vent valve
- 8 Fan transformer
- 9 Siphon
- 10 Return NTC sensor
- 11 Fume analysis sample cap
- 12 Fumes outlet
- 13 Degassing unit discharge pipe
- 14 Remote ignition transformer
- 15 Upper air vent valve
- 16 Delivery NTC sensor
- 17 High limit thermostat
- 18 Burner thermostat
- 19 Ignition/detection electrode
- 20 Condensate level sensor
- 21 Burner
- 22 Main exchanger
- 23 Fan
- 24 Mixer
- 25 Gas nozzle
- 26 Expansion vessel
- 27 Hydrometer
- 28 Domestic hot water exchanger (GREEN C.S.I. only)
- 29 Flow switch (GREEN C.S.I. only)
- 30 Gas valve
- 31 Exhaust collector

Magyar

A KAZÁN FUNKCIONÁLIS ALKATRÉSZEI (GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.)

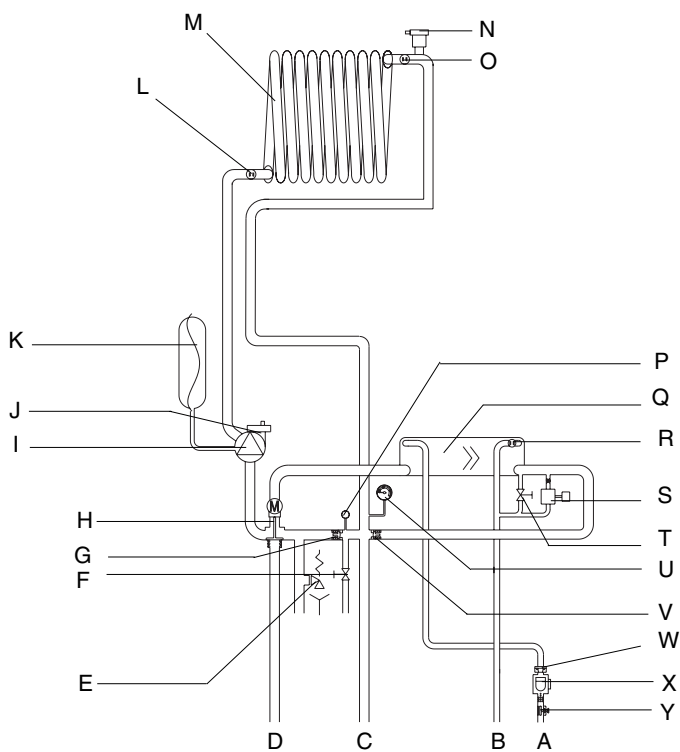
- 1 Feltöltőcsap (csak GREEN C.S.I. esetén)
- 2 Víznyomás-jelző
- 3 Villamos háromjratú szelep
- 4 Leürítő szelep
- 5 Biztonsági szelep
- 6 Keringetőszivattyú
- 7 Alsó légtelenítő szelep
- 8 Ventilátor transzformátora
- 9 Szifon (kondenzátum)
- 10 NTC érzékelő a visszatérő ágon
- 11 Füstgáz mintavételező csatlakozás
- 12 Füstgázelvezetés
- 13 Automata légtelenítőtől vízvezető cső
- 14 A távgyújtás transzformátora
- 15 Felső légtelenítő szelep
- 16 NTC érzékelő előremenő ágon
- 17 Határoló termostát
- 18 Égő termostát
- 19 Gyújtó- lángőr elektróda
- 20 Kondenzátum szintérzékelő
- 21 Égő
- 22 Fűtőköri hőcserélő
- 23 Ventilátor
- 24 Előkeverő egység
- 25 Gáz fúvóka
- 26 Tárgulási tartály
- 27 Hidrométer
- 28 HMV hőcserélő (csak GREEN C.S.I. esetén)
- 29 Áramlásszabályozó (csak GREEN C.S.I. esetén)
- 30 Gázszelep
- 31 Vízugyjtő

Romana

ELEMENTELE FUNCTIONALE ALE CENTRALEI (GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.)

- 1 Robinet de umplere (numai GREEN C.S.I.)
- 2 Traductor de presiune
- 3 Vana cu 3 cai
- 4 Robinet evacuaire
- 5 Robinet de siguranta
- 6 Pompa de circulatie
- 7 Supapa inferioara canal aer
- 8 Transformator ventilator
- 9 Sifon
- 10 Senzor retur NTC
- 11 Capac esantion gaze de ardere
- 12 Evacuare geze de ardere
- 13 Teava scurgere unitate de eliminaie gaz
- 14 Transformator aprindere de la distanta
- 15 Supapa superioara canal aer
- 16 Senzor alimentare NTC
- 17 Termostat limita superioara
- 18 Termostat arzator
- 19 Electrode aprindere-detector flacara
- 20 Senzor nivel condensare
- 21 Arzator
- 22 Schimbator principal
- 23 Ventilator
- 24 Mixer
- 25 Duza gaz
- 26 Vas de expansiune
- 27 Hidrometru
- 28 Schimbator apa calda menajera (numai GREEN C.S.I.)
- 29 Fluxostat (numai GREEN C.S.I.)
- 30 Vana gaz
- 31 Colector de evacuaire

**EXCLUSIVE
GREEN C.S.I.**



English

**HYDRAULIC CIRCUIT
(GREEN C.S.I.)**

- A Domestic hot water inlet
- B Domestic hot water outlet
- C Heating delivery
- D Heating return
- E Safety valve
- F Drain valve
- G Automatic by-pass
- H Three way valve
- I Circulator
- J Lower air vent valve
- K Expansion vessel
- L Return NTC sensor
- M Primary exchanger
- N Upper air vent valve
- O Delivery NTC sensor
- P Pressure transducer
- Q Domestic hot water exchanger
- R Domestic hot water sensor
- S Filling electrovalve
- T Filling tap
- U Hydrometer
- V Non return valve
- W Flow regulator
- X Flow switch
- Y DHW filter

Magyar

**VÍZKERINGETÉS
(GREEN C.S.I.)**

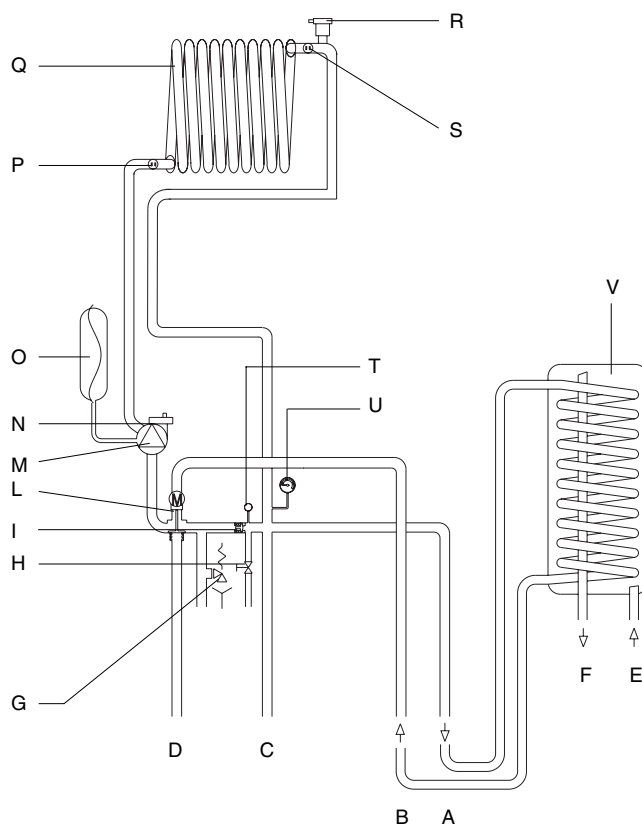
- A HMV bemenet
- B HMV kimenet
- C Fűtőrendszer előremenő ága
- D Fűtőrendszer visszatérő ága
- E Biztonsági szelep
- F Leürítő szelep
- G Automata by-pass
- H Háromjártatú szelep motorja
- I Keringetőszivattyú
- J Alsó légtelenítő szelep
- K Tágulási tartály
- L NTC érzékelő a visszatérő ágon
- M Fűtőköri hőcserélő
- N Felső légtelenítő szelep
- O NTC érzékelő előremenő ágon
- P Víznyomás-jelző
- Q HMV hőcserélő
- R HMV NTC érzékelő
- S Feltöltő mágnesszelep
- T Feltöltőcsap
- U Hidrométer
- V Visszacsapó szelep
- W Hozamszabályozó
- X Áramlásszabályozó
- Y HMV szűrő

Romana

**CIRCUIT HIDRAULIC
(GREEN C.S.I.)**

- A Intrare apa calda menjera
- B Iesire apa calda menajera
- C Tur incalzire
- D Retur incalzire
- E Robinet de siguranta
- F Robinet de evacuare
- G By-pass automat
- H Vana cu 3-cai
- I Pompa
- J Supapa inferioara canal aer
- K Vas de expansiune
- L Senzor retur NTC
- M Schimbator primar
- N Supapa superioara canal aer
- O Senzor alimentare NTC
- P Traductor de presiune
- Q Schimbator apa calda menajera
- R Senzor ACM NTC
- S Supapa electrica de umplere
- T Robinet de umplere
- U Hidrometru
- V Supapa non retur
- W Regulator de debit
- X Fluxostat
- Y Filtru ACM

**EXCLUSIVE
GREEN R.S.I.**



English

**HYDRAULIC CIRCUIT
(GREEN R.S.I.)**

- A Water tank delivery
- B Water tank return
- C Heating delivery
- D Heating return
- E Cold water inlet
- F Hot water outlet
- G Safety valve
- H Drain valve
- I Automatic by-pass
- L 3-way motor valve
- M Circulator
- N Lower air vent valve
- O Expansion vessel
- P Return NTC sensor
- Q Primary exchanger
- R Upper air vent valve
- S Delivery NTC sensor
- T Pressure transducer
- U Hydrometer
- V Water tank (available upon request)

Magyar

**VÍZKERINGETÉS
(GREEN R.S.I.)**

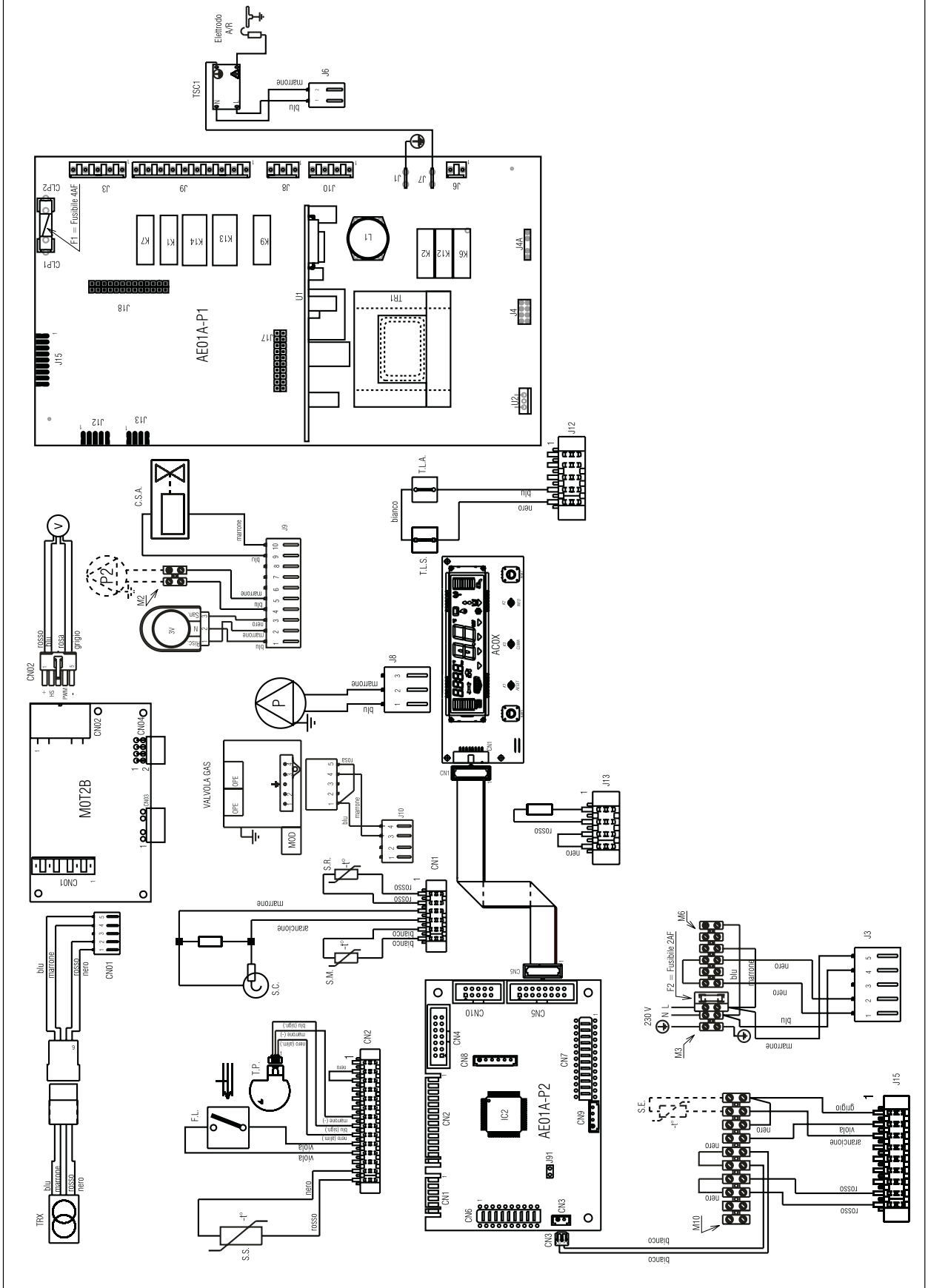
- A Tároló előremenő ága
- B Tároló visszatérő ága
- C Fűtőrendszer előremenő ága
- D Fűtőrendszer visszatérő ága
- E Hidegvíz bemenet
- F Melegvíz kimenet
- G Biztonsági szelep
- H Leürítő szelep
- I Automata by-pass
- L Háromjártatú szelep motorja
- M Keringetőszivattyú
- N Alsó légtelenítő szelep
- O Tágulási tartály
- P NTC érzékelő a visszatérő ágon
- Q Fűtőköri hőcserélő
- R Felső légtelenítő szelep
- S NTC érzékelő előremenő ágon
- T Víznyomás-jelző
- U Hidrométer
- V Tároló (külön megrendelésre szállítjuk)

Romana

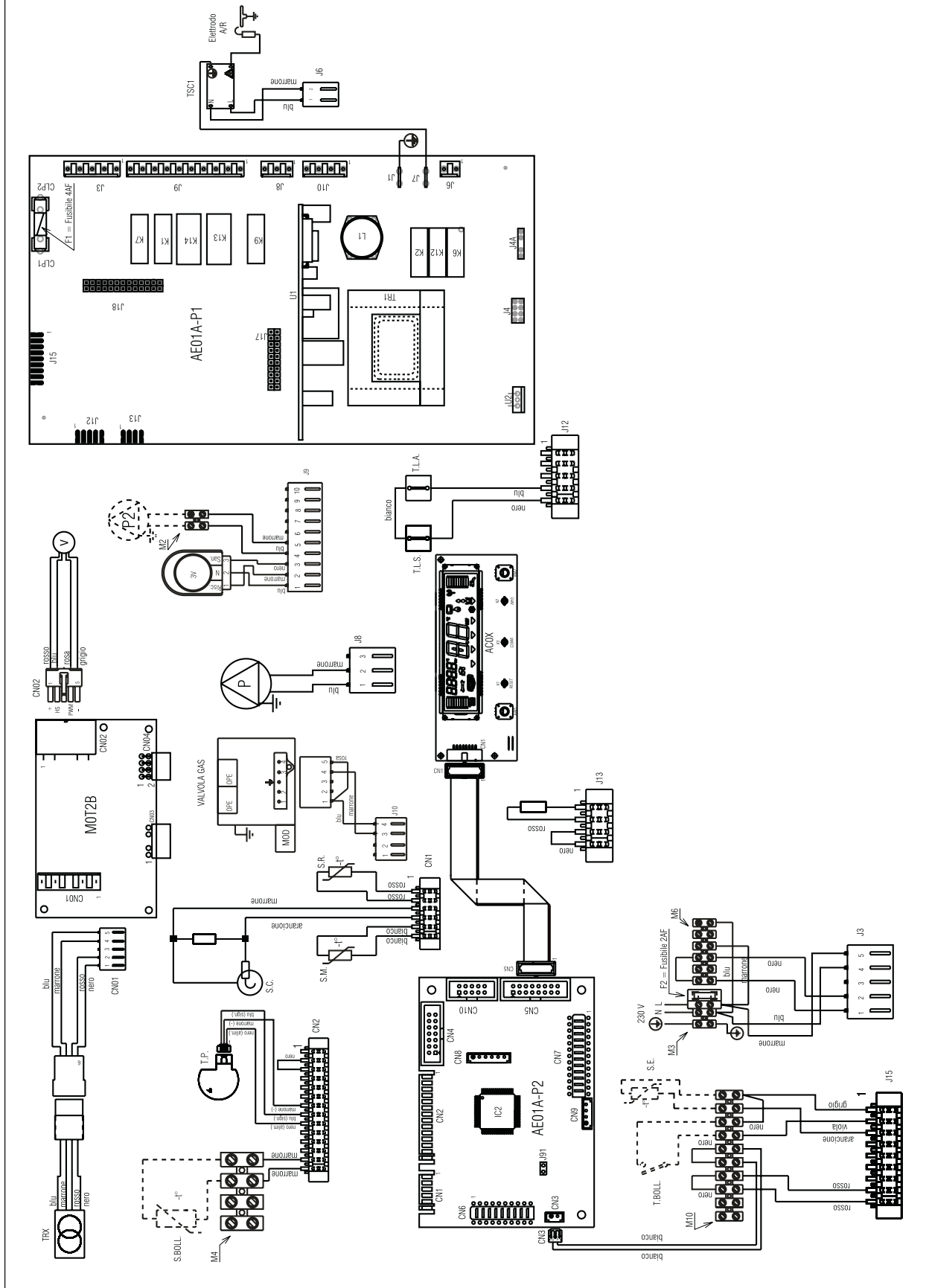
**CIRCUIT HIDRAULIC
(GREEN R.S.I.)**

- A Tur rezervor apa
- B Retur rezervor apa
- C Tur incalzire
- D Retur incalzire
- E Intrare apa rece
- F Iesire apa calda
- G Supapa de siguranta
- H Robinet evacuaire
- I By-pass automat
- L Vana cu 3-cai
- M Pompa
- N Supapa inferioara canal aer
- O Vas de expansiune
- P Senzor retur NTC
- Q Schimbator primar
- R Supapa superioara canal aer
- S Senzor alimentare NTC
- T Traductor presiune
- U Hidrometru
- V Rezervor apa (disponibil la cerere)

EXCLUSIVE GREEN C.S.I.



EXCLUSIVE GREEN R.S.I.



**MULTI-WIRE DIAGRAM
(GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.)**
L-N POLARISATION IS RECOMMENDED

Blu=Blue	Marrone=Brown	Nero=Black
Rosso=Red	Bianco=White	Viola=Violet
Rosa=Pink	Arancione=Orange	Grigio=Grey

Valvola gas	Gas valve
Fusibile	Fuse
Elettrodo	Electrode
RISC.	CH
SAN.	DHW
AE01A-P1	Control board
AE01A-P2	Auxiliary board
AC0X	Display board
M0T2B	Engine control board
C.S.A.	Semi-automatic heating circuit filler (GREEN C.S.I. only)
E.A./R.	Ignition/detection electrode
F1	Fuse 4AF
F2	Fuse 2AF
FL.	Flow switch (GREEN C.S.I. only)
MOD	Modulator
OPE	Gas valve operator
P	Pump
P2	External supplementary pump
K9	Circulator control relay
K13	Control relay 3 V1
K14	Control relay 3 V2
K1	Not used
K7	Not used
K6	Flame sensor relay
K12	Engine feed relay
K2	Transformer feed relay TSC1
S.R.	Primary circuit temperature sensor (NTC)
S.S.	Domestic hot water circuit temperature sensor (NTC) (GREEN C.S.I. only)
S.E.	External sensor
S.M.	Primary circuit delivery temperature sensor
S.C.	Condensate sensor
S.Boll.	Water tank sensor (GREEN R.S.I. only)
T.P.	Pressure transducer
T.Boll.	Water tank thermostat (GREEN R.S.I. only)
TRX	Fan transformer
TR1	Main transformer
TSC1	Ignition transformer
T.L.A.	Limit thermostat over-temperature water
T.L.S.	Exchanger limit thermostat
V	Fan
3V	3-way solenoid valve servomotor
M3-M6	Terminal board for external connections in high voltage
M10	Terminal board for external connections in low voltage
M2	Terminal board supplementary pump connection
M4	Terminal board water tank sensor connection (GREEN R.S.I. only)

**KAPCSOLÁSI RAJZ
(GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.)**
A FÁZIS-NULLA POLARIZÁCIÓ AJÁNLOTT

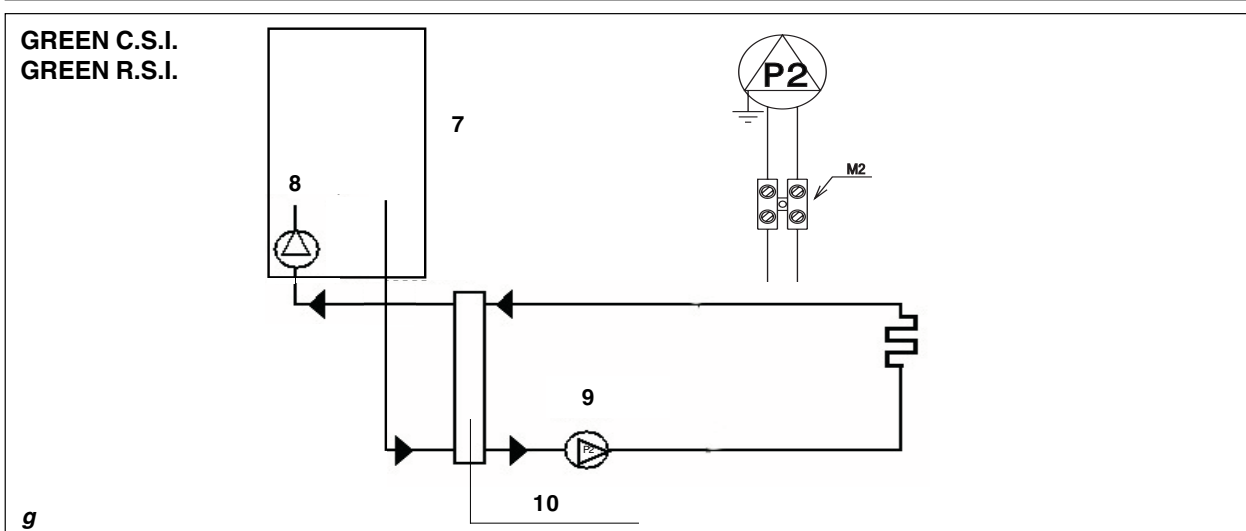
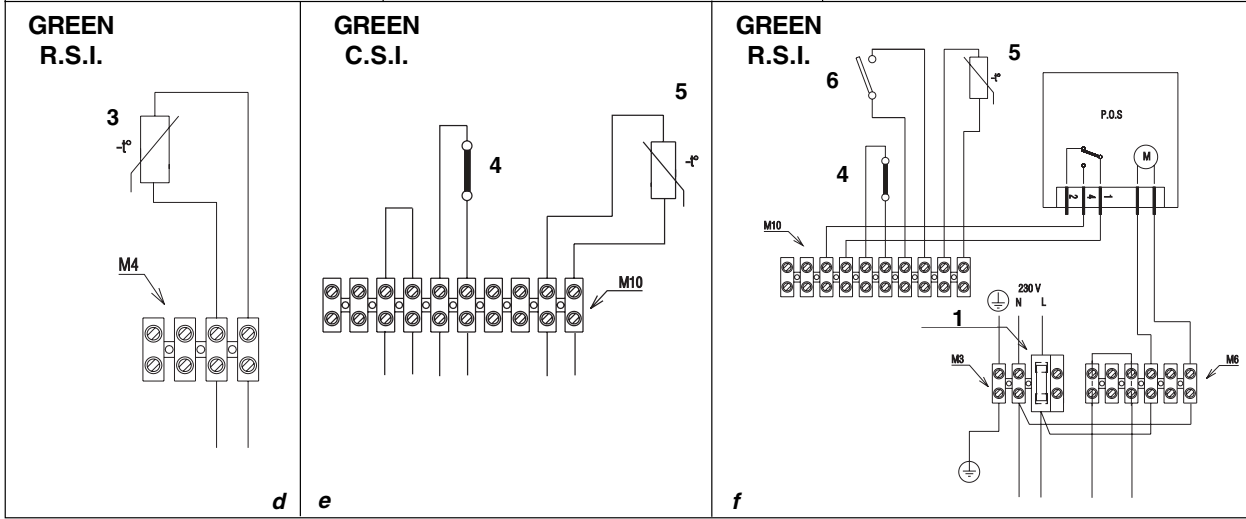
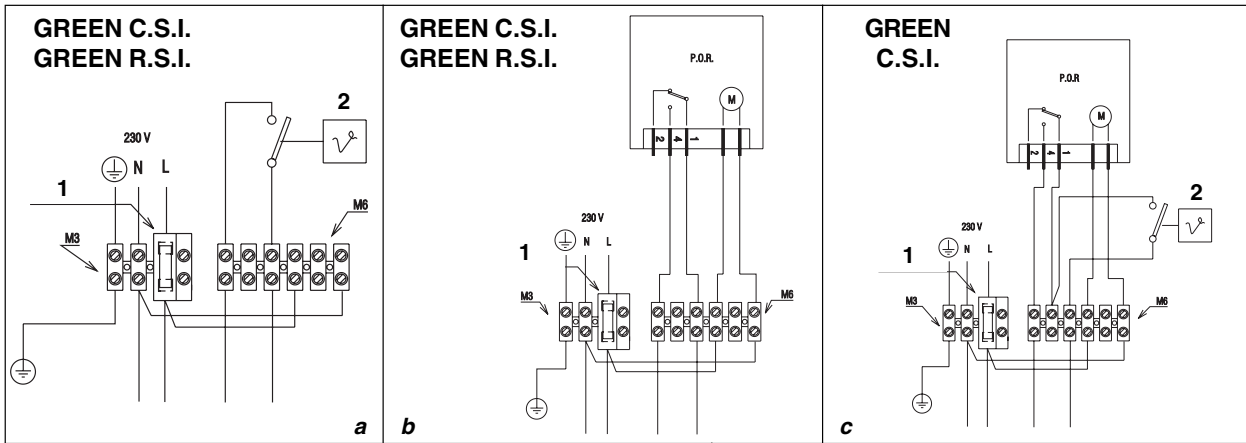
Blu=Kék	Marrone=Barna	Nero=Fekete
Rosso=Piros	Bianco=Fehér	Viola=Lila
Rosa=Rózsaszínű	Arancione=Narancssárga	Grigio=Szürke

Valvola gas	Gázszelep
Fusibile	Biztosíték
Elettrodo	Elektróda
RISC.	Fűt.
SAN.	HMV
AE01A-P1	Vezérlőpanel
AE01A-P2	Segédpanel
AC0X	Kijelző-panel
M0T2B	Motor ellenőrző panel
C.S.A.	Fűtőrendszer félautomata feltöltés (csak GREEN C.S.I. esetén)
E.A./R.	Gyújtó/lángór elektróda
F1	Olvadóbiztosíték 4AF
F2	Olvadóbiztosíték 2AF
FL	Áramlásszabályozó (csak GREEN C.S.I. esetén)
MOD	Modulációs tekercs
OPE	A gázszelep operátoregysége
P	Szivattyú
P2	Külső kisegítő szivattyú
K9	Keringetőszivattyú relé
K13	Vezérlő relé 3 V1
K14	Vezérlő relé 3 V2
K1	Nincs használatban
K7	Nincs használatban
K6	Lángérzékelő relé
K12	Motor táplálás relé
K2	TSC1 transzformátor táplálás relé
S.R.	Fűtőköri (NTC) hőérzékelő
S.S.	HMV körüli (NTC) hőérzékelő (csak GREEN C.S.I. esetén)
S.E.	Külső érzékelő
S.M.	Fűtőköri hőmérsékletérzékelő előremenő ágon
S.C.	Kondenzátum érzékelő
S.Boll.	Tároló érzékelő (csak GREEN R.S.I. esetén)
T.P.	Víznyomás-jelző
T.Boll.	Tároló termosztát (csak GREEN R.S.I. esetén)
TRX	Ventilátor transzformátor
TR1	Elsődleges transzformátor
TSC1	Gyújtó transzformátor
T.L.A.	Víz hőmérséklet határoló termosztát
T.L.S.	Hőcserélő határoló termosztát
V	Ventilátor
3V	Háromjártatú szelep állítómotor
M3-M6	Sorkapocs a magasfeszültségű csatlakozások részére
M10	Sorkapocs a alacsony feszültségű csatlakozások részére
M2	Sorkapocs a kiegészítő szivattyú csatlakoztatásához
M4	Sorkapocs az indirekt tároló érzékelőjének csatlakoztatásához (csak GREEN R.S.I. esetén)

SCHEMA ELECTRICA MULTIFILARA (GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.)

ESTE RECOMANDATA POLARIZAREA L-N

Blu=Albastru	Marrone=Maro	Nero=Negru
Rosso=Rosu	Bianco=Alb	Viola=Violet
Rosa=Roz	Arancione=Portocaliu	Grigio=Gri
Valvola gas	Vana gaz	
Fusibile	Sigurante	
Elettrodo	Electrod	
RISC.	Incalzire	
SAN.	ACM	
AE01A-P1	Placa de control	
AE01A-P2	Placa auxiliara	
AC0X	Placa de afisare	
M0T2B	Tablou comanda motor	
C.S.A.	Umplere semi-automata circuit incalzire (numai GREEN C.S.I.)	
E.A./R.	Electrod aprindere/detectie	
F1	Siguranta 4AF	
F2	Siguranta 2AF	
FL	Fluxostat (numai GREEN C.S.I.)	
MOD	Modulator	
OPE	Operator supapa gaz	
P	Pompa	
P2	Pompa externa suplimentara	
K9	Releu de control circulator	
K13	Releu de comanda 3 V1	
K14	Releu de comanda 3 V2	
K1	Neutilizat	
K7	Neutilizat	
K6	Releu senzor flacara	
K12	Releu alimentare motor	
K2	Releu alimentare transformator TSC1	
S.R.	Senzor circuit primar de temperatura (NTC)	
S.S.	Senzor temperatura circuit apa calda menajera (NTC) (numai GREEN C.S.I.)	
S.E.	Senzor extern	
S.M.	Senzor livrare temperatura circuit primar	
S.C.	Senzor condensare	
S.Boll.	Senzor rezervor apa (numai GREEN R.S.I.)	
T.P.	Traductor de presiune	
T.Boll.	Termostat rezervor apa (numai GREEN R.S.I.)	
TRX	Transformator ventilator	
TR1	Transformator principal	
TSC1	Transformator aprindere	
T.L.A.	Termostat limita pentru supra temperatura apei	
T.L.S.	Schimbator limita pentru termostat	
V	Ventilator	
3V	Supapa solenoidala cu 3 cai, cu servomotor	
M3-M6	Priza conexiuni de inalta tensiune	
M10	Priza conexiuni de joasa tensiune	
M2	Priza conexiune pompa suplimentara	
M4	Priza conexiune sonda boiler extern (numai GREEN R.S.I.)	



English

CONNECTING THE AMBIENT THERMOSTAT AND/OR TIME CLOCK (GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.)

HIGH VOLTAGE CONNECTIONS (fig. a, b, c)

⚠ The ambient thermostat and heating time clock contacts must be suitable for $V = 230$ Volt.

Make the connections for the environmental thermostat and or the time clock on the high voltage connections terminal board with 6 poles (M6) according to the following charts, after having removed the Ubolt from the terminal board.

1= 2AF fuse

2= ambient thermostat

Magyar

CSATLAKOZÁSOK A HÁLÓZATI FESZÜLTÉSHEZ (a, b, c ábra)

CSATLAKOZÁSOK A HÁLÓZATI FESZÜLTÉSHEZ (a, b, c ábra)

⚠ Az időprogramozó és a szobatermosztát érintkezőjét $V = 230$ Volt-ra kell méretezni.

Miután eltávolította a sorkapocsleceken található áthidalást, az ábrának megfelelően csatlakoztassa a szobatermosztátot és/vagy az időprogramozót a 6 pólusú (M6) sorkapocslece hálózati feszültséggel ellátott csatlakozóihoz.

1= 2AF olvadóbiztosíték

2= szobatermosztát

WATER TANK SENSOR CONNECTIONS (fig. d)

Make the connections for the water tank sensor to the terminal board M4 as indicated in the diagram.

3= water tank sensor

LOW VOLTAGE CONNECTIONS (fig. e)

Make the connections for the low voltage functions to the 10-pole low voltage connections terminal board (M10), as indicated in the diagram.

4= low temperature thermostat

5= external sensor

LOW VOLTAGE CONNECTIONS (fig. f)

Make the connections for the low voltage functions to the 10-pole low voltage connections terminal board (M10), as indicated in the diagram.

Fit the P.O.S. (DHW time clock) as shown in the diagram after removing the jumper on the 10-pin terminal board (M10).

1= 2AF fuse

4= low temperature thermostat

5= external sensor

6= water-tank thermostat

SPECIAL SYSTEMS (fig. g)

Connect the pump to the 2-pole terminal board, in the area dimensioned for V = 230 Volts.

The boiler is capable of managing a supplementary pump, connected hydraulically as shown in the following diagram. In this way, it is possible to manage systems with flow rates in excess of 1300 l/h. The supplementary pump is not supplied as standard equipment, but must be chosen carefully by the installer on the basis of the dimensions of the systems.

To activate the pump, set parameter 20, heating mode, on position 03, supplementary pump (refer to the chapter "Setting parameters" for further details).

7= boiler

8= boiler pump

9= supplementary pump

10= hydraulic separator

- Close the protective caps on the terminal board, making them slide inwards, and put the previously removed screws back in
- Close the instrument panel, reassemble the coverings and boiler shell.

A HMV TÁROLÓ ÉRZÉKELŐJÉNEK CSATLAKOZÁSA (d. ábra)

Az ábrának megfelelően, csatlakoztassa a HMV tároló érzékelőjét az M4 sorkapocsléchéhez.

3= tároló érzékelő

ALACSONYFESZÜLTÉGŰ CSATLAKOZÁSOK (e. ábra)

Az ábrának megfelelően, csatlakoztassa az alacsony feszültségű fogyasztókat a 10 pólusú (M10) sorkapocsléc alacsony feszültségű csatlakozóihoz.

4= alacsony hőmérsékletű termosztát

5= külső érzékelő

ALACSONYFESZÜLTÉGŰ CSATLAKOZÁSOK (f. ábra)

Az ábrának megfelelően, csatlakoztassa az alacsony feszültségű fogyasztókat a 10 pólusú (M10) sorkapocsléc alacsony feszültségű csatlakozóihoz.

Amennyiben HMV időprogramozót (P.O.S.) is kíván használni, távolítsa el az áthidalást a 10 pólusú sorkapocsléccről (M10), majd kövesse az ábra utasításait.

1= 2AF olvadóbiztosíték

4= alacsony hőmérsékletű termosztát

5= külső érzékelő

6= tároló termosztát

KÜLÖNLEGES BERENDEZÉSEK (g. ábra)

Csatlakoztassa a kiegészítő keringetőszivattyút a 2 pólusú sorkapocslécre, a V = 230 V-ra kialakított részhez.

A kazán alkalmas a következő ábra szerint hidraulikusan csatlakoztatott kiegészítő keringetőszivattyú működtetésére. A szivattyú segítségével 1300 l/h-t meghaladó hozamú berendezés alakítható ki. A kiegészítő keringetőszivattyú nem tartozik az alapfelszerelések közé, ezt a telepítőnek a rendszer sajátosságainak figyelembevételével kell kiválasztani.

A keringetőszivattyú aktiválásához állítsa a 20-as (fűtési üzemmód) paramétert a 03-as pozícióra (kiegészítő szivattyú) (további részletekért lásd „A paraméterek beállítása” c. fejezetet).

7= kazán

8= kazán keringetőszivattyú

9= kiegészítő keringetőszivattyú

10= hidraulikus váltó

- Befelé csúsztatva, zárja vissza a sorkapocsléc védőfedeleit, majd helyezze vissza az előbbieken eltávolított csavarokat
- Zárja vissza a műszerfalat, majd szerelje vissza a fedelet és a kazán burkolatát.

CONECTAREA TERMOSTATULUI DE AMBIENT SI/SAU A PROGRAMATORULUI ORAR (GREEN C.S.I. - GREEN R.S.I.)

CONEXIUNI VOLTAJ RIDICAT (fig. a, b, c)



Termostatul de ambient si prgramatorul pentru timp de incalzire trebuie conectate la V= 230 Volti.

Efectuati conexiunile termostatului de ambient si sau a ceasului de control prin intermediul conexiunilor de voltaj ridicat de la nivelul tabloului cu borne cu 6 poli (M6) conform urmatoarelor diagrame, dupa ce ati indepartat axul acestuia din urma.

1= siguranta 2AF

2= termostat de ambient

CONECTAREA SENZORULUI REZERVORULUI DE APA (fig. d)

Efectuati conexiunile pentru senzorul corespunzator rezervorului de apa la tabloul cu borne M4 intocmai dupa cum este indicat in diagrama.

3= senzor rezervor apa

CONEXIUNI VOLTAJ SCAZUT (fig. e)

Efectuati conexiunile pentru functiile de voltaj redus la bornele corespunzatoare cu 10 poli de la nivelul tabloului de conexiune (M10), dupa cum este indicat in diagrama.

4= termostat temperatura scazuta

5= senzor extern

CONEXIUNI VOLTAJ SCAZUT (fig. f)

Efectuati conexiunile pentru functiile de voltaj redus la bornele corespunzatoare cu 10 poli de la nivelul tabloului de conexiune (M10), dupa cum este indicat.

Montati P.O.S. (DHW ceas de control) conform figurii, dupa de ati indepartat jumper-ul de la nivelul tabloului cu borne cu 10-pini (M10).

1= siguranta 2AF

4= termostat temperatura scazuta

5= senzor extern

6= termostat rezervor apa

SISTEME SPECIALE (fig. g)

Racordati pompa la tabloul cu borne cu 2 poli, in zona corepunzatoare si speciala pentru V = 230 Volti.

Centrala poate suporta o pompa suplimentara, care este racordata hidraulic, asa cum este prezentat in figura de mai jos. Aceasta permite gestionarea sistemelor cu un debit al sondei mai mare de 1300 l/h. Pompa suplimentara nu este livrata ca echipament standard, si este recomandat ca aceasta sa fie aleasa cu grija de catre instalator in functie de dimensiunile sistemelor.

Pentru a activa pompa, reglati parametrul 20, functie de incalzire, pe pozitia 03, corespunzatoare pompei suplimentare (a se consulta capitolul "Reglarea parametrilor" pentru detalii suplimentare).

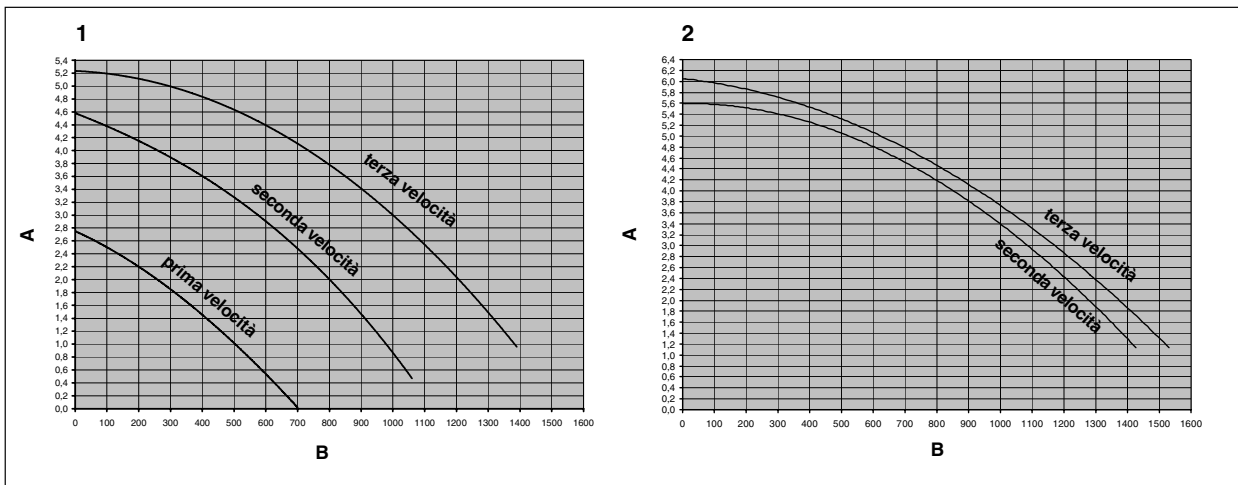
7= centrala

8= pompa centralei

9= pompa suplimentara

10= separator hidraulic

- Inchideti capacele de protectie de la nivelul tabloului de conexiune, lasandu-le sa alunece inspre interior, si apoi remontati suruburile desurubate anterior
- Inchideti tabloul de bord, reasamblati invelisurile si carcasa centralei.



English

CIRCULATOR RESIDUAL HEAD

A - Residual head (x 100 mbar)

B - Capacity (l/h)

The residual head for CH system is shown in the **graph 1**, depending on capacity.

CH pipes are to be dimensioned considering residual head value available. Remember that boiler properly operates if water circulation in heat exchanger is sufficient.

To this purpose, the boiler is equipped with an automatic bypass which regulates proper water capacity to heat exchanger under any system condition.

If there is the need to have more residual head, it is at your disposal a high efficiency pump. On **graph 2** you find the curves about the two speeds.

prima velocită= first speed

secunda velocită= second speed

terza velocită= third speed

Romana

CARACTERISTICA DE DEBIT A POMPEI

A - Cap rezidual (x 100 mbar)

B - Capacitate (l/h)

Presiunea reziduala pentru sistemul de incalzire centrala este prezentat in **diagrama 1**, in functie de capacitate. Tevile de incalzire centrala trebuie dimensionate luand in considerare valoarea presiunii reziduale disponibile. Centrala functioneaza corect daca circulatia apei in schimbatorul de caldura este suficienta. In acest scop, centrala este echipata cu un dispozitiv automat de bypass, care regleaza capacitatea apei la schimbatorul de caldura, in orice conditii ale sistemului.

In cazul in care este nevoie de o mai mare putere reziduala, aveti la dispozitie o pompa cu eficienta ridicata. In graficul 2, veti gasi curbele corespunzatoare celor doua viteze.

prima velocită= viteza intai

secunda velocită= viteza a doua

terza velocită= viteza a treia

Magyar

A KERINGETŐSZIVATTYÚ MARADÉK EMELŐNYOMÁSA

A - Maradék emelőnyomás (x 100 mbar)

B - Hozam (l/h)

A fűtőrendszer maradék emelőnyomását a hozam függvényében az **1.sz. grafikon** szemlélteti.

A fűtőrendszer csöveinek méretezését a maradék emelőnyomás értékét szem előtt tartva kell meghatározni. Vegye figyelembe továbbá, hogy a kazán akkor működik megfelelően, ha a fűtőrendszer hőcserélőjében elégséges a vízáramlás. Ezért van a készülékben egy automata by-pass szelep, mely minden rendszertípus esetén gondoskodik a megfelelő vízhozam biztosításáról a fűtőrendszer hőcserélőjében.

Amennyiben nagyobb emelőnyomásra volna szüksége, külön megrendelhet egy „magas emelőnyomású keringetőszivattyú” készletet, amelynek a 2. sebességéhez tartozó teljesítménygörbét a 2. sz. grafikon szemlélteti.

prima velocită= első sebesség

secunda velocită= második sebesség

terza velocită= harmadik sebesség



Cod. 10027492 -36/05 - Ed. 2